HAL
open science

# Analyse de pratiques scripturales plurilingues sur le forum Seneweb.com

Amadou Dione

## To cite this version:

Amadou Dione. Analyse de pratiques scripturales plurilingues sur le forum Seneweb.com. Linguistique. 2011. dumas-00631479

**HAL Id: dumas-00631479**

**https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00631479**

Submitted on 12 Oct 2011

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Analyse de pratiques scripturales plurilingues sur le forum Seneweb.com

**Nom : DIONE**
**Prénom : Amadou**

UFR SCIENCES DU LANGAGE

Mémoire de master 2 recherche- 30 crédits – Mention Bien

Spécialité ou Parcours : Sociolinguistique et acquisition du langage

Sous la direction de M. Cyril TRIMAILLE

Année universitaire 2010-2011

# Remerciements

En préambule à ce mémoire, je souhaite adresser mes remerciements les plus sincères à Monsieur Cyril Trimaille qui a bien voulu diriger ce travail, tant pour sa disponibilité et ses encouragements que pour ses bons conseils.

Mes remerciements s’adressent également aux membres du jury qui ont accepté de lire et d’évaluer ce travail.

J'exprime en outre ma gratitude à Mody Atemane Diop, Thi Thu Hoai Tran, Babacar Ndong, Pascal Lecailler, Céline Sonrel, Amrou Ouni et à toutes les autres personnes qui m'ont apporté leur aide dans l'élaboration de ce mémoire.

Enfin, je remercie l’ensemble de mes proches, qui tout au long de mon parcours scolaire, m'ont toujours soutenu et encouragé.

Merci à tous et à toutes.

# Sommaire

**INTRODUCTION** ..... **2**

**I. CONTEXTE DE L'ETUDE** ..... **4**
1. LA SITUATION SOCIOLINGUISTIQUE SENEGALAISE ..... 4
*1.1. Le statut des langues au Sénégal* ..... *4*
*1.2. Etudes sur l'AC dans le contexte sénégalais* ..... *5*
*1.3. Seneweb.com : un portail d'information sur le Sénégal et sur le monde* ..... *5*
*1.4. La structure des échanges sur Seneweb.com* ..... *7*
2. QUELQUES CARACTERISTIQUES DU FORUM DE DISCUSSION ..... 8
*2.1. Le forum de discussion comme conversation ?* ..... *8*
*2.2. Le forum Seneweb.com : un lieu de créativité des internautes* ..... *9*
*2.3. Le forum de discussion : une communication interpersonnelle de masse* ..... *11*

**II. LES ALTERNANCES CODIQUES : CADRAGE THEORIQUE** ..... **12**
1. ELEMENTS DE RAPPEL CONCERNANT L'AC ..... 12
2. PRESENTATION DES APPROCHES DE CARTON ET RILEY (2003) ..... 13
*2.1. Au niveau psycholinguistique et linguistique* ..... *13*
*2.2. Au niveau communicatif et interactionnel* ..... *13*
*2.3. Au niveau sociolinguistique* ..... *14*
3. DISCUSSION DES MODELES THEORIQUES SUR L'AC ..... 14
3. 1. LE MODELE D'AUER (1995) ..... 14
*3.2. Synthèse sur le modèle d'Auer* ..... *16*
4. LE MODELE DE MYERS-SCOTTON (1993) : MATRIX LANGUAGE FRAME (MLF) ..... 17
*4.1. Critiques du MLF de Myers-Scotton (1993, 2002)* ..... *20*
5. LES CONTRAINTES DE POPLACK (1980A) ..... 20
*5. 1. La contrainte du morphème libre (the free morpheme constraint)* ..... *22*
*5. 2. La contrainte d'équivalence (the equivalence constraint)* ..... *23*
*5.3. Critiques des contraintes de Poplack (1980a)* ..... *23*
6. LE MODELE DE DABENE ET BILLIEZ (1988) ..... 24
*6.1. Inventaire typologique des AC de Dabène et Billiez (1988)* ..... *24*
7. LE MODELE FONCTIONNEL DE GUMPERZ (1989) ..... 26
8. LE MODELE DE GROSJEAN (1982) ..... 26
9. RESUME DES MODELES D'ANALYSE ..... 27

**III. RECUEIL ET ORGANISATION DU CORPUS** ..... **30**
1. METHODES ET ANALYSES ..... 30
*1.1. Les caractéristiques des rubriques du forum Seneweb.com* ..... *31*
*1.2. Présentation des AC* ..... *31*
2. ANALYSE DES AC DU FORUM SENEWEB.COM ..... 32
*2. 1. Distribution des langues et des AC* ..... *32*
3. ANALYSE DES AC DANS LE DOMAINE DU SPORT ..... 34
4. AC DANS LE CHAMP POLITIQUE ..... 41
*4.1. La sphère politique au Sénégal* ..... *43*
*4.2. Les fonctions des AC dans la rubrique politique de Seneweb.com* ..... *43*
*4.3. Eléments de synthèses sur les rubriques sport et politique* ..... *45*
5. TYPE D'AC DE LA RUBRIQUE FAITS DIVERS ..... 47
6. FORMES ET ANALYSE DES AC DANS LA RUBRIQUE « CULTURE » ..... 54

**CONCLUSION** ..... **59**

**REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES** ..... **63**
ANNEXE 1 : CORPUS ..... 67
ANNEXE 2 : TABLEAUX ET FIGURES ..... 265

# Introduction

De nos jours, Internet est devenu un moyen de communication incontournable. De ce fait, nous assistons à une réduction des distances, car il suffit juste de disposer d'une connexion internet pour entrer en contact avec un correspondant qui se trouve à l'autre bout du monde.

Nous avons choisi de travailler sur le domaine de l'alternance codique. Pour ce faire, nous avons recueilli un corpus sur Seneweb.com, un forum de discussion comme support de recherche parce que nous pensons que c'est un espace qui se caractérise par un phénomène de plurilinguisme que l'on peut nommer alternance codique (désignée ci-après AC).

La communication médiée par ordinateur (désignée ci-après CMO) a déjà fait l'objet de recherches, parce que selon Mourlhon-Dallies *et al.* (2004 : 1) « […] l'émergence de l'internet dans la vie quotidienne a été l'occasion de travailler sur de nombreux corpus extraits de ce réseau : forums de discussion, chats, listes de diffusion, sites web, courriels qui constituent depuis une dizaine d'années en France un terrain de recherche fertile, mais cependant épineux ».

Tout d'abord, nous nous emploierons à définir les termes clés de l'étude, c'est-à-dire ce que l'on entend par forum de discussion, AC et bilinguisme.

Pour définir le forum de discussion, nous nous baserons sur deux auteurs qui ont travaillé sur ce type de communication. D'après Mourlhon-Dallies *et al.* (ibid.), « les forums relèvent d'un dispositif de communication médiatisée par ordinateur asynchrone, permettant à des internautes d'échanger des messages au sujet d'un thème particulier ». Pour sa part, Marcoccia, (2001a : 15, cité par Mourlhon-Dallies *et al.* 2004 : 25) soutient qu'« un forum de discussion est une correspondance électronique archivée automatiquement, un document numérique dynamique, produit collectivement de manière interactive ».

Dans les deux cas, il y a un échange qui est engagé entre deux ou plusieurs locuteurs de manière asynchrone. En s'intéressant à l'autre caractéristique de la CMO présente dans notre corpus, nous dirons, en première approche, à la suite de Gumperz (1989b : 57) que l'AC est : « la juxtaposition, à l'intérieur d'un même échange verbal, de passages où le discours appartient à deux systèmes ou sous-systèmes grammaticaux ».

Le bilinguisme est pour Grosjean (1984 : 4) « l'utilisation régulière de deux ou plusieurs langues et le bilingue est la personne qui se sert régulièrement de deux langues dans la vie de tous les jours et non qui possède une maîtrise semblable des deux langues […]. Elle devient bilingue parce qu'elle a besoin de communiquer avec le monde environnant par l'intermédiaire de deux langues ».

Nous avons jugé important de parler de plurilinguisme dans cette recherche, car les internautes Sénégalais ou autres qui fréquentent Seneweb. com recourent fréquemment au moins à deux langues souvent comme les locuteurs sénégalais se servent du wolof et du français dans différentes situations de communication.

Il suffit de lire quelques posts pour constater que des langues sont employées sur le forum Seneweb.com. C'est ce qui nous a amené à nous demander dans un premier

temps si les internautes préfèrent utiliser certaines langues que d'autres et pour quelles raisons, si elles peuvent être mises en relation avec des facteurs tels que le thème du forum ou du message. C'est ainsi que nos analyses porteront sur la manière dont les internautes associent le français et le wolof ou inversement sur une discussion en ligne.

Ce travail de recherche s'inscrit dans le cadre d'une réflexion globale que nous comptons mener sur la place, les statuts et les fonctions des langues dans la société sénégalaise contemporaine, mais aussi dans la diaspora sénégalaise.

Avant de commencer notre analyse, nous présenterons l'espace sociolinguistique sénégalais en faisant un point sur les études sur l'AC déjà réalisées sur le terrain sénégalais. Ensuite, nous exposerons les différents modèles d'analyse auxquels nous avons eu recours dans l'élaboration de ce mémoire.

# I. Contexte de l'étude

En menant une étude sur le parler des internautes Sénégalais, il nous semble important de donner quelques informations relatives à la manière dont les langues sont employées dans un pays comme le Sénégal. D'abord, nous évoquerons les langues parlées majoritairement dans le territoire sénégalais. Ensuite, nous essayerons de voir le statut de ces langues au sein de la société sénégalaise.

## 1. La situation sociolinguistique sénégalaise

Comme beaucoup de pays de l'Afrique subsaharienne, le Sénégal est un pays plurilingue où l'on dénombre une vingtaine de langues qui servent à la communication quotidienne des communautés linguistiques au plan national. De ces langues émerge le wolof, langue nigéro-congolaise, puisque selon Daff (1996 : 565) « environ 80 % des personnes résidentes au Sénégal s'expriment ou comprennent cette langue ».

C'est précisément le wolof qui va retenir notre attention au cours de cette étude parce que c'est la langue qui est la plus associée au français pour donner naissance à ce que Juillard (2005 : 149) appelle « des discours mixtes wolof-français ou wolof urbain, caractérisé par un degré plus ou moins important de mélange et d'emprunt au français ».

### 1.1. Le statut des langues au Sénégal

Il faut rappeler que le français est la langue officielle du Sénégal, puisque ce pays est une ancienne colonie française. Autrement dit, à la manière de Caprile (1978 : 31), nous avançons que le français est au Sénégal la « langue de la politique, des sciences, de l'enseignement, de l'administration et les langues africaines couvrant un champ plus spécifiquement local ». Quant au wolof, il reste la principale langue véhiculaire, la plus parlée par les Sénégalais et celle qui emprunte le plus de mots au français. Cette situation fait que le français coexiste avec les langues nationales dans une situation qui peut être qualifiée de diglossique si nous nous référons à la définition élargie de Fishman (1976 : 286) qui affirme que : « Initially, it was used in connection with a society that recognized two (or more) languages and varieties for intrasocietal communication ». Sur ce point, nous affirmons comme Chaudenson (1989 : 164) que les pays d'Afrique sub-saharienne sont caractérisés par des diglossies coloniales, c'est-à-dire une « 'superposition' de la langue du colonisateur à la situation linguistique pré-coloniale […] ».

De même, les deux langues que sont le français et le wolof sont présentes dans les interventions en particulier des « Sénéwébiens » (utilisateurs de Seneweb.com) et en général des locuteurs Sénégalais. C'est ainsi que des chercheur.e.s comme Dreyfus et Juillard (2004 : 177) se sont intéressées aux statuts de ces langues dans une interaction. Elles posent la problématique de la rencontre des langues (wolof et français) autour de la relation centre-périphérique. Le wolof et le français se voient attribuer deux statuts différents. En ce sens, Dakar, la capitale, fonctionne comme un foyer de la diffusion du wolof (langue nationale, principale langue véhiculaire du Sénégal et principale langue

parlée dans la région de Dakar) et du français (langue officielle) face à la périphérie des villes secondaires. (Dreyfus et Juillard, *ibid.*).

Au terme de ces quelques lignes sur le statut des langues, nous évoquerons ci-dessous les études menées sur l'AC au Sénégal.

## 1.2. Etudes sur l'AC dans le contexte sénégalais

Tout d'abord, comme Masuy (1998 : 293), nous avançons que « le phénomène du mélange des langues n'est pas nouveau en Afrique ». Peu après les indépendances, il a été observé dans des pays où une langue véhiculaire africaine entre en concurrence avec le français (ou avec l'anglais dans le cas de l'Afrique anglophone) pour assumer certaines fonctions et rend dès lors similaires les rôles communicationnels attribués aux deux langues. De même, l'urbanisation galopante des capitales africaines n'a fait qu'intensifier le contact entre les langues qui donnent aujourd'hui naissance à de nouvelles formes de parlers urbains, toutes marquées par l'hybridation linguistique telle que le cas du francolof à Dakar, la capitale du Sénégal.

Des recherches sur l'AC ont été déjà réalisées par des chercheurs tels que McLaughlin (2008), Vold Lexander (2007), Dreyfus et Juillard (2004), Daff (1996), Dreyfus (1995), Swigart (1990, 1992), etc. Parmi ces travaux sur l'AC, ceux de Dreyfus et Juillard (*ibid.*) étaient menés dans deux villes sénégalaises (Dakar et Ziguinchor). À partir d'entretiens à micro ouvert et de questionnaires, ces chercheur.e.s ont analysé les AC selon un point de vue fonctionnel. De même, des chercheur.e.s comme Vold Lexander (2010 : 91) ont récolté un corpus composé de données électroniques écrites (SMS, courriels) pour analyser l'AC dans les échanges d'étudiants de l'UCAD[1].

À ce jour, il nous semble qu'il n'y ait pas de recherches sur l'AC dans le contexte sénégalais s'appuyant sur un forum de discussion. C'est une des raisons qui a fait porter notre choix sur Seneweb.com, un portail d'échanges en ligne. Comme dans les différentes recherches menées depuis une trentaine d'années sur l'AC, ces travaux en territoire sénégalais se sont focalisés sur les « fonctions conversationnelles et pragmatiques de l'alternance de langue comme éléments régulateurs du discours, impliquant des stratégies de négociations de sens dans l'interaction » (Dreyfus et Juillard 2004 : 193).

Pour le support de cette étude, nous avons choisi donc Seneweb.com que nous définissons ci-après.

## 1.3. Seneweb.com : un portail d'information sur le Sénégal et sur le monde

Parmi les sites d'information que l'on peut consulter sur internet, nous pouvons citer *Leral.net*, *Nettali.com*, *Xalima.com*, *Seneweb.com* etc. Tous ces sites comportent au sein de leurs thématiques des forums où l'on peut se connecter pour commenter un article relatant un événement qui s'est passé au Sénégal ou dans le monde.

Seneweb.com est un portail d'actualités et un moteur de recherche créé en 1999 par un Sénégalais résidant aux États-Unis. C'est un site en ligne qui comprend plusieurs

[1] Université Cheikh Anta Diop.

rubriques telles que les faits divers, le sport, la politique, l'art et la culture, la musique, etc.

Pour le besoin de cette étude, nous ne nous sommes intéressés qu'aux quatre premiers champs thématiques afin de réfléchir sur la manière dont les locuteurs bilingues utilisent les langues à travers la CMO. Partant du constat selon lequel les Sénégalais sont passionnés de sport et particulièrement de football, de lutte[2] au même titre que de faits divers et de politique, nous avons fait l'hypothèse que ces rubriques pourraient être un lieu où l'on mélange les langues. Il est important de mentionner que Seneweb.com, à l'instar de planete-senegal.com, senediaspora.com et senegalaisement.com, est un forum à vocation internationale : n'importe qui peut y intervenir en réagissant sur un thème quel que soit le pays de résidence. Pour ce faire, il suffit juste de disposer d'une connexion internet, de choisir ou non un pseudonyme et d'entrer son adresse courriel pour échanger sur un sujet donné. En parallèle, les internautes proposent des thèmes qui peuvent faire l'objet d'un article.

La mise en place de Seneweb.com et des fréquences radiophoniques qui y sont associées est probablement un facteur important dans la diffusion de l'information parce que cela permet à la diaspora sénégalaise d'être au courant de ce qui se passe dans leur pays.

Comme tout forum, Seneweb.com est régi par des règles/chartes (*nétiquette*) que les internautes doivent respecter sous peine de recevoir des avertissements qui vont d'un simple rappel à l'ordre jusqu'à la suppression ou blocage des « posts » envoyés.

Ci-dessous, nous présentons l'écran d'accueil de Seneweb.com en image.

Après avoir défini le forum Seneweb.com, nous abordons maintenant l'organisation des échanges entre Sénéwébiens.

[2] La lutte est le sport national du Sénégal. C'est une forme de lutte gréco-romaine avec ou sans frappe.

## 1.4. La structure des échanges sur Seneweb.com

Pour étudier l'AC wolof-français, nous avons envisagé d'analyser les AC qui portent principalement sur ces deux langues tout en n'excluant pas de prendre en compte les AC réalisées dans d'autres langues présentes dans le corpus.

Selon Dabène (1994 : 93), l'AC est « un phénomène particulièrement caractéristique du parler bilingue ». Elle ne peut se produire que lorsque certaines conditions sont réunies : présence d'interlocuteurs bilingues en relation de familiarité, échange personnel plutôt que transactionnel et situation informelle. Tous ces éléments sont présents sur le forum, mais nous pensons que la formalité des échanges est variable selon la thématique abordée et en fonction des participants. C'est ce qui devrait en théorie faire varier la quantité d'AC en fonction des rubriques.

En observant les AC présentes à l'intérieur des posts de nos rubriques, il nous semble à première vue que les langues ne soient pas alternées n'importe où dans les messages. Autrement dit, les internautes participants aux forums recourent à l'AC d'une manière qui paraît non aléatoire et il paraît qu'il y a des différences de fréquence dans l'apparition des AC.

Sur Seneweb.com, les messages sont affichés par ordre chronologique, mais rien n'empêche à un internaute de faire ce que Marcoccia (2003 : 29) appelle une « intervention réactive ». Ce procédé consiste à sélectionner le destinataire auquel un message est adressé.

Cette situation est à l'origine de la créativité au plan stylistique qui passe par des procédés graphiques qui sont peut-être une des particularités de la discussion en ligne. Les émetteurs des posts provoquent, motivent et stimulent les destinataires qui doivent se prêter au jeu s'ils veulent maintenir la conversation.

D'après Marccocia (2004 : 26), « de nombreux travaux soulignent que les discussions en ligne sont souvent désorganisées et confuses, à cause du développement fréquent de multiples fils de discussion et de conversations parallèles ». Par ailleurs, la digression thématique à l'intérieur d'un forum se fait progressivement, en parcourant une chaîne de messages introduisant chacun un développement thématique par rapport au message précédent. De ce fait, cette désorganisation résulte en partie de la difficulté pour les utilisateurs d'un forum d'avoir une lecture globale des échanges qui leur permettrait d'identifier ce qui est hors-sujet selon Kear (2001 : 82-83).

En effet, le dispositif de certains forums de discussion dont Seneweb.com propose aux utilisateurs une situation hiérarchique des messages déjà postés (selon un double critère à la fois thématique et chronologique) et invite ceux qui se connectent au forum à réagir aux messages qu'ils ont lus ou à poster de nouveaux messages.

D'ailleurs, les forums de discussion peuvent être définis comme des dispositifs hybrides de communication interpersonnelle de masse, si l'on reprend Baym (1998 : 39), dans la mesure où ils permettent à la fois l'échange interpersonnel (A répond à B) et la communication de masse (A poste un message lisible par un nombre potentiellement illimité d'internautes).

En fait, le forum de discussion présente des particularités que nous mettons en évidence de façon plus détaillée dans la partie suivante.

## 2. Quelques caractéristiques du forum de discussion

Dans les situations de contacts linguistiques, les procédés conversationnels mis en œuvre par les interlocuteurs permettent à la communication de se dérouler. C'est la raison pour laquelle « […] les moyens actuels de communication, dont internet, permettent d'entrer en contact avec des gens qui vivent dans d'autres pays, qui parlent d'autres langues et qui possèdent une culture différente » si l'on en croit le document publié par la Commission européenne intitulé « Passeport pour la mobilité » (2001 : 25).

De même, à l'ère de l'internet, les gens sont devenus beaucoup plus mobiles et ont la possibilité de communiquer avec les autres membres de leur société par le biais des nombreuses façons de 'parler' qui leur sont offertes (mél, chat, téléphone, etc.). Trouver les lieux d'observation de contacts de langues sur internet n'est pas une requête facile à traiter par les moteurs de recherche qui fonctionnent dans une langue précise, mais il existe différents chats et forums qui se revendiquent comme bilingues voire plurilingues (comme par exemple Seneweb.com).

Parmi les spécificités d'un forum de discussion, Mourlhon-Dallies *et al.* (2004 : 26) avancent le fait qu'« il s'inscrit explicitement dans une histoire des échanges plus longue, qu'il se présente le plus souvent comme inachevé ». Cet aspect s'explique par la possibilité qu'ont les intervenants de revenir à n'importe date sur un sujet de discussion supposé clos ou simplement d'ouvrir d'autres fils de discussion parallèles à celui qui était initialement prévu (*ibid.*).

### 2.1. Le forum de discussion comme conversation ?

Des auteurs comme Mourlhon-Dallies *et al.* (2004 : 27) avancent que « sur de nombreux aspects, il reste difficile de considérer que les discussions en forum forment une conversation ».

Toujours selon ces chercheur.e.s (*ibid.*), d'une part, il est impossible d'identifier l'unité du cadre participatif d'un forum, dans le sens où il n'y a pas de groupe de participants définis mais, au contraire, de nombreux participants qui entrent et sortent de la discussion.

D'autre part, il est difficile de considérer les discussions ayant lieu dans un forum comme une forme de conversation si on s'appuie sur une définition qui met en avant le caractère souple et continu de l'interaction telle que celle proposée par Kerbrat-Orecchioni (1990). Selon cette dernière, « pour qu'on ait affaire à une seule et même interaction, il faut et il suffit que l'on ait un groupe de participants modifiable mais sans rupture, qui, dans un cadre spatio-temporel modifiable mais sans rupture, parlent d'un objet modifiable mais sans rupture » (*ibid.* : 216).

Certes, sur Seneweb.com, nous pouvons observer des groupes d'internautes qui se forment par affinité, mais il y a l'aspect asynchrone de la discussion en ligne qui rend difficile la continuité sur le plan séquentiel au niveau des échanges. Toutefois, il faut nuancer les points de vue sus-mentionnés parce que, d'après Kerbrat-Orecchioni (1990 : 218-224) : « […] de nouveaux fils de discussion […] correspondent plus ou moins à l'équivalent numérique des séquences dans l'organisation structurale d'une conversation de face-à-face ».

En se plaçant sous un autre angle d'analyse, nous admettons, de la même manière que Thiault (2010 : 109), que le forum de discussion est comme une forme de

« communication interpersonnelle médiatisée par ordinateur [qui] se rapproche de l'échange oral ». Le code utilisé est l'écrit, mais les échanges de messages entrent dans une structure dialogale permise par la rapidité de la rédaction et de la transmission des messages.

Maintenant, si nous considérons le forum de discussion Seneweb.com, il n'y a pas d'indicateurs si ce n'est la contrainte liée à la durée de connexion à internet qui oblige les internautes à intervenir de manière hâtive pour poster des messages ou répondre à des internautes.

En résumé, nous estimons le forum sénégalais comme une discussion asynchrone.

## 2.2. Le forum Seneweb.com : un lieu de créativité des internautes

L'internet offre aux bi/plurilingues la possibilité de pouvoir se servir des langues de leur répertoire en les mélangeant ou en créant de « nouveaux mots ». D'ailleurs, c'est un lieu où nous assistons à l'usage du non-verbal pour exprimer des émotions telles que la tristesse, la joie, etc. Des émoticônes (du type , ) sont présentes dans les posts du corpus et elles servent cette fonction.

Le premier procédé qui caractérise les écrits électroniques est l'économie en ce qui concerne le nombre de graphèmes. Si nous prenons le contexte sénégalais, cette attitude s'explique par le fait que la plupart des intervenants sur Seneweb.com semble être des jeunes internautes. Hormis ceux qui disposent de l'internet chez eux, les internautes sénégalais vont dans les cybercafés pour se connecter moyennant l'équivalent de 0,22 € l'heure. Donc, ils n'ont pas le temps de tout écrire parce qu'il y a la contrainte du temps. Nous illustrons nos propos par un exemple de post.

Sur Seneweb.com, nous observons l'emploi de certains procédés relatifs à la transcription. C'est ainsi que l'on remarque par exemple un phénomène comme la transcription, qui est un procédé de « [subordination] » de l'écrit à l'oral » défini comme une « représentation écrite de la chaine parlée en faisant correspondre un graphème (unité écrite) à un phonème (unité orale) (correspondance phono-graphique), généralement en respectant une norme, l'orthographe : chaque unité discrète de la langue parlée est restituée par une unité graphique (et donc l'absence d'une unité à l'oral est aussi rendue à l'écrit) » (Dugua C. *et al.* 2008-2009 : 1).

**#117 Auteur :** Posté le : 2010-03-03 18:41:44

**taye aye** félicitation **la guissouma bene** critik!!!!**yéna gawa sopékou!!!mdr** no!!!!! comeentateurs senewb **yi dal diguene ma raye rek!!!!hahahahhaha**

Traduction littérale : adverbe+pronom démonstratif +verbe (forme négative, passé composé 1ère personne)+pronom personne +adjectif+verbe+article défini+verbe.

Traduction en français : Aujourd'hui, je n'ai vu aucune critique. Vous changez vite de position et j'en suis mort de rire. Les commentateurs de Seneweb, vous me faîtes rigoler.

Ci-dessus, nous observons que le phonème /K/ est préféré à la suite de graphèmes /que/. Nous pouvons émettre l'hypothèse selon laquelle qu'il est peut-être plus simple, voire plus efficace de « faire tomber certaines lettres » du substantif (« critique ») sans que cela affecte le contenu du message, qui reste compréhensible pour les autres internautes du forum.

De même, les abréviations et formes graphiques sont utilisées sur Seneweb.com et dont on peut penser qu'elles sont comprises par les internautes parce que la communication est prioritairement orientée vers la compréhension (et non vers « l'expression esthétique »). Par exemple, si nous prenons le cas des shorts message service (désormais SMS), au-delà de cent soixante caractères, il faut saisir et payer un second SMS. La CMO (téléphone portable et ordinateur) fait naître des notations sémio-phonologiques se traduisant par une écriture créative regroupant les contractions de mots, les néologismes et les écritures phonétiques. La question du sens est donc centrale dans l'écriture électronique. Pour ce qui est des anglicismes même s'ils ne sont pas très présents dans les posts du corpus, ils constituent un gain de temps non négligeable. C'est ainsi que l'adverbe « maintenant » s'écrit en trois lettres « now », mais l'utilisation d'une forme graphique va dépendre de la possibilité du destinataire à comprendre le message de l'émetteur. C'est ce qui permet d'avancer que l'on n'emploie pas l'AC avec des personnes qui ne sont pas capables de comprendre le passage d'une langue à l'autre. Nous avons trouvé des exemples de graphies dont nous supposons qu'ils relèvent de procédés comme la troncation, « bcp » au lieu de « beaucoup » (cf. post n°14, rubrique Sport), ou « esk » au lieu de « est-ce que ? », ou « 2 » au lieu de « deux » (cf. post n° 11, rubrique Culture).

En effet, il est observé que le wolof semble jouer un rôle sur internet où il est utilisé dans le cadre des messages textuels. Son importance paraît quantitativement secondaire comparée à celle du français, mais il remplit des fonctions conversationnelles et stylistiques dans les messages au même titre que le français. D'un côté, selon Vold Lexander (2010 : 13), le wolof permet de transmettre des messages, de marquer des changements dans l'organisation de la conversation, de taquiner etc. D'un autre côté, le wolof semble être utilisé comme langue ressource dans l'élaboration d'un code mixte écrit, employé sur internet et inspiré par le wolof urbain. Les caractéristiques graphiques du wolof contribuent à l'émergence de ce code, en rapprochant le wolof du français (*ibid.* : 13). En même temps, les écritures des deux langues (le français et le wolof) divergent en ce qui concerne les abréviations. C'est ainsi que nous observons la séquence en français s'il vous plait abrégée en SVP (rubrique politique, post n° 24) tandis que **mere**, signifiant la colère en wolof (rubrique sport, post n° 128) est ortographiée « mèr ». À partir de ces exemples, dont la liste est loin d'être exhaustive et qui ne permettent pas de généralisation, nous constatons que les internautes abrègent le français sur Seneweb.com en utilisant des initiales alors qu'ils emploient des diacritiques comme l'accent grave (`) devant une consonne pour transcrire la désinence nominale (-e) du terme wolof. Donc, la conclusion que nous mettons en évidence ici est que la recherche d'une économie de l'écriture donne des résultats graphiques différents dans chaque langue.

L'internet par le biais des forums de discussion offre la possibilité à des personnes de se retrouver pour interagir autour d'un sujet d'actualité. Ce faisant, le nombre de visites et de messages enregistrés sur Seneweb.com permet de considérer un forum de discussion comme un espace dédié à la communication de masse.

## 2.3. Le forum de discussion : une communication interpersonnelle de masse

En raison du nombre important de locuteurs recensés sur le forum Seneweb.com, nous pouvons postuler que le Web (le World Wide Web) est un espace caractérisé par la dimension polylogale, dans la mesure où il y a l'engagement de nombreux locuteurs effectifs ou potentiels. En ce sens, Marcoccia (2004a) affirme que « le nombre de participants est un critère apparemment suffisant pour considérer les forums de discussion comme des polylogues médiatisés par ordinateur ». L'idée de groupe caractérisant les discussions en ligne est mise en évidence par Chardenet (2004, cité dans Mourlhon-Dallies 2004 : 58). Il avance que « la communication médiatisée par ordinateur en temps réel, dans ce cadre virtuel, favorise la création de groupes de discussion autour de centre d'intérêt variés et évolutifs ».

En fait, les nouvelles technologies favorisent la communication sociale au sens large et le contact interpersonnel par extension. D'ailleurs, cette communication langagière, à distance, établie entre groupes sociaux ou individus d'origine variée (proches ou distants) est le lieu de nombreux contacts de langues (en réception comme en production). Parmi les raisons, qui font penser que l'internet est devenu un endroit où la communication peut être qualifiée de masse, il y a le fait qu'il permet à la fois l'échange interpersonnel (c'est-à-dire qu'un locuteur X répond à un autre locuteur Y par le biais d'une « intervention réactive ») et la communication de masse (un message posté est lisible par un nombre potentiellement illimité d'internautes).

De même, ces espaces de « bavardage » sont généralement instables et dépendent de facteurs externes (actualités) et internes (récits de vies) ainsi que de la motivation et du dynamisme de leurs participants.

A la suite de ce passage en revue des caractéristiques du forum de discussion, nous faisons un rappel général sur l'AC et ensuite, nous présenterons les modèles d'analyse.

# II. Les alternances codiques : cadrage théorique

Dans cette partie, nous présenterons les modèles d'analyse que nous avons utilisés dans le cadre de cette recherche. Tout d'abord, nous ferons un point de rappel sur l'AC, ensuite, nous finirons par la partie de discussion des différents modèles dans laquelle nous évoquerons les pistes de recherche de Carton et Riley (2003) avant de s'intéresser aux différents modèles.

## 1. Eléments de rappel concernant l'AC

En fait, nous avons envisagé de donner quelques informations sur l'AC sans trop nous appesantir sur cette partie qui a fait l'objet d'un développement plus détaillé dans mon mémoire de Master 1 (Dione 2009).

Le phénomène de l'AC a déjà retenu l'attention de nombreux chercheurs parmi lesquels Gumperz (1989), Sebba (2000), Auer (1995, 1998), Myers-Scotton (1993, 1995, 2002), etc. Toutefois, il faut mentionner, à l'instar de Mbodj-Pouye et Van den Avenne (1999 : 1), que l'aspect écrit n'était pas privilégié dans les premières recherches sur l'AC. En ce sens, Mbodj-Pouye et Van den Avenne (*ibid.*) soutiennent que « ces études sont extrêmement développées sur des corpus oraux, les premiers phénomènes de code switching décrits sont des phénomènes d'oralité, notamment dans les études fondatrices de Gumperz rares sont celles qui s'intéressent à des corpus écrits ». Ce faisant, l'AC peut être couramment perçue comme un phénomène oral et informel des conversations quotidiennes entre locuteurs bilingues. De même, les chercheurs sont quasi unanimes sur le fait que l'AC est associée aux relations du type personnelle, interpersonnelle et plus rares dans les situations formelles, transactionnelles.

Parmi les études réalisées sur l'AC à l'écrit, nous retiendrons ici seulement deux études : celle de Sebba (2000) sur le créole-anglais et celle de Mbodj-Pouye et Van den Avenne (1999) qui ont travaillé sur un corpus d'écrits plurilingues recueillis au Mali.

Dans ce domaine de l'AC, on peut citer l'ouvrage collectif de Martin-Jones et Jones (2000) qui rassemble des travaux portant sur différentes minorités linguistiques, dont les locuteurs, plurilingues, ont des pratiques d'écriture dans différentes langues. Ces études rendent compte de la pluralité dans les pratiques de l'écrit d'individus plurilingues qui utilisent chacune des langues de leur répertoire linguistique pour des usages de l'écrit spécifiques (pour simplifier, une langue par type d'écrit, ce qui aboutit à différents écrits monolingues). Parmi les travaux de cet ouvrage, c'est l'étude de Sebba (2000) qui s'est intéressée à la question de la transcription du créole comme choix permettant de souligner la différence créole-anglais.

Pour ce qui est de la recherche de Mbodj-Pouye et Van den Avenne (1999), elle s'appuie sur un corpus collecté au Mali, un pays à caractère diglossique à l'image du

Sénégal. Ces deux chercheur.e.s se sont attachées à étudier les AC bambara[3]- français. Le titre de leur article intitulé « C'est bambara et français mélangés : Analyser des écrits plurilingues à partir du cas de cahiers villageois recueillis au Mali » est d'ailleurs bien évocateur.

D'après Auer (1998 : 27), le terme CS serait utilisé pour la première fois en 1954 dans un article de Hans Vogt. Il faut souligner que l'apparition de l'AC est liée à la présence d'un contexte bi/plurilingue qui permet à tout locuteur bilingue de passer d'une langue à l'autre ou d'inclure des éléments appartenant à un code dans un autre code au cours d'un même acte de langage.

Au départ, ce phénomène caractéristique du parler bilingue était négligé par les chercheurs parce qu'il faisait antérieurement l'objet de jugements négatifs de la part des monolingues et des bilingues eux-mêmes. Ensuite, le bilinguisme va devenir un des points centraux dans l'étude des contacts de langues que l'on regroupe maintenant sous le nom de « code-switching » ou « alternance codique ». D'ailleurs, le bilinguisme a suscité beaucoup d'intérêt chez des chercheurs tels que Jakobson (1953, cité par Romaine 1995 : 1) qui dit que « bilinguism is […] the fundamental problem of linguistics ».

Dans les années 1960, il y a un intérêt grandissant pour le CS. Les recherches menées sur ce domaine deviennent de plus en plus importantes.

L'AC peut être analysée selon divers points de vue que nous allons détailler ci-dessous. Nous nous baserons sur les pistes de recherches proposées par Carton et Riley (2003).

# 2. Présentation des approches de Carton et Riley (2003)

Ci-dessous, nous abordons les pistes de recherche poroposées par Carton et Riley (*ibid.*).

## 2.1. Au niveau psycholinguistique et linguistique

Analysée suivant l'approche sociolinguistique, l'AC est envisagée comme un témoignage des processus de production et de réception chez le bilingue. Son étude donnerait au chercheur l'accès à la grammaire du bilingue. Souvent perçue comme symptôme de confusion mentale et linguistique, l'agencement des transitions entre deux grammaires peut nécessiter des compétences linguistiques très sophistiquées. Mais, nous notons que le point de vue d'Auer (1998 : 312), selon lequel « ce n'est pas nécessaire d'avoir une compétence élevée dans les deux langues pour qu'il y ait code-switching », va à l'encontre de la vision psycholinguistique et linguistique. Ensuite, l'AC peut être considérée comme un moyen que l'on mobilise dans une interaction.

## 2.2. Au niveau communicatif et interactionnel

L'AC, d'après Carton et Riley (2003 : 13), est une stratégie de communication, une ressource qui permet au locuteur de mettre en évidence un large éventail de ressources

[3] Le bambara (bamanankan) est une langue nationale du Mali et, du point de vue du nombre de locuteurs, la plus importante dans ce pays.

langagières et attitudes, comme combler ou contourner des lacunes ou problèmes dans une de ses deux variétés. De même, elle sert à marquer les unités thématiques ou discursives, affirmer sa propre identité, inclure ou exclure son interlocuteur d'un groupe social, redéfinir une situation, faire de l'humour. La liste des fonctions de l'AC est loin d'être exhaustive, mais on ne s'en tient qu'à ces quelques rôles. Le dernier niveau qui peut être pris en compte dans une analyse sur l'AC est le domaine sociolinguistique.

### 2.3. Au niveau sociolinguistique

Les pratiques d'alternances reflètent et marquent les frontières entre les structures, les institutions et les groupes sociaux, les relations et les discontinuités entre communautés linguistiques et la réalité sociale de leurs membres (Carton et Riley, *ibid.*).

Il n'est pas toujours possible de distinguer entre AC, l'emprunt et l'assimilation lexicale, ou le mélange de langues (ou langues mixtes) selon Carton et Riley (*ibid.*). En fait, il vaut mieux considérer ces termes comme des choix descriptifs qui situent les formes différentes de l'AC sur une échelle. La répartition commence avec les moindres nuances stylistiques, intralinguistiques et se termine avec un changement complet avec deux langues non apparentées.

Après ce rappel sur l'AC, nous allons maintenant aborder dans le chapitre suivant la discussion sur les modèles choisis dans ce travail.

## 3. Discussion des modèles théoriques sur l'AC

En envisageant d'explorer le domaine de l'AC, il est nécessaire de mener au préalable une réflexion sur un modèle d'analyse. Plusieurs modèles portant sur l'AC ont été élaborés par les chercheurs tels qu'Auer (1995), Poplack (1980), Myers-Scotton (1993a, 2002), Dabène et Billiez (1986, 1988), Gumperz (1989), Grosjean (1982), Joshi (1982), etc. Ensuite, il faut reconnaître que « l'abondance et la diversité des recherches portant sur ce point n'ont cependant pas encore débouché sur une théorie unifiée du phénomène […] », si l'on en croit Dabène et Billiez (1988 : 33).

Par conséquent, nous comptons présenter des modèles comme ceux d'Auer (1995), Myers-Scotton (1993 a), Poplack (1980), Billez et Dabène (1988), Gumperz (1989) et Grosjean (1982). En travaillant sur un modèle, d'après Ziamari (2008 : 14), le but est de « l'interroger pour mesurer son degré d'applicabilité au corpus, sa rigueur en ce qui concerne l'explication et l'interprétation et en fin sa validité relative aux deux langues impliquées ».

### 3. 1. Le Modèle d'Auer (1995)

Avant d'aborder cette partie, nous soulignons que le modèle d'Auer ne porte pas spécifiquement sur l'AC, mais sur les modalités de contact de langues.

Pendant ces dernières décennies, un vaste éventail de phénomènes a été décrit dans lequel deux langues sont juxtaposées dans le discours et/ou dans une phrase.

L'alternance de langues est différemment appelée la commutation de code, le mélange de code, etc. Dans son étude, Auer (1995) développe une approche typologique des phénomènes de contact de langues qu'il classe en trois catégories. Ces prototypes sont : le Code-switching (CS), le Language mixing (LM) et le Fused Lects (FLs). Le CS et le

FLs représentent les extrémités polaires du continuum et le LM un point se trouvant au milieu des deux phénomènes. Ces trois formes sont situées sur un même continuum allant d'un usage pragmatique vers une intégration grammaticale.

Le CS, LM et le FLs sont définis par Auer (1995 : 3) de la manière suivante en ces termes.

En effet, il avance que le CS « […] will be reserved for those cases in which the juxtaposition of two codes (languages) is perceived and interpreted as a locally meaningful event by participants ». Pour le LM, « [it] will be used for those cases of the juxtaposition of two languages in which the use of two languages is meaningful (to participants) not in a local but only in a more global sense ».

De même, Auer (1995) a décrit une autre forme de CS qu'il nomme « insertional ». Dans ce type de commutation, un mot, comme (le nom, le verbe) et rarement l'adjectif ou l'adverbe, est inséré dans un passage environnant dans l'autre langue. Toujours pour le CS *insertional*, l'intégration peut être entière sur le plan morphosyntaxique et des éléments grammaticaux peuvent être transportés dans la langue de réception.

Au sujet des fonctions du CS, Auer (1995 : 7) affirme que « the communicative function of insertions (and their status as CS) does not depend on its grammatical format ». Après ces quelques lignes sur l'AC suivant l'approche d'Auer, nous abordons un autre aspect qu'Auer (1995) désigne sous le terme de Language Mixing (dorénavant LM).

- Language Mixing

L'étude d'Auer (1995) est basée sur une approche interprétative du CS. Il y a beaucoup de contextes dans lesquels deux langues sont juxtaposées et le LM est un de ces phénomènes de contact de langues.

S'agissant du LM, il semble être difficile de déterminer la langue sur laquelle l'interaction est basée. D'ailleurs, Auer (1995 : 3) pense plutôt que c'est l'emploi alternatif des deux variétés qui constitue la langue de l'interaction.

Le LM peut remplir une fonction qui consiste à exclure les autres participants de l'interaction. Ce rôle du LM se rapproche de la fonction de l'AC, qui sert à la désignation de l'interlocuteur (Gumperz, 1989), mais nous ajoutons que le fait de choisir le destinataire d'un message dans un échange (verbal ou autre) ne signifie pas forcément une exclusion des autres participants de l'interaction. Par exemple, dans un groupe, un locuteur Wolophone qui s'adresse à un autre en wolof peut avoir comme signification le fait de parler une langue qu'ils ont en commun ou recourir à une langue qui est le symbole d'un héritage culturel partagé. Pour les modes monolingues, Auer (1995 : 11) avance que « more 'monolingual' modes can of course be of social significance; for instance, it may signal group identity ». Une distinction est opérée entre le CS et le LM parce que d'après Auer (*ibid.*), le LM requiert beaucoup plus de compétences bilingues que le CS. Après le LM, c'est le Fused Lects (désormais FLs) qui a retenu l'attention de ce chercheur.

- Fused Lects (FLs)

La différence entre le LM et le FLs est principalement grammaticale d'après Auer (1995 : 13).

Par définition, le LM admet que les langues peuvent être juxtaposées, mais que cela n'est pas une obligation. Auer (1995, *ibid*) rajoute que l'on peut parler de FLs lorsque

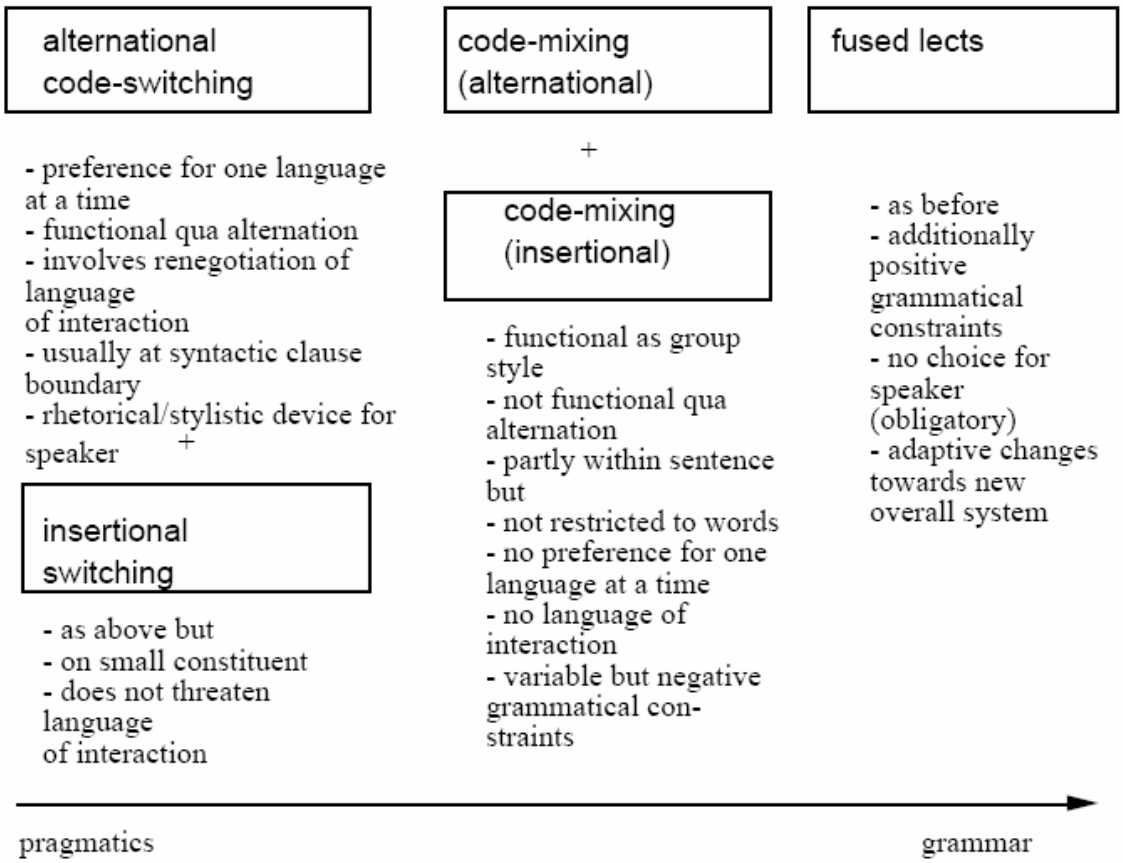
deux langues sont impliquées sans avoir une compétence très développée dans aucune des deux langues. De même, il n'est pas possible de passer du FLs au LM.

## 3.2. Synthèse sur le modèle d'Auer

On retiendra qu'Auer (1995) isole trois formes de contacts de deux variétés ou langues dans le discours bilingue : CS, LM et FLs. Le CS selon Auer (*ibid.*) présuppose la liberté du locuteur. En d'autres termes, c'est un dispositif de contextualisation qui peut être utilisé de façon créative par des participants. Pour ce qui est du FLs, il suppose des régularités structurelles. Enfin, le LM est considéré comme un type fréquent de discours bilingue se situant entre ces deux extrêmes dans lesquels deux langues sont juxtaposées.

En se déplaçant sur l'axe, du CS dans la direction du FLS, la tendance veut que le mouvement opposé FL → LM → CS soit interdit. D'après Auer (1995), un tel mouvement n'a pas nécessairement eu lieu puisqu'une communauté bilingue peut se stabiliser sur un certain point sur le continuum. Nous avons voulu faire le point sur le modèle d'Auer (*ibid.*) qui nous semble intéressant même s'il ne sera pas pris en compte dans le cadre de cette étude.

Avant le passage au modèle suivant, nous présentons le tableau qui synthétise le modèle d'Auer (1995 : 21).



## 4. Le Modèle de Myers-Scotton (1993) : Matrix Language Frame (MLF)

L'un des modèles prédominants dans le domaine des AC est celui proposé par Myers-Scotton (1993 a). Développé pour la première fois dans son *Duelling Languages* (1993), et dans d'autres articles et travaux, le MLF a connu plusieurs révisions.

En effet, le MLF s'appuie sur deux oppositions :

- Langue matrice *vs* langue enchâssée

Dans chaque acte d'alternance bilingue, une langue est dominante. Celle-ci est appelée langue matrice (Matrix Language, désormais LM). L'autre langue, qui elle est auxiliaire, est nommée langue enchâssée (Embedded Language dorénavant LE). D'après Ziamari (2008 : 35 citant Myers-Scotton et Jake 1995 : 982) « dans la production bilingue, même si les deux codes sont activés, leur niveau d'activation diffère ». Autrement dit, cet écart lié au degré d'activation fait que les deux codes n'ont pas la même fonction dans l'énoncé.

Dans le modèle, la LM dérive de trois facteurs linguistiques, psycholinguistiques et sociolinguistiques. En s'intéressant à la structure de la phrase, nous observons que c'est la LM qui fournit le cadre morphosyntaxique au syntagme complémentaire. De même, selon Myers-Scotton (1995 : 237-238), c'est elle (la LM) qui assure le lien grammatical des constituants et qui donne plus de morphèmes. De son point de vue, la LE est le code qui subit l'influence de la LM en se soumettant à son ordre syntaxique. Étant donné que la LM occupe une place importante dans le MLF, il serait intéressant de pouvoir l'identifier. La deuxième opposition sur laquelle s'appuie le MLF se situe au niveau des morphèmes.

- Les morphèmes de contenu (morphèmes lexicaux) *vs* les morphèmes systèmes (morphèmes grammaticaux)

Pour les premiers types de morphèmes, nous avons par exemple les racines des verbes et les noms. Ceux-ci sont les éléments principaux qui transmettent les aspects sémantiques et pragmatiques des messages. Quant aux seconds types de morphèmes, ils indiquent les relations entre les morphèmes de contenus et nous pouvons citer dans cette catégorie les affixes flexionnels.

Dans les premières formulations du MLF, Myers-Scotton (1993) précisait deux principes fondateurs du MLF que sont :

- <u>le principe de l'ordre des morphèmes :</u> elle soutient que l'ordre des morphèmes à la surface est celui de la LM.
- <u>le principe du morphème système :</u> elle avance que tous les morphèmes systèmes ne viennent que de la LM.

Dans les révisions postérieures du MLF, Myers-Scotton (2002) précise que son modèle couvre à la fois les emprunts établis et les alternances codiques puisqu'ils impliquent les mêmes processus et qu'ils sont tous les deux intégrés dans le cadre morphosyntaxique de la LM. En effectuant une recherche sur les alternances de langues swahili/anglais, Myers-Scotton (1993a) a isolé deux types de CS : le CS intraphrastique (intrasentential codeswitching) et le CS interphrastique (intersentential codeswitching).

Au passage, nous signalons que le modèle syntaxique de Myers-Scotton ne s'applique que sur l'AC intraphrastique {intra-CP}. Dans le cadre de la MLF, le CS intraphrastique est défini comme « l'emploi de deux codes linguistiques à l'intérieur du même CP ». Ce type de CS se divise en deux formes différentes. Il y a le CS classique (classic CS) et le CS composé (Composite CS). En fait, le CP est défini par Myers-Scotton (2006) comme « projection of complementizer as the unit of analysis ». Ce terme est employé par Myers-Scotton juste après la publication de *Duelling Langugaes* (1993) pour remplacer la notion de phrase.

Ci-dessous, nous reprenons les définitions qui ont été données par Myers-Scotton (2006) pour le CS classique et composite.

Pour le CS classique, Myers-Scotton (2006: 241) avance que: « Classic codeswitching includes elements from two (or more) languages varieties in the same clause, but only one of these varieties is the source of the morphosyntactic frame for the clause ». En revanche, le CS composite est défini comme suit : « Composite codeswitching is bilingual speech in which even though most of the morphosyntactic structure comes from one of the participating languages, the other language contributes some of the abstract structure underlying surface form in the clause » (Myers-Scotton *ibid*. : 242).

Au terme de l'exposition des quelques principes du MLF, il est maintenant intéressant de tester le modèle de Myers-Scotton (1993 a) avec des extraits de notre corpus pour voir si certaines des formes d'AC qu'elle a élaborées apparaissent ou non dans nos données électroniques écrites. Ensuite, nous aborderons les critiques qui ont été formulées à l'endroit du MLF.

**#12 Auteur : mo** Posté le : 2010-03-03 17:15:40

ca fait plaisir, **nathi nieup diapp rek dina bakh , gayi mome bougnouy** gagné **toubab bi dagnouy diokh tieur**

Traduction littérale : déterminant pluriel + verbe + adverbe d'insistance + pronom démonstratif + adjectif + sujet+ conjonction de subordination + participe passé + nom + verbe + adjectif.

Traduction en français : Que chacun y mette du sien parce que si les joueurs gagnent, le blanc va nous respecter.

Les deux AC du post ci-dessus relèvent du CS interphrastique parce qu'il y a le changement entre deux CP monolingues. Nous pouvons même dire que cet énoncé contient deux syntagmes complémenteurs : le premier est en français tandis que le second est en wolof. Il nous parait important de revenir sur le verbe « gagner », employé dans le post sous forme de participe passé et qui est bien intégré au wolof. D'ailleurs, nous pouvons nous demander pourquoi l'internaute insère ce terme français dans le passage wolof sachant qu'il existe des termes wolofs équivalents comme « **am ndame** ou **dane** » qui signifient « remporter une victoire sur un adversaire». Suite à cette observation, nous affirmons ici que le français est une langue qui est associée au wolof dans les messages des internautes dans le domaine Sport du forum Seneweb.com.

**#37 Auteur :** Posté le : 2010-02-15 22:40:27

Les veritable problemes des senegalais=les **guewels** et les faux marabouts

Traduction : Les véritables problèmes des Sénégalais sont les griots et les faux marabouts.

Dans cet extrait, nous observons la présence d'une AC intraphrastique. Si l'on se place du côté du modèle de Dabène et Billiez (1988, modèle que nous présenterons plus loin cf. II. 6), l'AC est de type insert 2 c'est-à-dire que nous avons affaire à une AC unitaire qui est intégrée syntaxiquement.

Maintenant, nous envisageons d'expérimenter le comptage des morphèmes proposé par Myers-Scotton pour voir s'il permet de déterminer la LM dans les énoncés wolof-français ou inversement.

**#8 Auteur :** Posté le : 2010-02-15 19:23:07

La classe de mes couilles **khanaa?**
**Khéékh** dou passé **laa wakh**!
**Mane dé baaye**, quelque soit mon statut social
**Soomay** disturb **damalaye raag**
**boul sonn sakh**.
Il y a des situations où **raag rek**.
**Boo maye diaaye** chaud corps
**damalaye wane né maala gueuneu** chaud corps.
**Damalaye eskanté**

Traduction littérale : interrogatif+nom+syntagme verbal+sujet+syntagme nominal+ verbe+adjectif+impératif+sujet+verbe+sujet+verbe+comparatif de supériorité.

Traduction en français : La classe de mes couilles, je me demande si le temps des bagarres n'est pas révolu. Si tu me cherches quelque soit ton statut social, si tu me perturbes, je vais te corriger ne t'en fais même pas. Il y a des situations où seule la correction s'impose. Si tu me montres que tu es bouillant je vais te montrer que je suis plus bouillant que toi.

Nous sommes en face d'un message où il s'avère difficile voire compliqué de déterminer la LM, qui d'après Myers-Scotton (1993a) « définit le cadre syntaxique, organise les relations grammaticales au sein de l'énoncé ». Autrement dit, nous avons l'impression que l'internaute « cherche » une langue plus adaptée pour faire passer son message d'où le recours aux trois langues (wolof, français et anglais). En se référant à ce message, nous pouvons avancer que nous sommes en présence d'un type de pratique langagière caractéristique du discours des locuteurs urbains au Sénégal où en plus du wolof qui est alterné avec le français, il y a la présence de l'anglais (langue beaucoup

utilisée dans les textes du rap). Dans ce contexte, nous remarquons que l'interanaute se sert de l'anglais pour faire des menaces.

En résumé, l'opposition LM *vs* LE, proposée par Myers-Scotton (1993) présente une limite si elle est appliquée à des posts avec des AC provenant d'une paire de langues wolof-français. Néanmoins, le modèle de Myers-Scotton a le mérite, comme celui de Poplack (1980), d'avoir identifié deux types de CS : le CS intraphrastique (intrasentential Codeswitching) et le CS interphrastique (intersentential code switching). À la différence du modèle de Poplack (1980), celui de Myers-Scotton (1993a) ne s'est pas intéressé aux AC extraphrastiques (« tags » ou *étiquettes*). Le MLF, n'a pas fait l'unanimité auprès des chercheurs et a fait l'objet de critiques que nous proposons d'aborder dans les lignes suivantes.

### 4.1. Critiques du MLF de Myers-Scotton (1993, 2002)

La première critique que nous formulons à l'endroit du MLF est liée à l'identification de la LM dans les énoncés bilingues. De la même manière que Kasmi (2007), nous pensons que le critère statistique du nombre de morphèmes du MLF ne permet pas, dans certaines occurrences, de déterminer la LM.

La deuxième critique du MLF nous vient de Grosjean (1982) qui avance que cette détermination de la LM n'est pas évidente. Il suffit qu'il y ait un changement du sujet, l'approche d'une tierce personne et/ou un changement rapide de la situation pour que les bilingues changent de langue de base au sein du même énoncé. Ce qui signifie que parfois les bilingues changent de langue au sein d'un même domaine sémantique. C'est la raison pour laquelle une détermination fiable de la langue de base ne peut pas reposer uniquement sur l'identification de la langue qui fournit les morphèmes grammaticaux d'un énoncé quelconque.

## 5. Les contraintes de Poplack (1980a)

Au cours de ses recherches sur la communauté portoricaine de la ville de New York, Poplack (1980) a souligné la nécessité d'opérer une distinction entre les trois types d'AC relevés dans son corpus selon Deravi (2007 : 61). Avant de nous intéresser à l'étude de ces contraintes, il nous paraît nécessaire de présenter sa définition du CS.

D'après Poplack (1980a: 583), « Code-switching is the alternation of two languages within a single discourse, sentence or constituent ». Les trois formes de CS identifiées dans les travaux de Poplack sont : extra-sentential code-switching (CS extraphrastique), intra-sentential codeswitching (CS intraphrastique) et les « tags ». Cette dernière catégorie comprend « the interjections, fillers, tags, and idiomatic expressions » selon Poplack (1980 : 605). Le terme d'*étiquettes* ne fait pas partie de la typologie de Poplack, mais nous l'avons rajouté dans sa citation parce que c'est une autre appellation des « tags ».

Les trois formes de CS ont été définies par Poplack (1980 a : 604-605) en ces termes :

- <u>Extra-sentential switching</u>: could presumably be accomplished by alternately drawing on rules from two separate grammars.

- Intra-sentential codeswitching: would appear to depend on the juxtaposition of constituents too intimately connected to be generated separately by rules from two distinct grammars.
- Tag switches: are freely moveable constituents which may be inserted almost anywhere in the sentence without fear of violating any grammatical rule. (p. 589).

Des extraits tirés du corpus vont nous permettre de vérifier la présence ou non de ces genres de CS.

**#16 Auteur : dido1441** Posté le : 2010-03-06 09:15:19

**waay bayilénn** dioufy **mou** happy té football footballam.**yénn yi ignane rek la.**dioufy **dou dokh di doré koumou dakkar sa** ***! **rek yako togn**!!!

---

Traduction littérale: sujet+verbe+indicatif+présentatif+adjectif +intensifieur+verbe+participe présent+sujet+verbe.

Traduction en français : Il faut laisser El hadj Diouf en paix pour qu'il fasse son travail. Vous n'êtes que des méchants. Il ne tape pas les gens dans la rue, mais il ne corrige que ceux qui le provoquent.

Nous affirmons que l'adjectif anglais « happy » relève d'un « tag » d'après la catégorisation de Poplack (1980). Nous pensons que le fait de recourir à cette forme ne nécessite pas des compétences élevées en anglais pour inclure ce terme dans un énoncé. En ce sens Poplack (1980 : 605) soutient que « tag like switches can be produced in L2 with only minimal knowledge of the grammar of that language».

Pour ce qui est de l'AC interphrastique, elle intervient à la frontière d'une phrase ou d'une proposition. C'est ce que nous observons dans le post suivant de la rubrique faits divers dans laquelle la frontière de phrases est marquée par un point.

**#23 Auteur : iba sy** Posté le : 2010-03-04 16:28:00

au senegal on tue des gens pour une peau de banane. c'est vraiment chiant. **ay kholes you bone na bone**

Traduction littérale : exclamatif+nom pluriel+déterminant partitif + adjectif

Traduction en français : Au Sénégal, on tue des gens pour une peau de banane. C'est vraiment dommage. Ils sont très méchants.

La dernière forme d'AC (intraphrastique) a eu lieu à l'intérieur d'une proposition, incluant la frontière du mot.

**#73 Auteur : thiass mbaye australie** Posté le : 2010-03-06 16:40:56

**boulene** juger **nit** par ce que il joue pas en ce moment dans la taniere

il faut laisser la justice faire son traivail au grand surprise la majeurs des femmes qui j usqua l aube dans des boites de nuit elles travailent labas uo sont des **thiagas**
please let him be diouf is the a good guy
we have to talk to our sisters to let him be
thanks all
from thiass mbaye australie

---

Traduction littérale : impératif singulier+nom+nom+impératif+déterminant+ COD+verbe+nom+adjectif épithète+pronom sujett+verbe+verbe i mpératif+COI+ nom+verbe infinitif+nom+déterminant.

Traduction en français : Ne jugez pas quelqu'un parce qu'il ne joue pas en ce moment dans la tanière[4]. Il faut laisser la justice faire son travail. La majeure partie des femmes qui travaillent ou restent jusqu' à l'aube dans les boîtes de nuit sont de mœurs légères. S'il vous plaît laissez-le parce qu'El hadj Diouf est quelqu'un de bien. Nous devons plutôt nous adresser à nos sœurs afin qu'elles le laissent tranquille. Je vous remercie tous. De la part de T Mb résidant en Australie.

Le substantif wolof « thiaga » signifiant une prostituée se termine par un « -s » qui est l'une des marques du pluriel des noms en français. Nous remarquons tout simplement que l'on prend un nom wolof auquel on adjoint un « -s » pour former un pluriel. Il faut souligner que cette construction n'est pas conforme à la formation des pluriels en wolof qui veut que l'on postpose « yi », « gni », « mi », etc. aux noms.

Exemples :

« xale yi » = les enfants

« dhiguéne gni » = les femmes

« mbolo mi » = l'ensemble des personnes qui assistent à une assemblée.

Pour Poplack (1980 a), le CS quelle qu'en soit sa forme doit obéir aux contraintes du morphème libre et d'équivalence.

## 5. 1. La contrainte du morphème libre (the free morpheme constraint)

Elle prédit qu'un CS ne peut intervenir entre une racine de mot et son affixe sauf si la racine est intégrée phonologiquement dans la langue de l'affixe. Maintenant, dans notre exemple, nous avons bien une AC intraphrastique avec le mot « thiagas » et pourtant le suffixe « -s » du pluriel français n'est pas phonologiquement adapté au radical du mot fourni par la langue wolof. Il semblerait que nous ayons affaire ici à un emprunt

[4] Ce mot fait référence à l'équipe nationale de football du Sénégal qui est surnommée « les lions de la teranga ». Le substantif wolof « teranga » signifie l'hospitalité.

phonographiquement intégré au français, qui est la langue qui emprunte. Donc, nous pouvons avancer que cette contrainte du morphème libre qui est appliquée à la paire de langues espagnol/anglais n'est pas opératoire pour le couple wolof/français. Autrement dit, nous sommes en face d'un contre-exemple du modèle proposé par Poplack (1980 a). Nous exposons ci-dessous la deuxième contrainte de Poplack (1980).

## 5. 2. La contrainte d'équivalence (the equivalence constraint)

Poplack (1980 a : 586) affirme que « code-switches will tend to occur at points in discourse where juxtaposition of L1 and L2 elements does not violate a syntactic rule of either language, *i .e.* at points around which the surface structures of the two languages map onto each other ». Si l'on reformule, nous dirons que cette contrainte prédit que les alternances codiques interviennent aux points du discours où la juxtaposition des éléments des deux langues ne viole aucune règle syntaxique des deux langues. Nous observons à nouveau que cette contrainte appliquée à notre post présente une limite parce que le français et le wolof ne forment pas le pluriel des noms de la même façon. Autrement dit, nous affirmons que dans les deux langues, le pluriel est marqué morphologiquement et non syntaxiquement. De même, nous remarquons une violation de la grammaire d'une des deux langues, en l'occurrence le wolof et cela n'a pas empêché d'avoir une AC.

Les contraintes de Poplack (1980a) ont fait l'objet de critiques que nous allons évoquer dans les lignes suivantes.

## 5.3. Critiques des contraintes de Poplack (1980a)

Nous pensons que la contrainte du morphème libre n'est pas vérifiée pour d'autres paires de langues. Donc, nous ne pouvons faire de cette contrainte une généralité. Un contre-exemple de la première contrainte de Poplack est apporté par Clyne (1987) dans son corpus allemand-anglais-hollandais :

In meine Mutter-*s car*

<u>Traduction :</u> Dans la voiture de ma mère.

La marque du possessif (-s) est en anglais alors que les mots auxquels elle est associée ne sont pas adaptés phonologiquement à l'anglais.

La contrainte d'équivalence est plus difficile à maintenir dans les cas où les langues sont typologiquement différentes, comme c'est le cas du français et du wolof. Quant à Grosjean (1982), il avance que la contrainte d'équivalence est valable pour les langues qui partagent les mêmes règles de placement d'adjectif. Un exemple a été donné par Deravi (2007 : 63-64) qui s'est appuyé sur deux langues (anglais et français) pour affirmer qu'il est possible de rencontrer un énoncé comme « j'ai acheté un *American* car », mais il est rare d'avoir l'énoncé « j'ai acheté un *American* voiture » dans la mesure où l'ordre relatif du nom et de l'adjectif au sein du syntagme nominal n'est pas identique dans les deux langues. Cependant, on peut avoir l'énoncé « j'ai acheté une voiture qui est *American* » puisque les adjectifs prédicats occupent les mêmes positions syntaxiques dans les deux langues.

Un autre modèle que nous allons maintenant étudier est celui de Dabène et Billiez (1988).

# 6. Le modèle de Dabène et Billiez (1988)

L'AC est définie par Dabène et Billiez (1988 : 33) comme étant « la présence dans la production discursive d'un même locuteur, de segments relevant de deux systèmes linguistiques différents ». Pour ces deux chercheur.e.s, l'AC est un phénomène spécifique à la langue parlée et plus particulièrement aux échanges familiers de type informel entre pairs. En effet, leur point de vue recoupe ce que l'on trouve sur Seneweb.com parce que les échanges qui s'y déroulent ne relèvent pas de la formalité.

## 6.1. Inventaire typologique des AC de Dabène et Billiez (1988)

Des catégories d'AC ont été proposées par Dabène et Billiez (1988 : 34). Elles affirment que traditionnellement, on distingue deux grands types d'AC :

1. Celles qui séparent deux interventions d'un même locuteur. Cette forme d'AC est liée à une remise en cause du choix de code. Nous tenons à signaler que ces formes d'AC sont présentes au sein de notre corpus.
2. Celles situées à l'intérieur d'une même intervention. Il y a l'AC qui sépare deux énoncés (interphrastique) et l'autre qui s'établit à l'intérieur d'un énoncé (intraphrastique).

À présent, une précision terminologique s'impose, car les corpus qui ont servi de support à l'étude de Dabène et Billiez (1988) étant basé sur de l'oral, ces dernières ont préféré employer le concept d' « acte ».

Exemple d'AC inter-acte

**#69 Auteur : queen** Posté le : 2010-02-23 16:15:39

I don't know if this article is true about Youssou Ndour and Allahm Secka. I am not from Senegal but i always heard people say that Youssou is a humanitarian i.e he helped many people in his community. I really like the guy and think if this is true it could have been resolved through effective communication. Sometimes we misunderstand each other If it is true **Sohna si yokal mung Yalla bayut kenn**.

Traduction littérale : Nom +Verbe impératif singulier + nom +verbe (indicatif présent, 3ème personne singulier) + pronom indéfini.

Traduction en français : Je ne sais pas si cet article sur Youssou Ndour et Alla Seck est vrai. Je ne suis pas du Sénégal, mais j'ai toujours entendu les gens dirent que Youssou Ndour est un humanitaire, c'est-à-dire qu'il a aidé beaucoup de personnes de sa communauté. J'apprécie cette personne et je pense que si c'est vrai, ce problème pourrait être résolu par une communication efficace. Souvent, on ne se comprend pas les uns des autres. Si c'est vrai Madame continuez à vous battre, car le Bon Dieu veille sur chaque être humain.

Ce post laisse apparaître une AC inter-acte du français vers le wolof qui termine l'énoncé. Nous distinguons nettement deux actes dans l'énoncé.

Pour les AC intra-actes, nous donnerons plus loin les définitions qui ont été proposées par Dabène et Billiez (1988). Elles avancent que l'incise est une AC segmentale, portant sur une seule unité (lexicale ou grammaticale). Quant à l'insert, elles en distinguent deux types : Insert 1 et Insert 2 (*ibid*, 36).

Nous pouvons parler d'insert 1 lorsque l'élément A inséré dans un environnement B n'assure aucune fonction syntaxique dans l'énoncé. Cet élément peut être : soit un terme exclamatif (wal : ah), ou une insulte (salope), soit un modalisateur (peut-être).

**#49 Auteur :** Posté le : 2010-03-08 23:29:53

Mais **gaayi**, où est le juge????

---

Traduction littérale : noms+ article défini.

Traduction en français : Mais les gars où est le juge ?

Nous considérons « gaayi » qui vient d'une transposition du mot populaire français « gar(s) » au wolof comme un insert de type 1. Ce segment wolof peut être enlevé sans qu'il y ait une quelconque incidence sur la syntaxe de la phrase, mais par contre au niveau pragmatique, cela change puisque le terme d'adresse est important.

Pour l'insert 2, ce type d'AC a eu lieu lorsque l'élément A est traité syntaxiquement comme un élément de la langue B. Cette forme d'AC est communément décrite sous le terme d'*emprunt* et on dirait « tag » si l'on réfère à Poplack (1980). Voici un exemple de ce type d'insert.

**#49 Auteur : SplataCR** Posté le : 2010-02-24 14:01:54

C'est qui ce gars? Il a joué une pièce ou il est un donunkh[5]? moi je regarde pas ces qu'on ne rit...
Pour les menaces de mort, en tant qu'homme, une fille qui te menace, çà doit pas te faire flipper.
Pour les gens qui disent qu'il doit chenger de num, c'est pas la peine. Il n'a qu'à filtrer ses appels "et puis c'est tout"!

---

Traduction littérale : nom

Traduction en français : Qui est cette personne ? Il a joué dans une pièce de théâtre où il était un subalterne. Je n'ai pas regardé, mas j'ai entendu que c'était très drôle. En tant qu'homme, il ne devrait pas avoir peur des menaces de mort venant d'une fille. Je pense qu'il ne doit pas changer de numéro, mais il suffit juste qu'il filtre ses appels et le problème est résolu

[5] Terme péjoratif pour désigner un subalterne.

Nous constatons que le mot « donunkh » semble être bien intégré à la syntaxe du français dans la mesure où ce terme occupe la place d'un nom dans un syntagme nominal parce qu'étant postposé à l'article défini « un ».

## 7. Le modèle fonctionnel de Gumperz (1989)

La sociolinguistique est généralement considérée comme un champ d'investigation qui étudie l'usage langagier de groupes humains particuliers. Des chercheurs comme Gumperz ont travaillé sur les AC dans le cadre de la sociolinguistique interactionnelle.

En effet, selon Gumperz (1989 : 57), « le plus souvent, l'alternance prend la forme de deux phrases qui se suivent ». Il est constaté que l'AC est un phénomène fréquent dans les pays d'Afrique et d'Asie où « […] un grand nombre d'habitants des villes des anciennes colonies […] passent librement de leur propre langue à la langue du pays colonisateur » (*ibid.* : 62).

Toujours dans ces travaux sur l'AC, Gumperz (1989 : 64) souligne qu'« on a tendance à considérer la langue minoritaire comme le « code-nous » en l'associant aux activités familières internes au groupe » que Gumperz nomme transactionnelles. Quant au « code-eux », par ailleurs le code majoritaire, il est associé aux relations plus formelles, plus rigides et moins personnelles en dehors du groupe.

L'AC et l'emprunt même étant tous les deux des marques transcodiques, ces deux phénomènes sont différents d'après Gumperz (1989). Ce sont les aspects fonctionnels et pragmatiques des AC qui ont retenu l'attention de ce chercheur.

Du point de vue de Gumperz (1989), la motivation à la base de l'AC semble stylistique et métaphorique plus que grammaticale. C'est ainsi que certaines fonctions de l'AC ont été mises en évidence et parmi celles-ci, nous avons la fonction de désignation d'un interlocuteur, de citation, de réitération, etc.

Si l'on en croit Gumperz (1989), la première étape de l'analyse de l'AC réside sur la possibilité d'isoler dans la conversation des fonctions comme celles qu'il a énumérées.

En somme, les fonctions de l'AC définies par Gumperz (1989) vont nous permettre de déterminer le rôle pragmatique des AC présentes dans les messages des quatre rubriques.

C'est le dernier modèle, celui de Grosjean (1982) qui va nous occuper dans les lignes suivantes.

## 8. Le modèle de Grosjean (1982)

Le phénomène d'AC a intéressé des chercheurs tels que Myers-Scotton (1993), Poplack (1980), Grosjean (1982), etc. Nous précisions que nous garderons le terme CS ou AC tel qu'il est employé par le chercheur dans sa recherche.

Le CS est défini par Grosjean (1982: 128) « as the alternate use of two or more languages in the same utterance or conversation ». C'est ce que nous observons dans l'exemple qui suit.

<u>Exemple :</u> Va chercher Marc *and bribe him* avec un chocolat chaud (with a hot chocolate) *with cream on top.*

Dans sa recherche, Grosjean (1982 : 136) énumère une liste des facteurs qui peuvent influencer le choix de langage. Parmi ces éléments, nous pouvons citer : les participants, la situation socio-économique, l'âge, le sexe etc. De même, il observe que le bilingue ne code-switche pas dans n'importe quelle situation par exemple en s'adressant à des amis, même si ces derniers s'avèrent être bilingues. En ce sens, nous évoquons Grosjean (ibid) lorsqu'il avance « I never speak English to French friends, even if they are fluent in English. I find it unnatural […] »

. Autrement dit, le choix de langue peut être déterminé par le locuteur que l'on a en face. Il m'arrive de me retrouver de temps en temps dans une situation où un choix de langue s'impose parce que devant un groupe d'amis bilingues en wolof-français, je m'exprime en wolof, langue que nous partageons tous, mais cela n'exclut pas l'utilisation exclusive du français dans le cas où un des amis aurait déclenché une discussion dans cette langue. Le CS, selon Grosjean (1982 : 145), est un aspect très important du bilinguisme qui a tardivement retenu l'attention des chercheurs.

Le CS remplit non seulement un besoin linguistique momentané, mais c'est aussi une ressource de communication très utile d'après Grosjean (1982 : 148).

Pour ce qui est des locuteurs plongés dans l'interaction, ils peuvent être conscients ou non qu'ils passent d'une langue à un autre. En fait, leur préoccupation principale reste la communication d'un message. Dans ce même ordre d'idées, Grosjean (*ibid.*: 149) rajoute que « they know that the other person will understand them whether they use one or two languages».

Il nous a paru important de présenter le modèle de Grosjean (1982), qui pourrait éventuellement nous intéresser dans notre travail. Avant le passage à l'analyse proprement dite des AC et sur les modèles, nous récapitulons les prototypes qui ont été évoqués dans le cadre de cette analyse.

# 9. Résumé des modèles d'analyse

Nous avons jugé important de représenter à l'aide d'un tableau quelques éléments qui résument les modèles utilisés.

**Tableau 1 : tableau présentant les différents modèles abordés.**

| **Modèles** | **Types d'AC** | **Caractéristiques** | **Exemples** |
|---|---|---|---|
| Auer (1995) | code-switching | - preference for one language at a time.<br>- usually at syntactic clause boundary. | ca fait plaisir, **nathi nieup diapp rek dina bakh , gayi mome bougnouy gagné toubab bi dagnouy diokh tieur** |
| Dabène et Billiez (1988) | Insert 1<br>Insert 2<br>Incise | 1) élément A inséré dans un environnement B n'assure aucune fonction syntaxique dans l'énoncé.<br>2) l'élément A est traité axiquement comme un élément de la langue B.<br>3) AC segmentale, portant sur une seule unité (lexicale ou grammaticale) | 1) **Xana** il ne bat que les femmes?<br>2) chaque **tarikha** declare etre le representant du prophete mais entre eux ils ne s'aiment ils se regardenten chien de faeince |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 3)Vous voler **rek** |
| Grosjean (1982) | CS | | |
| Gumperz (1989) | CS | | |
| Myers-Scotton (1993) | Intra-sentential code switching<br><br>intersentential code - switching | 1) l'emploi de deux codes linguistiques à l'intérieur du même CP<br><br>2) le changement de code entre deux CP monolingues | 1) **yaw nga niak nieuw senegal loum niouy wagnii** va t faire fout **way** on tas pa besoin **doul**<br><br>2) c'est vraiment chiant. **ay kholes you bone na bone.** |
| Poplack (1980) | 1) extra-sentential code-switching<br>2) intra-sentential codeswitching | 1) could presumably be accomplished by alternately drawing on rules from two separate grammars.<br>2) would appear to depend on the juxtaposition of constituents […] from two distinct grammars. | |
| Thiam (1993) | AC interphrastique<br>AC intraphrastique<br>AC extraphrastique | 1) alternance de langues au niveau d'unités plus longues, de phrases ou de fragments de discours, dans les productions d'un même locuteur ou dans les prises de paroles entre interlocuteurs<br>2) elle a eu lieu lorsque des structures syntaxiques appartenant à deux langues coexistent à l'intérieur d'une même phrase.<br>3) elle apparaît lorsque les segments alternés sont des expressions idiomatiques, des proverbes (on parle aussi, pour ces cas, d'étiquettes). | |

La revue critique des cadres théoriques proposés pour les AC bilingues met en évidence les difficultés rencontrées par les chercheurs qui ont essayé de définir un schéma universel des alternances codiques selon Deravi (2007 : 83). Il est permis d'avancer que la plupart des modèles (Poplack 1980, Myers-Scotton 1993, Dabène et Billiez 1988) etc. ont été établis à partir des observations effectuées sur des corpus comprenant une ou deux paires de langues. En explorant le domaine de l'AC, nous pensons comme Dabène et Billiez (1988 : 33) qu'il « se pose, en particulier la question de déterminer le type d'analyse appropriée : doit-on s'orienter vers une approche purement syntaxique, visant à déterminer les conditions formelles d'apparition d'un phénomène ? ». De même, on l'on peut s'orienter « vers une analyse plus fonctionnelle, s'interrogeant sur les différents emplois de l'AC selon les intentions du locuteur » (*ibid.*).

Nous retrouvons par exemple dans les travaux de Poplack (1980) la prépondérance de certaines catégories grammaticales qui représentent la majorité des alternances : les noms, les verbes et les adjectifs. Pour sa part, Grosjean (1982) explique cette prépondérance par le fait que ces catégories portent la majorité de l'information

sémantique et pragmatique. Certains modèles que nous avons décrits nous semblent présenter des limites.

Si l'on cherche à appliquer le MLF de Myers-Scotton (1993 a), il arrive que nous ne soyons pas en mesure de distinguer la LM de la LE dans un énoncé bilingue wolof/français ou inversement. Étant donné que Myers-Scotton (1993a : 68) propose le comptage des fréquences (frequency counts) au-delà de la phrase comme méthode pour trouver la LM, ce procédé ne nous semble pas très opératoire dans certains cas de figures. Nous ne retiendrons pas ce modèle théorique dans le cadre de cette présente étude.

Pour ce qui est du modèle de Poplack (1980), la distinction entre AC inter- *vs* intraphrastique et « tags » (*étiquettes*) pourrait nous être utile, mais nous avons montré qu'un problème se pose quant à l'application des deux contraintes (contrainte du morphème libre et d'équivalence) à des AC wolof/français et vice-versa.

La typologie d'AC proposée par Dabène et Billiez (1988) présente un intérêt pour notre recherche parce qu'elle va nous servir dans l'analyse des AC intra-actes même si nous envisageons de l'appliquer à un corpus composé de données électroniques écrites. Toutefois, nous signalons chez Dabène et Billiez (*ibid.*) que ce ne sont que les AC segmentales (incise), unitaires (insert 1 et 2) qui vont retenir notre attention. De même, nous avons choisi de nous appuyer sur ce modèle parce qu'il va nous permettre de vérifier si les éléments unitaires en alternance jouent ou pas un rôle syntaxique dans les posts de notre corpus. À côté des formes d'AC de Dabène et Billiez que nous avons retenues, nous nous baserons sur Thiam 1997 (32-33) pour l'étude des autres formes d'AC de nos données.

Les autres modèles comme ceux d'Auer (1995), de Gumperz (1989) et de Grosjean (1982) ont été mobilisés parce qu'ils apportent des éléments importants au champ de l'analyse de l'AC. Parmi ces trois prototypes, nous utiliserons les fonctions des AC qui ont été proposées par Gumperz (1989). Le modèle que nous adopterons dans notre analyse sera donc une combinaison des modèles de Dabène et Billiez (1988), de Gumperz (1989) et celui de Thiam (1997) et nous procéderons à une analyse fonctionnelle des AC du forum de discussion Seneweb.com.

Au terme de la synthèse sur les modèles, nous abordons la partie consacrée à l'analyse à la méthodologie de collecte des AC du corpus.

Dans ce chapitre, seront abordés tour à tour la méthodologie ainsi que les procédés qui ont servi à recueillir des données électroniques écrites.

# III. Recueil et organisation du corpus

En effet, le choix d'un forum de discussion comme support de sujet d'étude se justifie par le fait que le forum représente un espace de rencontre virtuelle, mais aussi un endroit où les internautes parlent les langues qu'ils veulent. À cela s'ajoute, un constat selon lequel beaucoup de posts semblent se caractériser par des mélanges de langues.

Nous nous sommes intéressés aux quatre rubriques suivantes du forum Seneweb.com que sont : le sport, la politique, les faits divers et, enfin, l'art et la culture (désignée ci-après « culture »). Les posts ont été reproduits sans la moindre modification. Nous n'avons pas au préalable fixé le nombre de messages qu'il fallait collecter. Nous avons juste pris l'ensemble des messages disponibles (694 posts au total). Par contre, n'ont pas été retenus les posts que certains internautes laissaient simultanément à plusieurs reprises sans qu'il ait un changement dans le contenu du message.

Pour ce qui est de l'identifiant des intervenants, nous avons observé plusieurs possibilités. Il y avait des internautes qui choisissaient ou pas des pseudonymes, alors que certains mettaient ce que l'on suppose être leurs véritables prénoms. Nous avons remarqué que le nom des villes du pays de résidence des internautes intervenait dans le choix de certains pseudonymes. C'est ainsi que nous avons pu observer des pseudonymes comme « boy London », « boy Colorado » associés à des posts rédigés en anglais. Les pseudonymes recueillis sur Seneweb.com nous semblent ne jouer qu'un rôle virtuel parce que ne permettant pas d'accéder à la vraie identité du locuteur. Nous avons utilisé des polices différentes pour nommer les langues rencontrées dans le corpus. En ce sens, nous avons matérialisé les posts en français en (Times New Roman, taille 12), le wolof a été mis en police gras, l'arabe en couleur marron et les passages en anglais ont été soulignés.

En outre, nous avons eu recours à différents tableaux pour la classification des posts. Par la même occasion, des comptages de mots réalisés grâce à Excel ont permis de calculer par exemple le pourcentage des AC (en wolof, français, anglais) dans le corpus et le nombre moyen de mots par message.

Sur le forum étaient présentes des adresses courriels que nous avons récupérées pour poser des questions à leurs propriétaires sur la pratique de l'AC. Toutefois, il faut signaler que cette tentative n'a pas donné les résultats escomptés, car un seul internaute a répondu à nos sollicitations. Par conséquent, l'information recueillie auprès de ce Sénéwébien sera utilisée dans la partie consacrée à l'analyse de la communication des locuteurs bilingues.

La méthodologie sera suivie des parties consacrées à l'analyse et méthodes.

## 1. Méthodes et analyses

Nous nous occuperons ici de la distribution des AC. Nous avons observé que sur Seneweb.com, les langues ne sont pas réparties de la même manière. Nous nous intéresserons ci-dessous à la manière dont les internautes construisent les AC.

## 1.1. Les caractéristiques des rubriques du forum Seneweb.com

Nous notons un nombre important de posts en français (73 posts sur 144) dans la rubrique politique, tandis que les autres domaines semblent se caractériser par la présence d'AC. Les AC sont réalisées le plus souvent avec le français comme étant la langue qui fournit le cadre syntaxique où sont insérés des termes appartenant à l'autre langue. Pour les AC en wolof, elles sont soit sous forme d'insert (1 ou 2) ou interphrastiques. Nous définirons les types d'AC plus loin.

Sur un corpus de 694 posts, nous avons dénombré 227 posts en sport, 144 pour la politique, 145 en faits divers et 178 en Culture.

## 1.2. Présentation des AC

Notre échantillon d'étude comporte 516 AC réparties de la manière suivante : il y a 176 posts avec AC en sport, 61 en politique, 132 en faits divers et 147 en culture. Sur le corpus, nous avons constaté que le sport présente 57 AC interphrastiques au moment où l'on ne décompte qu'une seule AC extraphrastique en politique. Les AC qui ont été isolées à partir du corpus sont de types : interphrastiques, extraphrastiques, intraphrastiques, inserts (1 & 2).

Pour ce qui est du rôle joué par les AC, nous nous contentons à ce stade du travail de les citer pour ensuite les analyser de manière plus détaillée plus loin. Il nous semble que les Sénéwébiens se servent des AC pour critiquer des points de vue, insulter, dénigrer, rendre grâce à Dieu, féliciter etc. Dans cette recherche, nous chercherons à valider ou à infirmer l'hypothèse ci-dessus.

En nous intéressant au domaine l'AC, il faut garder à l'esprit que c'est un phénomène qui a été étudié par des chercheurs comme Dabène et Billiez (1988), Myers-Scotton (1993, 2002), Auer (1995, 1998) etc. C'est ce qui fait que plusieurs analyses ont été proposées par les chercheurs.

Tout d'abord, nous mettons en évidence le tableau qui récapitule les types d'AC. Ensuite, nous présenterons quelques modèles en vue de tester leur applicabilité sur notre corpus.

| | **Nbre de posts** | **Nbre de posts avec AC** | **Nbre d'AC dans les quatre rubriques** | **AC inter-phrastique** | **AC intra-phrastique** | **AC extra- phrastique** | **Unitaire (insert1)** | **Unitaire (insert 2)** | **incise** | **TOTAL AC/ rubrique** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Sport** | 227 | 176 | | 57 | 21 | 9 | 10 | 14 | 12 | 123 |
| **Politique** | 144 | 61 | | 11 | 9 | 1 | 7 | 12 | 9 | 49 |
| **Faits Divers** | 145 | 132 | | 17 | 13 | 7 | 4 | 8 | 10 | 59 |
| **Art & Culture** | 178 | 147 | | 14 | 17 | 6 | 6 | 7 | 0 | 50 |
| **TOTAL** | 694 | 516 | 282 | 99 | 60 | 23 | 28 | 41 | 31 | 281 |

Tableau 2 : Tableau des types d'AC

Pour le besoin de cette recherche, nous avons ciblé plusieurs modèles comme ceux de (Thiam 1997, Dabène et Billiez 1988) pour analyser les AC. De même, nous nous servirons des fonctions de l'AC qui ont été données par Gumperz (1989) au cours de nos analyses.

Dans la partie introductive de ce travail (cf. p.2), nous avions retenu la définition classique de l'AC qui a été proposée par Gumperz (*ibid.*). Ce dernier, n'ayant pas isolé les types d'AC présents dans notre corpus, nous avons jugé nécessaire d'évoquer d'autres chercheurs pour l'étude des AC.

En effet, nous nous basons sur Thiam (1997) pour distinguer : les AC de types interphrastique, intraphrastique et extraphrsatique. Pour les AC qui portent sur une seule unité, nous nous référerons à Dabène et Billiez (1988) qui ont présenté les AC unitaires (insert 1, insert 2 et incise). À présent, nous définissons les types d'AC selon les modèles susmentionnés.

AC interphrastique : dite aussi phrastique, elle est une alternance de langues au niveau d'unités plus longues, de phrases ou de fragments de discours, dans les productions d'un même locuteur ou dans les prises de paroles entre interlocuteurs (Thiam, 1997 : 32-33).

AC intraphrastique : elle a eu lieu lorsque des structures syntaxiques appartenant à deux langues coexistent à l'intérieur d'une même phrase (Thiam, 1997 : 32).

AC extraphrastique : elle apparaît lorsque les segments alternés sont des expressions idiomatiques, des proverbes (on parle aussi, pour ces cas, d'étiquettes) Thiam (1997 : 33).

On parle d'insert 1 : « le cas où l'élément A inséré dans un environnement B n'assure aucune fonction syntaxique dans l'énoncé ». Cet élément peut être soit un terme exclamatif (wal : ah), ou une insulte (salope), soit un modalisateur (peut-être). (Dabène et Billiez 1988 : 36).

Pour l'insert 2, elle a eu lieu dans « le cas où l'élément A est traité syntaxiquement comme un élément de la langue B ». (Billiez et Dabène, *ibid.*).

Enfin, nous avons une incise dans le cas d'une « AC segmentale, portant sur une seule unité (lexicale ou grammaticale) » (Dabène et Billiez 1988 : 34).

# 2. Analyse des AC du forum Seneweb.com

Seront abordées dans ce chapitre la distribution des langues et des AC. Ensuite, nous étudierons la forme et structure des AC avant de terminer par la fonction des AC.

## 2. 1. Distribution des langues et des AC

Dans l'ensemble du corpus, nous avons pu noter des AC dans les quatre rubriques choisies. C'est ainsi que nous avons rencontré des langues comme le wolof, le français et l'anglais en sport, le wolof, le français, le peul/toucouleur en politique, le wolof et le français en faits divers et le wolof, le français, l'anglais et l'espagnol en rubrique culture. Maintenant, si nous regardons les rubriques de près, il y a une prédominance des AC interphrastiques, intraphrastiques, des inserts 1 & 2.

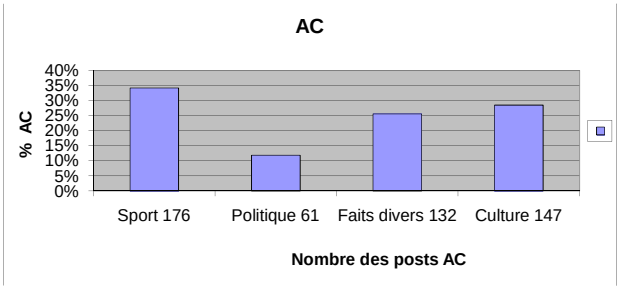
La situation de communication étant moins formelle sur Seneweb.com, elle offre aux internautes bilingues la possibilité de recourir entre eux à l'ensemble des composantes

linguistiques de leur répertoire qu'ils ont en commun. Ils peuvent soit choisir d'utiliser l'une ou à l'autre langue à leur disposition, soit à les alterner ou à les convoquer simultanément dans la production d'énoncés mixtes bilingues ou plurilingues.

Nous commencerons par représenter les quatre rubriques et le pourcentage des AC de chaque domaine.

| | **Sport** | **Politique** | **Faits divers** | **Culture** | **Totaux** |
|---|---|---|---|---|---|
| % des posts avec AC | 77,50 | 42,36 | 91,03 | 82,58 | |
| % des posts sans AC | 22,50 | 57,40 | 8,97 | 17,42 | |
| Nombre de posts par rubrique | 227 | 144 | 145 | 178 | **694** |
| Nombre de posts avec AC | 176 | 61 | 132 | 147 | **516** |
| Nombre de posts sans AC | 51 | 83 | 13 | 31 | **178** |
| Nombre de posts en Wolof | 4 | 4 | 1 | 3 | **12** |
| Nombre de posts en français | 45 | 73 | 9 | 26 | **153** |
| Nombre de posts en anglais | 2 | 0 | 0 | 1 | **3** |
| Nombre de posts en peul/toucouleur | 0 | 3 | 1 | 0 | **4** |
| Nombre de posts en espagnol | 0 | 0 | 0 | 1 | **1** |

Tableau 3 : Tableau récapitulatif des AC du forum Seneweb.com (% des posts avec AC = nombre de posts avec AC x 100)/nombre total de posts de la rubrique)



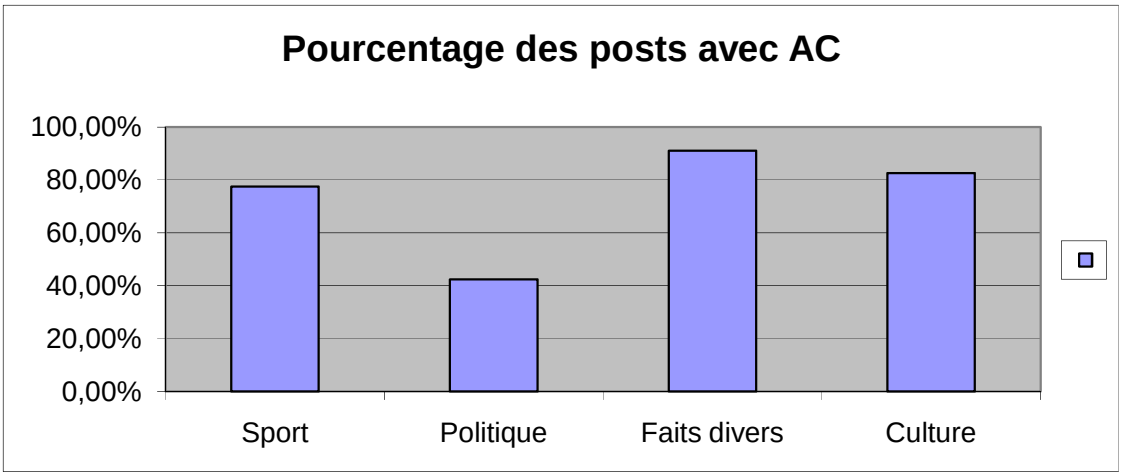



Figure 1: nombre et pourcentage de posts avec AC (pourcentage d'AC = nb d'AC / nb de posts x 100)

À partir de ce graphique regroupant l'ensemble des posts, nous voyons une répartition des AC et nous procéderons à leurs descriptions. De même, l'observation du schéma permet d'avancer que c'est en sport, en culture et en faits divers que l'on rencontre le plus de posts avec AC (respectivement 176, 147 et 132 posts). Le domaine de la politique est celui où nous notons le moins de posts avec AC (61 posts) et nous reviendrons plus loin sur les facteurs qui sont à l'origine de ce fait. Le wolof qui est pourtant la langue la plus parlée au Sénégal selon Daff (1996 : 565) n'est seul utilisé dans ce forum que de façon très marginale parce qu'il y a seulement 1, 72 % (12/694) de messages exclusivement en wolof dans les quatre rubriques.

Le tableau n°3 ci-dessus nous sert de support dans le cadre de notre analyse. Il répertorie l'ensemble des posts collectés et des AC par domaine. De même, il mentionne les langues qui sont utilisées dans les messages. Ces trois rubriques que sont les faits divers, la culture et le sport présentent des posts avec des pourcentages d'AC respectifs de 91,03 %, 82,58 % et 77,5 %. La politique avec 42,36 % de posts où l'on peut observer une AC est le champ qui se démarque des autres domaines. Nous constatons également que les Sénéwébiens n'emploient que très peu (seulement 9 posts sur un total de 145 posts) de français dans les faits divers.

D'après nos observations, l'emploi des langues étrangères [5] (désormais LE) n'est pas représentatif dans le corpus. Sur 694 posts, nous n'avons relevé que quatre posts exclusivement en LE soit (0, 057 % (4/694)) du total de nos données électroniques écrites. L'inventaire des AC de chaque rubrique sera suivi par l'analyse des AC qui y figure.

## 3. Analyse des AC dans le domaine du sport

Nous observons que le sport présente une proportion importante d'AC. Sur un nombre total de 227 posts, nous relevons 176 AC.

Figure 2: rubriqe sport : AC en pourcentages

[5] LE= langues ni officielles, ni nationales enseignées comme LVE dès la 6 ème secondaire (pour l'anglais) et à partir de la 4 ème pour les autres langues (espagnol, anglais, allemand etc.).

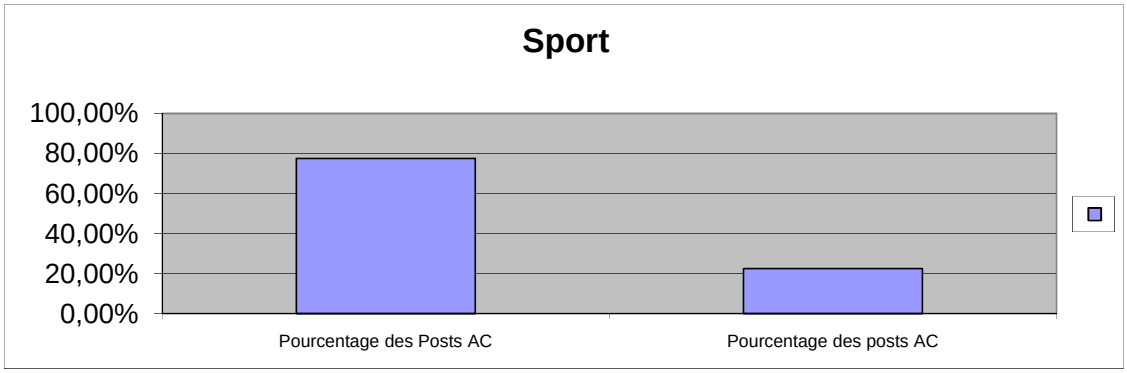
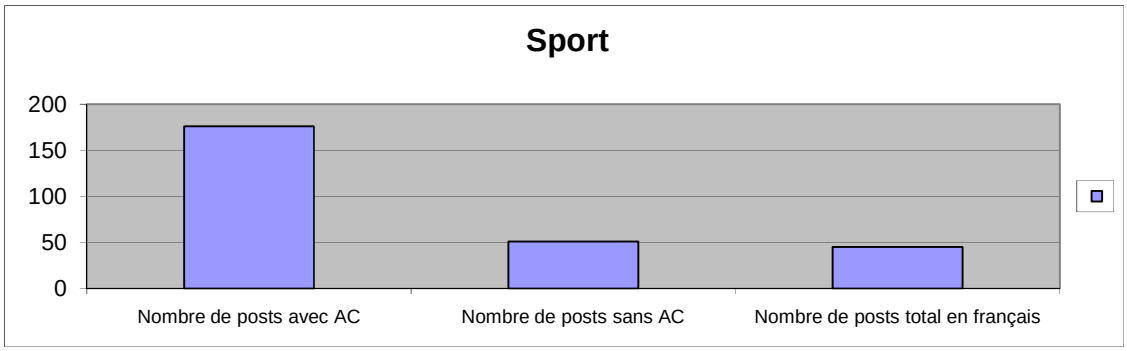



Figure 3 : rubrique sport : Nbre total de posts avec ou sans AC




Nous remarquons que c'est le français qui occupe la première place des langues utilisées seules en sport. En fait, il faut souligner que le sport après la politique est le domaine où l'on emploie plus le français au Sénégal. D'ailleurs, les matchs de football sont exclusivement commentés en français à la télévision. Par contre, si nous prenons un autre domaine du sport comme la lutte, nous constatons que les journalistes sportifs alternaient les langues ou avaient recours au français pour les spectateurs non-Wolophones. Toutefois, force est de constater aujourd'hui d'après les recherches de Cherruau (2011 : 1-2) que le wolof devient la langue la plus utilisée au détriment du français dans la société sénégalaise où les discours d'antan des locuteurs citadins étaient émaillés d'AC. En ce sens, Cherruau (*ibid.*) souligne qu': « À la télévision et à la radio, le wolof domine aussi. Les programmes en français ou dans les autres langues sont très minoritaires. Les débats politiques, sociétaux ou culturels ont généralement lieu en wolof. Mais inutile d'espérer le commentaire d'un combat de lutte dans la langue de Molière. On [oberve quelques] sous-titrages en français des débats en wolof ». L'usage du wolof à la radio est d'autant plus important parce qu'une bonne partie de population sénégalaise surtout du monde rural ne possède pas des télévisions et ne s'informe qu'à partir de la radio. De même, il est nécessaire d'introduire ici une distinction entre la

sphère orale et écrite. Au Sénégal, nous constatons l'emploi du wolof dans le domaine de l'audiovisuel, mais la presse écrite est exclusivement en français.

Nous signalons qu'au Sénégal, il y a beaucoup de personnes qui suivent les combats de lutte et nous comptons parmi ce public des spectateurs non francophones. Le wolof est faiblement présent en sport (2,27 % (4/176)) et ce constat pourrait s'avérer contradictoire si on prenait un domaine du sport comme la lutte. De même, nous observons que les autres langues nationales sénégalaises en dehors du wolof sont quasi absentes dans les messages sport de Seneweb.com.

Pourtant, des linguistes Sénégalais comme Pathé Diagne et Sakhir Thiam ont réalisé des travaux dont le but était de donner au wolof une place importante qui passe par une vulgarisation de cette langue à l'écrit. Néanmoins, il faut reconnaitre que les tentatives de ces chercheurs en vue de la promotion du wolof n'ont pas donné de grands résultats. Et même, il faudra attendre les années 1980 pour pouvoir choisir le wolof comme option à l'université.

En guise d'introduction à cette partie, il s'avère important de mettre en avant le fait qu'il y ait beaucoup de facteurs qui peuvent déclencher l'AC dans une conversation. Des auteurs tels que Bourhis *et al.* (2000) évoquent le cadre extralinguistique (qui parle, à qui, où, pourquoi ?). De son côté, Mondada (2007) avance que « le fait de recourir à l'AC dans l'interaction est une façon pour le bilingue d'indexer une identité ». Et pour Gumperz (1989 : 73-75), l'AC remplit aussi la fonction de désignation d'un interlocuteur, de réitération, de citation etc.

Le faible pourcentage (1,76 % (4/227) des posts exclusivement en wolof dans la rubrique sport peut être analysé sous un autre angle et nous pensons que le wolof est une langue qui pose aux internautes des problèmes au niveau graphique. D'après les connaissances que j'ai de cette langue, je peux souligner qu'il y a des lettres de l'alphabet ou du système phonologique wolof difficiles à restituer en alphabet latin. Autrement dit, il n'est pas simple de transcrire le wolof.

Au Sénégal, une bonne partie des internautes se connectent à internet à partir des cybercafés. Des études réalisées par Guignard (2007 : 297) lors de sa thèse auprès des gérants des cybercafés sénégalais indiquent que « […] la durée moyenne de connexion reste très limitée : une demi-heure à une heure par visite ». De surcroît, Guignard (*ibid.*) affirme que « le coût ne permet donc pas aux internautes de 'flâner' plusieurs heures par jour sur la toile et apparaît ainsi comme un facteur contraignant qui modère à la fois la durée et la fréquence des connexions ». Donc, cette contrainte à la fois financière et temporelle pourrait être avancée comme une des raisons qui fait que les internautes intervenant sur Seneweb.com choisissent une langue qui va leur permettre de profiter au maximum de leur connexion en termes de durée.

Sur Seneweb.com, nous relevons des procédés graphiques voire un style langagier qui permettent d'avancer que ce sont les jeunes qui interviennent le plus sur ce forum. Un facteur tel que l'âge est peut-être déterminant dans la pratique langagière des jeunes que l'on peut considérer comme des bilingues, car ils ont des connaissances que ce soit en français ou en wolof. C'est ce qui leur permet de placer des AC à n'importe quel endroit de leurs messages. Pour illustrer nos propos, nous reprenons ci-dessous une intervention d'un internaute qui nous renseigne sur la manière dont parlent les jeunes.

**#18 Auteur : faa** Posté le : 2010-03-03 17:16:57

**waa gniy ndieukent pee bi moome hanaa daguene took rek di khaar sug bou bess.** Mdr

Traduction littérale : exclamatif+sujet+verbe (indicatif présent)+préposition +interrogatif+verbe+participe présent+verbe+adjectif.

Traduction en français : Mais, où sont les personnes qui s'empressent d'être les premiers à commenter les articles. Je pense que vous attendez de nouvelles suggestions mdr.

En effet, nous voyons à travers l'abréviation « mdr » (mort de rire), une expression qui a une valeur expressive et que l'on peut associer au langage des jeunes. Autrement dit, le terme « mdr », souvent utilisé dans les écrits électroniques est un indice qui informe sur l'âge de l'émetteur d'un post.

Nous pensons aussi que l'AC est employée par des personnes qui sont capables de comprendre un jeu de langage. En quelques mots, l'internet permet aux bilingues issus de pays à caractère diglossique comme le Sénégal d'étaler un riche répertoire verbal, qui permet d'alterner les langues dans une interaction orale ou écrite. Nous allons également réfléchir dans les lignes qui suivent sur les fonctions des AC dans le sport.

Dans le forum sport, nous observons des AC qui jouent deux rôles. Des extraits de corpus serviront à illustrer nos propos. Dans un premier temps, les internautes passent d'une langue à l'autre pour dénoncer un fait, une attitude. C'est ce que nous avons pu observer dans les posts suivants.

**#13 Auteur : dioms** Posté le : 2010-03-06 08:59:54

**MAYLENE GNOU DIAMME GNOU KO** APPELE **REK NO FI NEK DES DANO YARO ANDAK** L'ISLAM.ON DOIT LE JUGER COMME TOUS LES CITOYENS SENEGALAIS DE DROIT COMMUN.BANDI PRISON **MOY PALACAME**.....*WA SALAM*

Traduction littérale : impératif+nom+adverbe+sujet+verbe+adjectif.

Traduction en français : Ne nous fatiguez pas. Il y a des personnes plus riches que lui tout en restant discrètes conformément aux recommandations données dans le coran. On doit le jugez au même titre que n'importe quel Sénégalais de droit commun. Le bandit doit être envoyé en prison. Au revoir.

En fait, nous observons que l'émetteur du post passe du wolof au français pour faire une critique à l'endroit d'un joueur de football sénégalais dont les histoires extra-sportives sont régulièrement relatées par la presse sénégalaise. L'expression arabe « *wa salam* » (au revoir) qui termine le post est une formule qui permet de mettre un terme à l'intervention du participant. Ce dernier devait peut-être se déconnecter d'où

l'importance du choix de cette expression qui permet également de mettre fin à une interaction verbale dans une situation de communication donnée. Pour ce qui est de l'analyse de « *wa salam* », nous l'étudierons comme une AC unitaire de type insert 1 qui intervient dans « le cas où l'élément A inséré dans un environnement B n'assure aucune fonction syntaxique dans l'énoncé » (Dabène et Billiez 1988 : 36).

Dans un second temps, les AC sont employées pour dénoncer un fait en faisant des critiques qu'elles soient positives ou négatives. Et nous donnons deux exemples ci-dessous.

**#178 Auteur :** Posté le : 2010-03-03 19:58:46

le plus important c'est le jeu, n'ayant pas vu le match je reste un peu sur ma faim. je félicite les joueurs la prochaine coupe d'afrique est à nous incha Allah **Wayé** Amara Traoré **khamoul tousse**

Traduction littérale : adverbe+sujet+verbe+ adjectif.

Traduction en français : Le plus important, c'est le jeu. N'ayant pas vu le match, je reste un peu sur ma faim. Je félicite les joueurs pour la prochaine coupe d'Afrique qui est à nous si Dieu le veut même si Amara Traoré n'est pas compétent.

Ce post met en avant une critique qui vise un entraineur de football sénégalais, qui est traité comme quelqu'un qui manque de compétences. L'expression « incha Allah » est utilisée au Sénégal comme en France d'après notre propre expérience pour évoquer Dieu dans l'accomplissement d'un acte. Nous pouvons même dire que cette locution est intégrée au wolof des locuteurs Sénégalais. Nous rajoutons qu'**Incha'Allah** est une transcription francophone de l'expression arabe إن شاء الله (In chā' Allāh) qui signifie « si Dieu le veut ». Dans les pays arabes, ce terme est aussi utilisé par les non-musulmans avec la même signification.

Les musulmans estiment obligatoire de prononcer cette formule quand ils évoquent une action à réaliser dans le futur. Cette croyance s'appuie sur la lecture de la sourate Al-Kahf [6] du Coran.

La question que l'on peut se poser ici est de s'interroger sur la place de « incha Allah » dans le post. C'est ce qui nous amène à soulever l'interrogation suivante : « incha Allah » appartient-elle au français ou au wolof ?

[6] Al Kahf (La Caverne) est une Sourate mécquoise dont le nombre de versets est de 110. Elle est l'une des 5 sourates qui ont commencé par 'Dieu Merci' (Alhamdu Lilah) en plus du Fatiha, Al Anam, Saba' et Fater

Nous soutenons que l'expression susmentionnée est présente à la frontière de la phrase française et de celle wolof et nous pensons que cette formule ne peut être associée à aucune des deux langues.

**#231 Auteur :** Posté le : 2010-03-04 00:02:33

tavar est un excellent joueur mais **liima si méti rék mooye lèègui gaayi liguèèye ko mou** blesser oubien **bou douguèè si terrain doufa dafati dara !!**

**dagnouye liguèèyenté sèène biir rék !!**

**sougnou** équipe **bii loolou mooko yakh !!**

**noonou lagnou défoone** Sylvain Ndiaye !!

Traduction littérale : locution+verbe+adjectif+adverbe+nom+verbe+sujet+verbe +préposition+nom+verbe+adverbe.

Traduction en français : Tavar est un excellent joueur, mais ce qui m'inquiète c'est qu'ils vont lui jeter un sort jusqu'à ce qu'il se blesse et il ne pourra plus être productif sur le terrain. Les joueurs s'adonnent à des pratiques mystiques entre-eux. C'est ce qui détruit la cohésion de notre équipe. Ils ont fait la même chose avec Sylvain Ndiaye.

Ce message ci-dessous nous montre que contrairement à ce que nous avons observé depuis le début de cette analyse que le wolof peut servir de langue de support (langue matrice) dans laquelle viennent s'insérer des AC en français.

Pour le reste des AC, elles sont utilisées soit pour proférer des insultes, pour féliciter ou donner des conseils ou leçons de morale. Les AC répertoriées dans la rubrique sport peuvent aussi avoir une fonction de reformulation comme dans le post suivant.

**#44 Auteur :** Posté le : 2010-03-06 11:38:01

Maitre EL HADDJI DIOUF EST AUSSI INDISCIPLINE. **Kou rew-la khamadina** torop **waay** !

Traduction littérale : sujet+verbe+adverbe.

Traduction en français : Maître EL HADDJI DIOUF est aussi indiscipliné. Il est très impoli et je le confirme.

Dans le post précité, nous observons que l'internaute emploie du wolof à la suite du français, mais la séquence wolof n'est que la reprise voire une reformulation de ce qui a été précédemment évoqué en français. Ici, nous tenons à expliquer que dans le contexte sénégalais, les deux adjectifs (indiscipliné et impoli) se valent et que le sens d'un des

adjectifs implique le sens de l'autre. Autrement dit, quelqu'un qui est qualifié comme une personne indisciplinée est forcément impolie. En nous référant à Gumperz (1989 : 77), nous affirmons que l'AC a une fonction de réitération dans la mesure où il y a un message « […] exprimé d'abord dans un code {puis} répété dans un autre […] ». Comme l'évoque Gumperz (*ibid*), nous pensons que l'AC sert ici à « amplifier » voire à apporter de l'insistance aux propos de l'internaute.

De même, l'AC est utilisée en sport pour faire de l'humour ou pour donner un avertissement et nous nous appuierons sur un post afin de montrer ce rôle de l'AC.

**#114 Auteur : kham bathia** Posté le : 2010-03-03 18:37:54

mé doucement les gas c moi ibou cyber le marabout qui a marqué les 2 buts tout a leur mé g**oré lénerek faye ma sama cfa rek may yok** but **yi.ma bari ay** but **té douma ko** encaissé.

Traduction littérale : impératif+verbe+pronom possessif+nom+verbe+déterminant +verbe.

Traduction en français : Mais doucement, les gars. C'est moi Ibou cyber, le marabout qui a marqué les deux buts tout à l'heure. Soyez reconnaissants en me payant mon argent et j'augmenterai les buts. J'ai la possibilité d'augmenter les buts sans les encaisser.

À travers le choix du pseudonyme, un locuteur wolophone peut à première vue déceler une trace d'humour présente même dans le dicton wolof dont se sert l'internaute comme surnom. En effet, le wolof est une langue qui utilise beaucoup de proverbes et devinettes qui renvoient habituellement à une leçon de sagesse, mais le côté humoristique y est presque toujours présent. Pour ce qui est du contexte, c'était un match amical que l'équipe nationale du Sénégal avait remporté face à la Grèce.

C'est à l'issue de cet événement qu'un internaute réclame de l'argent parce qu'il se présente comme un marabout qui par ses pouvoirs mystiques a permis aux joueurs de football Sénégalais de remporter le match. La fonction qui est associée au passage en wolof recoupe le point de vue de Billiez (1986) selon lequel « la langue d'origine peut avoir un usage plus ludique, elle est utilisée pour plaisanter, pour rire, pour faire de petites conneries […] ». Nous tenons à signaler ici que Billiez (*ibid.*) s'est préoccupée de langues comme l'arabe issues de l'immigration. Certes, nous n'avons pas le même type de corpus, mais nous avons évoqué cette auteure dans le sens où les AC en arabe semblent remplir la même fonction que celles du wolof. Dans les travaux de Dabène et Billiez (1988) par exemple, nous avons pu observer que l'arabe est utilisé pour insulter. De la même manière, le wolof est employé en sport ou en faits divers pour faire des insultes d'où le choix de faire un parallèle entre ces deux études.

Sur le forum Seneweb.com, nous avons constaté qu'il y a des personnes qui grâce à l'AC donnent des leçons de morale et des avertissements en wolof.

**#42 Auteur : n w a** **Posté le : 2010-03-06 11:05:32**

dioufy **meuno lene ci mom tousssssssssss.**
**sokhor rekk** jamais il nira en prison.dioufy for life

Traduction littérale : sujet+adverbe+sujet+verbe+adjectif.

Traduction en français : Vous ne pouvez rien contre Dioufy. Ce n'est que de la méchanceté gratuite. Il n'ira jamais en prison. Dioufy pour la vie.

Ce post envoyé depuis le Maroc permet à son auteur de donner une leçon de morale à certains intervenants qui critiquaient de manière virulente le joueur de football. Il y a également une question d'avertissement dans son message. La répétition des « - s » terminant le mot wolof « **tous** », signifiant « rien » en français pourrait être analysée comme un moyen qui permet à l'internaute d'insister sur ses propos. De plus, nous remarquons une transformation du nom propre grâce à l'ajout d'un « - y » qui vient de l'anglais et nous pensons qu'il y a un effet hypocoristique. Et même, le Sénéwébien défend le joueur, mais nous n'avons pas affaire ici à un nom usité parce que le joueur est nommé par son nom dans la presse sénégalaise ou internationale. C'est ce qui nous permet d'avancer ici que « dioufy » est une création de l'internaute.

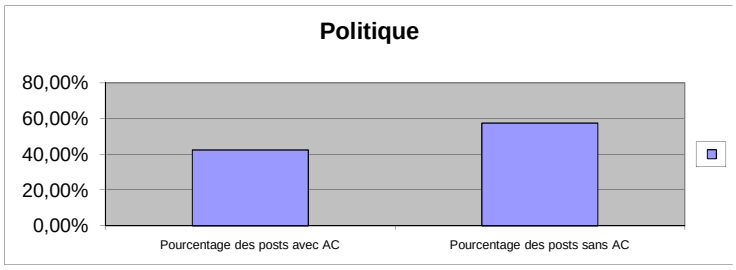
Au passage, nous constatons que le message se termine en anglais. Il peut soit s'agir d'expressions « banales » employées par n'importe quelle personne ou soit que l'auteur du post a une connaissance plus ou moins développée de cette langue lui permettant d'en faire un usage sur internet. Cette AC qui est matérialisée par l'anglais pourrait être associée à ce que Dabène et Billiez (1988 : 36) appellent une AC de type insert 2. Celle-ci a eu lieu dans « le cas où l'élément A est traité syntaxiquement comme un élément de la langue B ». Nous analysons *for life* comme une sorte de soutien de l'internaute à l'endroit du joueur.

En dehors de ces fonctions de l'AC citées en haut, l'AC permet à des Sénéwébiens du forum sport de manifester leur mécontentement, de désigner des gens, à marquer leur dégoût etc. Compte tenu du nombre limité de ces types d'AC dans l'ensemble du corpus, nous avons jugé important de les mentionner sans pour autant en faire une analyse détaillée.

## 4. AC dans le champ politique

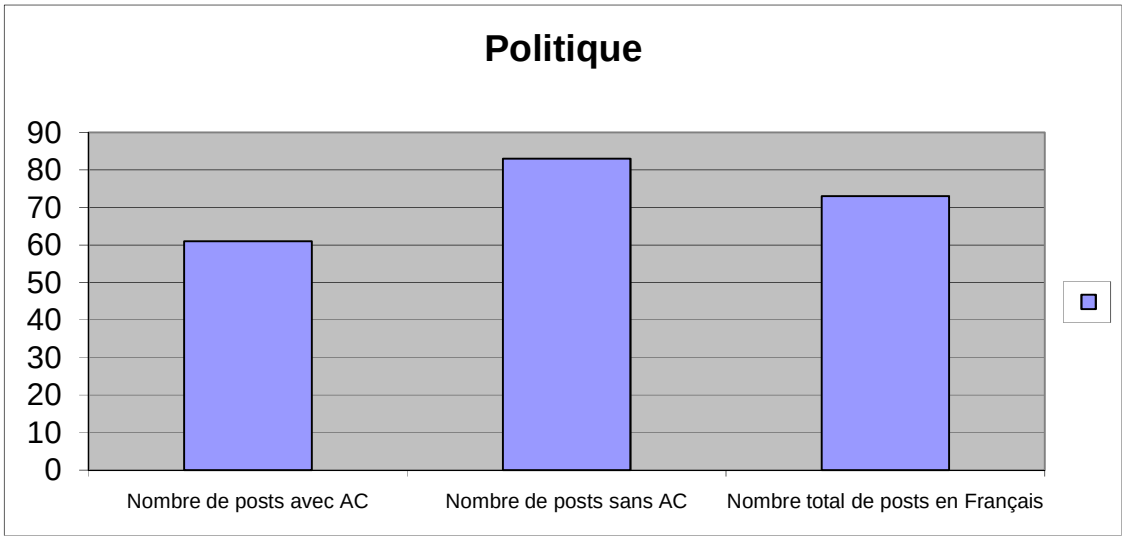
Nous observons que le domaine politique se caractérise par un nombre important de posts en français. Nous dénombrons dans cette rubrique environ 73 messages exclusivement en français sur un nombre total de 144 messages.

Figure 4 : rubrique politique : AC en pourcentages




Contrairement au domaine sport, nous constatons l'utilisation certes marginale du peul et/ou toucouleur en politique. Nous remarquons également que l'anglais et l'espagnol ne sont pas employés que ce soit en sport ou en politique. D'après l'observation du graphique 5, il est permis de mentionner qu'il y a beaucoup moins d'AC en politique qu'en sport.

Figure 5 : rubrique politique : Nbre total de posts avec ou sans AC




En politique, malgré le fait que le français soit la langue utilisée en majorité dans les posts, nous notons dans ce domaine des posts avec AC qui s'élèvent à hauteur de 42, 36 % (61/144) et elles sont sous forme d'insert 2, d'interphrastiques et intraphrastiques. Donc, nous avançons que la politique est un domaine où les internautes ne font pas beaucoup d'AC.

Nous résumons en disant que la tendance notée dans les posts en politique est que le nombre de posts sans AC est supérieur aux messages avec AC et que les langues nationales sont absentes dans ledit domaine.

Après cette brève présentation des AC en politique, nous faisons un petit rappel sur le contexte politique sénégalais et nous finirons par aborder l'analyse fonctionnelle des AC.

## 4.1. La sphère politique au Sénégal

Le Sénégal est une République démocratique caractérisée par le multipartisme. Le régime est présidentiel, car aux moments des indépendances, le Sénégal avait adopté le modèle politique français de 1958 comme d'autres pays africains qui étaient membres de l'AOF (Afrique Occidentale Française). En effet, le président de la République est le chef de l'État, élu au suffrage universel direct pour une durée de cinq ans renouvelable une fois. Il nomme le Premier ministre qui choisit à son tour les ministres de son cabinet et propose leur nomination au président de la République. Au Sénégal, les deux plus grands partis politiques sont le PDS (Parti Démocratique Sénégalais) et le PS (Parti Socialiste).

## 4.2. Les fonctions des AC dans la rubrique politique de Seneweb.com

En étudiant les AC en politique, nous tentons de donner des pistes qui expliquent les raisons qui font que le français reste à côté du wolof une langue présente sur Seneweb.com et au sein de la société sénégalaise. D'ailleurs dans la Constitution du Sénégal à l'article 29, il est fait mention que « Tout candidat à la Présidence de la République […] doit savoir écrire, lire et parler couramment la langue officielle ». L'autre explication de l'emploi presque exclusif du français vient du fait que la politique au Sénégal est un domaine qui s'inspire du système politique en vigueur en France. En fait, le français est une langue qui n'est pas le patrimoine de personne au Sénégal et en intervenant sur Seneweb.com en français, on n'a toutes les chances de se faire comprendre par un nombre important d'internautes. Et même, nous pouvons avancer que l'utilisation du français au Sénégal est un gage pour la stabilité au sein de la société. Pour rester toujours dans le domaine de la stabilité, Cherruau (2011 : 1) avance que « dans nombre de capitales d'Afrique francophone, la langue de Voltaire a pu s'imposer comme lingua franca, permettant à des centaines d'ethnies de se mettre d'accord sur l'usage d'une langue, d'avoir un terrain d'entente. En ce sens, la linguiste Colette Grinevald (2010 citée dans Nguer 2011 : 2) répond « Certains me diront que c'est pour conserver la stabilité nationale » à la question : Qu'est ce qui nous empêche alors d'officialiser certaines langues nationales comme le Wolof par exemple ? Et c'est pourtant légitime ? Le Sénégal est un pays qui comporte plusieurs ethnies et chaque ethnie veut que la langue qui est parlée par les personnes appartenant à cette ethnie soit valorisée au sein de la société sénégalaise. Maintenant, pour régler d'éventuels problèmes pouvant survenir de l'emploi des langues sur le territoire sénégalais, le français en tant que langue officielle est utilisée pour les événements officiels et tout le monde se retrouve autour de cette langue. C'est pourquoi le recours au français fait que quiconque ne se sent pas « désavantagé» sous prétexte que certaines ethnies soient plus favorisées que d'autres au niveau de l'utilisation des langues nationales. Si l'on se place du côté d'une forte minorité de la population sénégalaise, qui est moins scolarisée, l'argument avancé ci-dessus perd toute sa valeur. En dehors des considérations néocolonialistes, qui font que le français est considéré par les élites sénégalaises comme une langue officielle, de prestige etc., pour les locuteurs Sénégalais non francophones, le français n'est rien d'autre qu'une langue qui a été introduite au Sénégal par la colonisation.

Pour revenir aux fonctions des AC du champ thématique de la politique, nous faisons un parallèle avec l'oral et nous observons d'après notre expérience que les meetings sont effectués en wolof lors des campagnes électorales. Cette démarche permet aux hommes politiques d'atteindre un large électorat du monde rural où l'on note un taux important

de personnes peu francophones. Néanmoins, les discours en français des politiciens sont émaillés d'AC en wolof quand ils sont invités dans des émissions radiophoniques tandis que l'on note moins d'AC sur les débats en politique qui sont diffusés à la télévision.

Donc, la conclusion partielle que nous tirons ici est que le fait de recourir en politique au français ou au wolof dépend à la fois de la situation de communication (nous voulons dire de l'auditoire) et du message que l'on veut faire passer.

Parmi les AC rencontrées en politique sur Seneweb.com, nous observons qu'elles sont de toutes les formes c'est-à-dire interphrastiques, extraphrastiques, de types insert 1, insert 2, et d'incises. Pour ce qui est des fonctions, nous avons rencontré des AC extraphrastiques qui sont employées pour critiquer des hommes politiques comme nous allons le voir dans le post qui suit.

Wade prépare Idrissa Seck pour le plan B au cas où Karim Wade serait impopulaire a l'approche des élections présidentielle mais ce qu'il ne sait c que tous les deux sont vomis par la population, IS **mome dafa niak fayda**

---

Traduction littérale : pronom personnel+verbe+adjectif.

Traduction en français : Wade prépare Idrissa Seck pour un plan B au cas où Karim Wade serait impopulaire lors des élections présidentielles, mais ce qu'il ne sait pas c'est que tous les deux ne sont pas appréciés par la population. Je trouve qu'Idrissa Seck n'a pas de personnalité.

Le post est une réponse qui a été adressée à un internaute. Donc, nous pouvons dire que, par l'AC, le destinataire a peut-être voulu imiter le message de l'émetteur dans lequel une AC a été employée. Mais, quoi que l'on puisse dire, nous pensons que le wolof a permis de se démarquer des idées portées par les deux hommes politiques auxquels les critiques ont été destinées. En d'autres termes, nous avançons que le passage en wolof du message susmentionné est une manière pour le Sénéwébien d'afficher son choix politique.

En ce sens, le point de vue de Marcoccia (2003 : 13) nous interpelle dans la mesure où le fait de « […] parler politique dans un forum de discussion peut être un moyen d'affûter et de mettre à l'épreuve les arguments à partir desquels on détermine ses choix politiques ». Certains internautes affichent explicitement leur appartenance ou leur soutien à un parti politique en mettant en avant les points forts de leurs candidats et en critiquant les autres politiciens. L'extrait ci-dessous en est un exemple.

Mais voyons,pourquoi êtes vous surpris? Au Sénégal, c'est simple,quand on veut se faire connaitre,on s'invente un *batine*, ni vu ni connu
J'ai vu Wade après une longue prière,vêtu de blanc avec un long chapelet et le crâne brillant,chevauchant la statue de la renaissance,avec tout le peuple sénégalais criant à ses pieds :"**gorgui doliniou**". J'en conclu que Dieu l'agréé comme nouveau président du Sénégal!(astafiroullah)

Traduction littérale : nom+impératif

Traduction en français : Mais voyons, pourquoi êtes-vous surpris ? Au Sénégal, c'est simple, quand on veut se faire connaître, on s'invente un savoir, ni vu ni connu.

> J'ai vu Wade après une longue prière, vêtu de blanc avec un long chapelet et le crâne brillant, chevauchant la statue de la renaissance, avec tout le peuple sénégalais criant à ses pieds : le vieux, fais nous encore rêver. J'en conclus que Dieu l'agréé comme nouveau président du Sénégal ! Que Dieu me pardonne.

L'analyse de ce post va commencer avec l'étude du substantif « *batine* [7]» que nous étudierons comme une AC sous forme d'insert de type 2 d'après Dabène et Billiez (1988 : 36). Le terme « *batine* » d'origine arabe sur lequel porte l'AC se présente comme un mot intégré au français du Sénégal. Cette intégration de l'AC au français nous semble obéir à la règle qui veut que l'article défini se place devant un nom.

Pour ce qui est de la séquence wolof "**gorgui doliniou**" (le vieux, redonne nous en plus), elle renvoie à un soutien au leader du PDS, parti politique qui est actuellement au pouvoir au Sénégal. Mais, l'expression « *astafiroullah* » qui clôt le post mérite d'être analysée parce qu'elle est un signe, une marque de raillerie. D'abord, nous considérons l'expression arabe « *astafiroullah* » comme une AC de type inter-acte qui n'est pas insérée syntaxiquement si nous nous référons à Dabène et Billiez (*ibid*). Cette locution est un terme exclamatif, qui a une fonction syntaxique dans l'environnement dans lequel elle est insérée et elle sert à demander pardon à Dieu. De même, le commentaire que nous faisons sur les guillemets qui sont associés au passage wolof est que l'internaute modalise ses propos d'où la connotation antonymique qui est ici un signe d'ironie.

## 4.3. Eléments de synthèses sur les rubriques sport et politique

En observant les deux champs thématiques susnommés, nous remarquons, que ce soit dans le sport ou dans la politique, que les internautes passent d'une langue à l'autre pour critiquer, dénoncer une attitude, faire de l'humour, etc. Cependant, en sport, nous relevons beaucoup plus d'insultes qu'en politique où elles sont presque absentes.

De plus, nous constatons que les AC rencontrées en sport sont employées par ordre de grandeur respectivement pour encourager et insulter. De ce fait, la question qui nous interpelle ici est de se demander : pourquoi y a-t-il plus d'AC en sport qu'en politique ?

Pour tenter d'apporter des éléments de réponse à cette interrogation, nous émettons plusieurs hypothèses. Parmi celles-ci, nous affirmons le fait que les jeunes qui fréquentent plus Seneweb.com soient plus intéressés par le sport que la politique d'après notre propre expérience. Le sport est considéré comme le domaine où l'on note la « peopolisation » des sportifs (footballeurs, lutteurs, basketteurs etc.) dans les journaux sénégalais et sur internet. De même, il faut mentionner que les débats télévisés sur la politique au Sénégal ont le plus souvent eu lieu en français et cela peut être une des raisons qui fait que les internautes emploient le français dans les posts en politique, une sorte de domaine réservé au français du moins lors qu'on l'évoque à l'écrit.

En sport, nous notons un usage des AC de types interphrastiques (soit 57) tandis que les AC en politique se présentent sous la forme d'insert de type 2. Autrement dit, à la différence du sport où les AC portent sur des unités plus longues, les Sénéwébiens utilisent un seul lexème pour passer d'une langue à l'autre en politique.

---

[7] **Bâtin** (باطن [bāṭin], *occulte ; secret ; ésotérique*) signifie en arabe ce qui est intérieur, intime, caché. Cette conception d'un Coran ésotérique accessible aux seuls initiés a fait que l'on a appelés les membres de ces sectes.

Ci-dessous, nous donnons des exemples de posts tirés du domaine politique afin d'illustrer nos propos.

**#19 Auteur : YOUSSOU NDOUR** Posté le : 2010-03-09 02:44:41

Seneweb ayez de la hauteur en ns donnant des informations qui interessent le peuple.ds un pays les marabouts qui de toutes les sectes ns pondrent toujours. d'une foutaise de *batine* qu'ils detiennent et peuvent influencer le deroulement de la vie.ils aiment la vie plus que le senegalais lambada.chaque **tarikha** declare etre le representant du prophete mais entre eux ils ne s'aiment ils se regardent en chien de faïence

Traduction littérale : confrérie

Traduction en français : Je demande aux blogueurs de Seneweb.com d'avoir un peu de respect pour les lecteurs et à l'endroit du peuple en nous donnant des informations qui nous intéressent. Dans ce pays, les marabouts de toutes sectes qui ne cessent de nous parler de savoirs ésotériques qu'ils possèdent et arrivent à influencer le déroulement de la vie plus que le Sénégalais lambda. Chaque confrérie se déclare d'être le représentant du prophète, mais ils se détestent entre-eux.

Nous remarquons que les deux AC du post ne portent que sur un seul item et elles sont considérées comme relevant des inserts 2 en ce sens que « […] l'élément A est traité syntaxiquement comme un élément de la langue B » selon Dabène et Billiez (1988 : 36).

**#31 Auteur : THONY** Posté le : 2010-03-09 03:29:36

**massa** il fo rien precipité. ça va aller ce qui est plus important c est pas un prince charmant mais un bon mari

Traduction littérale : bon courage.

Traduction en français : Bon courage, il faut rien précipité. Cela se passera bien parce qu'il est plus important d'avoir un bon mari qu'un prince charmant.

Comme dans le post précédent, nous observons que l'internaute a eu recours à un seul mot wolof pour former une AC et celle-ci joue un rôle d'encouragement. La forme de l'AC nous permet de l'associer à un insert 1 (*ibid*). Pour une analyse du terme wolof **massa** (courage, tiens bon), nous soulignons qu'il est utilisé au Sénégal pour consoler des personnes affectées par un malheur.

## 5. Type d'AC de la rubrique faits divers

Après l'étude des AC en sport et en politique, nous abordons le champ thématique des faits divers. Comme dans les deux premiers domaines déjà analysés, nous nous appuierons sur des figures présentant le nombre et le pourcentage des AC de cette rubrique.

Figure 6 : rubrique faits divers : Nbre total de posts avec ou sans AC

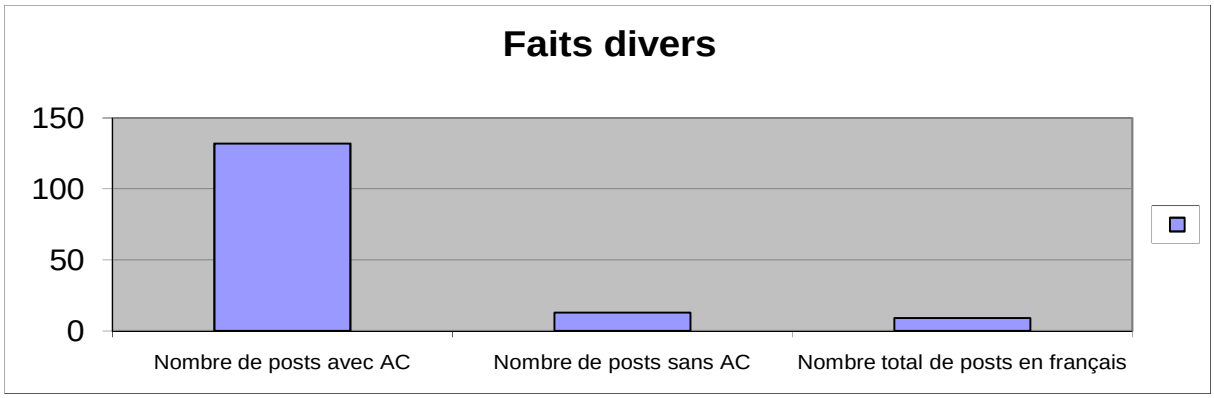
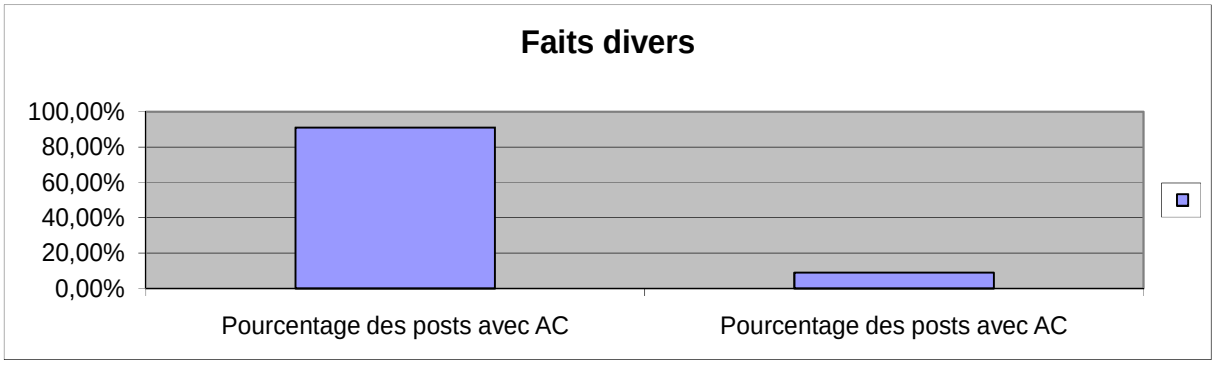



Figure 7 : rubrique faits divers : AC en pourcentages




Nous observons dans la rubrique des faits divers une présence d'AC, soit 91, 03 % (132/145) dans les messages. À l'opposé de la politique et du sport, les faits divers ne comportent pas beaucoup de messages exclusivement rédigés en français. Il y a une présence insignifiante du wolof de même que les scripts en peul et en toucouleur. Pour les LE, elles sont presque absentes.

Nous pouvons dire qu'en faits divers, les internautes interviennent en alternant le français avec le wolof si nous nous basons sur le pourcentage élevé de posts avec AC mentionné en haut. Ce sont les AC inter et intraphrastiques qui dominent dans la troisième rubrique de notre étude.

Les faits divers passionnent beaucoup de monde et en particulier les jeunes au Sénégal d'après les observations que nous avons pu faire. Il y a sans cesse de nouveaux journaux à des prix abordables qui paraissent, c'est-à-dire dont les prix moyens tournent autour des 100 Francs CFA (environ 0,15 €). C'est ce qui facilite l'accès à ces quotidiens de même que qui consacrent une grande partie de leurs éditions aux faits divers. Seneweb.com comme d'autres presses en ligne à l'image de Nettali.com, Xibar.net etc. ont tous des rubriques de faits divers, qui traitent beaucoup d'actualité relevant de ce domaine et qui se sont se passées au Sénégal ou dans le monde. De même, il y a un

développement assez important des cybercafés entraînant la concurrence au niveau des prix, ce qui a pour conséquence une baisse des tarifs de connexion à internet.

Dans cette rubrique, nous constatons de la même manière que Thiam (1997 cité dans Moreau 1997 : 32-33) que les internautes alternent les langues « […] au niveau d'unités plus longues, de phrases ou de fragments de discours, dans les productions d'un même locuteur ou dans les prises de paroles entre interlocuteurs ».

En faits divers, certaines AC ont des fonctions tandis que nous n'avons pas trouvé de rôles pour d'autres. Parmi le nombre restreint de fonctions rencontrées, il y a des internautes qui emploient des AC pour faire des encouragements, des insultes, de l'humour, émettre des critiques et rendre hommage à quelqu'un. Sur un total de 145 posts, nous n'avons relevé que 59 AC dont seules 11 AC ont une fonction.

Pour l'analyse des AC, nous commencerons par donner des exemples pour mieux expliciter ce dont nous parlons. Les articles de la rubrique faits divers sont au nombre de trois. Le premier article raconte l'histoire de gendarmes qui ont été pris à partie par des villageois. Ensuite, il y a un comédien qui se dit victime de harcèlement et de menaces de mort et, enfin, il y a trois chanteuses sénégalaises qui se sont violemment battues sur scène aux États-Unis. À ce stade de l'analyse, nous avons noté que les internautes connectés sur Seneweb.com, se servent d'une langue différente du wolof pour critiquer dans les trois premières rubriques que nous avons étudiées.

Un extrait de corpus nous permet de montrer le rôle joué par une AC dans une discussion en ligne.

Posté le : 2010-03-04 16:28:00

au senegal on tue des gens pour une peau de banane. c'est vraiment chiant. **ay kholes you bone na bone**

Traduction littérale : Au Sénégal, on tue des gens pour une peau de banane. C'est vraiment. Que des méchants.

Traduction en français. Au Sénégal, on tue des gens pour une peau de banane. C'est vraiment dommage. Ce sont des méchants, de vrais sauvages.

La question qui mérite d'être posée ici est : quels sont les facteurs qui motivent le changement de langues chez les bilingues dans un forum de discussion ? Au cours de cette recherche, nous avons mené des enquêtes auprès d'internautes afin de recueillir des points de vue sur les AC que l'on retrouve sur Seneweb.com. Voici une réponse que nous avons pu obtenir :

« Bonjour je vous precise pour commencer que je suis sénégalais suis né a Dakar mais je vie en France ce qui fait que je parle plusieurs langue et selon les circonstance je parle pour mieux m expliquer tu sais au Sénégal pour mieux s exprimer il faut parler wolof en mettant le français bien sur dedans et c est ce que fait les journalistes de nos jours je pouvais écrire en français sans y mettre le wolof mais j aime le wolof et même étant en Europe j en parle toujours v pa paix. Bye ».

Nous pouvons retenir plusieurs éléments à partir de ce message. En premier lieu, l'internaute fait le rapprochement de la langue qu'il parle avec le fait d'être né dans une

ville comme Dakar, une région où l'on parle majoritairement wolof. Ce point de vue recoupe l'idée avancée par Thiam (1998) qui affirme que « les pratiques langagières en milieu urbain font appel constant au français et au wolof […] ». C'est ce qui fait que les locuteurs, surtout urbains en l'occurrence l'internaute interrogé, font un va-et-vient incessant entre le français et le wolof.

De même, nous notons que l'utilisation d'une langue va dépendre du contexte dans lequel les interactants sont plongés. Autrement dit, il se peut que les internautes de Seneweb.com non seulement fassent passer un message à travers leurs interventions, mais encore affichent une identité. En ce sens, nous dirons qu'internet peut être un lieu où l'on affiche une identité. Donc, le recours au wolof permet en quelque sorte à l'internaute de revendiquer une identité wolophone parce qu'il y a un certain attachement envers cette langue. Enfin, l'utilisation du français dans un post amorcé en wolof, d'après ce Sénéwébien, permet « de mieux s'exprimer ». Cette dernière affirmation de l'internaute mérite que l'on s'y attarde un peu du point de vue de l'analyse. En fait, il semble qu'il ne soit pas forcément nécessaire de recourir à deux langues sur un forum pour bien se faire comprendre. Ensuite, nous pensons qu'un message monolingue est compréhensible au même titre qu'un post dans lequel il y a un passage d'une langue à l'autre.

Nous avancerons plutôt comme Lüdi et Py (2002 : 30) que le fait d'être bilingue permet de « parler, à un moment donné, une variété spécifique de son répertoire signifie, pour le bilingue, une possibilité d'exploiter ses ressources communicatives en fonction de ce système de valeurs et de tirer profit, voire d'augmenter le capital symbolique qui y est associé ».

Et même ceux qui au Sénégal passent d'une langue à l'autre ou qui émaillent leurs discours de mots français peuvent faire l'objet de petites « railleries » en se faisant traiter de **toubab**[8]. De même, en étudiant le témoignage de cet intervenant, nous voyons que le fait de recourir à l'AC est un acte qui peut être conscient de la part d'un bilingue. S'appuyant sur des données électroniques écrites, nous faisons un parallèle avec l'étude de Gumperz (1989 : 59) portant sur l'oral. Cette comparaison a permis de se rendre compte que les locuteurs peuvent être conscients de l'AC qu'ils emploient dans la discussion en ligne tandis que ceux participant à une interaction orale sont inconscients du changement de langues qu'ils opèrent. Le point de vue de Gumperz (*ibid.*) est que « les participants plongés dans l'interaction sont tout à fait inconscients du code utilisé à tel ou tel moment ».

En essayant d'apporter des éléments explicatifs pour comprendre le choix langagier de l'internaute, nous nous référons à son échange dans lequel il avance « *je pouvais écrire en français sans y mettre le wolof* ». Sur Seneweb.com, l'AC sert à donner des conseils aux autres intervenants. Comme il est observé dans le post ci-dessous, cette AC interphrastique permet de commenter l'article qui traite du comédien qui est victime de harcèlements téléphoniques.

**#30 Auteur :** Posté le : 2010-02-23 21:52:59

[8] Terme pour désigner une personne blanche. Ils font référence au français.

ne le prenez pas mal mais arrete tes conneries avec ces mannequins et va travailler pour te produire plus! et puis franchement tu dois donner a la presse une photo plus claire quoi! **demal djiobbi**.

Traduction littérale : Aller + impératif + 2ème pers + verbe.

Traduction en français : Ne le prenez pas mal, mais il faut arrêter tes conneries avec ces mannequins et il vaut mieux que tu travailles pour te produire plus. Franchement, tu pouvais donner à la presse une photo plus claire. Au boulot !

Nous observons ici que le passage au wolof permet à l'internaute de modaliser ses injonctions cherchant ainsi à instaurer une certaine connivence grâce au wolof. Et même, nous pouvons affirmer que le modalisateur a servi à « arrondir les angles des propos pour lui donner des allures moins terroristes […] » comme le dirait Kerbrat-Orecchioni (1992 : 223). En parallèle avec la communication verbale, nous pouvons évoquer la notion de prédiction de la face (Goffman, 1974) qui se matérialise ici par une modalisation dont le Sénéwébien a eu recours pour ne pas « blesser » le comédien qui se plaint. Nous remarquons également une transformation du mot anglais « job » auquel l'internaute postpose l'article wolof « **bi** » pour mettre le verbe wolof **demal** (aller en français) à l'impératif. Cette attitude a pour conséquence une intégration du job au wolof.

Dans la rubrique faits divers, on peut observer que le wolof employé dans les messages sert à faire de l'humour. C'est ce que nous allons expliquer plus loin en nous appuyant sur un post où un participant malgré le fait qu'il plaisante semble ignorer la charte de Seneweb.com qui interdit l'emploi de lettres capitales dans un post. Dans la communication électronique, l'usage de majuscules pourrait être associé à de la colère et au fait de crier. C'est peut-être la raison pour laquelle ces caractères sont interdits sur Seneweb.com, où l'on demande aux internautes d'être courtois et de ne pas faire d'attaques personnelles, mais on peut néanmoins critiquer un point de vue.

**#5 Auteur :** Posté le : 2010-02-24 17:38:13

MOI J'ÉTAIS LA BAS .IL FALLAIT ÉCRIRE QUE LES GENDARMES ONT FUI.**DAW.DAW DAW.**

Traduction en français : Moi, j'étais là-bas. Il fallait écrire que les gendarmes ont pris la fuite.

Nous remarquons que les termes wolofs (DAW.DAW.DAW), qui sont répétés, ont pour but de faire de l'humour. En fait, l'aspect humoristique apparaît si on prend en compte la devise des forces de l'ordre qui consiste à « toujours faire face » quel que soit la gravité de la situation. Donc, le fait qu'ils prennent la fuite face à une population en colère a permis à l'internaute d'user du wolof en se servant des majuscules afin de rendre plus visible son post. Face à ce message, n'importe quel wolophone peut détecter une certaine raillerie et de l'humour.

Pour les mots wolofs employés dans le champ des faits divers, nous les considérons comme des axiologiques péjoratifs. De même, l'anglais est employé en faits divers pour insulter des personnes et nous en donnerons des exemples. D'ailleurs, le post suivant va nous édifier sur ce que l'on peut faire avec le wolof associé à du français dans un forum de discussion tel que Seneweb.com.

**#16 Auteur :** Posté le : 2010-02-23 16:15:39

azou le beau **kou todjie sa thiotoundèy nga dieul**

Traduction littérale : sujet+COI+verbe+pronom possessif+nom+sujet+verbe.

Traduction en française : Azou le beau, tu n'es qu'un fils de bâtard.

Nous soulignons tout d'abord que l'AC du message est de type interphrastique et elle est formulée en wolof. En fait, l'anonymat peut être source de dérapage sur internet et c'est ce qui explique l'emploi de termes péjoratifs par ce Sénéwébien. Ce post a déclenché des réactions où des intervenants tentent de raisonner l'auteur : « *une maman est sacrée on ne l'insulte pas* », *« ce n'est pas bien d'insulter la mère d'autrui* ».

De plus, nous constatons que le wolof est employé sur internet en vue de dénigrer une catégorie de personnes et à donner un avertissement comme dans les rubriques de politique et du sport. Un exemple nous permettra d'illustrer notre point de vue.

**#7 Auteur : e** Posté le : 2010-02-24 18:01:54

les peuls sont des racistes, ils essayent toujour de coucher ou prendre la copine or femme d'autrui.**warrrr kate** peuls **ma lenne bagne.**

Traduction littérale : sujet+verbe+sujet+COD+ verbe.

Traduction en français : Les peulhs sont des racistes. Ils essaient toujours de coucher ou de prendre la copine d'autrui. Ce sont des gens à qui on ne peut pas faire confiance. Je ne les supporte pas.

L'AC joue un rôle de reformulation. Ce post ci-dessus présente une AC en wolof où l'auteur, qui fustige une communauté chercherait, peut-être également à instaurer une

connivence avec son interlocuteur. D'après une observation que nous avons pu faire sur les trois rubriques, nous affirmons que le wolof est la langue qui est alternée le plus avec le français.

Dans le champ thématique des faits divers, nous avons relevé deux langues (l'anglais et l'arabe) qui ont un rôle qui est d'habitude rempli par des AC en wolof. Nous nous appuyons sur un message pour expliquer ce constat. Pour le contexte du post, il s'agit d'un internaute qui demande des conseils parce qu'il a obtenu une inscription en DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées) sur internet au Canada et qu'on lui demande d'envoyer une somme d'argent. Après vérification, il dit vouloir jouer la prudence parce qu'il ne trouve ni adresse, ni information sur l'école qui propose ce diplôme.

**#45 Auteur :** Posté le : 2010-02-16 03:00:49

Je m'excuse, je ne connais pas cette institution qui est au Nouveau Brunswick car je suis au Quebec mais ce qui m'a frappé en regardant sur google, je vois des numeros de tel differents **and the same** email .il faut verifier si cet institution est reconnue par le minestere de l'education du Nouveau Brunswick ou pas. **Make sure before sending your money.**

Traduction littérale : préposition+déterminant+nom+impératif+adjectif +préposition+participe présent+pronom possessif+nom.

Traduction en français : Je m'excuse, mais je ne connais pas cette institution qui est au Nouveau Brunswick, car je suis au Québec, mais ce qui m'a frappé en regardant sur Google. Je vois des numéros de téléphone différents et la même adresse courriel. Il faut vérifier si cette institution est reconnue ou pas par le ministère de l'éducation du Nouveau Brunswick. Il faut en être certain avant d'envoyer ton argent.

Nous ne sommes pas en mesure d'affirmer si cet intervenant est bilingue en wolof-français, mais il est probable qu'il soit bilingue français-anglais. L'anglais sert à réaliser une AC et à donner des conseils, voire un avertissement. Le fait que l'émetteur soit au Canada, pays où l'on parle l'anglais et le français est à notre avis un facteur qui pourrait avoir comme conséquence l'utilisation des deux langues dans le commentaire du Sénéwébien.

Un autre fait assez rare observé dans cette rubrique est l'emploi de l'arabe pour rappeler les enseignements du coran. Il faut préciser que l'arabe est une LE au Sénégal (d'après les informations recueillies sur le site de Jacques Leclerc, consulté le 10 juin 2011) au même titre que l'anglais, le portugais et que la majorité des Sénégalais ont appris l'arabe vers l'âge de 3-4 ans. Néanmoins, nous tenons à apporter ici une nuance par rapport aux affirmations ci-dessus parce qu'en observant la pratique de la langue arabe au sein de la société sénégalaise, nous pensons qu'il s'agit d'une langue qui véhicule une culture. Autrement dit, l'arabe est une langue parlée au Sénégal par les guides religieux (peut-être en ce qu'elle est la langue du Coran), « les princes et riches

commerçants » selon Sambe (2004 : 1). En résumé, nous ne considérons pas l'arabe au Sénégal en tant que langue étrangère au même titre que l'anglais, l'espagnol, l'allemand etc.

Ci-dessous, nous reproduisons le post où l'arabe est convoqué.

**#70 Auteur :** Posté le : 2010-02-18 12:38:40

"La Barbarie de La Police Senegalaise" a voir
http ://www.youtube.com/watch?v=JTMArQPPgx8&NR=1

Seneweb SVP faites un article la dessus. C'est grave

a chaque fois que j'entends cet enregistrement je ne me m'empêcher d'avoir mal au plus profond de moi. c'est le sommet de l'injustice et je pense que si c'était moi la victime, j'en mourais. DIEU est témoin et IL a dit dans le Coran « fa man yahmal miskhala zarratine khayran yarahou wa man yahmal miskhala zarratine charrane yarahou ». les coupables seront punis

---

Est présente dans le message, une AC interphrastique qui est employée pour rappeler la parole d'Allah. Il peut s'agir d'un événement qui a dû émouvoir l'internaute à tel point qu'il donne un lien et demande au responsable du forum de faire un article sur cette histoire. En nous basant sur le contexte, il est permis d'avancer que cette personne a des connaissances au moins dans deux langues (français et arabe) pour pouvoir les alterner de cette manière dans ce post.

À travers ce message, nous observons que l'arabe permet de mettre en garde les forces de l'ordre et les internautes du fait qu'il y aura des comptes à rendre devant Allah pour tout agissement et que chacun sera tenu pour responsable de ses actes. Les guillemets qui accompagnent l'extrait nous informent sur le fait qu'il s'agit d'une citation d'un passage du Coran, un livre sacré dont la traduction est interdite. L'AC présente dans le post a une fonction de citation en ce sens que « les passages en alternance s'identifient nettement comme citation ou comme discours rapporté […] » d'après Gumperz (1989 : 73).

Au terme de la partie consacrée à l'analyse des AC dans la rubrique faits divers, nous passons à la rubrique culture.

## 6. Formes et analyse des AC dans la rubrique « culture »

Le champ de la culture se différencie tant soit peu des autres champs qui ont déjà fait l'objet de notre étude.

Figure 8 : rubrique culture : AC en pourcentages

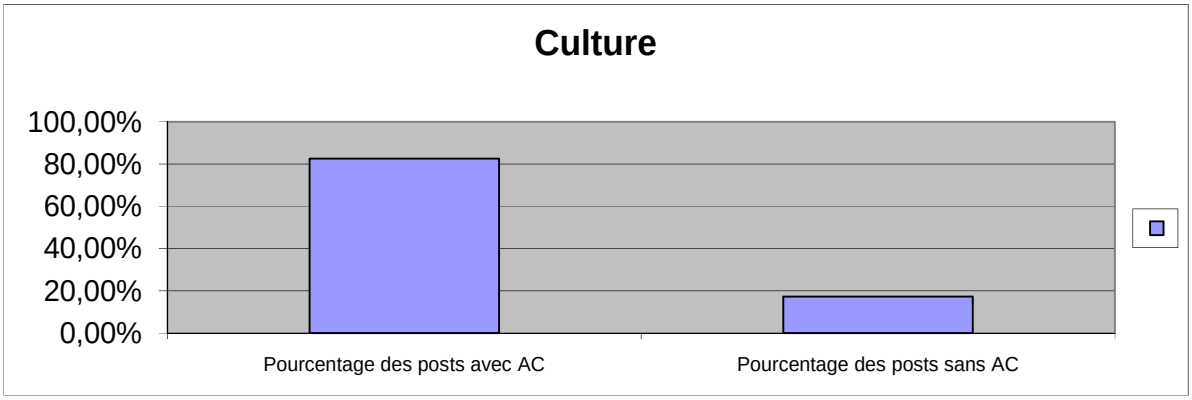
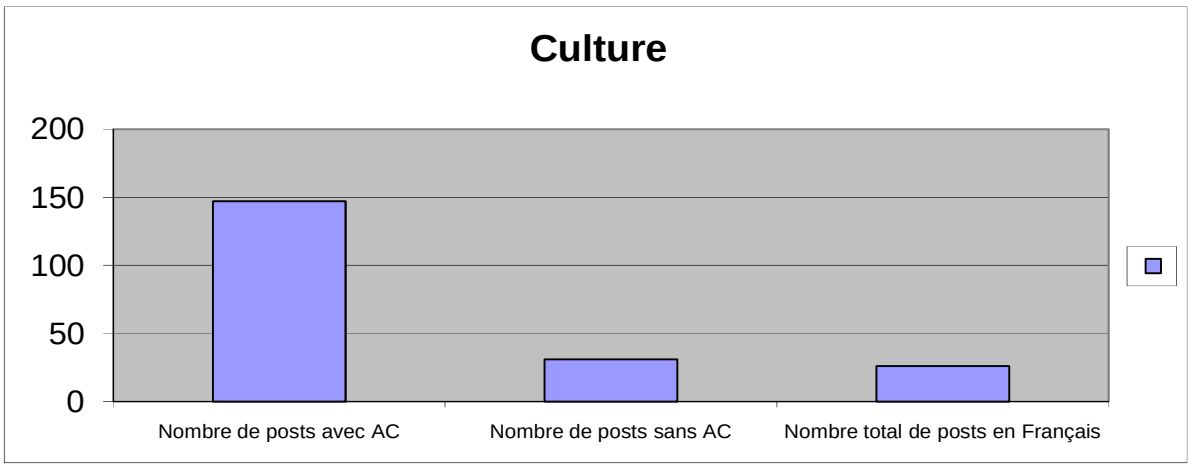



Figure 9 : rubrique culture : Nbre total de posts avec ou sans AC




Cette rubrique se rapproche de la politique si nous considérons la présence des langues nationales du Sénégal autres que le wolof. Toutefois, ces deux domaines se distinguent parce que la culture compte moins de posts en français que la politique. Derrière les faits divers, la culture avec un pourcentage de 82,58 % (147/178) de posts avec AC, est le champ thématique de notre corpus qui présente le plus d'AC.

Le domaine de la culture connaît un développement important au Sénégal où de nombreux centres lui sont dédiés et servent à promouvoir la culture tant au niveau

national qu'international. Nous pouvons citer des endroits comme le village artisanal de Soumbédioune[9] et des musées comme celui de Gorée.

Ces lieux sont fréquentés par les touristes et, d'après notre propre expérience, on y entend un parler « métissé » des vendeurs d'objets d'art, qui alternent le wolof et le français dans leurs discours en s'adressant aux touristes occidentaux. Le but étant de vendre leurs marchandises. Au même titre que le sport, la culture ne comporte pas de posts en langues nationales autres que le wolof et une infime présence d'AC en anglais à savoir 0,68 % (1/147) y est notée.

Partant de l'idée selon laquelle une langue véhicule ou représente le socle d'une culture, nous avançons que le domaine de la culture sur Seneweb.com devrait être normalement un endroit dont l'une des caractéristiques serait l'emploi important d'AC résultant du contact entre les langues nationales sénégalaises et étrangères. Comme en faits divers, il est notable qu'en culture, en dehors du français, les internautes n'ont pas une préférence pour les autres langues y compris celles nationales.

Pour le contexte dans lequel ont eu lieu les posts en culture, il y a trois faits qui ont retenu l'attention des internautes. Tout d'abord, il y a une importante somme d'argent distribuée sur scène à l'occasion d'une fête d'anniversaire organisée par une chanteuse. Ensuite, c'est le cas d'une jeune fille qui pense quitter son petit ami après deux ans de romance et, enfin, celui d'un homme qui refuse de payer une voiture à sa femme. Il était logique que ces deux derniers événements soient considérés comme des faits divers, mais nous avons décidé de les analyser comme des actualités relavant de la culture puisqu'elles ont été relevées dans cette rubrique.

En culture, nous avons observé que les AC servaient à donner une leçon de morale, exprimer un dégoût, à approuver ou contester un point de vue et à faire une prière. Un extrait de corpus va nous permettre de mieux comprendre.

**#2 Auteur :** Posté le : 2010-03-08 20:20:28

Sokhna Bally Momi, petite-fille de Serigne Touba, a donné
à Kiné Lam en plus d'une enveloppe, un billet pour La
Mecque, un titre foncier 25 x25 m2 dans la ville sainte
de Touba. AY FENN LA IL N Y PAS DE TITRE FONCIER A TOUBA
TOUBA EST UN TITRE FONCIER NON MORCELLE **POUKEUREH REK** {que du m'as-tu vu?}

Traduction littérale : nom+locution conjonctive.

Cette AC réalisée en wolof est une critique formulée à l'endroit de certaines personnes riches au Sénégal qui étalent leur richesse en donnant beaucoup d'argent dans les spectacles où elles sont invitées. Le mot wolof est bien choisi, car ce terme comporte un

[9] Soumbédioune se trouve sur la plage du même nom, entre la Médina et la Corniche.

sens précis pour désigner ces genres de personnes. Par ailleurs, on pouvait utiliser un autre terme wolof tel que « **woné wou** » signifiant quelqu'un qui {étale ses biens}, mais le sens ne serait pas fort pour qualifier ces personnes qui ont fait l'objet d'un article en culture. De même, nous constatons de nouveau un non respect de la charte du forum Seneweb.com avec la présence des majuscules. Contrairement aux trois premières rubriques, le wolof est employé en culture afin de prodiguer des encouragements comme nous pouvons le constater à travers le post suivant (cf.p. 55).

**#21 Auteur : ali coura** Posté le : 2010-03-02 23:27:47

**ya fi meune** t le meilleuir me pourkoi ta reporte le

concer a **fatik tia kaw sa kanam**

Traduction littérale : pronom personnel+verbe+adjectif+participe présent.

Traduction en français : Tu es le meilleur parmi tes pairs. Pourquoi as-tu reporté le concert à Fatick ? Je te souhaite une bonne continuation.

La première AC interphrastique qui débute le post n'a pas besoin d'être traduite parce qu'elle a été reprise par le français avec lequel l'émetteur enchaîne son commentaire. Donc, nous avons affaire à une AC dont la fonction est la réitération si l'on en croit Gumperz (1989). Le changement de langue opéré permet à l'internaute d'encourager un chanteur en insistant sur ces propos. De même, les AC sont employées pour donner des leçons de morale, pour faire des suggestions, donner son point de vue, comme dans l'exemple suivant.

**#21 Auteur :** Posté le : 2010-03-08 21:06:00

**adouna niteudé gni di deh akh khiff** tandis que **gné di lekk bay ga-leu.**

Traduction littérale : nom+verbe+adjectif+sujet+verbe+nom+verbe+conjonction de subordination+verbe+adjectif+verbe.

Traduction en français : C'est le monde qui est ainsi fait, certains mangent à leur faim tandis que d'autres n'arrivent pas à trouver de quoi manger.

Les AC de types interphrastiques servent aussi à dénoncer un fait. Le but visé par l'émetteur du post pourrait être le rappel relatif au gaspillage, qu'il juge comme une mauvaise idée et suggère que l'on aide les personnes qui sont dans le besoin. Le passage au français marqué par la conjonction « *tandis que* » permet à l'internaute de mettre en évidence le contraste entre « deux mondes » parallèles : un univers dans lequel évoluent les personnes aisées de celui des personnes qui le sont moins.

Pareillement, nous observons que les AC ont d'autres fonctions que nous étudierons en nous appuyant sur des posts.

**#12 Auteur :** Posté le : 2010-02-25 19:28:00

il zoré pu mettr le tube en question pour **gni ko khamoul déglou ko**. pffff

---

Traduction littérale : déterminant+ verbe (forme négative)+ verbe.

Traduction en français : Ils auraient pu mettre le tube en question pour permettre aux personnes qui ne le connaissent pas de l'écouter.

Le passage à l'autre langue permet à l'auteur de faire une suggestion. Nous observons que les deux langues s'alignent correctement sans qu'il n'y ait aucune entorse aux syntaxes des langues impliquées dans le post.

Sur l'onomatopée (pffff) qui termine le message, elle nous renseigne sur le sentiment de déception qui anime l'internaute. Toujours parmi les fonctions des AC en wolof, nous constatons comme nous l'avons déjà évoqué en haut que le wolof est une langue qui est utilisée par les internautes pour dénigrer une communauté, faire des insultes ou pour faire le résumé d'une situation. Ci-dessous, nous reproduisons un exemple de post tiré du domaine de la culture en vue d'analyser les AC qui y sont présentes.

**#46 Auteur : dada** Posté le : 2010-02-26 11:14:29

c vré ke 5e est bon mé ce ki son o groupe **keurgui** sont ils sains d'esprit? c de vré cré tins, des i m b é c iles de la deniere espece c logik kils nont rien u comme trophée duran ttes ces années parce kils non rien dans la tete de vré **d o m a r am** koi en klk sorte

---

Traduction littérale : nom+adjectif.

Traduction en français : C'est vrai que c'est bien d'occuper la cinquième place. Les acteurs du groupe la maison sont-ils sains d'esprit ? Ce sont de vrais crétins de la dernière espèce. C'est logique qu'ils n'obtiennent pas de trophée pendant toutes ces années parce qu'ils n'ont rien fait. De vrais bâtards en quelque sorte.

Le domaine de la culture est aussi marqué par des insultes qui sont proférées grâce au wolof. D'ailleurs, nous pensons que ces termes se présentent comme des emprunts intégrés au français.

En se référant à Dabène et Billiez (1988), il est permis d'affirmer que nous avons ici deux AC unitaires de types insert 2. Une définition de l'emprunt a été proposée par Gumperz (1989 : 64) qui considère que l'emprunt renvoie à « […] l'introduction d'une variété dans une autre de mots isolés ou d'expression idiomatiques brèves, figées ». Ce chercheur poursuit en soulignant que les items en question sont incorporés dans le système grammatical de la langue qui les emprunte.

De même, les éléments empruntés sont traités comme appartenant à son lexique, en revêtant les caractéristiques morphologiques et entrent dans ses structures syntaxiques.

Nous nous baserons sur un post pour l'analyse de l'insert.

**#10 Auteur :** Posté le : 2010-03-08 20:32:53

C'est de la merrrde tout ca!
Tous ces **laobe teggueu gewwel** et autres chiens, nous font reculer a grand pas.
C'est ca leur vision du monde. On est mal barre puttin

---

Traduction littérale : nom

Traduction en français : C'est du n'importe quoi tout cela. Tous ces griots et autres chiens nous attardent. C'est la vision qu'ils ont du monde. Ce n'est pas encore gagné.

Nous remarquons que l'AC matérialisée par le wolof permet à l'internaute de critiquer le phénomène des castes, qui est une réalité sénégalaise. Nous observons également la présence du non verbal, qui est matérialisé par le Smiley. Nous pouvons même dire que l'internaute s'est servi de l'émoticône pour donner plus de sens à son message.

# Conclusion

Au terme de cette étude, explorant le domaine de l'AC wolof-français du forum Seneweb.com, nous avons pu remarquer une présence de ce phénomène dans toutes les rubriques. D'ailleurs, nous notons 74, 35 % (516/694) d'AC dans les messages des rubriques étudiées. Ceci résulte comme l'a souligné Ndao (1998 cité dans Batiana et Prignitz 1998 : 82) du « contact très étroit et les passages incessants d'une langue à l'autre [qui] autorisent des interférences lexicales et morphosyntaxiques telles qu'il n'y a plus dans le discours un seul énoncé, une seule phrase attribuable à l'une ou l'autre langue ».

Toutefois, nous pouvons souligner que les AC sont plus présentes dans certains domaines que dans d'autres.

C'est ainsi que nous avons relevé un pourcentage important de posts avec AC en faits divers (91,03 %) au moment où nous n'en notons que 42, 36 % dans un domaine comme la politique. L'interprétation que nous faisons ici est que sur Seneweb. com, les faits divers représentent le domaine où les internautes alternent les langues tandis qu'ils (les Sénéwébiens) emploient le français de manière presque exclusive dans les posts de la rubrique politique. Partant de cette observation, nous affirmons que l'utilisation de l'AC dépend du thème de l'article. Comme Bourhis *et al.* (2000), nous avançons que le cadre extralinguistique (qui parle, à qui, où, pourquoi ?) a certainement une influence sur l'emploi de l'AC dans une situation de communication qu'elle soit verbale ou non.

Ensuite, il est important de souligner, à la manière de Mbodj-Pouye et Van den Avenne (2007 : 1), que « l'analyse des phénomènes de code-switching (ou alternance codique en français) occupe depuis plus de trente ans un domaine des sciences du langage s'intéressant aux contacts de langue ».

Une observation des données électroniques écrites collectées permet de dire que le wolof est la langue nationale sénégalaise la plus employée dans le forum que nous avons étudié. D'une part, nous pensons, à la suite de Daff (1996 : 565), que cela est lié au fait qu'« environ 80 % des personnes résidentes au Sénégal s'expriment ou comprennent cette langue ». C'est ce qui nous amène à conclure que le wolof est au Sénégal une langue véhiculaire de grande envergure qui est présente dans les discussions en ligne. Si nous considérons par exemple un domaine comme la presse écrite, nous soulignons qu'il y a très peu de journaux exclusivement édités en wolof. Donc en parlant de la communication électronique, nous précisons que nous nous référons seulement aux forums de discussion, qui peuvent être des moyens pour réduire le fossé entre la pratique de l'oral de celle de l'écrit de la langue wolof. Cette situation qui affecte le wolof est aussi valable pour les autres langues sénégalaises qui sont beaucoup plus parlées qu'écrites.

D'autre part, il est permis d'affirmer que le français est une langue de prestige employée dans l'enseignement et dans les situations formelles au Sénégal (message du président à la nation, discours de politique générale du Premier ministre, etc.).

De même, nous observons que le français est la langue qui est majoritairement utilisée seule dans les messages que nous avons pu collecter soit dans 22, 04 % des posts (153/694). D'ailleurs cette langue occupe une place centrale au sein des posts échangés

par les internautes dans un champ thématique tel que la politique. Quant au wolof, il est utilisé au sein des échanges dans le sport.

Autrefois, nous pouvons dire qu'au Sénégal, les deux langues que sont le français et le wolof étaient alternées dans le discours des locuteurs urbains et sur internet. Néanmoins, il faut reconnaître comme nous l'avons souligné plus haut que le français garde un statut élevé et est employé à la fois dans les situations de communication informelle (exemple Seneweb.com) et formelle (message du président de la Répulique à la nation) à côté du wolof, la plus importante langue véhiculaire qui domine dans les échanges interpersonnels des locuteurs autochtones au sein de la société sénégalaise.

Aujourd'hui, il faut reconnaître que la tendance semble s'inverser puisque le wolof gagne du terrain dans des villes comme Dakar. C'est ce qui amène Cherruau (2011 : 1) a affirmé que « le wolof s'est imposé » dans la capitale sénégalaise et que « même dans les milieux intellectuels, cette langue gagne du terrain ». De même, Vold Lexander (2010: 5) argumente en ce sens lorsqu'elle constate que « l'usage du wolof est beaucoup plus important que celui du français, mais le wolof a un statut moins élevé ou important que le français ».

Pour ce qui est de la fonction des AC relevées sur le corpus, nous avons constaté que les AC jouent plusieurs rôles, mais le plus souvent, elles servent à proférer des insultes, à faire de l'humour (plaisanter), à encourager, à émettre des critiques, etc. Nous observons que c'est le wolof qui est employé pour former ces AC dont nous avons cité les fonctions ci-dessus. Il faut aussi préciser que le wolof n'est pas une langue qui sert uniquement à faire des insultes comme c'est le cas sur Seneweb.com. En choisissant un autre contexte, la langue wolof pourrait peut-être servir à autre chose que de réaliser des axiologiques péjoratifs.

Sur Seneweb.com, le wolof est la langue avec laquelle les internautes ont réalisé le plus d'AC qui sont de types interphrastiques. Les Sénéwébiens effectuent également des AC en juxtaposant les phrases en wolof aux passages français ou inversement « […] au niveau d'unités plus longues, de phrases ou de fragments de discours, dans les productions d'un même locuteur […] » d'après Thiam (1997 : 32).

Enfin, nous observons des AC sous forme d'insert 1 qui se matérialisent dans les messages des intervenants par des unités le plus souvent unitaires et qui sont tirées du wolof, mais que l'on adapte au français.

Nous pouvons conclure que, sur Seneweb. com, c'est le français qui fournit le plus souvent le cadre syntaxique au wolof, langue dans laquelle les AC sont effectuées.

La discussion en ligne est un lieu où l'on rencontre le wolof à l'écrit et cela pourrait être une alternative pour faire développer l'aspect scriptural de cette langue dont les expériences pédagogiques par exemple n'ont pas donné les résultats escomptés. Comme l'a souligné Vold Lexander (2009 : 1), « […] les langues africaines, qui dominent à l'oral, sont en général marginalisées à l'écrit au Sénégal face au français ».

Nous pensons que les langues nationales du Sénégal restent limitées à la communication entre les locuteurs Sénégalais et que, avançons avec Vold Lexander (*ibid.* 289-299), qu'internet peut être « la porte d'accès au domaine de l'écrit pour les langues africaines [comme le wolof] ». Nous pensons qu'inclure le wolof ou une autre langue nationale sénégalaise dans le système éducatif et ce dès le primaire pourrait être une solution pour aider par exemple les élèves Sénégalais à compenser leurs lacunes en français, et réduire les distances entre les pratiques langagières ordinaires (qu'elles soient familiales ou

véhiculaires extra-familiales) et la langue de scolarisation et de promotion sociale. Nous voulons dire qu'en passant par une langue maîtrisée par l'élève, ou fortement présente dans son environnement social non scolaire, ce dernier peut facilement comprendre des choses qui l'auraient été moins si on s'appuie sur le français.

Les pistes de recherches de Nguer (2011 : 1) abondent en ce sens dans la mesure où le chercheur pense que « comme dans beaucoup de pays francophones d'Afrique de l'ouest, le Sénégal a une population dont la majorité ne comprend pas leur langue officielle, le français, utilisée dans l'administration, l'enseignement, les médias etc. […] ». Donc, de la même manière que Grinevald (2010 citée par Nguer 2011 : 5), nous pensons qu'il est temps de « […] donner à nos populations les moyens de se prendre elles-mêmes en charge, non pas en leur imposant une langue étrangère, mais en leur valorisant [leurs langues] par l'écriture […] livres, de logiciels pour qu'elles soient aussi outillées ». D'ailleurs, avec l'importance des langues nationales sénégalaises notamment le wolof, Microsoft a compris l'enjeu économique en lançant des versions en wolof et en bambara de ses outils (Windows et Office).

De même, nous pensons que la littérature en langues nationales est un outil efficace pour la promotion de ces langues qui devraient avoir une place importante dans les programmes scolaires au Sénégal parce que l'on pourrait assimiler vite en apprenant dans sa propre langue.

En résumé, notre travail proposerait des pistes de recherche dont le but serait de réfléchir sur la mise en œuvre d'ouvrages en langues nationales et qui seraient intégrés dans le système scolaire des élèves Sénégalais, et ce depuis l'école primaire. Il est indéniable que le français continue à occuper une place centrale dans l'enseignement au Sénégal, mais nous pensons que les langues nationales pourraient aider à résoudre le problème de la baisse du niveau du français. Des universitaires Sénégalais comme Oumar Sankaré (Professeur de Lettres classiques à l'UCAD) soulignent dans une interview parue le 10 août 2011 dans Wal Fadjri[10]« que le niveau du français des élèves Sénégalais est en baisse ». Pour relever le niveau du français au Sénégal, il est évident que cela passe par une bonne formation des enseignants accompagnée d'un renouvellement systématique des manuels didactiques. De même, il est indispensable de poursuivre les projets pilotes déjà existants dont le but était d'inclure les langues nationales dans les programmes scolaires. Nous pensons qu'il suffirait de passer par des langues nationales pour enseigner le français de manière plus efficace aux élèves parce que c'est un peu « compliqué » d'apprendre une autre langue (ici le français) quand la maîtrise de sa LM n'est pas encore parfaite.

D'ailleurs, le wolof est utilisé dans l'enseignement coranique et cette méthode donne des résultats satisfaisants puisque les enfants maîtrisent le Coran plus facilement en quelques années.

Les conclusions tirées de cette étude ne peuvent être généralisées parce qu'elles ne portent que sur un forum. Une recherche basée sur un échantillon plus diversifié c'est-à-dire portant sur des données recueillies à partir d'autres forums tels que Leral.net, Nettali.com, Senegalaisement.com, etc. permettraient d'avoir un résultat plus significatif. C'est ce qui pourrait amener à confirmer ou à infirmer le fait que le français

[10] Wal Fadjri (Aurore) : est un quotidien d'information sénégalais publié à Dakar.

soit la langue la plus présente dans les forums sénégalais en ligne et que le wolof reste la langue la plus alternée avec le français.

# Références bibliographiques


**Auer P. (1995)**, Code-Switching in conversation : language, interaction and identity. Routledge.

**Auer P. (1998),** From Code-switching via Language Mixing to Fused Lects : Toward a dynamic typology of bilingual speech. Freiburg.

**Barbara E. *et al.* (2009),** The Cambridge Handbook of Linguistic code-switching. Cambridge University Press.

**Baym N. K (1998),** « The Emergence of the On-line community ». In : Jones, S.G (Ed.) : Cybersociety : communication and community. (pp. 35-68). Sage, Thousand Oaks.

**Billiez J., Dabène, L. (1988),** L'insertion des jeunes issus de l'immigration : aspects sociolinguistiques, discursifs et socio-politiques. Centre de didactique des langues. Grenoble : Université Grenoble.

**Bourhis R. Y. *et al.* (2000),** La psychologie sociale de la communication multilingue » DiversCité Langues. [en ligne - http ://www.teluq.uquebec.ca/diverscite], consulté le 30 mars 2011.

**Bullock B.-E., Torribo A.-J. (2009),** The Cambridge handbook of linguistic code-switching. Cambridge University Press. Vol 1.

**Canut C., Caubet D. (2001),** « Comment les langues se mélangent : Codeswitching en Francophonie ». L'Harmattan.

**Caprile J.-P. (1978),** Contacts de langues et contacts de cultures. La Situation du Tchad : approche globale au niveau national. Paris : SELAF.

**Carton F., Riley P. (2003),** Vers une compétence plurilingue. Paris : CLE.

**Chaudenson R. (1989),** Vers une révolution francophone ? Paris : L'Harmattan.

**Cherruau P. (2011),** « Le Sénégal est-il encore un pays francophone? » [En ligne – http : www. http://www.slateafrique.com/21377/linguistique-senegal-est-il-encore-un-pays-francophone], consulté le 08 août 2011.

**Commission Européenne (2001),** Passeport pour la mobilité : apprendre autrement, se former ailleurs, Commission Européenne, Luxembourg.

**Dabène L. (1994),** Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Les situations plurilingues. Hachette F.L.E

**Daff M. (1996),** La situation du français au Sénégal. In : De Robillard, D. et Beniamino, M. Le français dans l'espace francophone. (pp. 565- 576). Paris : Champion.

**Deravi F. (2007),** Contribution à l'étude du parler bilingue persan-français de locuteurs très compétents. Thèse de doctorat. Université Paris 8-Saint Denis.

**Dreyfus M., Juillard C. (2004),** Plurilinguisme au Sénégal. Langues et identité en devenir. KARTHALA.

**Duga C. *et al.* (2008-2009),** Diversités, normes, variations graphiques. Université Stendhal-Grenoble 3.

**Fishman J-A. (1976),** Advances in the Socilogy of Language. Basic Concepts, Theories and Problem: Alternative Approaches. Mouton. The Hague. Paris.

**Gerbault J. (2007),** La langue du cyberespace : de la diversité aux normes : [Actes du colloque "La langue de la CMT". Paris : L'Harmattan. Vol 1.

**Goffman E . (1974),** Les rites de l'interaction. Paris: Les Éditions de Minuit.

**Grosjean F. (1982),** Life with two languages : an introduction to bilingualism. Cambridge; Massachusetts; London : Harvard University Press, vol 1.

**Grosjean F. (1984),** Communication exolingue et communication bilingue. In : Py, B. (Ed.). Acquisition d'une Langue Etrangère III. Paris : Presses de l'Université de Paris- VIII and Encrages; Neuchâtel : Centre de Linguistique Appliquée.

**Guignard T. (2007),** Le Sénégal, les Sénégalais et Internet : médias et identité. Thèse de doctorat. Université Charles de Gaulle Lille 3.

**Gumperz J. (1989),** Sociologie interactionnelle : Une approche interpretative, [trad. Frçse de l'URA 1041 du C.N.R.S]. Paris : L'Harmattan.

**Juillard C. (2005),** Sociolinguistique urbaine : la vie des langues en contact à Ziguinchor, Sénégal. Paris : CNRS Editions.

**Kasmi F (2007),** Bilinguisme et langues en contact : Le modèle de Myers-Scotton rend-il compte du contact des langues chez les locuteurs bilingues français (Fr) / arabe algérien (AA) ? Mémoire de Master 2. Université Paris 8-Saint Denis.

**Kear K. (2001),** Following the thread in computer conferences, Computers & Education, 37, 81-89.

**Kerbrat-Orecchioni C. (1992),** Les interactions verbales. Paris : A. Colin, vol. 2.

**Kerbrat-Orecchioni C. (1990),** Les interactions verbales. Paris : A. Colin, vol. 1.

**Langage et société (2003),** N° 104 Juin 2003. Maison des sciences de l'homme.

**Lemeunier-Quere M. (2005),** Diversités culturelles et apprentissage du français. In : Bertrand, O. (Ed.) Approches interculturelles et problématiques linguistiques. Les Éditions de l'école de Polytechnique

**Lüdi G. (1987),** Devenir bilingue-parler bilingue. Actes du 2ème colloque sur le bilinguisme, Université de Neuchâtel, 20- 22 septembre 1984. Niemeyer.

**Lüdi G. (1993),** Statuts et fonctions des marques transcodiques en conversation exolingue. Actes du XX eme Congrès international de linguistique et philologie romanes. Université de Zurich, 6-11 avril 1992. Tübingen; Basel : Francke Verlag.

**Lüdi G., Py B. (1995),** Changement de langage et langage du changement : aspects linguistiques de la migration interne en Suisse. Centre de linguistique appliquée, Université de Neuchâtel. [Paris] : L'Âge d'homme.

**Lüdi G., Py, B. (2002),** Être bilingue. Bern ; Berlin ; Bruxelles : P. Lang.

**Marcoccia M. (2003)**, Parler politique dans un forum de discussion, Langage et société, 2003/2, 104, 9-55.

**Marcoccia M. (2004),** « L'analyse conversationnelle des forums de discussion : questionnements méthodologiques ». Les Carnets du Cediscor. [en ligne - http ://cediscor.revues.org/220], consulté le 13 mars 2011.

**Masuy F. (1998),** « Alternances codiques et français parlé en Afrique » In Queffélec, A. (Ed) (1998). Publications de l'Université de Provence.

**Mbodj-Pouye A., Van den Avenne C. (2007),** « C'est bambara et français mélangés » Analyser des écrits plurilingues à partir du cas de cahiers villageois recueillis au Mali. Langage et société n° 120. [en ligne- http

://hal.archiveouvertes.fr/.../mbodj_vandenavenne_version_soumise_L.pdf, consulté le 19 avril 2011).

**Moore D. (2006),** *Plurilinguismes et école*. Paris : Didier.

**Moreau M.-L. (1997),** Sociolinguistique : Les concepts de base. Mardaga.

**Mourlhon-Dallies F. *et al.* (2004),** *Les discours de l'internet : nouveaux corpus, nouveaux modèles ?* Centre de recherche sur les discours ordinaires et spécialisés. Paris : Presses Sorbonne Nouvelle.

**Myers-Scotton C. (1993),** Social motivation for codeswitching : Evidence from Africa. Oxford : Clarendon Press.

**Myers-Scotton C. (2006),** Multiple voices : an introduction to bilingualism. Malden, MA : Blackwell Publishing.

**Ndao A. (1998),** « Le phénomène de code-switching au Sénégal, une question de compétence? » In Batiana, A & Prignitz, G. (Eds.) *Francophonie Africaines*. (pp. 81-91) Collection DYLANG- Université de Rouen – C.N.R.S.

**Ngom F. (2006),** Lexical borrowings as sociolinguistic variables in Saint-Louis, Senegal. München : LINCOM EUROPA.

**Nguer E-M (2011)** «Le wolof supplante le français au Sénégal **»** paru dans le Nouvelobs.com, consluté le 09 août 2011.

**Poplack S. (1980),** Sometimes I'll start a sentence in Spanish Y TERMINO EN ESPAGNOL : toward a typology of code-switching. Linguistics 18, 581-618. Mouton Publisher : THE HAGUE .Paris .New YORK.

**Sambe B (2004)**, « Parler l'arabe en Afrique Noire, le cas du Sénégal » [en ligne – http:// www.saphirnews.com/Parler-l-arabe-en-Afrique-Noire-le-cas-du-Senegal_a808.html], consulté le 14 septembre 2011.

**Sebba M. (2000),** Writing Switching in British Creole. In Jones, K. & Martin-Jones, M. (Eds.) Multilingual Literacies : Reading and writing different worlds. (pp. 171-187). Amsterdam, John Benjamins.

**Thiam N. (1994),** « Discours mixte et appropriation non scolaire du français à Dakar », Revue Parole, 1997/2. Université de Mons-Hainaut.

**Thiam N. (1997),** "Alternance codique" In Moreau, M-L (Ed.) Sociolinguistique. Concepts de base. Belgique : Mardaga.

**Thiam N. (1998b),** Catégorisations de locuteurs et représentations sur le mélange wolof-français à Dakar. In Canut, C. (Ed.) Imaginaire linguistique en Afrique. Paris : L'Harmattan.

**Thiault F. (2010),** « Formes et rôles des annotations discursives dans une liste de discussion professionnelle » In Loneux, C. et Parent, B. (Es.) (2010). Communication des organisations : recherches récentes : [actes du colloque] « La communication des organisations en débat dans les SIC : quels objets, terrainset théories ? » Université européenne de Bretagne-Rennes 2. (pp. 109-118). Paris : L'Harmattan. Vol 1.

**Trimaille C. (2003),** Approche sociolinguistique de la socialisation langagière d'adolescents. Thèse de doctorat. Université Stendhal – Grenoble III.

**Vold Lexander K. (2009),** La communication médiatisée par les technologies de l'information et de la communication –la porte d'accès au domaine de l'écrit pour les langues africaines ? In Brock-Utne, B. et Ingse, S. (Ed.) (2009). Languages and Education in

Africa – a Comparative and Transdisciplinary Analysis. (pp. 289-299). Oxford, Symposium Books. Coll. Bristol Papers in Education.

**Vold Lexander K. (2010),** Vœux électroniques plurilingues : Nouvelles pratiques, nouvelles fonctions pour les langues africaines ? *Journal of Language Contact*- THEMA 3.

**Ziamari K. (2008),** Le codeswitching au Maroc : l'arabe marocain au contact du français. Paris : L'Harmattan.

# Annexe 1 : Corpus

**RUBRIQUE : SPORT**

AC interphrastique : AC inter ; AC intraphrastiquephrastique : AC intraphrastique ; AC extraphrastiquephrastique : AC extraphrastique ; AC unitaire ; AC intra-acte : AC interat

**#12 Auteur:** mo Posté le : 2010-03-03 17:15:40

ca fait plaisir, **nathi nieup diapp rek dina bakh , gayi mome bougnouy gagné toubab bi dagnouy diokh tieur**

LM= wolof ; LE= français ;AC= Extraphrastique

**#14 Auteur:** rennes Posté le : 2010-03-03 17:16:12

**Akh (1)** ékipe **bi dale khamoute dara (2)**.bcp d dechets.on diré k c l'ékipe de linguére ki joué.trop nul amara et son staff...Diouf on te réclame vivement

LM=français ; LE= wolof ; AC= 1 : Etraphrastique, 2 : interphastique

**#18 Auteur:** faa Posté le : 2010-03-03 17:16:57

**waa gniy ndieukent pee bi moome hanaa daguene took rek di khaar sug bou bess**.mdr

L M= wolof ; L E= français ; AC= extraphrastique

**#21 Auteur:** Arizona boy Posté le : 2010-03-03 17:17:56

That's awesome guys! c'est un bon debut! restez concentres,le plus dur reste a venir. good luck! **dina bakh!**

LM= français ; LE= angalis, wolof ; AC= extraphrastique

**#22 Auteur:** Satigi Posté le : 2010-03-03 17:18:19

Allez le **Mbarodi**!

LM= français ; LE= français ; AC= extra

**#23 Auteur:** bara Posté le : 2010-03-03 17:19:07

franchement l'equipe a bien joue tous mais le meilleur du matche MIKAEL TAVAREZ a regle le probleme du mileu terrain ,allez les lions **sa kanam ma kanam**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#27 Auteur:** Domou réwmi Posté le : 2010-03-03 17:21:22

Allez les LIONS ! Félicitations et bonne continuation. Restez humble c'est le début d'une reconstruction. Tous derriére AMARA et son staff
SVP, les dirigeants du football Sénégalais épargnez nous de " **Testétel sama boy bi nekk** roumanie, allemagne **wala** je sais ou!" **Diap léne si** mé pa de cette maniére. **Bougnou kéne yakhal!**
Tous derriére AMARA et son staff

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique & extraphrastique

**#29 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 17:22:06

Le sénégalais n'est jamais content des siens. Toujours à admirer les autres!!! **Xalaass!!!!!!**

LM= franaçais ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, unitaire

**#30 Auteur:** jojo Posté le : 2010-03-03 17:22:15

thx a nos lions!encor un p defor **rek** on s remettra sur les rails.le talent es la,so lets turn it into reality.Bonne continuation!

LM= français ; LE= wolof, anglais ;AC= extraphrastique, intraphrastique, unitaire

**#34 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 17:24:11

MERCI **WAY!** TROP CONTENT... **YALLAH NE LEN YALLAH FAY**

LM= wolof ; LE= français, AC= , extraphrastique

**#42 Auteur:** diame Posté le : 2010-03-03 17:27:42

JE suis content...peut mieux faire...j'attendais ISSIAR ET DIOMASSY---ASSIAR **AM BIIR AK TATT**...IL COURT MOINS VITE...DIOMASSY PAS MAL..MAIS IL FAut qu'il cree le danger comme avant...la defense rassure--il manque Ibrahima BALDE ATLETICO DE MADRID...*podemos*---en espagnol...on peut le faire.

LM= français ; LE= espagnol, AC= inter

Oui TAVARES a bien joué mais je ne sais pas ce ki s est passé. may be le stress o debut car j ai vu trop de perte de balle. c est vrai apres il a stabilisé le milieu . pense tu pas kil lui manque le **khadarrrrrrrr** , le fighting ??lolololo (réponse au script→ 28 ci-dessous ).

**#52 Auteur:** big seye Posté le : 2010-03-03 17:32:46

allez les lion ca kanam bravo mé il fo revoir ce joeur diomansi kamara je croit k il doit allez en retrét komm les diof et les autrs

LM= français ; LE= wolf ; AC= intraphrastique

**#64 Auteur:** samasa Posté le : 2010-03-03 17:41:52

je s8 satisfait mes **wakh wakh doiu bare dou diemale kene kanam** vive st louis pour le senegal

Utilisation quasi équilibrée du français et du wolof

**#66 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 17:43:47

moi je me demande, pourquoi le sénégalais aime s'autoflageller. je ne sais pas vous, mais moi je ne veux pas rester dans le négatif éternellement.notre équipe a gagné un match et j'en suis très fier. **kou mèr nak sa** affaire **la** mais nous on est tres contents de leur prestation et on est derrière eux koi kil arrive **nak**.

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter/extraphrastique

**#93 Auteur:** Gaby Posté le : 2010-03-03 18:09:23

Je remarque sur notre banc de touche beaucoup de congratulades, d'embrassades, apres chaque but. Mais enfin il faut tout de même qu'on se calme en retrouvant la serenité. Ne nous laissons pas emporter

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique, unitaire

**#96 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 18:09:44

Contane si lions **yi rek** !!! **Kou meerr bokkoooooo** supportérs **danké naik** dans la victoire comme dans la défaite...!!!

Idem que le post # 64

**#114 Auteur:** kham bathia Posté le : 2010-03-03 18:37:54

mé doucement les gas c moi ibou cyber le marabout qui a marqué les 2 buts tout a leur mé g**oré lénerek faye ma sama cfa rek may yok** but **yi.ma bari ay** but **té douma ko** encaissé.

Idem que 64

AC= pour fair de l'humour, intraphrastique

**#116 Auteur:** DIOUF Posté le : 2010-03-03 18:40:54

**yaw sa awra wadiour bou djiguééne, yaw akh** diouf **yeup.**

**boo bougoul** avancé s **sa adouna nioune si kanam la niouy khool té fa la niou beugue déme**. **doo nitou dara, yaw akh** ablaye diaw **bou** RFM **yaa lééne yam**, quand je l'entend dire que le numero 11 n'a pas ete porté parce qu'il est reservé à ce soulard.

SENEGAL **sa kanam** in chalah (réponse au script→ 116).

LM= wolof ; LE= français ; AC= intraphrastique, pour insulter un internaute,

**#117 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 18:41:44

**taye aye** félicitation **la guissouma bene** critik!!!!**yéna gawa sopékou!!!mdr** no!!!!! comeentateurs senewb **yi dal diguene ma raye rek!!!!hahahahhaha**

Idem que 64

**#120 Auteur:** ZOOM Posté le : 2010-03-03 18:48:29

Ah contaan **naa tey!!!** je serai davantage heureux le jour tres prochain ou nous battrons le cameroun pour fermer la gueule a ce conard de Joseph A Bell

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#178 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 19:58:46

le plus important c'est le jeu, n'ayant pas vu le match je reste un peu sur ma faim. je félicite les joueurs la prochaine coupe d'afrique est à nous incha Allah **Wayé** Amara **khamoul tousse**

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter, extraphrastique, pour critiquer l'entraineur avec sévérité,

**#188 Auteur:** LAAZ Posté le : 2010-03-03 20:32:17

RESURECTIOOOONNN AFRICA... THE REAL LION IS BACK ... LA SAVANE VA TREMBLER ... RV SEPTEMBRE 2010 POUR L HONNEUR ET L AMOUR DE LA PATRIE GALSEN ... BIG UP A TOUS LES INCODITIONNELS DU MAILLOT ! tankss for all gays !!!

GAYNDDE BE DEEE REK !!!

LM= français ; LE= wolf, anglais ; AC= : anglais : AC intraphrastique, wolof : AC extraphrastique, pour féliciter, encourager les joueurs de l'équipe nationale

**#190 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 20:41:40

UN PROVERBE WOLOF POUR ABDOULAYE WADE.

«SI UN BÉBÉ DANSE BIEN, C'EST PARCEQUE LES ÉPAULES DE SA MAMAN OU DE SON PÈRE SONT EN BONNE FORME»

ABDOULAYE WADE, ES-TU SÉNILE OU MYSTIFIÉ À TEL POINT QUE TU CROIS QUE LES SÉNÉGALAIS SONT SI ENFANTINS ET NÈGRES QU'ILS SONT PRÊTS À CROIRE TOUT CE QUE TU RACONTES SUR TON FILS, ET DU COUP VONT SE COURBER DEVANT LUI EN DISANT **« EUSKEY TOUBAB BI».** C'EST QUOI UN FINANCIER? IL Y'EN A DES TONNES ET DES QUINTAUX DANS LE MONDE ET QUI SONT EN CHÔMAGE. MÊME YOUSSOU N'DOUR EST UN FINANCIER AUTODIDACTE. TON FILS A ÉTÉ RECRUTÉ UNIQUEMENT PARCEQUE TU ÉTAIS LE CHEF DE L'OPPOSITION ET MEMBRE DU GOUVERNEMENT SÉNÉGALAIS. EN FAIT, IL A SIMPLEMENT BÉNÉFICIÉ D'UN TRAFIC D'INFLUENCE COMME TOUJOURS D'AILLEURS. ABDOULAYE WADE, LES SÉNÉGALAIS NE SONT PAS DES **NIACKS.** ABDOULAYE WADE, LES SÉNÉGALAIS SONT DES **« DJATTIARS »** (VOYANTS)

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, pour marquer l'émerveillemnent et dénigrer une communauté.

**#200 Auteur:** DoulMoyDéy Posté le : 2010-03-03 21:31:29

akh ékipe bi dale khamoute dara.bcp d dechets.on diré k c l'ékipe de linguére ki joué.trop nul amara et son staff...Diouf on te réclame vivement

Toi,tu ne connais pas le FOOT...!!!
ton DIOUF a fait 3 CAN sans marquer de un But...
Lui & Co ne peuvent meme pas battre la ptite GAMBIE...
**Koon Naak,Mééy niou Jaam**... 🤮 🤮 🤮 🤮

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour s'adressant à un autre internaute lui demandant de ne pas fatiguer les gens.

**#217 Auteur:** lass Posté le : 2010-03-03 23:00:38

felicitation guirane **nila rek** continu come sa et on avance de la part de te suportere en espagne.mais bro *contanena* trop trop ouakam is bakh 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍

LM= français ; LE= wolof, anglais ; AC= wolof= intraphrastique, anglais= extraphrastique, pour encourager l'équipe en général et particulier un joueur

**#218 Auteur:** killer kam from canada Posté le : 2010-03-03 23:01:57

**kou mérr gnou diokhla** 5000, bravo lé ga vous avé bien assuré et bne chance pr la suite, mieux vaut lé encouragé ke de dire d conneries, excusé moi pr lé mots mé yen a ki savent po parlé, ils sont la pr parlé, rentré sur l terrain et vous verez s'ils s sont bien donné ou no, **wakh dafa yombeuh** torop, **diadieufeuté sama ga yii sa kaw sa kanam rékkk!**

LM= français LE= wolof ; AC= Extraphrastique, intraphrastique, encouragement.

**#231 Auteur:** Posté le : 2010-03-04 00:02:33

tavarez est un excellent joueur mais **liima si méti rék mooye lèègui gaayi liguèèye ko mou** blesser oubien **bou douguèè si terrain doufa dafati dara !!**

**dagnouye liguèèyenté sèène biir rék !!**

**sougnou** équipe **bii loolou mooko yakh !!**

**noonou lagnou défoone** sylvain ndiaye !!

LM= wolof,LE= franaçais ; AC= Inter/intraphrastique, pour critiquer les pratiques mystiques dont font recours les joueurs de l'équipe entre-eux.

**#2 Auteur:** diallo Posté le : 2010-03-06 07:40:26

on sen fou il n a qu a aller au prison....

---

Post exclusif en français

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 07:41:04

**moyoulma** diouf

Post exclusif en wolof ; AC= unitaire, pour donner un avertissement

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 07:42:10

2 DEP8 SACRE COEUR

Que du français

**#5 Auteur:** Shaykh Al Khadim Posté le : 2010-03-06 08:00:58

**Légui nak** on va voir si le juge va aller au bout ou s'il va se dégonfler! Ce genre d'affaire c'est l'occasion de soit montrer aux gens que la justice sénégalaise fonctionne normalement pour TOUS, soit que quand on s'appelle El hadj Diouf, Abdoulaye Wade, Karim Wade, Youssou Ndour ou je ne sais quel autre "puissant" de ce bas monde: on fait ce qu'on veut !

O vous qui avez cru ! Craignez Allah. Que chaque âme voit bien ce qu'elle a avancé pour demain. Et craignez Allah, car Allah est parfaitement connaisseur de ce que vous faites. (Sourate al-Hasr, 18)

Shaykh, depuis Paris !

LM= français ; LE= français, arabe ; AC= extraphrastique, pour résumer une situation

**#6 Auteur:** allemand Posté le : 2010-03-06 08:05:15

Article bidon, rien que de la haine. L´ingratitude et la mechanceté se retourne contre leurs auteurs, donnez tout vos biens a un ingrat,il reclamera votre tete avant d´etre heureux. WARABACHACHO(MALI)

Post exslusif en français

**#10 Auteur:** bekaye Posté le : 2010-03-06 08:36:13

**bayilen sokhor diouf dafa ligueye** pour **am limou am senegal wakh rek**

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= intraphrastique, unitaire, pour introduire une causalité, déduire un raisonnement logique

**#11 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 08:54:13

Une plainte comme parmi tant d'autre qui traine dans les tiroirrs poussiéreuses du palais de cette justice incapable de punir ces hommes publiAC

---

post exclusif en français

**#13 Auteur:** dioms Posté le : 2010-03-06 08:59:54

**MAYLENE GNOU DIAMME GNOU KO** APPELE **REK NO FI NEK DES DANO YARO ANDAK** L'ISLAM.ON DOIT LE JUGER COMME TOUS LES CITOYENS SENEGALAIS DE DROIT COMMUN.BANDI PRISON **MOY PALACAME**.....WA SALAM

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, interphrastique, pour critiquer

**#14 Auteur:** mousse Posté le : 2010-03-06 09:02:03

il merite une correction ce bandit.....un type tres impoli.....tres loin .....du roi drogba didier.....l idole des africains

---

Post exclusif en français

**#16 Auteur:** dido1441 Posté le : 2010-03-06 09:15:19

**waay bayilénn** diouf **mou** happy **té** football footballam.**yénn yi ignane rek la**.diouf **dou dokh di doré koumou dakkar sa** ***! **rek yako togn!!!**

---

LM= wolof ; LE= français, anglais ; AC= intraphrastique, unitaire, pour prendre la défence d'un joueur

**#17 Auteur:** dido1441 Posté le : 2010-03-06 09:15:32

waay bayilénn diouf mou happy té football footballam.yénn yi ignane rek la.diouf dou dokh di doré koumou dakkar sa ***! rek yako togn!!!

---

**#18 Auteur:** dido1441 Posté le : 2010-03-06 09:17:25

waay bayilénn diouf mou happy té football footballam.yénn yi ignane rek la.diouf dou dokh di doré koumou dakkar sa ***! rek yako togn!!!

---

**#20 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 09:26:28

**Mounoulen si** Diouf **dara bayilene soxar bi** .
qui connait diouf tres bien sait que c´est pas lui qui maltraitera une femme.
cette petite s´elle veut de l´argent q´elle en demande gentillement a elhaj et je suis sur qu´il l´en donnera.
Elhaj respecte beaucoup les femmes et aime sa maman;**kouy tabbe** Diouf **mo la gueune tabbe.**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, pour donner des conseils

**#21 Auteur:** ouzin Posté le : 2010-03-06 09:40:41

IL CONSIDERE LES FILLES SENEGALAISES COMME SA MERE A SES 21ANS AUCUN RESPECT SES PARENTS L ONT ACQUIS HORS MARIAGE EN JOUANT SOUS LE PONT FAIDHERBE ET A LHYDROB

---

Post exclusif en français

**#24 Auteur:** Gaby Posté le : 2010-03-06 09:45:07

El hadj Diouf risque la prison, et vous pensez que les sénégalais vont avaler une quelconque décision de justice allant dans ce sens. Notre pays a une histoire peut reluisante sur le traitement des affaires de mœurs faites de calculs mercantiles, motivées surtout par le profit qu'on peut en tirer. El hadji ne se laissera pas distraire, il est descendu à Dakar pour une affaire de « SOS HAITI » que personne n'ignore sauf l'auteur du texte à commenter.

---

Post en français

**#25 Auteur:** sow Posté le : 2010-03-06 09:45:14

ya des senegalai **kou am teranga la niou bagne**.....ils te cherche partou pour metre fin a ton cariere.....**dafa niaw way**.on doi le laisser trankil.je retourne plu au senegal.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#26 Auteur:** Aime Posté le : 2010-03-06 09:48:55

**Domou Bira ni lamouneke** Batare fils de put Elhadj Diouf va cherche ton pere Diallo on a baisse ta maman dans le rue

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour faire des insultes.

**#27 Auteur:** salzmann Posté le : 2010-03-06 10:04:35

Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son!

Les journalistes se sont tellement acharnés sur Diouf que j'ai du mal à y croire! C'est peut-être vrai, mais les journaux sénégalais ont balancé tellement d'histoires se révélant souvent fausses à son sujet que j'ai un gros doute sur cette histoire maintenant!

---

Post excluif en français

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:05:10

ay way bayi lène diouf.dé nguène na sokhor lol way.li mou ame mo ko liguey té kéne djapaléwouko thie.

---

Post excluif en wolof

**#29 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 10:07:35

le journalisme c'est peut-être plus d'objectivité et moins de subjectivité.Sinon c'est un réquisitoire.

---

Post excluif en français

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:08:14

ay way bayi lène diouf.dé nguène na sokhor lol way.li mou ame mo ko liguey té kéne djapaléwouko thie.yabilène ko way.mouno lène thie mome dara.wakh bayi rek

---

Post excluif en wolof

**#31 Auteur:** zizi Posté le : 2010-03-06 10:13:42

Laissez Diouf tranquille et soyez reconnaissant. Il y a des gens plus impoli que Diouf au sénégal. La justice si néccesaire et avec preuve peut appliquer la loi. Wasalam

Post excluif en français

**#32 Auteur:** HAINE Posté le : 2010-03-06 10:21:31

Domou Bira ni lamouneke Batare fils de put Elhadj Diouf va cherche ton pere Diallo on a baisse ta maman dans le rue

**yaw lignou def sa yaye doka wakh** donc épargne lé parent

**#33 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:25:36

c'est un véritable " bad boy " il est temps que diouf grandisse . il frappe méme son épouse , quand on respecte sa mére on ne bat pas la femme un jour il lévera sa main sur sa propre mére diouf est certes un bon footballeur non éduqué diouf devrait étre un modéle pour tous les jeunes mais héla il mérite une bonne leçon une fois our toute.

LM= français ; LE= anglais ; AC= intraphrastique, pour pourler du caractère « bien trempé » du footballeur

**#35 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:30:50

toujour la mensonge mais ils faut qu'on l'aisse la justice fait son travail on ai fier d'etre senegalais

Post en exclusif en français

**#36 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:36:15

^**yéna sokhar** méchants bonhomme

Usage équilibré des deux langues

**#37 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:46:18

Article haineux, qu'est-ce que vous avez contre ce gars. Il est vrai qu'en tant que footballeur et idole de certains, il doit donner le bon exemple.Je ne suis pas fan mais de là à le dénigrer de la sorte, c'est vraiment mal. On fait des amalgames dangereux.El hadj n'a pas volé l'argent des sénégalais,il n'a pas sollicité un suffrage alors qu'on lui colle la paix quoi.l'affaire est privée et il existe la présomption d'innocence.

Post exclusif en français

**#38 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:46:30

**Xana** il ne bat que les femmes?

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour marquer l'étonnement, surprise

**#39 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 10:48:03

DIOUF A BEAUCOUP FAIT POUR CE PAYS POURQUOI LE VOUER AUX GEMONIES UN PEU DE DECENCE!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Post exclusif en français

**#40 Auteur:** biggi Posté le : 2010-03-06 10:50:23

article palaine de haine salopar combien de gens merite d'etre en prison dans ce pays et qui n'ont jamais reussi a fair sourir le peuple koi k l'on p8se dire diouf a du merite ep8 toi l'idio les drogba et eto k tu parle ne jure k de diouf tu sais kan un journaliste ivoirien avait a drogba parmi diouf eto et lui ki a le ballo d'or le plus meritan il a dit k c'est diouf

il la gagné avec un club modeste lens pas de grand joueur comme chelsea ou le barça en plus diouf est plus technique que eux

---

Post exclusif en français

**#41 Auteur:** ndoucoumane Posté le : 2010-03-06 11:00:30

soyons serieux les gars sans diouf l'equipe n'ira pas lion savez vs pourquoi ? il est le meilleur joueur sénégalais et il le restera je parle foot,parlons foot

---

Post exclusif en français

**#42 Auteur:** n w a Posté le : 2010-03-06 11:05:32

diouf **meuno lene ci mom tousssssssssss. sokhor rekk** jamais il nira en prison.dioufy for life

---

LM= wolof ; LE= français, anglais ; AC= interphrastique, extraphrastique, pour donner une leçon de moral

**#43 Auteur:** tounette Posté le : 2010-03-06 11:11:46

"trainée ou pas", info:vrai ou pas, on ne "tabasse "pas une femme. Messieurs,vous êtes des lâches!!!
mais heureusement pour nous ,les femmes ,que tous les hommes ne sont pas violents!!!!
la gloire,la célébrité,l'argent,l'orgueil lui ont bien vite monté à la tête....

---

Post en français

**#44 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 11:38:01

Maitre EL HADDJI DIOUF EST AUSSI INDISCIPLINE. **Kou rew-la khamadina** torop **waay** !

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter

**#45 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 11:49:31

il na rien fait dites aux filles d'arreter de l'attaquer.**kouko nara sonal yay soone**!!!!!!!!! diouf forever!!!!!!!!!!!!!!!

LM= français ; LE= wolof, anglais ; AC= inter, pour donner un avertissement

**#46 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 11:49:41

**yarou lene yarou lene waye yarou lene waaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaye**

Post en wolof

**#47 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 12:08:21

1 er

Un Samedi dernier c'est pas du francais. nos journalistes sont nuls .C'est d'anciens nullards reconvertis dans la profession.

Post en français

**#48 Auteur:** AFRICAIN Posté le : 2010-03-06 12:09:25

SACRFICE POUR LA NATION=ingratitude surtout pourle football maisl'histoire jugera

Post en français

**#49 Auteur:** INCONNU Posté le : 2010-03-06 12:09:48

on sen fou il n a qu a aller au prison....

Tête de canaille, laisse le tranquille

Post en français

**#50 Auteur:** fox Posté le : 2010-03-06 12:12:37

Dans ce cas admets que Diouf est aussi de moeurs legeres et capable aussi d'etre l'auteur des plus grandes bourdes .

Post en français

**#51 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 12:23:42

TOUNETTE **BAKHOOO**

Utilisation équilibrée des deux langues

**#52 Auteur:** walo Posté le : 2010-03-06 12:27:11

IL CONSIDERE LES FILLES SENEGALAISES COMME SA MERE A SES 21ANS AUCUN RESPECT SES PARENTS L ONT ACQUIS HORS MARIAGE EN JOUANT SOUS LE PONT FAIDHERBE ET A LHYDROB

un peux de resper pour sa mere elle na rien fait

**#53 Auteur:** boy yarakh Posté le : 2010-03-06 12:28:14

TOUNETTE **BAKHOOO**
t'as une part de raison certe mais encor une foie **BAKHOOOO**
ne vois tu pas que le sournalist essaye de lui mettre en mal avec la justice
**GNARA MEUNE KÉNN TÉ GNATA DOU BEURÉ**
pis:cesses de penser avec la **toune,boune,khottt** ou je ne sais koi

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour insulter

**#54 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 12:36:30

Domou Bira ni lamouneke Batare fils de put Elhadj Diouf va cherche ton pere Diallo on a baisse ta maman dans le rue

il faux etre tres mechant pour parler de quelqun conme ca

Post en français

**#55 Auteur:** koromack Posté le : 2010-03-06 12:37:27

L'affaire la n'aboutira nule part . car la justice senegalaise est la pour les pauvres et les petits delinquents (voeurs de poulets , boite allumette) etc.. incarcerez d'abord les politiciens milliadaires durant 10 ans de presence au pouvoir et qui sont au dessus de la loi ( FARBA , KARIME )te j'en passe

Post en français

**#56 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 12:48:09

Pauvre Doiufy au grosse lunettee de soleil,et au percing et tatoue,je te plaint maintenant,je ne sais pas si tu ira en taule cohabiter avec Massaly parcek vous etes de la mème trempe a une petite exeption près.bonne chance pour le reste de ta vie de

showman

---

Post en français

**#57 Auteur:** Zemmour Posté le : 2010-03-06 12:54:15

Mais qui a écrit cet article? Un enfant ou un journaliste? Si c'est un journaliste, alors c'est réellement triste...

---

Post en français

**#58 Auteur:** was Posté le : 2010-03-06 13:12:12

c dommage dans les boites ya k des putes des salopes vous n savez mm pa l origine du probléme **guen nekk fii di wakh** diouf **ken douko teuthieu** si les englais eux mm n savent pas faire **sa massamak** senegalais **yii**

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique.

**#59 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 13:13:22

ya des senegalai kou am teranga la niou bagne.....ils te cherche partou pour metre fin a ton cariere.....dafa niaw way.on doi le laisser trankil.je retourne plu au senegal.

Desole **ngi ame terranga barinagnou te dego lene.** ALLAH **bougoul kouy togne.ngi defoul dara degou ngoulene**

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique, , donner une leçon de moral+ défendre un joueur

**#60 Auteur:** carotte Posté le : 2010-03-06 13:31:11

salut tounette, les femmes sont pas faites pour

etre tabassées bien qu'on reste reconnaissant envers Diouf

---

Post en français

**#61 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 13:37:50

Foutez-le en prison et remettez-moi la clef de sa cellule, je saurais quoi en faire... !

---

Post en français

**#62 Auteur:** maimouna Posté le : 2010-03-06 13:39:48

encore ces medias qui ruinent la population quoi de plus laisser l'enfant terrible de balacoss trankil le casino cap vert nest pas un milieu frequentable il faut voir la honte la facilite des filles ou meme les garcons jen sui sure ils ou elles l'ont provoque comme tout autre personne il est bien gentil en plus de tous ca cest un homme parler d'autre chose par exemple de la famine au senegal ou des filles qui se vendent facilement ou meme des femmes maries qui decouchent et pire comment faire pour que notre pays avance yen **daguene** tarde **bayilene diambour tiokhor bade** vive elhadj diouf c'est alah qui l'aide lui il avance vous vous reculez

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#63 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 13:44:55

Visitez www.initiative100.com, initiez le débat! Merci.

---

**#64 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 14:03:14

http://web.sny.tv/news/article.jsp?ymd=20100304&content_id=8675322&oid=2&vkey=21

---

**#65 Auteur:** Mass Beug Foot Posté le : 2010-03-06 14:11:45

Nous en avons marre des folies de Diouffy. Que la Justice sénégalaise fasse son boulot en toute indépendance (si tant est qu'elle indépendante !): mettre Diouffy en prison car il n'est au-dessus des citoyens qu'il attaque et déshonore !!! Il mérite quelques mois de prison à Reubeus. Cela pourra lui être très bénéfique avant la fin toute proche de sa carrière de foot balleur !!!!!!

---

Post en français

**#66 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 14:28:39

**FAYOULENE NARBI KHOROMAME** :**dede**t : :
**dedet**: :**d**
**edet**:

---

Post en wolof

**#67 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 14:29:33

TELECHARGEZ LE RAPPORT DU GOUVERNEMENT AMERICAIN SUR LA CORRUPTION AU SENEGAL (90 PAGES EN PDF FORMAT).C'est la vraie raison de notre sous-developement, aucune entite financiere ne veut faire des affaires au Senegal, seulement les voleurs et les commplices de la mafia du gouvernement. Liser attentivement

http://pdf.usaid.gov/pdf_doAC/PNADK548.pdf

Idem que 66

**#68 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 14:37:16

MOI J,ETAIS LA BÀS AU CASINO CP .CETTE FEMME EST UNE MENTEUSE.IL FAUT FAIRE ATTENTION DE CE QUE VOUS DITES.

Post en français

**#69 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 15:47:47

ya des senegalai kou am teranga la niou bagne.....ils te cherche partou pour metre fin a ton cariere.....dafa niaw way.on doi le laisser trankil.je retourne plu au senegal.

**yaw nga niak nieuw senegal loum niouy wagnii** va t faire fout **way** on tas pa besoin **doul**

LM= anglais ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#70 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 16:02:15

**Wakhe dafaye yenou mana** je suis sure que la boite etait remplie de meAC **ak** senegalais **yi niniou meune dienguou** pensez vous quils vont laisser de grands gaillleurs tabasser une fille gratuitement en tout cas ce que je sais de source sure cest que cest la fille qui la provoqué et insulté a plusieurs reprises **xalebou djiguene bouye** attaqué **guorre birre** casino a 6h du matin **mome anna ndiaye bou takhe souffe rek**

LM= français ; LE= wolf ; AC= extraphrastique, intraphrastique

**#71 Auteur:** sow Posté le : 2010-03-06 16:28:33

tu es un animal...on insulte plu dan ce monde.cochon....encore votr mechancete.....**domou khathie**

**#72 Auteur:** IBA CISSE Posté le : 2010-03-06 16:40:49

**BOUGNOU TEJE** DIOUF 5 MIN **GNOU TEJE GUELBI** CENT ANS **THAGAREKLE KOU DEM** CASINO **SOUGNE LA RAYOUL GNOU DERELE** JUSTICE **AM GA LENENE LOUGENE WARA TOPOSTO BADISSSS YOU NEK** PALAIS **KHAWMA** PALAIS **WALA** CASINO

LM= wolof ; LE= français ; AC= intraphrastique

**#73 Auteur:** thiass mbaye australie Posté le : 2010-03-06 16:40:56

**boulene** juger **nit** par ce que il joue pas en ce moment dans la taniere il faut laisser la justice faire son traivail au grand surprise la majeurs des femmes qui j usqua l aube dans des boites de nuit elles travailent labas uo sont des **thiagas** please let him be diouf is the a good guy we have to talk to our sisters to let him be thanks all from thiass mbaye australie

LM= français, LE= wolof, anglais ; AC= extraphrastique, intraphrastique

**#74 Auteur:** l Posté le : 2010-03-06 17:31:26

c est un nevrotique il faut le soigner

Post en français

**#75 Auteur:** bock'S Posté le : 2010-03-06 17:48:30

vs savez trs bien kil ira nul part...!

Post en français

**#76 Auteur:** telimilé-sinta Posté le : 2010-03-06 18:32:58

il pense etre hors la loi

c'est fils de pute

Post en français

**#77 Auteur:** tounette Posté le : 2010-03-06 18:42:23

je pense avec ma tête,pas avec mon cu*l,mais comme je ne parle pas wolof ai le courage de traduire,comme ça je comprendrai mieux.....mais tu ne m'enlèveras pas ma liberté de penser.Je ne suis pas rancunière,chacun est libre de penser ce qu'il veut.Maintenant pour les journalistes,si leurs sources ne sont pas fondées,il faut s'abstenir de les publier,et de faire dire n'importe quoi aux gens...

bye-bye boy yarakh j'attends ta réponse :sn

LM= français ; LE= anglais ; AC= extraphrastique

**#78 Auteur:** walabok Posté le : 2010-03-06 18:44:25

cette articles ne merite pas vos commentaires et puis vous tous vous jugez pour aucune raison!merci

Post en français

**#79 Auteur:** Papesoum Posté le : 2010-03-06 18:50:06

Eh ! Vous pourquoi vous ne pouvez pas laisser Diouf en paix ? Du courage mec Diouf **mougueul rek** et comme le dit You **siw dou diamou borom** ! Tu as beaucoup de succès c est tout et tu vas avancer ça personne n y peut rien comme j ai l habitude de te le dire ils sont jaloux mais **gor gor loule** tjrs et continue a faire du bien comme tu l as toujours fait les jaloux seront toujours des méchants ne t occupe pas d' eux tu es le meilleurs joueur personne n y peut rien

la fille **nak** elle doit laisser tomber et faire sa vie au lieu de s attaquer a Diouf c est du passe si elle croit pouvoir toucher une somme pour profiter de son argent **dafaye nakh bopam** elle n a qu a faire sa vie et oublier elle doit penser a son avenir et fonder une belle famille merci. Vive le Senegal papesoum@yahoo.fr

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, (cf. les infos qu'il m'avait données)

**#80 Auteur:** me Posté le : 2010-03-06 18:52:47

l'artile a bien di kil a eu son argent par la sueur de son front **lolou kene werante wouko** mais **ame khalisse waroul takh mouy** disrespecte les otres **moome mo fi moudjie ame khalisse soufe kenet dafa mbamet baye dorate ak di sagawate kasso rek la merite**

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique, interphrastique

**#81 Auteur:** Papesoum Posté le : 2010-03-06 18:54:33

vive le Sénégal pays de **teranga** c est un pays de paix et justice

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, unitaire

**#82 Auteur:** Papesoum Posté le : 2010-03-06 18:58:41

vive le Sénégal pays de teranga

c est un pays de paix et justice

**#83 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 19:27:48

sincerement DIOUF evite 100m c'est sale , difficile et pleins de bandits; en plus gars **yi da niou khogne té yaw** comme minette metisse **so feu dougué di ngeu warou**

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#84 Auteur:** lébou Posté le : 2010-03-06 19:39:43

Les sénégalais sont comme les français. Quand ils ont fini de t'utiliser, ils te jettent. Que dieu protège Diouf. Amine

Post en français

**#85 Auteur:** linterpelé Posté le : 2010-03-06 20:18:15

PAR LES TEMPS QUI COURENT, FAUT-IL SE VETIR DE HAILLONS ET MARCHER LES PIEDS NUS ...POUR ETRE AIMER PAR LES SENEGALAIS ?
SI CELA LA FRATERNITé A LA SENEGALAISE ,ON COMPRENDS MIEUX QUE PERSONNE NE MANIFESTE QUAND LE PRESIDENT WADE SE COMPORTE EN ROI ET QU'IL VA INTRONISER SON FILS KARIM WADE A SA PLACE ..
CAR ,NOTRE SOCIèTé SENEGALAISE EST FONCIèREMENT MECHANTE ET **ignaan** ,jalouse et mesquine
QUEL DéVELOPPEMENT PEUT-ON ESPERER AVEC CELA ?
C'EST A CROIRE QUE L'INTENSE RELIGIOSITé AMBIANTE EST AIGUILLONNé PAR SHAYTAN....

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, unitaire

**#86 Auteur:** diambobo Posté le : 2010-03-06 20:23:54

quel honte!!!!!!!!vs etes vraiment ingrat et affichez une jalousie haineuse et sans fondements .qui vous dit que ces accusations sont fondées? on sait tous comment certaines personnes parviennent ils à se procurer des certificats médicaux au sénégal....et dire qu'en 2000 diouf n'était pas condamnable parcequ'il était au devant e la scéne sportive sénégalaise et qu'aujourd'hui on a plus besoin de lui et qu'on peut le foutre au **gnouff**!je crois que diouf ne mérite pas cet acharnement ...il a été le joueur le plus talentueux et le plus patriotique que le sénégal n'ai jamais connu..c'est vrai que personne n'est au dessus de la loi mais quand on a étè au dessus de tout le monde à un moment donné de sa vie !je pense que oui!

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte

**#87 Auteur:** tutu Posté le : 2010-03-06 20:40:18

**maan deh tite na** torop **si** senegal **yen mom wakh rek bayi len domou jambour** diouf is a very nice person leave him alone

LM= wolof ; LE= français, anglais ; AC= interphrastique

**#88 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 21:32:22

LES PROFITEURS HOLLYWOODIENS EXISTENT AU SENEGAL, IL NE MANQUAIT QUE CA. SENEGALAIS **BAYI LENE** COPIER COLLER. **LOU MA METI MOY** BEAUCOUP DE SENEGALAIS ADMIRENT LES STARS D'AILLEURS, PLUTOT QUE LEURS PROPRES STARS. QUELLE HONTE!

LM= français, ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#89 Auteur:** usaof a Posté le : 2010-03-06 21:52:08

Que il aille au jable! hi can go to the hell! nobody give a de....

---

Utilisation équilibrée de deux langues

**#90 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:04:27

waay bayilénn diouf mou happy té football footballam.yénn yi ignane rek la.diouf dou dokh di doré koumou dakkar sa ***! rek yako togn!!!

lol mdrr

---

**#91 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:12:47

**aduna dafa goude tanke. kene khamoul foy moudie. wakh nay rafete.**

---

Post en wolof

**#92 Auteur:** alou Posté le : 2010-03-06 22:31:08

svp arrété 2 ns parlé de diouf la page de diouf é tourné on di mamadou niang é diawara ok on né pl8 en 2002 mé 2010

---

Post en français

**#93 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:48:41

el diouf est un salaud ;il croi k avec son argent il peu faire ce k'i veut mais il se trompe tot ou tard il va payer toutes ses impolitese k'il a commi a l'egard des senegalais ,il doi admettr ke son succes pren fin

Post en français

**#94 Auteur:** mullerba Posté le : 2010-03-06 22:54:02

je viens de lire un article,parlant du footbleur sengalais, elhj diouh,laffrotement quil a eu avec un jeune senegalais, allant jusqua porter plainte.
tout cest je peux dire de lui, il un sale caractere, ingerable dapres son entraineur en anglais, cest quelqun, qui est en fin de carriere,qui prouve rien dans son club,ecarter dans lequiupe nationale.
est voulant, que la presse senegalaise,parle de lui.

**#96 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:59:03

**bayi lèène** diouf 2002 **kèènna wakhoul woone dra mèè tay man guèè nawakh lou niaw ci mom sof guèn lool**

**#97 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 23:02:08

laissez dIOUF TRANKIL, VOUS AVEZ LA RAGE CONTRE LUI, DIOUF EST PROTEGER PAR DIEUX, JE VIS EN ENGLAND, DIOUF EST TOUJOUR TITULAIRE DANS SON CLUB, CELA VEUX DIRE IL EST TOUJOUR CAPABLE, DANS LE CHAMPIONAT ENGLAIS LES COACH ALIGNENT LES MEILLEURS JOUEURS AU TOP ET C'EST LE CHAMPIONAT LE PLUS PHYSIQUE DU MONDE,

VOUS ETES DE BANDES DE JALOUX, ET DE COEUR NOIR

VOUS ETES TOUS DES M.O.T.H.E.R F.U.CKER

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique, unitaire, pour insulter des internautes.

**#98 Auteur:** malik Posté le : 2010-03-06 23:08:38

SENEGAL **DOUUL REK** vOus pouvez pas rester Zen sur des choses dont vous n'etes pas sure aulieu de juger **domou diambour bi** !!! a ma fin sa ressemble a d la mechanceté!!!
rancunier beu d ! **WAY doul way Tokk fi di Doul ak dadjalé rek !! WAY DAYE WAAY !!**
**Niit dafay mandou** ! le detester n'est pas une raison de le mettre en prison !!
PS occupé vous d **Khawmeu goor gui natonal khawmeu lane mo geune**

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= intraphrastique, interphrastique, pour insulter un internaute

**#99 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 23:14:01

c'est bien fait pour lui.

SENEGAL DOUUL REK vOus pouvez pas rester Zen sur des choses dont vous n'etes pas sure aulieu de juger domou diambour bi !!! a ma fin sa ressemble a d la mechanceté!!!
rancunier beu d ! WAY doul way Tokk fi di Doul ak dadjalé rek !! WAY DAYE WAAY !!
Niit dafay mandou ! le detester n'est pas une raison de le mettre en prison !!
PS occupé vous d Khawmeu goor gui natonal khawmeu lane mo geune

---

**#100 Auteur:** MALICK Posté le : 2010-03-06 23:16:21

MERCI BIEN DI !!! **SOKHOR LAGNOU GNA....ND....DEFEU !!!** thiiiip

---

Post en wolof

**#101 Auteur:** sow Posté le : 2010-03-06 23:21:34

un peu de respect kan mem a ce messieu.....com **li ma wakh si souba rec** ya des mecontan..diouf **yobouna tourou senegalfou sori**

---

Usage équilibrée des deux langues

**#102 Auteur:** Deug-it Posté le : 2010-03-06 23:41:54

La grandeur d'une nation se mesure à celle de ses idoles? ==> Elaj Diouf idole du Senegal?Méditez ces deux phrases!!!

J'ai globalement rien a battre des "vraies" people en core moins cette de la derniere catégorie de la trempre de ce type.
Mais serieux depuis 2002, je suis ulcéré d'entendre dire "...TOUT ce que Elaj diouf a fait pour le Sénégal..." mais dites moi quoi exactement?
Les seules chances gachées et ratées d'un pays qui n'a jamais rien gagné en foot en 2002: can et coupe du monde, à force de scandales, frasques et tirpitudes(vol de montres en corrée!remember?)
Diouf est la mesure de la médiocrité d'un peuple entier qui en arrive à scandé une diva indiénne inconue.que cela vous plaise ou non ce type ne signifie absolument rien dans le foot mondial, dite pas dama **ignane** car il ne vaut meme pas mon mépris: trop d'énrgie!
Please go get yourself real heroes!

**Ceddo ba faaw!**

---

LM= français ; LE= wolof, anglais ; AC= wolof: intra-acte, **unitaire** , anglais: extraphrastique, pour critiquer

**#103 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 01:45:57

Sui po fan d DIOUF mai jm souv1 tre bien combien d foi I'll nou a fai crie courrir ou pleure d joie c les aigris la kc vou....en plus 1e meuf at d club afta 6 wtv happen to her she deserve it

---

LF= français ; LM= anglais ; AC= extraphrastique

**#104 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 01:53:50

je demande **lan la** diouf **am khaliss doutous nioukofi euplerek niofidiarbademe niep denanou fekhebafodiar kendoulayoukou**

---

LM= wolof ; LF= français ; AC= extraphrastique

**#105 Auteur:** Na Posté le : 2010-03-07 02:08:36

de toute facon he have a anger problem " il sais pas controler ses ennervements" mais **nak** pour dire la verite le goss a besoin d'une fessee apres toutes ses conneries depuis qu'il joue a renne franchement il a besoin d'une lecon ne serais-ce que des travaux d'interets generaux ou une severe amande ... anyway on ne recolte que ce que l'on a seme

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= wolof : intraphrastique/ anglais : interphrastique, unitaire

**#106 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 02:38:42

la justice du seneagal moi je m'en tape,tout le monde a vu ce qui s'est passe a walfadj,on a saccage le groupe walfadj ,du sang a coule et personne n'est encore sous les verroux et tout le monde sait la justice senegalaise est corrompue ,alors je ne pense pas el hadj diouf va alle en prison,foutaise foutaise

---

Post en français

**#107 Auteur:** leuz Posté le : 2010-03-07 09:26:17

Je pense il y'a une autre façon de dire merci à quelqu'un qui a rendu service à la nation au-lieu de s'acharner sur sa personne.
Merci 100000000000 fois DIOUF.
S'il y'a un autre qui fait un mieux que lui le sénégal va gagner des trophées.

---

Post en français

**#108 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 09:26:57

**Li yeupe si wakhe si bene nitte elhadj dou nittou kessé waye** cest pa possible

---

LM= wolof ; LF= français ; AC= extraphrastique

**#109 Auteur:** Tonton SDJ Posté le : 2010-03-07 13:18:36

Commencez par craindre Allah vous même et à aimer vos compatriotes, vos champions, vos artistes et hommes de culture qui ont fait honneur à votre pays par leurs oeuvres et par pour ce qui concerne ce garçon et ses camarades pour leur courage qui permit à notre très cher pays d'avoir participé à une phase finale de coupe du monde et évitez de soutenir la prostitution et l'argent facile qui au Sénégal défigurent à la fois nos hommes politiques et tous les jaloux de votre espèce. La jalousie est un vice. Méfiez vous.El hadj Diouf est un digne fils de notre pays.Lui au moins est un homme qui agit à visage découvert. Soyons fiers de lui au lieu de toujours détruire sans jamais reconstruire. Dans d'autres pays, les hommes comme lui sont protégés pour leur exemplarité dans l'action. Tous les jeunes font des fautes. Que Allah *Tabaraka Talla* veille sur lui et sur tous ceux qui lui ressemble.Amine

---

LM= français ; LF= arabe ; AC= interphrastique

**#111 Auteur:** omar Posté le : 2010-03-07 13:21:40

De toute façon coupable ou pas il n'ira pas en prison car il a de l'argent !

avoir de l'argent ne veut pas dire faire du n'importe quoi

---

Post en français

**#112 Auteur:** soumano Posté le : 2010-03-07 13:40:55

le truc c pas qui a de l argent ou pas moi je vie a paris je v juste vous fr comprendre q il f a dakar tape sur des victime il v pas le faire ici sou ko fi des deffe gnou doumeko pour bien vous f sa v on le casse la geul et v

au trou vasallam

Post en français

**#113 Auteur:** ma tay Posté le : 2010-03-07 14:17:15

**yow** merd l'aisse diouf en paix. ,les filles st tros **rew**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, unitaire

**#117 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 14:38:06

Ce journaliste de sen24 heures est un fumier pire que Abdoulaye Wade: écoutez le donc, "un samedi dernier" pour raffraichir l'événement, "avachi" "le vieux lion" pour nous faire croire que El hadj Diouf qui joue encore dans une grande équipe anglaise était devnu un vieillard au moment où s'écrit l'article.Ceux qui n'ont pas compris l'orientation de cet article ne savent pas grand chose de leur propre existance. Qu'Allah veille sur la jeunesse africaine. Mes enfants, soyez braves et sachez que tonton est avec vous.
Wa salam.

**#118 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 14:53:31

Depuis quand doit on mettre un champion en prison parce qu'il aurait vieilli? Que signifie la reconnaissance d'un pays à ses enfants qui se sont sacrifiés pour lui? Le sénégal ne doit pas accepter cette culture des oublis faciles, des mises en abîmes de ses valeureux enfants. Notre presse nationale devrait véhiculer auprés de notre jeunesse des analyses plus nobles. El hadj Diouf n'est le plus riches des sénégalais et il a gagné sa fortune à la sueur de son front. Je sais qu'il n'est pas un universitair, mais il n'est pas con. Je trouve comme l'intervenant précédent que ce journal en veut vraiment à notre El hadj Diouf national dont je n'oublierai jamais ses fameux dix buts qui ont qualifié notre

pays à la coupe du monde. Que dirons nous à la postérité si vous le mettez en prison pour une pute qui court les boîtes de nuit?Ainsi,je ne serai plus reconnaissant à mon pays.Vive la jeunesse!

---

Post en français

**#119 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 14:58:44

C'est beaucoup mieux que de tenter de nous divertir avec le jeune El hadj Diouf qui n'a en rien écorché la grandeur de notre pays. Il est libre de s'acheter des montagne en or et qui marchent tant qu'il ne touchera pas aux deniers de notre trésor public.

---

Post en français

**#120 Auteur:** dd Posté le : 2010-03-07 15:20:25

je suis etonne de vous voir dir allah en vous moquant de wade karime et youssou avant de gueuler pouvez vous nous dir pourquoi diouf a casse la gueule a cette fille ? c'est pas parcequ'on est contre diouf qu'il faud a chaque fois dir qu'il est responssable puisque vous nous parlez d'allah avez vous dits a cette fille d'arreter de ce coller aux hommes? si elle n'arrete pas d'autres lui casserons la gueule et je suis sure si c'etait un pauvre diable qui l'avait fait ca allait s'arrete la

---

Post en français

**#121 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 15:43:11

c dommage dans les boites ya k des putes des salopes vous n savez mm pa l origine du probléme guen nekk fii di wakh diouf ken douko teuthieu si les englais eux mm n savent pas faire sa massamak senegalais yii

comment tu dis pour les couillons de ton espèce qui fréquentent les boites : soulards, débauchés, tarés, proxénètes, flambeurs ?

---

Post en français

**#122 Auteur:** elzo Posté le : 2010-03-07 15:53:00

diouf est le seul joueur senegalais qui a toujours des problèmes extraphrastique sportives. la semaine derniere il s'est bagarré avec gerrard de liverpool, parfois il frappe les femmes, crachent sur les supporteurs, il se croit tout permis car il a un peu d'argent. mais en general les hommes qui ont reçu une bonne education de leurs meres ne tapent pas les femmes, c connu. moi je pense que ce mec est perdu avec ses tatouages et ses piercings, il na rien de senegalais, aucune education religieuse, il faut le voir quand il est ivre mort à la sortie des boites de nuit, **tchiiip**.

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= extraphrastique, unitaire

**#123 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 15:56:55

On ne met pas un champion en prison pour viellissement mais pour sa connerie et ses coups de poings gratuits ! ça s'appelle la justice. Si tous les joueurs de foot célèbres se conduiraient comme lui, tu n'oserais même plus dire que tu t'intéresses au foot. Toi non plus tu n'as pas fréquenté les banAC, ta mémoire se souvient que des buts de cet énergumène qui a pris la grosse tête comme toi !
Nous dirons à la postérité que Diouf avait du talent mais énormément de défauts !
Wassalam

---

**#124 Auteur:** laye beye Posté le : 2010-03-07 16:11:44

**diouf yorouko dafa rew**

---

Post en wolof

**#125 Auteur:** madison Posté le : 2010-03-07 16:48:32

Au senegal il va toujours s'en sortir avec la justice puisqu'il a de l'argent.Il est au dessus de la loi;C'est comme ça.

---

Post en français

**#126 Auteur:** anonyme Posté le : 2010-03-07 16:48:33

c bien sa place é en prison il na aucun respect pour personne . il sert plus a rien

---

Post en français

**#128 Auteur:** cmara Posté le : 2010-03-07 17:21:17

on sen fou il n a qu a aller au prison....

c vari on s'en fou il fais n'importe de quoi

---

**#129 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 2

dooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo

---

Post en wolof → pour dire un gros mot

**#131 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 00:06:11

c bien sa place é en prison il na aucun respect pour personne . il sert plus a rien

t es vraiment mechant

---

**#132 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 00:09:45

il merite une correction ce bandit.....un type tres impoli.....tres loin .....du roi drogba didier.....l idole des africains

yao aussi fait comme Drogba

---

**#133 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 00:15:54

il merite une correction ce bandit.....un type tres impoli.....tres loin .....du roi drogba didier.....l idole des africains

mechant

---

**#136 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 03:03:44

Diouf na tabassé personne il aurait du dailleurs vu la maniere dont cette file sest acharnée sur lui et toute cette haine et fort heureusement il ne sort presque jamais sans ses freres et amis denfance. Juste pour votre information Diouf a décollé pour londres ce dimanche a la prochaine les amis!
Bravo Bravo vos journaux se sont vendus grace a cet article bon next week end ce sera le tour de qui?youssou Ndour ou viviane et bouba Ndour on verra bien...

---

Post en français

**#137 Auteur:** Sagartin Posté le : 2010-03-08 05:14:32

En ce qui me concerne il merite l'abatoir,avec son visage de personage caricaturé.IL EST CON!

---

Post en français

**#138 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 09:40:05

nakh mou fin!!!

---

**#139 Auteur:** diop Posté le : 2010-03-08 10:34:01

IL CONSIDERE LES FILLES SENEGALAISES COMME SA MERE A SES 21ANS AUCUN RESPECT SES PARENTS L ONT ACQUIS HORS MARIAGE EN JOUANT SOUS LE PONT FAIDHERBE ET A LHYDROB

un peux de resper pour sa mere elle na rien fait

On peut tout dire à personne sauf de s'attaquer à sa mère. pour l'amour que nous avons pour nos mamans. La maman est sacrée my friend respect them all.

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= extraphrastique

**#140 Auteur:** cheick me malien Posté le : 2010-03-08 10:42:49

1 er

fouter la paix à diouf, dans la vie, chacun est ce qu'il est./

---

**#141 Auteur:** diop Posté le : 2010-03-08 10:55:30

On peut tout dire à personne sauf de s'attaquer à sa mère. pour l'amour que nous avons pour nos mamans. La maman est sacrée my friend respect them all.

---

**#142 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 11:48:55

hola maricon

---

**#143 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:05:34

VERGOGNE ET IL NOUS FAIT DU VERGOGNE

---

Post en français

**#144 Auteur:** galsendu95 Posté le : 2010-03-08 23:48:03

diouf jespere qu'on va te foutre en prison avec un gros lutteur qui s'occuppera de ton ptit derriere ptit homosexuel !

Post en français

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-02-28 22:48:28

**Déglou lène bii**...histoire vraie **nak**. **Sounou kogne dafa am bène ponkaloum dièguou drianké bou bakh sakh**... mais **amm dolé**. Chaque **goudi keureum nga dègg gars yi ak séni yokhou**. Mais **li** si bizarre **moy** gars **yi**... **bène yokhou rek bou gaaw té gaate ngay dèèg: WOOY** !

**Keur gui mou diakarlol**, **paa bi féébar ba** entré, **diabar dji sééti ko ndékété taate yi nio tépékou,** c'est-à-dire **niari khotou taate yi nio** séparéwou . **Bi paa bi guénè** hopital, premier **goudi bi mok diabaram niou teudd ba ay borou** 3h du matin **rek deeg le yokhou** habituel de la maison d'en face: WOOY, alors Paa bi **reuthiteul rek néh : "Doma.... dji tépétina taatou diambour déh**". Mais gaïn... **thioww li si biir galais bi entre paa bi ak diabaram...Diabar naane ko "Yaw kay li tépi sa taate yi yang koy dogga wakh, niaak fouleu"**. Paa bi naan ko

"Nooon c'est - à dire..." di diémeu expliquer koi.

**Ndékété daal dièguou drianké bi day bayi gars yi niouy keurti - keurti bay wadjia...kham nga rek , mou diaape niari khotou taat yi rek** séparé **lèèn**

LM= wolof ; L E= français ; AC= interphrastique, extraphrastique

**#43 Auteur:** modoupata Posté le : 2010-02-28 23:58:03

n'importe quoi.
le vainqueur lac2/eumeu sène doit rencontrer celui de tyson/yekini. mais que je sache tyson ne peut pas affronter eumeu sène pour la simple raison que les deux sont de la même écurie.
journalistes **yi warna niou sétate sene bopp**.

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#45 Auteur:** Posté le : 2010-03-01 00:04:45

LAC de guerre **NDANNAAANE bou magg la ndaxx** aujourdhui il a balaye tous les techniques de EUMEU SENE.
**EUMEU DEFFAL NANKK REK** AFFAIRE **BI TEEY AK DALL LA. BOU DOONE** UN AUTRE LUTTEUR EUMEU **DAAN KO** MAIS **KI DOU** BALLA GAyE,IL EST PETRI DE TALENT.
BRAVO A TOUS LES DEUX.
LAC DE GUIERS **MBEUR KAAMINE,THIOUNEE DOU KO DAAAN**.

Utilisation équilibrée des deux langues____

**#92 Auteur:** lac de guiers
n a pas d'encadrement Posté le : 2010-03-01 09:33:27

lac de guiers doit aller apprendre a se battre aux coups de poing si cetait mor lo le combat avec eumeu sene n'allait pas durer 4 minutes. comment etre plus grand et rester sur la defensive. il doit trouver un encadrement plus technique un expert option lutte greco inseps **wala mou dem fass niou diangal ko kheh**. lac de guiers 1 est depasse vieux et illettre. ou bien un defaut lac 11 est un peureux

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#105 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 08:59:14

.

EUMEU **MEUNOU KO DANE KAY** PARSK LAC DE GUIERS 2 **DA DAW**

COMBAT **BI YEUP** .EUMEU MO **BEUR**2 COMBAT **BI BAMOU DIEKH** LAC **DI RAGAL WAY DIMBALI LENE GNOU WAY EUMEU DAY MOROMAM WARONA TAKHAW KHAM.GNOUN WA** PIKINE EUMEU **LAGNOU WAKH**.JE SUIS TON FAN DEPUIS LA FRANCE.PIKINE FOR EVER

Difficile de choisir la LM

**#15 Auteur:** sagna Posté le : 2010-02-26 14:08:23

LAC = eumeu et eumeu = lac que le sport gagne **amoul** diola **amoul** soce **amoul** sérère **amoul** toucouleur **amoul** ndiago amoul lébou ni soninké africa is one nous somment tous black que l'afrique soit une et indivisible amoul ivoirien ni sénégalais ni marocain afric is one ..

LM= français ; LE= wolof/anglais ; AC= interphrastique

**#20 Auteur:** chifo Posté le : 2010-02-26 19:38:28

on est de tout coeur avec eume *inchahalla* **yaye dane** lac est un grand championd tres polit but faut jamais le sous estime okk tous les senengalais d amerique we all with you kinpi 4 ever **doff dou weer daye taane**

LM= français ;LE= wolof, anglais ; AC= wolof : extraphrastique, anglais : intraphrastique

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 04:09:58

A voir ce combat en intégral ici via ce lien : http://alturl.com/o4t7

**yeuw téy nga nara dadialé ay bakar ba sone.** pourquoi faire de la fausse pub

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastique

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:13:01

je ne sais pas où les joueurs évolueront sans **KHON** mais ce n'est pas au senegal pour le joueur senegalais le khon est une assurance plus fiable que n'importe quelle structure de la place.donc ne profiter pas des themes où vous perdez votre temps si vous manquez d'inspiration taisez vous.Reflechissez plutôt sur ces nombreux garçons qui veulent etre des pros sans pourtant avoir les moyens

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#3 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 22:19:04

Seneweb s'il vous plaît où en est ma contribution :

"Fiction d'une option offensive en casamance, exigences et limites " ?

Que veut dire "laboratoire de l'imaginaire ?"

Est ce l'imaginaire d'un laboratoire ?

« notre objectif est de susciter le débat sur les thématiques qui ne sont pas pris en compte par les scientifiques. » Lesquelles ? les scientifiques des sciences sociales, ou les scientifiques des sciences exactes ?

---

Post en français

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:20:14

hahahahha les xonnjoom!!

---

**#5 Auteur:** gaye Posté le : 2010-03-06 22:24:53

there is no such a thing please stop been lazy and take full responsibility of your actions we all loose some and win some.
there is a reason why winners win and losers loose,and that is the honest work.
hope you all have good one.

---

Post en anglais

**#6 Auteur:** r Posté le : 2010-03-06 22:27:33

nous smme trop ignorant et incoscient nous encore africains je me demende comman on peux faire le **xon** entre dirigant ou entre joueur domage on risque d'etre toujour derriere tous ca a cause de l'> croillons o moins a dieu cordialement

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, unitaire

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:29:57

su tu ne parles pas français s'il te plait tais toi sinon **reck ma khon la légui** légui

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter, pour faire de l'humour.

**#8 Auteur:** polo Posté le : 2010-03-06 22:33:19

foutez nous la paixm ca c est la realite africaine.... camerounais, malien, senegalais, ...cote di voire,,, et pourtant on n a pas encore gagner la coupe du monde

c est ki le marabout de l allemagne??
3 coupes du monde

Post en français

**#9 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-06 22:34:37

C'est juste de la sorcellerie où ils invoquent des diables et démons,non pas pour gagner quoi que ce soit mais pour nuire aux autres...

Post en français

**#10 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 22:36:12

Je defi tout marabout qui ne soit conduit à :

-me faire boire un quelconque liquide...

-me vaporiser aucune substance liquide ou poudreuse, de quelque molécule végétale, minérale, chimique naturelle ou artificielle que se soit....

-m'injecter dans le corps aucune substance....

-à ma faire respirer une quelconque fumée...

-à m'hypnotiser.

-à me mettre en état de transe.

DE REUSSIR A ME MARABOUTER.(forte somme en retour, je n'attendrait pas 2 joyur l'effet doit être immédiat)

Ce qu'on appelle maraboutage passe par les voies indiquées ci-dessus c'est de l'empoisonnement de la suggestion, contrôle de pensée, hypnose et rien d'autre...sinon y'a que des charlatan.

Et j'attends de ces scientifiques un définition de maraboutage.

---

Post en français

#11 Auteur: Posté le : 2010-03-06 22:36:53

foutez nous la paixm ca c est la realite africaine.... camerounais, malien, senegalais, ...cote di voire,,, et pourtant on n a pas encore gagner la coupe du monde

c est ki le marabout de l allemagne?? 3 coupes du monde

lol. Ironique mais realiste.

---

**#12 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 22:43:38

j'ajoute les illusionnistes, magiciens toute la clique de ses gens là.

si vraiment le maraboutage existait l'humanité serait finie. y'aurait la guerre partout.Les marabout serait des petits dieux il leur faudrait pour celà maitrisr les science et les techniques heureusement, car quelqu'un disait en plagiant Makodou Deguen Diop le philosophe

"Les sciences et les techniuques auront faits de nous des dieux avant que nous ne

méritions d'être des hommes "

aussi je crois "Pour libérer l'homme, il faut se débarasser de ce froid technicien doublé d'un nouveau marchand qu'est devenu prométhé "

---

Post en français

**#13 Auteur:** ah ah ah charabiya Posté le : 2010-03-06 22:44:39

si les marabou son for pour quoi on a pas gagner un cope

---

Post en français

**#14 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 22:45:02

foutez nous la paixm ca c est la realite africaine.... camerounais, malien, senegalais, ...cote di voire,,, et pourtant on n a pas encore gagner la coupe du monde

c est ki le marabout de l allemagne?? 3 coupes du monde

lol. Ironique mais realiste.

**le khon** est une conscience interne du pratiquant qui le fait s'il arréte de le faire il n'est plus maintenant on ne parle pas de sa fiabilité sinon ça srait un autre débat.lautre disait que l'individu a seulement peur c'est pourkoi il a inventé un dieu.nous savons tous que dans la vie il y'a ce qu'on appelle chance et la chance c'est quoi.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#15 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 22:49:10

foutez nous la paixm ca c est la realite africaine.... camerounais, malien, senegalais, ...cote di voire,,, et pourtant on n a pas encore gagner la coupe du monde

c est ki le marabout de l allemagne?? 3 coupes du monde

lol. Ironique mais realiste.

le khon est une conscience interne du pratiquant qui le fait s'il arréte de le faire il n'est plus maintenant on ne parle pas de sa fiabilité sinon ça srait un autre débat.lautre disait que l'individu a seulement peur c'est pourkoi il a inventé un dieu.nous savons tous que dans la vie il y'a ce qu'on appelle chance et la chance c'est quoi.

Ce quelqu'un , peut-être HOBES le léviatan

---

**#17 Auteur:** linterpelé Posté le : 2010-03-06 23:05:15

. THE PROBLEM OF "KHODIOM" IN SPORT ,PARTICULARY IN FOOT BALL IN ORDER TO FORCE THE VICTORY FOR ONE TEAM ONLY FOR THIS TEAM ,IS NOW OUT OF CONTROL...
YOU PERHAPS REMEMBER ,THAT POOR LADY NAMED ...FAMA NIANE WHO WAS KILLED AND CUT IN SEVERAL PIECES IN PURPOSE TO BE SACRIFIED ON THE CORNICHE OF DAKAR FOR NECESSITY OF THE VICTORY OF SOME NAVETANE TEAM OF DAKAR ...
IT IS THE HORRIBLE PROGRESSION OF THE "KHONDIOM" IN OUR SOCIETY

---

**#19 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 23:30:13

Donc c'est bien ce que je dis c'est des empoisonneurs des assassins mais pas des marabouts. Le maraboutage n'existe pas, du moins tel qu'on veut nous le faire croire mystique, occultisme, etc....

Je te rassure les gens de ma famille ne sont pas des empoisonneurs, des assassins. Nous sommes tous éduqués selon nos profondes valeurs ancestrales que sont la MAAT , HOTEP SEDJEM . Aprés avoir apostasié y'a de selon trés longtemps les réveries et les fables des autres qui nous dépouyaient de notre être et nous gangrainaient l'esprit. Là nous savons tous qui nous sommes et où nous voulons aller.

**#20 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 23:30:23

**Bilaye**!!!, keskil est devenu **légui**? svp répondé

---

**#21 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 23:30:30

Hahahahahahahahhhhhhhhhhhhhhhaaaaaaaa, merci de m'avoir fait rire. mdrrrrrrrrr. Gars **yi denio** complexe quoi

---

Lm= français ; LE= wolof ;AC= intraphrastique, parler une autre langue est considéré comme un complexe

**#22 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-06 23:43:16

AHHHH si ce n'est pas l'une , c'est l'autre AHHH Ferschtat ? Bon je reformule.

Tu vis aux USA par exemple où l'anglais est la langue peut-être officielle, tu participes à un forum où les gens s'expriment en grande majorité dans cette langue et toi tu écrit en français on te traite de complexé.

La situation est presque identique sur seneweb. Sauf que traiter quelqu'un de plexe n'aura pas de sens puisqu'étant presque tous sénégalais et que la majorité d'entre nous parle wolof, celui qui s'exprimera par écrit en français comme celui qui s'exprimera par écrit en anglais seront donc tous les deux des complexés parcequ'ils utilisent des langues qui ne sont pas les leures. Le seul à ne pas être complexé est celui qui s'exprime par écrit en WOLOF.

**DJEULIGUEU ?**

---

**#23 Auteur:** Posté le : 2010-03-06 23:54:26

c'est sure surtout que les laches ont foutu le carrière de Sylvain NDIAYE en l'air pour rien

Pour Fadiga et Sylvain Ndiaye mom, c est seulement Ousmane Ndoye. Ca fils de p.u.t.e passait tout son temps à marabouter les autres pour se faire une place.

---

Post en français

**#24 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 00:02:10

faites attention chers internautes y'a du maraboutage en ligne... y'a des meAC qui ont été marabouté tels que. Marvel titeufs, boy almadies, le type qui disait toultemps "tous dehors", mme diarra, et meme jerome du havre sera marabouté ici hahahahah

---

Post en français

**#26 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 00:15:43

DJEULIGUEU ?

N'mporte quoi!!!! Le français est la langue officielle du pays! L'article a été écrit en français, ku demm ba **mënn ko** lire en français, **na mënna tontou** dans cette langue! De plus, why le wolof serait le seul qui ne serait pas complexé? Et les autres ehtnies???? Toi même tu sais que **li nga fi bindd** est totalement désaxé... Complexé parce que fi **gneup di waxè** francais **wala** wolof, **nga nieuw di lakk** anglais pour **wannè** ni tu parles anglais! Ici, il y a des gens qui parlent plusieurs langues mais **bègna reuyy motax bo dugge** ci site seneweb, di commenter un article écrit en francais, **nga deff lu** logique... Si tout le monde s'amusait à répondre dans la langue de leur pays d'adoption, ce serait pire que la Tour de Babel! Seneweb = pour **jokko niun** la diaspora! Merci.

---

LM=français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#27 Auteur:** AK 47 Posté le : 2010-03-07 01:51:20

**Hé dou mak yaw dé Wakhal ak ké**

---

Post en wolof

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 03:12:21

Héé l'américain "loose"=large perdre ça s'écrit lose!!!
**boo meunoul lakk toubab book nga bind wolof**

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique

**#29 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 03:18:10

DJEULIGUEU ?

seulement la langue officielle au senegal c'est bien le français (parlé ET SURTOUT ECRIT) le forum est redigé entièrement en français et l'article que nous commentons aussi! si notre "american boy" ne comprennait pas le français je ne vois pas comment il se serait debrouillé pour comprendre ce qui est écrit!!!
**lii mo takh niuy khodjomanté ndakh senegal dafa am niu reyy dokhot!!!**

---

LF= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 03:38:11

ak47#23 ne doit pas etre tres intelligent vu son raisonnement.heureusement que#24 est la pour lui donner la replique.
des fois ce qui choque chez certains intervenants,c est la maniere dont ils raisonnent.on a peine a y trouver une logique.

---

Post en français

**#31 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 03:41:06

pardon!c est bien #36 qui a repondu au lieu de #24

---

Post en français

**#32 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 03:45:04

un ignare,ce gars!stop being mounaane stop been

---

**#36 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 11:09:57

Je suis pére d'un enfant métis doué pour son sport et qui veut coute que coute réprsenter le SENEGAL dans son sport. Mais moi son pére , je l'ai dissuadé de le faire à cause des **khons**!!! Eh oui, et je ne suis pas le seul dans ce cas. On est trop **IGNANES** et jaloux! Il faut vraiment que l'on change de logiciels dans nos têtes!!

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#37 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 11:10:04

Croire au maraboutage en 2010, c'est du n'importe quoi... Il n'y a qu'au Sénégal et dans les pays sous développés qu'on croit à ces bêtises... Allez vous entrainer **te bayyi caaxaan**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#38 Auteur:** Boy Almadies Posté le : 2010-03-07 11:37:46

lol, mon marabout c est l argent ...il t ouvre grandement toutes les portes...

---

**#39 Auteur:** Paulin Posté le : 2010-03-07 11:41:12

Je suivrai avec la plus grande attention les conclusions de ces journées. Voici en effet un domaine que nos scientifisues africains feignent d'ignorer alors que la pratique des fétiches, pour le dire ainsi, est monnaie courante dans le sport africain.
Je suis congolais et vous savez certainement que mon pays fut le premier Etat d'Afrique noire à participer à un mundial. Dans la délégations il y avait également une équipe de féticheurs appelés aussi chez nous "préparateurs psychologiques".
Quel a été l'impact sur les résultats de ces féticheurs. Nul sur toute la ligne au regard des résultats.
Est-ce à dire que ces "marabouts" sont tous des charlatans?. Peut-on mesurer vraiment leur efficacité?. Pourquoi les sénégalais n'ont jamais rien remporté comme coupe dès lors même que ce pays est réputé pour ses marabouts officiant partout?.
Voilà des questions qui méritent des réponses.

---

Post en français

**#40 Auteur:** genhaite Posté le : 2010-03-07 12:26:21

C'est juste de la sorcellerie où ils invoquent des diables et démons,non pas pour gagner quoi que ce soit mais pour nuire aux autres...

vous avez raison et comme satan ne donne rien pour rien,il met 4 generation en bondage pour te donner quelque chose qui appartient a quelqu'un d'autre.c ca la raison de la pauvrete du aux esprits familiers qui retiennent des generatios en arriere.ces esprites nous maitiennent dans l'ignorance et toujours la jalousy de l'autre.c a dire il faut toujours arretter l'autre qui nous depassa sans essayer de travailler comme lui.on peut dormir et gagner de l'argent.on peut prendre la chance de l'autre.apres on prie 5 fois par jour alors qu'on est agent de satan.

---

**#41 Auteur:** deteste l'afrique Posté le : 2010-03-07 12:55:33

il y a 2 royaumes;celui de dieu et celui de satan,qui na rien mais qui a ete cre pa dieu mais dechu a cause de sa jalousie envers dieu le createur.satan n'a pas de corps comme l'humain so i l'envie et ulise le corps humain pour defier dieu.donc tout ces gens la sont agent de satan qui n'a rien.satan a creer sa banque pour voler tout l'hritage de l'humanite.donc si tu fais appel a lui il te donne 1%100 de ce que dieu t'a reserver et il blocque l'heritage de tes 4 generations futures.en fais il te donne quelque chose qu'il ta auparavent voler ou qu'il voler a quelqu'un dautre.dieu et un dieu d'amour de paix et de prosperity et satan c la haine les maladie la pauvrety la jalousy les guerres etc.et tout ce qui on affair a satan le jour du jujement dernier s'ils ne sont pas repentis il reste dans le royaume de satan.meme quant ils sont morts avant detre juger satan continue a les utiliser .

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique, unitaire

**#42 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 13:00:18

lE DIABLE a infiltré la religion et les cœurs.Comment penses tu que l'unité puisse exister encore?
Quand l'extrême pauvreté côtoie le luxe fringuant,comment penses tu encore que la population puisse s'entendre construire ensemble,vouloir le meilleur pour le pays? Certains construisent des châteaux avec de l'argent sale,le plus souvent,tandis que d'autres peinent à trouver une place pour dormir à même le sol dans les rues.Il faut voir le centre ville,passée une certaine heure,où l'on voit des familles entières dormir près d'une mosquée,une boulangerie,aligné en rang,on les prendrait pour des réfugiés,mais ce sont bien des sénégalais.
Quand j'entends que certains sans honte disent "diadieuf serigne touba",en ne pensant même pas à ces personnes qui vivent de rien,ces talibés,mendiant quand il fait des fois 40 degrés à l'ombre.Quand je vois des talibés continuer à entretenir des marabouts qui n'ont besoin de rien,car nourris,logés,blanchis.Je me dis que ce ne sont pas les saints qui ont œuvré pour le Sénégal mais plutôt le diable.

Que quelqu'un vienne me prouver le contraire.Le prophète saw disait que le musulman n'aura pas eu la foi tant qu'il ne voudra pas pour son frère ce qu'il veut pour lui même.Combien ont la foi au Sénégal,khalife,président,ministres?

Combien ont la foi? Combien ont la foi?

Allah oualem...

---

Post en français

**#44 Auteur:** ABX Posté le : 2010-03-07 13:27:24

UN SIECLE DE MARABOUTAGE!!!!!!! PALMARES : 0 coupe POUR L'EQUIPE NATIONNAL ET 0 COUPE POUR LES CLUBS.

Pourtant , on y crois encore. nous sommes justes de GROS CONS!!!!!!!

---

Post en français

**#45 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 13:45:46

si les marabou son for pour quoi on a pas gagner un cope

un cope

---

**#46 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 14:11:07

Idem pour les émirs arabes du golfe, des musulmans entre autre, qui vivent dans des vilas à couper le souffle, circulent dans des berlines époustoufflant, vol avec des jets privés trés trés hauts de gammes, entretiennent des cheveaux pure-sang arabes coutant des centaines de milliers d'Euros, jouent dans des casino en dépensant en une soirée des milliers d'euro;se paient du whysky des meilleurs vintage à des centaines d'euro la bouteille, aprés sautent ient des prostituées ou des col girl de luxe à des prix halucinant, vont à la chasse au faucon en 4/4 dans le désert pour des centaines de milliers d'Euro, paient aux palestinien des milliards de dollards d'armement pour se faire boter le derch par tsahal,dépensent des milliards dans des hotels luxe, des tours, des iles artificielles, des musées.

Mais sont indifférents à la paupreté et à la misére de leurs co-religionnaires, négres.

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= inter, unitaire

**#50 Auteur:** malamine Posté le : 2010-03-07 16:10:20

le **"khon"** ou maraboutage n'est que psychologique pour la personne qui y croit. Mais je voulais savoir ce qu'a apporté le maraboutage ou la sorcellerie pas seulement à l'équipe du Sénégal mais aux équipes Africaines.Les équipes championnes du monde ont elles gagné grâce au maraboutage ?
Ces croyances mystiques nous plonge dans l'ignorance et l'obscurantisme.Raison pour laquelle nous sommes toujours les dernier de la classe mondiale.

---

LM=français ; LE= wolof ; AC= unitaire

**#53 Auteur:** Posté le : 2010-03-07 19:11:30

Ce laboratoire est une pompe a fric, exploiter jeunes **yi rek** il faut le foutre en l'air ou le fermer il ne sert qu'a develloper les theses imaginaires

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#55 Auteur:** coucou Posté le : 2010-03-07 23:54:12

salame alaykoum, voici une bonne reponse et un raisonement juste ,que j ai lu depuis . vous parlez trop sans rien dire . c est ca notre probleme nous les negres , on est complexes devant les autres races.pourquoi tjr parler de couleur ca montre que vous vous sentiez inferieur a la race blance.le bon dieu nous a cree noir alors restons dans notre couleur et dans notre peau. il faut dire al hamdou lillah que je suis nes musulman.tu crois que ces arabes sont mieux que nous?qui te fais croire ca? ou bien pqercequ ils ont les moyens? peut etre ils ne sont meme pas heureux chez eux.parlons de nous et denos problemes ,de l education de nos enfants,nos filles qui sont entain de suivre les toubabs pour des miettes , le marabotage, qui nuit notre relegion.les femmes qui se donnent a ces truAC et mettent tout leur argent dedans en faisant du mal e elles meme avant de toucher les autres.

**#58 Auteur:** URGENT GABON !!!! Posté le : 2010-03-08 01:20:07

Quarante (40) Sénégalais sans papiers, raflés dans les rues de Libreville (GABON), croupissent à la Direction Générale de la Documentation et l'Immigration (CEDOC) au GABON.
Les ressortissants des autres pays africains ont été rapatriés chez eux par bateau. Par contre, nos compatriotes attendent toujours l'avion que sa majesté Wade leur a promis d'envoyer. Cela fait plus de 3 semaines que ça dure.

---

Post en français

**#59 Auteur:** Diololi Posté le : 2010-03-08 04:09:29

Les joueurs de l'Equipe Nationale ne font que du **LIGEYENTE**, surtout de la part des non-selectionnes qui jettent le mauvais sort a leurs camarades alignes ainsi que leur staff dirigeant. C'est tres honteux ca. Ils doivent abandonner cette jalousie noire qui ne les honore pas du tout. **GEUM LENN YALLA TEH YEM CI LIMU LEN DIOX**.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, extraphrastique

**#60 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 06:19:18

QUESTION: la majorité d'entre vous se disent opposés à toutes ces histoires farfelues de maraboutage. Mais dites moi alors pourquoi vous portez des gris-gris et autres konneries de ce genre?

---

Post en français

**#62 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 14:30:38

c'est sure surtout que les laches ont foutu le carrière de Sylvain NDIAYE en l'air pour rien

ca c vrai..dagne ko khon ba mou naw

---

**#63 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 14:30:50

c'est sure surtout que les laches ont foutu le carrière de Sylvain NDIAYE en l'air pour rien

ca c vrai..dagne ko khon ba mou naw

---

**#64 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 14:31:05

c'est sure surtout que les laches ont foutu le carrière de Sylvain NDIAYE en l'air pour rien

ca c vrai..**dagne ko khon ba mou naw**

---

**#65 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 14:34:57

foutez nous la paixm ca c est la realite africaine.... camerounais, malien, senegalais, ...cote di voire,,, et pourtant on n a pas encore gagner la coupe du monde

c est ki le marabout de l allemagne?? 3 coupes du monde

c est Jesus

---

**#66 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 14:41:58

. **mane sakh legui damay lak DJIOLA MOU DIEKH TAK..."KASSOU MAY KEPEU"**

---

**#69 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 16:35:05

Tu ferais bien mieux de te faire traduire le texte en Francais ou dans la langue que tu comprends mieux et apprendre au lieu de raler pour le plaisir de raler. Ce texte en Anglais contient un message a ranger dans les hautes pensees. Profite, c'est gratuit. Si non, tu vas continuer a sombrer dans l'obscurantisme.

---

**#70 Auteur:** lo Posté le : 2010-03-08 18:36:01

**yow** con **nga reck**.

## RUBRIQUE 2 : POLITIQUE

AC interphrastique : AC inter ; AC intraphrastiquephrastique : AC intraphrastique ; AC extraphrastiquephrastique : AC extraphrastique ; AC unitaire : AC uni ; AC intra-acte : AC intercat

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:11:42

LE CODE DU SENEWEBIENS

PRÉAMBULE: «Tout senewebien naît ignorant et stupide.C'est une fois connecté à SENEWEB qu'il s'éveille»

Article 1: «Seneweb est un site laïque et libre qui peut vilipender toute confrérie sans exception, et sans

raison»

Article 2: «La force de Seneweb réside dans le nombre de ses visiteurs, de préférence bavard et hors sujet»

Article 3: «Les Senewebiens se doivent de chercher des pseudos sans connotation raciale ou raciste, toute discrimination étant sanctionnée par des **tchipeutou** du webmaster»

Article 4: «Les hommes, les homos et les femmes sont égaux dans ce site et peuvent se draguer librement»

Article 5: «Les Senewebiens sont libres d'échanger des contacts et même commercer entre eux. Mais il est interdit de publier des annonces d'autres sites sous peine de recevoir des double-tchipatou du webmaster»

Article 6: «Tout Senewebien a le droit de fréquenter les autres sites, mais il lui est recommandé d'y faire la promotion de Seneweb»

Article 7: «Toute Senewebienne est une propriété de Jules Diop, coqueluche du site. Par conséquent tout mariage sur Seneweb doit être suivi d'un **Tackou Deune** dûment envoyé à Montréal»

Article 8: «Toute injure sur le site est un manque d'éducation de base, puni, si identification, par un séjour chez Hadji Mansour Mbaye à Wagou Niaye»

Article 9: « Les sujets tels que la religion, le sexe, le sport et la politique sont à promouvoir avec raffinement et érudition»

Article 10: « Les liens pornographiques sont interdits, afin de protéger les Senewebiens sensibles»

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique/unitaire

**#2 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-09 11:16:36

Elle court, elle court,
La maladie Wade,
Dans le cœur des sénégalais
De sept à soixante dix-sept ans.

Elle chante, elle chante,
La malgouvernance insolente
Qui unit dans son palais
Les cancres et les politichiens.

Elle fait chanter la honte a l'international
Elle fait quotidiennement souffrir tout le long d'un mandat.
Elle fait pleurer les chomeurs, elle fait crier les opposants
Mais le plus douloureux, c'est qu'on tarde à en guérir.

Elle court, elle court,
La maladie Wade,
Dans le cœur des sénégalais
De sept à soixante dix-sept ans.
Elle chante, elle chante,
La monarchie persistente
Qui unit dans sa priorité
Les Karim et une certaine génération du concret

Elle surprend le mouride sur le banc de "**talibé**"
Par le charme innocent d'un " **Barki serigne** Touba"
Elle foudroie dans la rue ce Talla Sylla qui passe
Et qui n'oubliera plus ce parfum de coup de marteau.

Elle court, elle court,
La maladie Wade
Dans le cœur des sénégalais
De sept à soixante dix-sept ans.
Elle chante, elle chante,
La corruption récurrente
Qui unit dans une malette
Les liasses d'Euro et Dollard de Ségura

Elle court, elle court,
La maladie Wade
Dans le cœur des sénégalais
De sept à soixante dix-sept ans.
Elle chante, elle chante,
Un fichu monument
Qui incarne dans sa statue
Une totale "renaissance zéro"

Elle fait chanter la honte a l'international.
Elle fait quotidiennement souffrir tout le long d'un mandat...Tah85@live.fr

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, unitaire

**#3 Auteur:** Bara Posté le : 2010-03-09 11:19:09

Méfiez-vous !!!
Ce type fait partie des gars qui ont vendu la licence à Millicon SENTEL ou Tigo à 50 millions.
Qu'il s'explique et présente d'abord ses excuses si c'est nécessaire.

Post en français

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:23:28

Macky est le meilleur profil si vous voulez battre les Wade

Post en français

**#6 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:56:05

Moi je donne juste mon avis certe il a fait des erreurs mais,il est seul candidat qui peut battre le pds dés le 1er tour avec bien sùr le soutien sincere de toute l'equipe de **Benno**.

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:56:21

Moi je donne juste mon avis certe il a fait des erreurs mais,il est seul candidat qui peut battre le pds dés le 1er tour avec bien sùr le soutien sincere de toute l'equipe de Benno.

Post en français

**#14 Auteur:** MOOBAAYAA Posté le : 2010-03-09 12:32:23

L'opposition doit impérativement si elle veut réussir, mettre de côté les querelles intestines et les coups bas, travailler pour l'unité , éviter le bavardage ,avoir le courage ,avoir des représentants crédibles sur le terrain ,ne pas se faire piéger par wade qui est d'ailleurs déjà en campagne électorale .

---

Post en français

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 12:40:09

. Tu n'habites pas au Senegal **xana**? ou tu te sucres chez Farba? Senegal **dafa metti**, c'est tres dur. Les gens sont tres remontes contre ce regime. Vous serez tres dessus en 2012.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastiquephrastique, unitaire

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:15:38

**Deug** ,sinon par leurs fautes les senegalais auront à supposter Karim pendant des années encore car wade va laisser le pouvoir à son fils

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastiquephrastique, intra-acte, unitaire

**#1 Auteur:** BOSSOUDIAMBOUR Posté le : 2010-03-08 16:21:02

Voilas la preuve que les politicals fouinent dans SENEWED. Tous sont contaninés par le VOCAB des contributeurs. Une mane D'inspiration à triller en évitant de gauberles insultes. SENEWEB

---

Post en français

**#3 Auteur:** BOSSOUDIAMBOUR
LAM EGYPTOLOGE
Posté le : 2010-03-08 16:34:15

SATHIS! EN PHARAONIQUE, SIGNIFIT: LES VOLEURS HEREDITAIRES.

**#4 Auteur:** sega Posté le : 2010-03-08 16:40:28

PROF. ARONA NDOFFENE DIOUF PRESIDENT DU SENEGAL 2012

Post en français

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 16:45:59

wade prépare idy pour le plan B auy cas ou karim serais impopulaire a l'approche des elections presidentielle mais ce qu'il ne sait c que tous les deux sont vomis par la population, idy **mome dafa niak fayda,**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, critiquer quelqu'un

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 16:54:38

ATTENTION!

WADE NE VEUT PAS DIALOGUER.

**NIOMBOR** NE CHERCHE QU'A VOUS ENDORMIR EN PASSANT PAR CES MARABOUTS QUI NE SE PRONONCENT JAMAIS SUR LES QUESTIONS ESSENTIELLES:Anoci,affaire Segura,audits de l'Armp,détournements,appropriation du foncier,etc...

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, unitaire

**#12 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 17:19:35

je suis français de parents senegalais je veux prendre une femme pour épouse, mais je ne veux pas les VF (vaches folles).Aidez moi, je dois revenir au pays prendre une

femme ou prendre une senegalaise né au senegal et qui vit en france? Aidez moi s'il vous plait.

---

Post en français

**#13 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 17:39:48

chers messieurs de l'opposition arretez de parler de ce dialogue ce n'est pas important ce qui est important c'est comment faire pour qu'il parte

**Deug deug** c'est depassé le dialogue.

---

**#14 Auteur:** youssou ndour Posté le : 2010-03-08 17:45:01

je partage l avis de bathily sur les pieges que wade veut les tendre ,wade a bel et dis son intention de se faire rempacer par la succession.junior n est pas apte a jouer cette mediation il n a pas fais les banAC en plus c est un mange mil comme bachir kounta serigne bara ahmet et sidy lamine.la ou on a besoin de ces maraboukis c est de supprimer leurs sectes et de rester ds l islam et la sunnah du prophete point bar.i

---

Post en français

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 17:53:20

wade est devenu fou..il va rendre fou tout le pays..on doit savoir qu il n est plus conscient et ceux qui l entourent en profitent.....son fils qui devait l epargner est lui aussi debile sans soucis comme un nouveau nè.....qui va nous sauver?

---

Post en français

**#18 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 18:12:20

AH CETTE STATUE! Je me demande de quoi parleraient les sénégalais pour occuper

leurs journées, s'il n'y avait pas ce fameux monument? A part les discussions politiques stériles et la statue, les politiciens ont-ils d'autres préoccupations? Ils veulent tous la place de WADE et pourquoi? Pour faire la même chose que tous les gouvernements précédents. Que l'opposition commence par dire quel est son projet avec des réalisations concrètes et chiffrées, au lieu de tirer à longueur de journée sur le PDSL et WADE. Comment vont-ils s'y prendre pour sortir le pays de la misère et du sous-développement. Cette opposition n'est pas crédible tant qu'elle passera son temps à râler et à critiquer, sans rien proposer concrètement. Ils sont dans l'opposition donc ils "s'opposent à tout", mais que proposent-ils? Là c'est le silence de leur part!

Post en français

**#19 Auteur:** sembene Posté le : 2010-03-08 18:19:47

chapeau pour cet homme 2 culture(bathily)qui est l,unique opposant au S N CAPABLE DE DIRIGER LA CALITION BENNO POUR BOUTER DEHORS CE REGIME POURRI 2 WADE, FARBA ET CONSORS.EN L,ECOUTANT ATTENTIVEMT PARLER,ON SENT NETTEMT QUE C T,1 HOMME VERIDIQUE,CHARISMATIQUE ET TRES CLAIR DS SES ANALISES.ALORS S V P CAMARADES DE BENNO SI NS VOULONS VRAIMENT GAGNER CES ELECTIONS DE 2012 METTONS CE BATHILY EN AVANT QUI EST L,UNIQUE PARMI NS QU,ON PEUT CHOISIR COMME TETE DE LISTE SS QU,IL EXISTE DE JALOUSIE DS LA COALITION

Post en français

**#20 Auteur:** Chacha Posté le : 2010-03-08 19:31:14

je suis français de parents senegalais je veux prendre une femme pour épouse, mais je ne veux pas les VF (vaches folles).Aidez moi, je dois revenir au pays prendre une femme ou prendre une senegalaise né au senegal et qui vit en france? Aidez moi s'il vous plait.

Va dans meetic tu véra bien lol, bonne chance quand meme

Post en français

**#21 Auteur:** DFNM,, Posté le : 2010-03-08 20:01:35

BONSOIR TOUT LE MONDES ,JE VEUX PARLER AVEC VOUS LES ,QUI SUVES LE SENEWEB A JACQUE MATIN , A CE QUI, CONSERNE, BENNO SIGILE SENEGAL AUX POUR MOI ILS VEULENTS RIEN TOUT LES OPOSANT NEULENTS ABSOLIMENT RIEN, Merci **limalènne di wax moye nitt gni di lathie ,sounou rèwmi boulènne kènn diox da ra dara** ,rien rien a rien , merci

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter

**#22 Auteur:** PEULS Posté le : 2010-03-08 20:02:57

"Le monument de la régression nationale"! Paroles saintes d'un Professeur, avec une Agrégation non pistonnée, mais acquise haut la main, dans la dignité la plus absolue, sans exhibitions, ni fanfaronnades vulgaires!!! Il s'agit bien du Professeur Abdoulaye Bathily, du Sénégal oriental! Désormais, nous ne parlons plus de "monument de la HONTE", nous adoptons "le monument de la régression nationale" qui illustre mieux les réalités de notre pauvre pays. En effet le Sénégal régresse partout! À l'intérieur! À l'extérieur! Comment des personnes saines d'esprit puissent imaginer de flouer, de tromper, de trahir, de diffamer, de dénigrer des dignes Sénégalais, comme l'honorable professeur Abdoulaye Bathily? C'est parce que les wade & bandes & certains n'ont que la ruse, l'astuce, les mensonges, les trahisons, les viols, les violences, les haines comme moyens d'actions! Pauvre & triste Sénégal!

---

Post en français

**#23 Auteur:** yen a ki von pabien Posté le : 2010-03-08 20:28:01

Comment des personnes saines d'esprit puissent imaginer de flouer, de tromper, de trahir, de diffamer, de dénigrer des dignes Sénégalais, comme l'honorable professeur Abdoulaye Bathily? 

---

Post en français

**#24 Auteur:** WADE Posté le : 2010-03-08 20:45:42

Voilas la preuve que les politicals fouinent dans SENEWED. Tous sont contaninés par le VOCAB des contributeurs. Une mane D'inspiration à triller en évitant de gauberles insultes. SENEWEB

ce qui intéresse l'opposition, c'est le pouvoir.il faut qu'ils prouvent leur engagement auprès des citoyens.Pour ce faire ils ne doivent aller répondre au PR. De quoi ont ils peur ces messieurs?

---

**#25 Auteur:** kalahari Posté le : 2010-03-08 20:49:07

Peuls,ne t'en fais pas, certes la politique reste l'art des arts, mais le Professeur sait qui nous sommes, comme nous savons QUI IL EST.
La génération nourrie au journal AFRIQUE-ASIE l'a été par les P.A.I.
Au delà des tours de passe-passe et autres subtilités nécessaires en politique,les Bathily et Dansokho restent nos pères véritables.Leur combat continuera à travers les générations quoi qu'il arrive, car les rêves ne meurent pas, surtout celui là.

---

**#26 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:58:11

on dirai que il connait bien le vieux

---

Post en français

**#27 Auteur:** un fan Posté le : 2010-03-08 21:22:35

!

toujour plus pertinent,je viens me representer a toi,si ca ne te derange pas biensur.facebook **rek mo wor.**

M S B

---

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:31:20

Mon père l'a connu brillant étudiant à l'université de BIRMINGHAM(ANGLETERRE),il m'a dit que Bathily est un homme constant et ne triche pas.Il était renvoyé de l'université de Dakar,intégré dans l'armée avant de rejoindre difficilement l'Angleterre.Grâce à lui,le PDS n'avait pas disparu en l'absence de WADE,Il a réconcilié Aminata Tall et Idrissa Seck après une longue brouille chez lui à Liberté 6

---

Post en français

**#29 Auteur:** bill Posté le : 2010-03-08 22:09:15

verite67@yahoo.fr,merci professeur tu es tjrs une reference pour moi et ton ministre yoro deh que je garde tjrs sa lettre ,vs etes des exemples et votre annalyse est pretinente wade est sur la pente et ne lui donner l echelle pour descendre le peuple souffre et com tu le dis il pense a son monument et son fils.SVP les marabouts ne st pas credibles dans cette crise ils ont laisser tout passer et c est le peuple qui doit choisir les gens dignes pour sauver le pays.je suis pas politique mais le regne de wade etait importante pour deccouvrir les gens malhonnetes de notre pays de senghor a 2000.Mais nous avons une grande nation et le senegal se gere elle meme ,les jeunes st motives a reprendre ce qui leurs appartient,la justice,l honneur ,le respect ,la sagesse ,le travail,l espoir perdu durant ses 10 ans de crise.Reunissons nos forces pour batir un senegal nouveau avec des gens valables.

---

Post en français

**#30 Auteur:** KOLDA Posté le : 2010-03-09 08:09:24

Les opposants n'ont encore rien compris de A.wade sachant que son fils ne sera jamais élu par les sénégalais il tente le coup du maitre **ndiombor** pour se faire réelir et tripatouiller la constitution pour nous laisser son fils à la téte du pays .Donc arrétez svp; ce qu'il faut c'est la rue pour le chasser du pouvoir car nous navons pas de vaillants soldats pour un exemple du NIGER .DEBOUT ,DEBOUT ,c'est le moment

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#31 Auteur:** Geem Yalla Posté le : 2010-03-09 09:20:18

WADE est dorénavant "démodé". Il n'arrive plus à tromper les sénégalais. Sa formule : " je clignote à gauche et tourne à droite est connue". Maintenant , il utilise des journalistes tel que Cheikh Yérim SECK pour "essayer" d'amadouer les sénégalais. Là aussi , il se trompe lourdement. WADE ne connaît pas le Dialogue, il se croît toujours le plus "intelligent", alors que....

---

Post en français

**#32 Auteur:** Geem Yalla Posté le : 2010-03-09 09:20:18

WADE est dorénavant "démodé". Il n'arrive plus à tromper les sénégalais. Sa formule : " je clignote à gauche et tourne à droite est connue". Maintenant , il utilise des journalistes tel que Cheikh Yérim SECK pour "essayer" d'amadouer les sénégalais. Là aussi , il se trompe lourdement. WADE ne connaît pas le Dialogue, il se croît toujours le plus "intelligent", alors que....

---

**#33 Auteur:** emigrè Posté le : 2010-03-09 12:14:57

En tous cas en 2012, niun emigrès d'Italie Bathily **laniouy tippoo** .

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#1 Auteur:** damis Posté le : 2010-03-09 01:47:34

hillarant! lisez la derniere partie, il enumere tout ce que wade fait pour lui et conclut pour toutes ces raisons les senegalais doivent continuer a le soutenir 🙂 **yaw kaw dieulel rek** ce quil te donne mais laisse nous aspirer a un senegal meilleur avec un president qui sinteressent a leurs soucis et non a TES soucis.

---

LM= franaçais ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#2 Auteur:** xiif Posté le : 2010-03-09 01:48:53

**ay douli néene la la wax**

Post en wolof

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 01:50:00

troxieme

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 01:50:54

**féne rekkk**

Post en wolof

**#5 Auteur:** xiif Posté le : 2010-03-09 01:51:39

ki c'est le plus grand menteur de ce monde koi, et puis invoquer Dieu dans ses conneries c'est trop!!!

Post en français

**#6 Auteur:** revo Posté le : 2010-03-09 01:59:27

thierno alassane .....haalaa maa foof koo koteh ,didddeh mbaba thioba

Post en langue inconnue

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:07:43

ces gens n'ont pas peur de dieu.

Post en français

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:07:44

Tu es plutot une pourriture mais pas un serigne. Vas te faire enculer Serigne corrompu

---

Post en français

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:13:45

**aka mana fene, do dara**, bull shit

---

LM= wolof ; LE= anglais ; AC= extraphrastique, pour insulter.

**#11 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:14:02

Dire que Wade sera réélu est une évidence. Surtout face à une telle opposition.

Post en français

**#12 Auteur:** Takou Posté le : 2010-03-09 02:15:46

Il faudrait que Wade soit parmi les candidats en 2012. Il sera occupe par autre chose (entre la vie et la mort). Ce gars la ne sait rien car il est interesse

Post en français

**#13 Auteur:** lemzo Posté le : 2010-03-09 02:18:31

quel menteur.et en plus egoiste.il ramene tout a sa petite personne.Il dit ques les Senegalais doivent soutenir Wade et son fils juste parce que ce vieux menteur le fait croquer.s'est il demande d'ou venait l'argent que Wade lui offrait?marabout de mes deux

---

Post en français

**#14 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:24:47

comment appelez vous quelqu'un qui se vends contre de l'argent? Mr le marabout vous êtes une P*U*T*E

---

Post en français

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:27:05

Il y a qu'au Sénégal qu'on peut entendre et voir des conneries pareilles des gens qui parlent au nom de Dieu.Des gens qui ont décidé qu'il existait des villes saintes au Sénégal.Vraiment le Sénégalais n'a pas peur de Dieu.

---

Post en français

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:31:13

Il dit qu'il invoque les Jinns. Soubhanallah.

---

LM= français ; LE= arabe ; AC= extraphrastique

**#18 Auteur:** sow Posté le : 2010-03-09 02:42:20

dia anne diassy diadiambe fof me thiodima a yarri mes cuvi a gnami wade te donne l'argent des senegalais et je jure devant allah tu va rentrer dans le grand des dianamas,le jour du jugement tout tes voyages de makka vpnt se traduire en va et viens des dianamas.

je suis sure que tu va partir avant wade .

LM= français ; LE= peul. ; AC= extraphrastique

**#19 Auteur:** YOUSSOU NDOUR

Posté le : 2010-03-09 02:44:41

Seneweb ayez de la hauteur en ns donnant des informations qui interessent le peuple.ds un pays les maraboukis de toutes les sectes ns pondrent toujours. d'une foutaise de batin qu'ils detiennent et peuvent influencer le deroulement de la vie.ils aiment la vie plus que le senegalais lambada.chaque **tarikha** declare etre le representant du prophete mais entre eux ils ne s'aiment ils se regardenten chien de faeince

---

Post en français

**#20 Auteur:**

Posté le : 2010-03-09 02:51:21

. Je suis une femme de 31 ans tjrs celibataire qui ne suppporte plus la solitude. De l aide! Des idees de priere a faire pour attirer le prince charmant? Merci

---

Post en français

**#21 Auteur:**

Posté le : 2010-03-09 02:51:31

Ce thierno est vraiment riducule,parceque wade lui a donne une maison,une voiture et deux billets d avion par an qu il est genereux

---

Post en français

**#22 Auteur:** KKKKKK Posté le : 2010-03-09 02:58:35

.

Mon frere vous m' avez éclater de rire. Vous avez tres bien vu. Ce sont ces marabouts qui tuent notre senegal.Ils pensent qu' en eux seulement. Il a une villa et une voiture alors que des milliers de senegalais meurent de fin et continue de solliciter aux pauvres senegalais d' appuyer son fournisseur de gateau pour continuer de nager dans le beurre.Laissez-le continuer son tourisme à la mecque car il ne se rend pas compte que son billet d' avion peut nourrir 100 familles pauvres.

**#23 Auteur:** abraham Posté le : 2010-03-09 03:00:39

Le ridicule ne tue pas le senegalais.Cet homme est nûl,le journaleux qui va le dénicher pour lui poser ces questions est médiocre.Et Seneweb qui le diffuse ne mérite que d'être fermé.

Post en français

**#24 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-09 03:03:14

Je pleure
Thierno Alassane Dia **rousnalà Bilahi mais grawoul na mougne rek té khamni mak nga**
**Woooyayauyyyyyyyyy Thierno Alassane Dia ya warone nék sama morom way**
**Lii métina wayy, ay way rousnà pa bi way**

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique

**#25 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:08:45

Je pleure

Thierno Alassane Dia rousnalà Bilahi mais grawoul na mougne rek té khamni mak nga
Woooyayauyyyyyyyyy Thierno Alassane Dia ya warone nék sama morom way
Lii métina wayy, ay way rousnà pa bi way

Ce Thierno Allassane Dia là, je le connais très bien

IL MENT **REKK**! On a habité ensemble à la Cité Sotiba.Il avait une nièce folle nommée Madina.

ET malgré ses soit disant djinns, il ne pouvait pas la soigner.

---

**#27 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:11:56

genereux avec l argent du contribuables signifie simplement voleur.Thierno nous te remercions d avoir confirmer nos propos de tous les jours.

Post en français

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:13:38

Ces gens se disant Marabout font la honte de leur famille et de ceux qui les connaissent.Un jour il sera appele devant le grand juge, qui est Dieu.C'est un receleur.C'est son ventre qui le fait parler.Tout finira un jour.En 2012 ,il sera en larmes.

Post en français

**#29 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-09 03:18:30

Amoul bléme naniouko bale rek c'est un vieux nak... Mane age bi moma téré wakh motah mes yeux robinet depuis que j'ai lu cet article

Non mais pa Thierno Alassane Dia mo..... grawoul

---

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:26:17

... CE mar-à-bou... A PRIS SON COGNAC au palais....

... ..

---

Post en français

**#31 Auteur:** THONY Posté le : 2010-03-09 03:29:36

.. **massa** il fo rien precipité . ça va aller ce qui est plus important c est pas un prince charmant mais un bon mari

---

**#32 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:34:36

c est la premiere fois que j entends le mot **diguel** en politique.ou sont les mourides

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte

**#33 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-09 03:35:11

Mais voyons,pourquoi êtes vous surpris?
Au Sénégal,c'est simple,quand on veut se faire connaitre,on s'invente un **batine**,ni vu ni

connu.
EXEMPLE/
J'ai vu wade après une longue prière,vêtu de blanc avec un long chapelet et le crâne brillant,chevauchant la statue de la renaissance,avec tout le peuple sénégalais criant à ses pieds:"gorgui doliniou".J'en conclu que Dieu l'agréé comme nouveau président du Sénégal!(astafiroullah)
Cela vous fera peut être sourire,mais c'est de ce même soit disant batine que sont partis toutes les confréries.Les layennes par exemple,ont déjà connus le dajjal,ont déjà eu le mahdi,et bien que le reste de la oummah ne soit pas au courant,ils persistent dans leur délire en prenant leur premier khalife pour jesus christ (que la paix soit sur lui).Personne ne s'étonne? pourtant c'est grave,car ils se jouent non seulement de la religion,mais aussi de tout ce qu'à pu dire Allah et son prophète saws concernant la venu du mahdi.

Les niassènes eux voient Allah de partout.Que ce soit sur un rocher,un animal,ou que ce soit eux mêmes.Et quand on leur qu'ils disent n'importe quoi,ils vous répondent que c'est question de batine.Ne dit on pas qu'ibrahima niasse avait plus de 70 femmes,et qu'il l'avait justifié à la radio en disant qu'il avait dépassé le statut de la charia?
Cette théorie prônaient par les niassènes,correspond à celle prônait par les adeptes du new age,qui pensent qu'avec une volonté ferme,on peut tout réussir,et que chaque être est son propre dieu (voir le film the secret).

Les tidianes avec leur cheikh ahmed tidiane,ne sont pas en reste.Effectivement,eux aussi,leur cheikh a vu le prophète saw à l'état de veille parlait avec lui et lui donner une prière.Une preuve de cette apparition? Aucune! c'est du batine!Et quand Allah leur demandera des comptes sur cette prière,ils diront :"nous la faisions par amour du prophète"
Mais celui saws qu'ils disent aimer,n'a t'il pas dit aux musulmans de se méfier des innovations,car chacune d'entre elles mènent au feu?
Enfin que dire des baye fall? Tout le monde leur reproche de ne pas prier ni jeuner,sauf les khalifs généraux qui se succèdent les uns après les autres.Pourquoi? les baye fall ont eu un passe droit,mais encore une fois ceux n'ayant pas de batine ne peuvent pas comprendre.
Tout ce soit disant batine qu'ils évoquent pour justifier leur hérésie,a un nom:"satan,ibliss,le malin..." Il leur fait croire à chacun qu'Allah les a choisit parmi tant d'autres,qu'il les a élu,et que le prophète saws n'avait pas tout révélé de son vivant.Et c'est cette même chose qu'il l'a fait croire à Adam (paix sur lui) en lui disant qu'Allah lui avait interdit "cet arbre" pour ne pas qu'il devienne immortel.
Et cela contredit sa propre parole:
"Je n'ai rien laissé qui vous rapproche d'Allah, sans que je ne vous l'ai commandé et je n'ai rien laissé qui vous éloigne d'Allah et vous rapproche du Feu, sans que je ne vous l'ai interdit."
Donc d'où viennent ces wirds new génération?
Satan a infiltré les tourouks depuis leur création .Alors quand vous voyez la recrudescence des meurtres,des inégalités,de la pauvreté,de la pédophilie,de l'adultère,de la fornication,ne vous posez plus de questions:c'est l'héritage de nos "saints hommes"...
Mais quel malheureux héritage...

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte

**#34 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:36:46

" la maison que j'habite m'a été offerte par Me Abdoulaye Wade. Il m'a donné un véhicule. Et chaque année, il m'offre deux billets pour la Mecque. Pour cela, je lui rendrais toujours grâce devant Dieu. Les manifestations religieuses que j'organise sont soutenues par le président, que ce soient à Nguidjlogne ou à Médina Gounasse"

Tu as tout dit

Post en français

**#35 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-09 03:37:02

Mais voyons,pourquoi êtes vous surpris?
Au Sénégal,c'est simple,quand on veut se faire connaitre,on s'invente un batine,ni vu ni connu.
EXEMPLE/
J'ai vu wade après une longue prière,vêtu de blanc avec un long chapelet et le crâne brillant,chevauchant la statue de la renaissance,avec tout le peuple sénégalais criant à ses pieds**:"gorgui doliniou".**J'en conclu que Dieu l'agréé comme nouveau président du Sénégal!(astafiroullah)

Cela vous fera peut être sourire,mais c'est de ce même soit disant batine que sont partis toutes les confréries.Les layennes par exemple,ont déjà connus le dajjal,ont déjà eu le mahdi,et bien que le reste de la oummah ne soit pas au courant,ils persistent dans leur délire en prenant leur premier khalife pour jesus christ (que la paix soit sur lui).Personne ne s'étonne? pourtant c'est grave,car ils se jouent non seulement de la religion,mais aussi de tout ce qu'à pu dire Allah et son prophète saws concernant la venu du mahdi.

Les niassènes eux voient Allah de partout.Que ce soit sur un rocher,un animal,ou que ce soit eux mêmes.Et quand on leur qu'ils disent n'importe quoi,ils vous répondent que c'est question de batine.Ne dit on pas qu'ibrahima niasse avait plus de 70 femmes,et qu'il l'avait justifié à la radio en disant qu'il avait dépassé le statut de la charia? Cette théorie prônaient par les niassènes,correspond à celle prônait par les adeptes du new age,qui pensent qu'avec une volonté ferme,on peut tout réussir,et que chaque être est son propre dieu (voir le film the secret).Les tidianes avec leur cheikh ahmed

tidiane,ne sont pas en reste.Effectivement,eux aussi,leur cheikh a vu le prophète saw à l'état de veille parlait avec lui et lui donner une prière.Une preuve de cette apparition? Aucune! c'est du batine!Et quand Allah leur demandera des comptes sur cette prière,ils diront :"nous la faisions par amour du prophète"
Mais celui saws qu'ils disent aimer,n'a t'il pas dit aux musulmans de se méfier des innovations,car chacune d'entre elles mènent au feu?

Enfin que dire des baye fall? Tout le monde leur reproche de ne pas prier ni jeuner,sauf les khalifs généraux qui se succèdent les uns après les autres.Pourquoi? les baye fall ont eu un passe droit,mais encore une fois ceux n'ayant pas de batine ne peuvent pas comprendre.
Tout ce soit disant batine qu'ils évoquent pour justifier leur hérésie,a un nom:"satan,ibliss,le malin..." Il leur fait croire à chacun qu'Allah les a choisit parmi tant d'autres,qu'il les a élu,et que le prophète saws n'avait pas tout révélé de son vivant.Et c'est cette même chose qu'il l'a fait croire à Adam (paix sur lui) en lui disant qu'Allah lui avait interdit "cet arbre" pour ne pas qu'il devienne immortel.
Et cela contredit sa propre parole:
"Je n'ai rien laissé qui vous rapproche d'Allah, sans que je ne vous l'ai commandé et je n'ai rien laissé qui vous éloigne d'Allah et vous rapproche du Feu, sans que je ne vous l'ai interdit."

Donc d'où viennent ces wirds new génération?
Satan a infiltré les tourouks depuis leur création .Alors quand vous voyez la recrudescence des meurtres,des inégalités,de la pauvreté,de la pédophilie,de l'adultère,de la fornication,ne vous posez plus de questions:c'est l'héritage de nos "saints hommes"...
Mais quel malheureux héritage...

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, lancer un slogan en vue d'encourger

**#37 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:46:57

... CE mar-à-bou... A PRIS SON COGNAC au palais....

... .. ..

apres farba un autre voyou sort du lot marabout de la honte tu veras que tu nest pas senegalais continus aboire du **sengue** idiot

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, pour désigner une boisson alcolisée de fabrication locale.

**#38 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:50:49

fen rek

---

Post en wolof

**#41 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:57:09

OMAR PÈNE ET LE SUPER DIAMONO
EN CONCERT LIVE
À MONTRÉAL LE 18 MARS 2010

ticket: 30$
lieu:Théâtre TELUS
heure : 20 :00 hr
1280 St-Denis / coin Ste-Catherine
metro berri uqam
Montréal, Québec
Canada, H2X 3J6
info@theatretelus.com

Pour infos, appelez au 5149927785

---

**#42 Auteur:** Melakh Posté le : 2010-03-09 04:03:01

Doul rek " ne dit on pas qu'ibrahima niasse avait plus de 70 femmes,et qu'il l'avait justifié à la radio en disant qu'il avait dépassé le statut de la charia?" Esk ta ds preuv de se tu raconte ou C du baatine à ta manièr. **Bayilen fen ak di wax lu lèrul ci sen bop yi Yaangui doull deuk bi yep** pi venir nous fair la moraL. Comence par toi même

**#43 Auteur:** sadiop Posté le : 2010-03-09 04:04:19

ne me dites pas toi tu n'as jamais rèvè le prophete?je comprend peut etre tu fais partis des nons

pratiquants.tu ne sais pas d'ou viens le wird? Astakhfiroullah tu n le connais pas .LA ILAHA ILALLAH tu n connais pas SALATOUL ALAL NABIN tu n connais pas.ETy'a plusieurs façon de prier sur le prophete.tu sais satan est douè et plein de savoir mais n'empeche il estr un damnè.Il faut interroger avantb de dènigrer.avec ton reve sur wade ki me fait pitiè.tu saais apprend tous les livres du monde si tu n'essaie pas de savoir le sens des mots cela n te servira à rien .soi un ABOUBAKRIN SADIKH MIEU POUR TOI D'ETRE UN AUTRE

---

**#44 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 04:06:34

"le président Wade est d'une générosité inégalable", MAIS, AVEC L'ARGENT DES CONTRIBUABLES, LA CAISSE NOIRE, ....

---

Post en français

**#46 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-09 04:20:08

Pour ce qui est du rêve de wade,c'était juste un exemple,et tu me parles de ne pas comprendre le sens des mots?
Je suis musulman pratiquant al hamdoulillah,mais avant de faire un "wird" je veux des preuves qu'il a été agréé par Allah.
As tu une preuve,une seule?

**#47 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 04:24:00

TAH BOUMA RAY WAY

**#48 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 04:25:44

Quand un marabout militant predit la victoire de son candidat ca ne doit pas etonner

---

Post en français

**#49 Auteur:** homme Posté le : 2010-03-09 04:27:33

Alishyne **khawma** ali taiwan
Es tu sur que ton "pére" est ton vrai père?
Si oui donnes moi une preuve
Si non... et ben pourquoi tu l'appelles "papa"?

---

LM= français ; LE= wolof ;AC= intra-acte,

**#50 Auteur:** cheikh Posté le : 2010-03-09 04:57:47

Il n'y a que dans cette république bananière qu'on assiste à ces cirques. Abdoulaye wade était un vieux type fauché comme un rat d'église. Certes, la justice ne peut contrôler la comptabilité des fonds politiques. Mais selon l'esprit de la loi ces fonds ne peuvent être utilisés pour offrir des maisons ou corrompre sa cour maraboutique. Il ne reviendrait pas à l'idée à sarkozy d'offrir un vélo à un citoyen sur les fonds de l'élysée. Fillon n'ose pas construire une chambre sur les fonds politiques de matignon.
Mais notre singe national a une idée très basse de la république et de cette institution. Ces faux serigne sont à l'image du niveau de bassesse de leur messie en carton. Personne n'aurait rien à dire si ce président de la rue publique était généreux avec l'argent gagné à la sueur de son front. Ce président se sert dans toutes caisses sans respect des règles de comptabilité publiques

---

Post en français

**#54 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 05:11:25

...mar-à-bou en live avec GOD...
... C DU BAATINE.....

---

Post en wolof

**#55 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 05:11:43

Il n'y a que ce bamba ndiaye de m.e.r.d.e pour écrire de telles conneries.

---

Post en français

**#56 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 05:14:39

... CE mar-à-bou... A PRIS SON COGNAC au palais....

... ..

...ON APPELLE çA LE "BAATINE"...

:-....D

**#57 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 05:32:18

ces gens n'ont pas peur de dieu.

Dito. J'ai envie de vomir quand je lis ces declarations. Ces soit isant guides sont tous des cha ro gnars. Toute chose a une fin.

Post en français

**#58 Auteur:** xam leep wakh leep

Posté le : 2010-03-09 05:46:51

La gènèrositè d'un prèsident ne se traduit que dans les prix des denrèes de premières necessitès,riz,huile,sucre,donc tousles produits de consommation mais pas dans la distribution de ribba aux faux marabouts sènègalais qui sont devenus les griots de abdoulaye wade et plus griot du prophète .wade ,dans l'opposition avec l'argent qu'il a gagnè de son propre front,il n'a jamais ètè gènèreux qu'un seul marabout ne puisse dire que wade est gènèreux

Post en français

**#59 Auteur:**

Posté le : 2010-03-09 06:13:02

ces gens n'ont pas peur de dieu.

Dito. J'ai envie de vomir quand je lis ces declarations. Ces soit isant guides sont tous des cha ro gnars. Toute chose a une fin.

Une nouvelle preuve que tous ces guides ou marabouts ne sont que des écervelés, des hypocrites!

**#60 Auteur:**

Posté le : 2010-03-09 06:58:26

il est fou,**dafa doff** , se soit disant marabout.

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#62 Auteur:**

Posté le : 2010-03-09 07:42:14

ALI.
CQFD
CQFD
CQFD

**#63 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 07:50:41

ces pouritures doivent ecarter Dieu de leurs prostitution.**tchiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiimbay**

LM= français ; LE= Wolf ; AC= extraphrastique, pour exprimer un degôut

**#64 Auteur:** @@@ PEULH Posté le : 2010-03-09 08:06:05

Mais où est que tu es bon sang ? Qu'est que tu dis de ton parent marabout peulh qui vente la générosté de wade & bande & certain ? Hier tu disais que les certains ont le gène de la trahison et du vol dans le sang ; et ton parent de marabout de peul où est qu'il a le gène ? Certainement il a été génétiqument modifié par wade & bande & certain. Ecoute mois bien petit con, dans le calan de wade il y a toutes les ethnies. Arrêtes de tirer sur les wolofs et les mourides et acceptes la réalité petit raciste de con de peul.

---

Post en français

**#66 Auteur:** bro Posté le : 2010-03-09 08:13:25

ne profitez pas de ce con de marabouton à la solde de WADE et fils pour attaker les autres.
Kan une chose se compte par millions, il ya toujours des faux. OSAMA Ben LADEn et sa bande de criminel o nom de l'islam, n'est pas représententif pour tout la wahabisme. Et il est vré ke que certaines chose ne s'explike ke par le vécu. Dabord les niassènes sont des tidjanes. Les niassènes voient la manifestation divine en tout. Et le coran les confirme . N’est ce pas allah ki y dit « Partout où vous vous tournez j’y suis ». « Je suis le caché, je suis l’apparent…. ». Arrettez de vous limitez à votre vision superficielle de la parole d’Allah pour critiker..c l°ache. Arrette ossi d'inventer des histoires sur Baye niass. Il fut com Seugn touba, Hadj malik, et autres des modèles de la charia et de la souna

Post en français

**#67 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 08:14:25

J'aimerais voir ce type continuer en politique et laisser la religion tranquille! Dieu n'est pas dans son truc! il faut que cesse ces histoires à dormir debout; mais il est clair que: si maman et ppa idiots, fils meme si marabout, c direct idiot aussi

Post en français

**#68 Auteur:** Marabout ou Pélican Posté le : 2010-03-09 08:15:26

Que sont nos Marabouts devenus ?

- Serigne Bara est allié á Mbakiou Faye
- Junior avait traité d'imbécile les sénégalais
- Kara cosmétique, marabout des bandits
- Béthio marie les gens avec 7 Serigne Saliou
- Marabouts chanteurs, receleurs...

Au Sénégal tout le monde est Marabout parce que cela sucre l'Homme. Mais l'exploitation de l'Homme par l'Homme sera sévèrement puni par A ou B. Dés fois je me demande ci ces donneurs de leçons croient en Allah tellement ils sont nuancés.

Intérêts économique **REK**!

* Merci de retourner et d'aider les daaras,
* de payer les talibés exploités dans vos vergers
* d'être véridique dans vos actes
* de n'avoir + de 4 épouses

Et, personne n'osent le dirent par peur de se faire tabasser ou du mauvais sort ? Oú est l'Islam dans tout cela ?

Mame Maodo, Mame Bamba... seront vraiment déçus par certains descendants

**Dëg** Moy Moudj INC

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, unitaire

**#69 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 08:18:26

Encore un Bouffon et vous appelez cela un Guide !Ceux qui le suivent iront en enfer.

Post en français

**#71 Auteur:** Marabout ou Pélican Posté le : 2010-03-09 08:26:25

Que sont nos Marabouts devenus ?

- Serigne Bara est allié á Mbakiou Faye
- Junior avait traité d'imbécile les sénégalais
- Kara cosmétique, marabout des bandits
- Béthio marie les gens avec 7 Serigne Saliou
- Marabouts chanteurs, receleurs...

Au Sénégal tout le monde est Marabout parce que cela sucre l'Homme. Mais l'exploitation de l'Homme par l'Homme sera sévèrement puni par A ou B. Dés fois je me demande ci ces donneurs de leçons croient en Allah tellement ils sont nuancés.

Intérêts économique **REK**!

* Merci de retourner et d'aider les daaras,
* de payer les talibés exploités dans vos vergers
* d'être véridique dans vos actes
* de n'avoir + de 4 épouses

Et, personne n'osent le dirent par peur de se faire tabasser ou du mauvais sort ? Oú est l'Islam dans tout cela ?

Mame Maodo, Mame Bamba... seront vraiment déçus par certains descendants

Dëg Moy Moudj INC

---

**#72 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 08:54:46

THIERNO ALASSANE DIA, CHEF RELIGIEUX « Satan est très favorable à la réélection de Me Wade» !

THIERNO ALASSANE DIA, CHEF RELIGIEUX « Satan est très favorable à la réélection de Me Wade» !

THIERNO ALASSANE DIA, CHEF RELIGIEUX « Satan est très favorable à la réélection de Me Wade» !

THIERNO ALASSANE DIA, CHEF RELIGIEUX « Satan est très favorable à la réélection de Me Wade» !

THIERNO ALASSANE DIA, CHEF RELIGIEUX « Satan est très favorable à la réélection de Me Wade» !

---

**#73 Auteur:** france Posté le : 2010-03-09 09:00:12

mais aly pourquoi ta besion de preuves pour croire au **batine**? n'est il pas vrai que la réligion est constituée de dogmes.méme dans la réligion musulman ya des chose qu'on nous impose de croire sans preuve!
donc je n'arrive pas a comprendre pk les **tarikha** doivent te fournir des preuve comme si on etait dans des sciences exactes.
écoute franchement soit tu crois sois tu ne crois pas mais arréte de nous demandés des preuves car on peut faire pareil. je peux te demandé des preuves inexistantes sur certaines choses dans la réligion muslim .

---

LM= franaçis ; LE= wolf, anglais ; AC= intraphrastique, unitaire

**#74 Auteur:** Kounta Posté le : 2010-03-09 09:11:02

Au moment où le chef de l'Etat et son fils Karim sont la cible de plusieurs critiques, un émigré Sénégalais établi dans le Sud de la France depuis une vingtaine d'années, prend sa plume pour défendre les actions menées par le gouvernement en général et par le puissant ministre d'Etat Karim Wade en particulier.

http://www.dakar-info.com/un-emigre-apporte-son-soutien-a-laction-du-ministre-detat-karim-wade/

Psot en français

**#75 Auteur:** france Posté le : 2010-03-09 09:11:15

mais aly pourquoi ta besion de preuves pour croire au batine? n'est il pas vrai que la réligion est constituée de dogmes.méme dans la réligion musulman ya des chose qu'on nous impose de croire sans preuve!
donc je n'arrive pas a comprendre pk les tarikha doivent te fournir des preuve comme si on etait dans des sciences exactes.
écoute franchement soit tu crois sois tu ne crois pas mais arréte de nous demandés des preuves car on peut faire pareil. je peux te demandé des preuves inexistantes sur certaines choses dans la réligion muslim .

Post en français

**#76 Auteur:** camara Posté le : 2010-03-09 09:35:50

Monsieur quels sont les signes qui te le montrent on voit qu il y a des petits marabouts qui prennent Dieu pour jouer ne meler pas Dieu de tes escroqueries envres le president de tous les senegalais attention

Post en français

**#77 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 09:46:41

Oû est la religion dans tout ça ? Thierno devrait avoir honte de raconter sa bonne fortune volée aux détriments des imbéciles qui viennent écouter ses énormités.L'argent n'a pas d'odeur et ignore la religion. Je te souhaite un billet 1ère classe pour l'enfer.

Post en français

**#78 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 09:47:43

. Je suis une femme de 31 ans tjrs celibataire qui ne suppporte plus la solitude. De l aide! Des idees de priere a faire pour attirer le prince charmant? Merci

laisses moi ton mail je serais la solution à ton probleme

---

Post en français

**#79 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 09:47:57

La HONTE soit sur ce soit disant Marabout. MENTEUR MENTEUR, SATAN

---

Post en français

**#80 Auteur:** Hamet Posté le : 2010-03-09 10:00:37

Marabout de mon cu oui.

---

Post en français

**#81 Auteur:** gandja Posté le : 2010-03-09 10:06:33

Encore un mara qui a finit la moquette et qui a du passer à la nuit à **arass**

LM= français ; LE= arabe ; AC= extraphrastique

**#83 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 10:14:26

Mais pouquoi le petit con de peulh qui bombarde les gens avec la supériorité de sa race sur celle de wade et des mourides ne réagit pas à cet article?

Post en français

**#84 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 10:14:52

**Doul rek**

---

Post en wolof

**#85 Auteur:** france Posté le : 2010-03-09 10:31:05

ali.shyne j'ettends une réponse de te part!

---

Post en français

**#86 Auteur:** ABOU Posté le : 2010-03-09 10:45:57

VOUS AVEZ BIEN RAISON C EST LE SOIS DISANT MINISTRE DE JE NE SAIS QUOI QUI ECRIS SES CHOSES CROYANT QUE LES GENTS DORMES C EST BEL EST BIEN BAMBA NDIAYE **GNI RAGALATOUGNOU YALA VAYE ADOUNA NGUI SENE CANAME LEPEUYE DIEKHE YAGATOULE DARA**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#87 Auteur:** mouslim Posté le : 2010-03-09 10:57:09

MR ALI
je suis d'accor sur vous , il y a des dérapages sur les "**touroukhes"** ,

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#89 Auteur:** Hamid Posté le : 2010-03-09 11:15:34

Ah Les marabouts d'aujourd'hui ! il suffit de quelques billets de banques pour etre les griots de Wade.

"Les biens et les enfants sont l'ornement de la vie de ce monde. Cependant, les bonnes

oeuvres qui persistent ont auprès de ton Seigneur une meilleure récompense et [suscitent] une belle espérance."
Coran 18:46

Mais ya 10 ans de cela certains marabouts avaient proné la victoire de Diouf,aujourd'hui l'un d'eux est le principal griot de Wade.
Le futur appartient exclusivement à Allah(swt) le Tres-Haut.

LM= français ; LE= arabe ; AC= extraphrastique

**#90 Auteur:** moulslim Posté le : 2010-03-09 11:19:35

MR ALI
je suis d'accor sur vous qu'il ya des derapages sur les "touroukhes"

mais il faux savoir que des derapages il en existe dans tout "mouvement" quel que soit sa nature
vous savez apres la disparution du prophet (psl) ; des musulmans se sont entre tué ( OUMAR AL KHATAB ; OUSMANE; ALY ET Dautres ont ete assasines par des musulmans ,LA SAINT MERE AISSA AT IMAM ALI se sont fait la guerre ou des millier de musulmans sont tues

et pour des raison totalement politique !!!!!

des derapages il en existe et en existera toujour

c 'est HOMME AVEC UN GRAND H QUI EST AINSI !!!!!

---

**#92 Auteur:** Hamid Posté le : 2010-03-09 11:34:44

@ Aly.Shyne.

" Cependant, il y a des gens qui discutent au sujet d'Allah sans aucune science, ni guide, ni Livre pour les éclairer,
affichant une attitude orgueilleuse pour égarer les gens du sentier d'Allah. A lui l'ignominie ici-bas; et Nous Lui
ferons goûter le Jour de la Résurrection, le châtiment de la fournaise."
Coran 22:8,9
Que ta haine envers l'islam ne te pousse pas à blasphemer,il faut plutot raisonner,la connaissance

religieuse est tres vaste,elle ne se limite pas seulement à la **charia**.

LM= français ; LE= arabe ; AC= extraphrastique

**#94 Auteur:** Hamid Posté le : 2010-03-09 11:36:02

@ Aly.Shyne.

" Cependant, il y a des gens qui discutent au sujet d'Allah sans aucune science, ni guide, ni Livre pour les éclairer, affichant une attitude orgueilleuse pour égarer les gens du sentier d'Allah. A lui l'ignominie ici-bas; et Nous Lui ferons goûter le Jour de la Résurrection, le châtiment de la fournaise." Coran 22:8,9

Que ta haine envers l'islam soufi ne te pousse pas à blasphemer,il faut plutot raisonner,la connaissance religieuse est tres vaste,elle ne se limite pas seulement à la charia.

**#95 Auteur:** Pinal Gang Posté le : 2010-03-09 11:43:12

Mon cher, Ne te fatigue pas!!! L'enseignement est parti en couilles depuis longtemps. L'EFI est une usine de production d'armes de destruction massive. Je veux parler de ces instituteurs à la con qui vont multiplier leur nullité par le nombre de leurs élèves.

**#96 Auteur:** SAMBA Posté le : 2010-03-09 12:05:31

. Je suis une femme de 31 ans tjrs celibataire qui ne suppporte plus la solitude. De l aide! Des idees de priere a faire pour attirer le prince charmant? Merci

Votre liberté commence là où se termine celle des autres.Le Marabout est libre de ses idées,de ses sentiments et de ses convictions, c'est un citoyen comme vous.Votre langage désobligeant indique votre manque d'éducation et de civilité.

Post en français

**#97 Auteur:** A Peuls Posté le : 2010-03-09 12:17:23

Il suffit qu'un de tes parents manifeste sa connerie pour que tu fuis de seneweb. Il faut être honête avec ta personne avant de mitrailler les autres.

Post en français

**#98 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-09 13:00:09

@ Aly.Shyne.
Ce verset convient plus à ceux que j'ai cité qu'à moi même.Vous avez tout de même l'art de détourner la parole divine.

Voici un verset,qui lui convient parfaitement à vos marabouts faiseurs de prières: 20. Quiconque désire labourer [le champ] de la vie future, Nous augmenterons pour lui son labour. Quiconque désire labourer [le champ] de la présente vie, Nous lui en accorderons de [ses jouissances]; mais il n’aura pas de part dans l’au-delà.

21. Ou bien auraient-ils des associés [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu’Allah n’a jamais permises? Or, si l’arrêt décisif n’avait pas été prononcé, il aurait été tranché entre eux. Les injustes auront certes un châtiment douloureux.

---

**#99 Auteur:** Alasan Posté le : 2010-03-09 13:06:06

Ko oo Ceerno kottata. Ceerno Alasan a kottii

Post en peulh

mais aly pourquoi ta besion de preuves pour croire au batine? n'est il pas vrai que la réligion

Parce que je suis musulman,et Allah a dit lui même dans son saint coran:“ Aujourd'hui, J'ai parachevé pour vous votre religion, et accompli sur vous Mon bienfait. Et J’agrée l’Islam comme religion pour vous. "
Voila pourquoi une tarika,pratiquant une prière ou des prières inconnus doivent se justifier à travers le coran et la sounnah.Et ce n'est en aucun cas ce que font les marabouts et vos khalifes du premier au dernier.Ils se complaisent dans la dounia,en détournant les gens du sentier d'Allah.
20. Quiconque désire labourer [le champ] de la vie future, Nous augmenterons pour lui son labour. Quiconque désire labourer [le champ] de la présente vie, Nous lui en accorderons de [ses jouissances]; mais il n’aura pas de part dans l’au-delà.
21. Ou bien auraient-ils des associés [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu’Allah n’a jamais permises? Or, si l’arrêt décisif n’avait pas été prononcé, il aurait été tranché entre eux. Les injustes auront certes un châtiment douloureux.

**#101 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:09:57

Dire que Wade sera réélu est une évidence. Surtout face à une telle opposition.

une opposition qui refuse de s'unir ...

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 11:48:16

pééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééé

**#2 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 11:51:13

**fene rek** visir isnogood

Utilisation équilibrée des deux langues

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 11:52:57

péééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééééé

voila un homme intégre

**#5 Auteur:** jerome du havre Posté le : 2010-03-08 11:55:58

LE VRAI PRESIDENT DU SENEGAL N'EST AUTRE QUE CELUI DU F.M.I

CESSEZ VOS COMEDIES

VOUS VOUS CROYEZ INDEPENDANTS

ALORS QUE VOUS POUVEZ MEME PAS BOUCLER UN BUDGET DE 2000 MILLIARDS DE FCFA

SOIT MOINS QUE LA FORTUNE DES PLUS PAUVRES MILLARDAIRES D'INDE

CORDIALEMENT

Post en français

**#6 Auteur:** Hitler Posté le : 2010-03-08 11:57:52

Bravo Niasse, au moins vous avez compris que l'enjeu est de sauver le Sénégal.

Post en français

**#8 Auteur:** VERITE Posté le : 2010-03-08 12:00:03

Avec Maky c'est sùr que vous gagnerez en 2012 maintenant reflchissez bien et arettez vos calculs politiciens.Dans tous les cas quelqu'il soit le learder de **benoo** vous travaillerez en equipe.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, unitaire

**#9 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:01:04

Se désister au profit de Macky SALL...pffff!Quelle indignité de la part de Tanor!

Post en français

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:01:38

c'est tres bien voila un homme intégre et responsable qui n'en veut pas a l'argent du senegal bravo bravo bravo

---

Post en français

**#11 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:01:44

J'aime troooop les femmes, les grosses-les minces-les petites-les grandes-les claires-les noires-les moches-les belles-les intelligentes-les moins intelligentes-les **defar ba mou bah-les toubabé**-les courtes-les élancées-les instruites-les analphabètes-les mariées-les célibataires-les dames-les jeunes filles-les femmes au foyer-celles qui travaillent-les célèbres-les anonymes.....etc etc etc ..bref djiguène **nou mou mel bakh na.** vive les femmes. sans elles que serait la vie?assurément dénuée de sens. JOURNEE MONDIALE DE LA FEMME

---

LM= français ; LF= wolof ; AC= inter

**#12 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:02:03

sera bien pous vous tous et j,en ajoute que faut faire 2 canidatures seulement pour la presidentiel wade et un de l,opposition comme tanor qui est vraiment un homme d,etats et qui a demonstre qu,il respecte nos institutions il a merite comme wade aussi alors peu de politique et reste a bien travaille le pays,la politique seulement ne construis un pays en fait partie et je dirai en petite quantite non comme on fait au SN reunissaient tous vos efforts signe par DAVID GAYE CONSEILLER EN MIGRATION REFERENCE NATUREL et pour les legislative tous les autres parties peuvent se manifestes

Post en français

**#13 Auteur:** khalifa Johannesburg — Posté le : 2010-03-08 12:02:26

salut a tous, je pense que ce que Mr Moustapha Niasse a dit tous les leader de **benno** siggil senegaal doivent le faire pour que nous la population leurs facent confience. il a lever l'enigme sur la candidature unique pour 2012..... merci niass tes courageux

---

LM= français ; LF= wolof ; AC= intra-acte, unitaire

**#14 Auteur:** papa — Posté le : 2010-03-08 12:04:05

qui va voter pour vous?Au senegal les paries politicien ils ont pas des programmes a pro bosser les senegals comme la santer ou le chaumage et logement etc. 40 ans au pouvoir avec ps sa fait peur

---

Post en français

**#15 Auteur:** — Posté le : 2010-03-08 12:06:54

Merci monsieur Niass pour vous l'interet national passe avant l'interet personnel ,j'espere que les autres candidats de benno feront preuve de lucidité et choisiront le candidat qui est plus apte à batre ce regime.

---

LM= français ; LF= wolof ; AC= intraphrastique

**#16 Auteur:** TCHIM Posté le : 2010-03-08 12:08:59

Se désister au profit de Macky SALL...pffff!Quelle indignité de la part de Tanor!

voila pourquoi PEULS disait que il suffit que certains lisent le nom de Macky dans un article pour commencer a exploser de haine.Tanor n'a pas dit ce que tu est entrain de dire.et En plus en quoi est t-il indigne si la Majorite choisit macky ou si vous voulez pouvez me dire le point que Tanor a plus que Macky au point d'etre indigne de le laisser se presente.Le passage de Macky Tanor la t-il fait durant ces 40 ans.n'est ce pas si c'etait pa Tanor GUIENIENE resterait un petit village.

---

Post en français

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:10:08

Se désister au profit de Macky SALL...pffff!Quelle indignité de la part de Tanor!

Macky est le meilleur profil.

---

**#19 Auteur:** le socialiste Posté le : 2010-03-08 12:12:26

De toute façon il est obligé.Niass sait mieux que quiconque qu'il ne sera jamais président du sénégal.

---

Post en français

**#20 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 12:21:33

De toute façon il est obligé.Niass sait mieux que quiconque qu'il ne sera jamais président du sénégal.

Mais moi je voterai pour lui. C'est l'homme qu'il nous faut.

---

Post en français

**#21 Auteur:** OBAMA Posté le : 2010-03-08 12:27:41

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

Cheickh Bamba Dieye a le meilleur profil. C'est lui notre Obama national

---

Post en français

**#22 Auteur:** NABOU Posté le : 2010-03-08 12:30:54

non pour macky c'est un PDS non non non

---

Post en français

**#23 Auteur:** Ironman Posté le : 2010-03-08 12:39:37

enfin un qui réagit intelligemment, les autres leaders de **benno** doivent se prononcer pour que le travaille en vue de la victoire en 2012 commence

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, unitaire

**#24 Auteur:** Diola Ouakam

Posté le : 2010-03-08 12:40:54

Cest la sagesse,la dignite et l interet des Senegalais qui lui font soucis,voila un bon exemple a suivre et que l'histoire retiendra .Maintenant les maleleves en feront des com mentaires negatifs.Le Senegal a besoin du sang jeune et l 'encadrement de ceux qui ont la sagesse comme Mr Moustapha Niasse..... je suis d aucun parti politique mais je vote pour le plus meritant et le plus jeune.Eh oui. Merci Mr Niasse surement d autres suivront..

Post en français

**#25 Auteur:** DOMOU GOOR

Posté le : 2010-03-08 12:43:01

Bamba dieye ne fait pas le poids et n'a pas assez d'experience le seul candidat capable de battre wade au premier tour c'est Macky,mais il faut le soutien sincere de tous es candidatis de benno.

**#26 Auteur:** Bad007

Posté le : 2010-03-08 12:45:06

A mon avis, voila un homme à qui on peut faire confiance. Avec ce qu'il a et son âge, il pouvait laisser tomber la politique mais son amour pour le pays est plus fort. Avec lui, le Sénégalretrouvera sa place dans le monde Inch Allah.

Post en français

**#30 Auteur:**

Posté le : 2010-03-08 13:06:27

Ni Niass Ni Tanor Ni macky,, Wade **Dosene Moroom Xanaa** 2017 **Geende waxx**

**waye Doo** 2012

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#31 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 13:10:31

Les sénégalais n'ont pas la mémoire courte pour laiser Tanor prendre les commamndes de ce pays. Les militaires vont longtemps se rappler de lui. Les jambars qui ont été en mission de maintien de la paix au Sud Liban savent de quoi je parle. A la place de 4 à 5 millions de CFA, ils n'ont fait que recevoir 150 à 300000FCFA à titre d'avance. Depuis lors (1995,) pas de reliquat payé. Le patron du PS était le principal responsable de cette arnaque. Cet homme pense toujours que le militaire sénégalais est une personne à part.

---

Post en français

**#32 Auteur:** PEULS Posté le : 2010-03-08 13:10:32

Certains de certains passeront une horrible journée qu'ils n'arriveront jamais à déguiser, comme seuls eux sont capables de faire dans ce pauvre Sénégal! Au fur et à mesure qu'ils dégainent leurs haines, leurs méchancetés légendaires, leurs ignorances viscérales, leur indignité atavique sur le Pr Macky Sall, chaque jour que DIEU UNIQUE fait, les SIGNES anonciateurs d'une irréversible, heureuse réalité pour le Sénégal et les dignes Sénégalais se précise et se répand! C'est parce que ces certains de certains n'aiment pas le Sénégal, les dignes Sénégalais! Ils n'aiment qu'eux-mêmes; ne voient qu'eux-mêmes; n'entendent qu'eux-mêmes! Point donc de surprise si les wade & bandes & certains détruisent le pays avec la complicité désormais explicite de leur confrérie, via les saccages des deniers publiAC, les bradages des terres, les pillages des ressources, les viols de la Constitution, des lois!

---

Post en français

**#33 Auteur:** PEULS Posté le : 2010-03-08 13:24:06

Jeune, nous avions eu l'inouie chance de rencontrer l'honorable Ousmane Tanor Dieng au Palais de la République laique du Sénégal! Nous fûmes impressionnés par sa simplicité, sa douceur, ses dons didactiques et pédagogiques! Nous sommes encore aujourd'hui marqués par cette mémorable rencontre! Si les bien-aimés, respectés Présidents Léopold Sédar Senghor-Abdoul Diouf ont choisi l'honorable Ousmane Tanor Dieng comme collaborateur, c'est parce qu'il possède les qualités techniques, humaines

requises! Nous pensons qu'il serait indigne de nier les qualités intellectuelles, humaines, les expériences avérées d'OTD! Il serait aussi fou de nier les divers écheAC, manquements du PS d'alors. N'oublions pas non plus les sabotages de la BM, du FMI qui avaient rendu la tâche du Pr Abdoul Diouf et son équipe (avec wade!) très ardue. Ils ont quitté le pouvoir en 2000, à la demande du Peuple souverain!

---

**#34 Auteur:** PEULS Posté le : 2010-03-08 13:36:17

À la lumière de nos appréciations ci-dessus (qui peuvent être éronnées), nous sommes presque convaincus que les plaies ouvertes durant le règne du PS d'alors ne sont pas cicatrisées. Les dignes Sénégalais, au sein même du PS, peinent à oeuvrer pour sa cicatrisation! Les wade & bandes & certains arrivés au pouvoir par la conjugaison de divers miracles, attisent ces rancoeurs là pour destabiliser l'opposition de notre pays, désormais devenue le seul recours des dignes Sénégalais. Dans ces conditions de rancoeurs, de méchancetés, de haines, de racismes déguisés des wade, il va falloir que l'oppostion significative se mobilise, se soude, reste étanche et fasse le plus bon choix apte à foutre les wade & bandes & certains hors du pouvoir et du pays. Le Pr Macky Sall nous semble le mieux placé pour ramener la paix, la cohésion, la justice, l'éthique, l'équité, la prospérité au Sénégal!

---

**#36 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 13:44:37

Macky SALL est un insignifiant! Une espéce nauséabonde(traître)complètement fabriquée par l'ignoble Idrissa Seck.Qui a entendu parlé de Macky qui louait un studio (d'aprés Jules diop) avant l'alternance? Ce qui nous gène chez MS, c'est le fait que quelques ethnicites veulent en faire l'homme providentiel alors que jusqu'ici, il n' a rien fait si ce n' est s'enrichir de façon honteuse avec les "deniers publiAC"! tanor aussi est un im..bécile et je trouverai dommage que Niass se retire à leur profit.

---

Post en français

**#38 Auteur:** PÂ NDANDITE Posté le : 2010-03-08 13:53:00

Pour qui connait l'homme Moustapha Niasse ne doit point être surpris par cette grandeur, cette élégance, ce patriotisme, cette sincèrité dans son combat de toujours.
La bienséance aurait donc était de mettre le scénario que j'ai une fois proposée , à savoir présenter devant le "candidat" ablaye wade ou celui du machin de PDSL un candidat unique en la personne de Moustapha Niasse avec comme genteman-agrement et pour finalité de bouter dehors le régime de ablaye wade et la mise en place aprés le scrutin d'un gouvernement d'union nationale de transition dont la mission éssentielle serait de rédiger une nouvelle constitution suivant les recommandations des assises nationales d'une part et d'autre part d'auditer toute la gestion des "libéraux" depuis 2000 et de prendre les mesures idoines à l'encontre de tous ceux qui aront été identifiés comme détourneurs de deniers publiAC et de splolieurs de terres du domaine national.
Le nouveau président de la république ainsi nommé en la personne de MR MOUSTAPHA NIASSE s'engagera à organiser une autre élection présidentielle anticipée dans les 18 mois qui suivent celle organisée en 2012 ou avant et dans laquelle il ne pourra pas se présenter.
J'ai choisi MR MOUSTAPHA NIASSE pour cette mission car non seulement il est le doyen d'âge dans l'opposition significative, mais c'est l'homme le plus indiqué de par sa connaissance de l'état , c'est aussi le monsieur de par qui l'alternance est arrivé en 2000 et qui contrairement à un certain DJIBO KA n'a pas lui trahit son peuple à la dernière minute et ce malgré les invites à lui faites par différents chefs d'états de l'époque ; je garde toujous en mémoire sa fameuse phrase quand il disait que le véhicule qu'il conduit n'a pas de système de marche-arrière.
MR MOUSTAPHA NIASSE a un carnet d'adresses qui ne demande qu'à servir pour sortir le sénégal du trou où l' a précipité ablaye wade et sa bande de saccageurs.
MR MOUSTAPHA NIASSE de par ses relations internationales connues et prouvées est l'homme le plus indiqué pour trouver rapidement des fonds nécéssaires pour la réorganisation de nouvelles élections en 2013.
C'est de cette façon et de cette façon seule que les sénégalais pourraient mettre fin à l'alternoce wadiènne et par la même occasion récompenser ce GRAND MONSIEUR DE MOUSTAPHA NIASSE qui encore une fois va accepter à se sacrifier encore une fois de plus comme il l' déjà fait en 2000 pour le triomphe de la liberté, de la trasparence et de la démocratie, ce sera aussi l'occasion pour le sénégal de d'accorder une retraite trés bien méritée à l'homme à qui la vie continue de tout donner sur tous les plans de la téranga, tout le monde sait qu'il est à l'abri du besoin et n'a pas la politique que comme proféssion, s'il continue à se battre c'est pour son pays et la génération future.
MR MOUSTAPHA NIASSE tel que je le connais est le monsieur qui se fera un trés grand plaisir et un trés grand honneur même aprés sa retraite politique de mettre toute son expérience et son savoir faire à la disposition de son pays et son soutien au 5ème président de la république qui encore sera issu de benno sans aucun doute en 2013.
Je me dévoile execptionellement pour inviter tous mes compatriotes qui veulent abréger la souffrance de notre nation en mettant fin au régime actuel à une introspection et à la réflexion sur ma modeste et désintéréssée contribution.
prince.mouhamed@yahoo.fr

---

Post en français

**#39 Auteur:** PEULS Posté le : 2010-03-08 14:05:19

Nous appelons les dignes Sénégalais à reconnaitre, à s'incliner humblement devant l'honorable Moustapha Niasse, qui démontre, encore une fois, sa hauteur, sa grandeur, son amour, son respect sincéreS envers le Sénégal et les Sénégalais, y compris les traitres, les menteurs, les jaloux, les méchants, les haineux, les racistes déguisés, les voleurs, les violeurs, les violents presque tous soumis et guidés par les wade & bandes & certains! C'est des purs Compatriotes du calibre de l'honorable Moustapha Niasse qui peuvent se mettre entièrement à disposition, au détriment de leurs propres intérêts, pour ceux de l'ensemble du Peuple sénégalais. Le Fouta est encore fier d'avoir, de ses fibres sacrées, livré au Sénégal un HOMME comme Moustapha Niasse! Un HOMME toujours au secours des misérables, des nécéssiteux, des victimes d'injustices vulgaires, mais sans tambours ni trompettes! MERCI!

---

Post en français

**#40 Auteur:** deug Posté le : 2010-03-08 14:09:11

L´erreur la plus grave de **Beeno** c´est de laisser Tanor comme tête de candidat de la coalition. Je vous assure nous voulons le changement mais pas avec Tanor. Les 40 ans de PS passés au pouvoir ce sont de mauvais souvenirs. Nous ne voulons pas de PS. Faites tout si vous les dirigeants de Benno vous lisez ma contribution de ne pas investir Tanor car il n´est pas compétent. Moi personnellement je préfére un autre leader et pourquoi pas Niasse ou un autre issu de la société civile.

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#41 Auteur:** bass Posté le : 2010-03-08 14:14:16

merci mon frere tu as tout dit c'est exactement la meilleure solution.

---

Post en français

**#42 Auteur:** bechiwad Posté le : 2010-03-08 14:28:47

Donc il est possible -tanor president

-ndiass vice.president
-macky premier ministre
-dansakho.president du senat
-bathily president assemblèe nationale
-bamba dieye

---

**#46 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 17:58:43

Merci beaucoup papa et vous êtes notre candidat de 2012 et la diaspora sénégalaise et tout le peuple vous font confiance parce que vous connaissez très bien l'état et vous avez le charisme et le profil d'un bon président de la République du Sénégal.Tous les sénégalais savent que vous allez remettre notre pays sur les rails.Allah Karim et qu'il vous donne une longue vie et une bonne santé et que Benno vous investit en 2012 pour gouverner notre pays après les élections de 2012.Amine ya rabal alamina.

Post en français

**#47 Auteur:** yougo Posté le : 2010-03-08 20:36:00

On sent bien que seul l'amour du peuple anime cet homme.Qu'il en soit ainsi pour tous ceux qui aspirent à des responsabilités publiques et le pays s'en portera mieux.Mais de grace, faites messieurs de l'opposition, que le pays soit debarrasé à jamais de cette vermine que constitue wade et famille et compagnie.

---

Post en français

**#49 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 23:29:53

Mais **gaayi**, où est le juge????

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, unitaire

**#50 Auteur:** aly Posté le : 2010-03-08 23:43:01

visitez le meileurs site d'information du moment:www.alkhabarnews.net

**RUBRIQUE 3 : Faits divers**

AC interphrastique : AC inter ; AC intraphrastiquephrastique : AC intraphrastique ; AC extraphrastiquephrastique : AC extraphrastique ; AC unitaire : AC uni ; AC intra-acte : AC intercat

**1 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 14:53:33

esk ils ont pas pris du "**djaroum lambayy"**

---

Utilisation équilibrée des deux langues

**#2 Auteur:** Peulh bi Posté le : 2010-02-24 15:25:23

Non vraiment...Ils ont **naan kaani** ces Lambaay-Lambaay.
Quand un sèrère vol un boeuf comme ils ont l'habitude de le faire,il faut bien le tabasser et le remettre à la gendarmerie.
Nous Peulh,sommes clean dans ces histoires de vol de betail; **baké yumoom baabba** !

---

LM= français ; LM= wolof/peulh ; AC= intraphrastique/extraphrastique

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 16:21:36

cette histoire date de 2 semaines les journalistes sont en retard

Post en français

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 17:16:28

CERTAINEMENT...

AVEC DU KATIDIANTABE

---

**#5 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 17:38:13

MOI J'ÉTAIS LA BAS .IL FALLAIT ÉCRIRE QUE LES GENDARMES ONT FUI.**DAW.DAW DAW**.

---

LM= français ; LE= wolf ; AC= extraphrastique, pour faire de l'humour

**#6 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 17:52:35

Encore une preuve que bon nombre de sénégalais qui se croient intelligents, ne sont en réalité que des sauvages, des barbares, incapables de respecter les lois! Ils auraient dû arrêter les voleurs, prévenir les gendarmes. Mais de quel droit les gens se permettent-ils de faire justice eux-mêmes? Que des sauvages!

---

Post en français

**#7 Auteur:** e Posté le : 2010-02-24 18:01:54

les peuls sont des racistes ,ils essayent toujour de coucher ou prendre la copine or femme d'autrui.**warrrr kate** peuls **ma lenne bagne.**

LF= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, extraphrastique

**#8 Auteur:** Medoune Lo Posté le : 2010-02-24 18:07:56

Non mais senewebiens , senewebiennes... jai passe un quart dheure a essayer de lire ce texte. Non mais trop marant... vous savez? des fautes dorthographe, ce nest rien mais... bon sang mais lisez moi ce texte... aucune conjonction de coordination entre les phrases (au fait mr le journaliste, ca sert a relier les idees, il ne suffit pas juste davoir des phrases)

Bon cest peut etre un nouveau mais la il est mal tombe... juste au moment uo je decide de participer un peu plus souvent hihi...

Voyez moi donc ces bizareries (si vous avez la chance de lire ce message avant quil ne soit supprime - clin d'oeuil a lekip teknik seneweb pour le bon boulot quand meme):

>

Non mais trop fort la BRAVO
:bravo

---

Post en français

**#9 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 18:12:12

OUPS
LE GYROPHARE A VOLE EN ECLAT... LOL EYES **SOUGNU** SSOURNALISTE NACHONAL **YI**

... PAR LES POPULATIONS QUI LES ONT FAIT PASSE UN MAUVAIS QUART DHEURE. OULALALALA LA FAUTE

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, terme d'adresse utilisé pour désigner un groupe pluriel.

**#12 Auteur:** Medoune Lo Posté le : 2010-02-24 18:17:32

ELLES LEUR ONT DEVERSE LEUR BILE (BON FRANCHAIS MON AMI)

L'AUDIENCE: WOUUUUUUHHHHHHH

MOI LE JUGE: SILENCE SILENCE (C KOI CE TALLA SYLLA SUR MA FICHE?) BON SILENCE
NOUS DEVONS AIMER NOS SSOURNALISTE ET LES EUHH... ENCOURASSER **LENE** **WAYE**

NOTEZ MOI LA BELLE REPETITION DU MOT DANS LA DERNIERE PHRASE.. LOL CEST PAS BEAU TOUT CA?

---

LM= franaçais ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour encourager, inciter.

**#13 Auteur:** Medoune Lo Posté le : 2010-02-24 18:19:23

le mot FINALEMENT... dans la derniere phrase hehe

Post en français

**#14 Auteur:** Göor Lambaye Posté le : 2010-02-25 01:36:35

C'est bien là mon Lambaye chéri de mon enfance. Je me rappelle de l'histoire de ce peul qui en 1963, avait volé, nuitamment,le coffre fort d'un commerçant au marché.Il a été pisté, rattrappé et ramené au village avant d'être sévèrement corrigé et attaché à un posteau en attendant les gardes républicains.Je me rappelle qu'il avait de la poussière à un oeil et voulait quelqu'un pour le lui nettoyer.Quelqu'un lui mit du sable dans la gueule.Lambaye-lambaye n'aime pas les voleurs et lambaye-lambaye c'est comme le pêcheur Lébou de Yoff,il ne fait beau d'être voleur chez eux.Attention aux pierres et aux **gargas mbossé** dans le sac et le sac jeté à l'eau,à 100 m de la plage.Il n'y a plus de justice au Sénégal avec ce gouvernement corrompu.Tout le monde fait ce qu'il veut et ce qu'il peut.Faites donc ce que vous voulez mes frères car la police les libère.Tous les enfants de Lambaye sont avec vous.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour plaisanter

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 06:32:41

DEBOUT LES FAINEANTS SENEGALAIS/: tik-tak-tik-tak! driiiiiiiiing - driiiiiing - Allez au travail au lieu de dormir et ensuite écrire des âneries sur seneweb...

---

LM difficile à définir

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 11:52:40

CERTAINEMENT...

AVEC DU KATIDIANTABE

Becaye ne commande pas la gendarmerie

il s'adresse à la gendarmerie pour une simple demande de concours

**#17 Auteur:** boye sérère Posté le : 2010-02-26 09:33:03

Personne n'a pas encore pointé du doigt les peulh et tu commence à dire que ce n'est pas les peulhs.
Hahahahahaha. Toi même tu sais que ce sont les peulhs qui volent le betail des gens. Vous mes cousins peulh essayez de copier sur nous: être clean. Vous voler **rek**. Si vous avez besoin d'argent il faut vendre vos boeufs et laisser le bétail des autres. N'est pas vous qui se disent être de bon musulman. Qu'est ce qu'à dit le coran à propos du vol? *Ya ahkir "Itaqoula"*

**#20 Auteur:** Armée républicaine nigérienne Posté le : 2010-02-27 10:51:26

Armée nigérienne = Armée républicaine = Armée au service du peuple = Des **Jambars** = De vrais hommes avec des c.= de vrais soldats qui défendent le drapeau = des officiers avec des têtes bien faites issues de Saint-Cyr, West Point, Ecoles de l'air, navales occidentales qui ne laissent pas la constitution et le peuple aux mains de pauvres abrutis = Armée démocrate qui protége la constitution et peuple.

armée sénégalaise = armée corrompue avec les terrains de l'aéroport et des maisons offerts aux généraux et colonels = armée au serive de bandes d'ordures = des vras Tapettes = des **dieggs** , pas de c....= armée matée par des rebelles et par les mauritaniens = armée nourrie et logée grâce aux imposts du peuple et qui ronfle dans les casernes couvert du drapeau attendant le 4 avril pour pavaner médiocrement = armée incapable de gérer un bateau come le diola en noyant plus de 2000 citoyens.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte

**#21 Auteur:** M Posté le : 2010-02-27 11:15:29

MOI J'ÉTAIS LA BAS .IL FALLAIT ÉCRIRE QUE LES GENDARMES ONT

FUI.DAW.DAW DAW.

soit respectueux c parce k ton pére né pa gendarme

**#22 Auteur:** M Posté le : 2010-02-27 11:18:54

Encore une preuve que bon nombre de sénégalais qui se croient intelligents, ne sont en réalité que des sauvages, des barbares, incapables de respecter les lois! Ils auraient dû arrêter les voleurs, prévenir les gendarmes. Mais de quel droit les gens se permettent-ils de faire justice eux-mêmes? Que des sauvages!

heureusement que il y'a des personnes qui reflechissent dans ce pays

**#23 Auteur:** iba sy Posté le : 2010-03-04 16:28:00

au senegal on tue des gens pour une peau de banane. c'est vraiment chiant. **ay kholes you bone na bone**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#24 Auteur:** ami Posté le : 2010-03-05 08:15:50

Donc cela veut dire que tu né pas fiér(e) de l'armée de ton pays?Une solution, change de pays ,vas dans un oter pays proche du sénégal, vas y; tu iras en vehicule mais je te dis, en revenant là, **do sol dall,so ammé chance touti rek, do sol yeuré,**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#25 Auteur:** Posté le : 2010-03-05 08:26:48

merci, bravo, bien répondu,si ce nété pas l'armée, personne ne dormirai sous ses deux oreilles, **sant léne yalla, sant** armée bi en particulier et la gendarmerie en général, **boudoul wone niom, lambaye niaw, lambaye nak niaw na ba paré tay ndakh** ils ont osé affronter la gendarmerie qui est une force instituée pour la protection des personnes et des biens.ils ne dorment pas, veillent sur nous et sur nos biens, **diambar** réflechissez ....et si vous ne voyez pas l'importance de la gendarmerie nationale, chacunn est libre de donner son avis,mais **sa kaw sa kanam, gathié ngalama** et big up a tous les offiers et sous officiers

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:17:00

c quoi c truccccccccccc

Post en français

**#2 Auteur:** dean Posté le : 2010-02-23 14:19:45

c quoi c truccccccccccc

mince je l'ai rate
i'am still number second

LM= français ; LE= anglais ; AC= extraphrastique

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:20:38

quelle est la porté générale de cet article

Post en français

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:20:44

quelle est la porté générale de cet article

**#5 Auteur:** babs Posté le : 2010-02-23 14:21:50

on paie trop d'argents à ces guignols pour qu'ils nous divertissent assez peu à la fin!!!

alors pour companser ils sont obligeés de revenir nous raconter des conneries dans la presse 😀

---

Post en français

**#6 Auteur:** babs Posté le : 2010-02-23 14:21:51

on paie trop d'argents à ces guignols pour qu'ils nous divertissent assez peu à la fin!!!

alors pour companser ils sont obligeés de revenir nous raconter des conneries dans la presse 😀

**#7 Auteur:** kanysaf Posté le : 2010-02-23 14:35:09

c est ki ce mec?
KESK il a fait c est un hom politik ou bien un lutteur

Post en français

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:47:19

ce type est un âne

---

Post en français

**#9 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:56:20

Saperlipopette! Bon sang de bonsoir de mardi matin d'article à la noix! mais c'est quoi cet article? hein?

Post en français

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 14:59:45

Saperlipopette! Bon sang de bonsoir de mardi matin d'article à la noix! mais c'est quoi cet article? hein?

Du calme Haddock, du calme!

---

**#11 Auteur:** de passage Posté le : 2010-02-23 15:26:03

Quel article! Ce Azou nous pompe vraiment l'air. Pour avoir interprété ces rôles, il n'a qu'à assumer jusqu'au bout.Et puis on s'en tape s'il reçoit des menaces de la part de certaines personnes étant donné qu'il est appelé à partir d'un numéro affiché pourquoi veut-il faire toute une histoire sans aller directement à la police et déposer une plainte. Mais bon, comme certains journaux constituent le mur de lamentations pour les populations,Azou a jugé nécessaire d'appeler Walf grand place qui ma fois devait zapper cette info dénuée de sens. En tout cas je pense que l'on peut trouver mieux comme faits divers. Au tribunal par exemple, on aura beaucoup de chiens écrasés à servir aux lecteurs. Sans rancune.

Post en français

**#12 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 15:30:04

Sacrebleu! D'accord Tintin. Si c'était pas toi hein? Mille millions de mille milliards de tonnerre de brest!

Post en français

**#13 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 15:48:01

**waye** azou **sou féké** ape **mboukate gua** tu changes de numéro de telephone et tu portes plainte.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, interphrastique

**#14 Auteur:** salagne
salagne
Posté le : 2010-02-23 15:50:36

un theatre ou il joue au **gordjiguene reh ba tasse** un vrai bon pour un homme ct trop oser de sa part ct azou le beau

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 16:12:00

dire que j'ai perdu du temps en lisant l'article!!

Poste français

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 16:15:39

azou le beau **kou todjie sa thiotoundèy nga dieul**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour insulter.

**#17 Auteur:** solution : Posté le : 2010-02-23 16:55:01

On ne fait plus rien au sénégal dans cette republique soit disant laique sans les HIMANS. Il faut vite se rendre à l'évidence que tout est en place pour passer à une autre forme de gouvernement puique au sénégal la démocratie ne fonctionne pas. Vive la future République Islamique du Sénégal, avec pour capitale Touba, car sans elle le Sénégal ne se développera pas car pour corriger chez les Sénégalais l'incivisme, l'indiscipline, l'arogance, la fierté spécifique, l'exploitation, la médiocrité de la religion qui les arrange, les pseudos marabouts exploiteurs d'enfants et de talibés, il faut absolument cette république islamique sénégalaise tant congratulée par tous les politiques se rendant régulièremenr à touba pour préter alégence au dien marabout. Le sénégalais a un handicap qui l'empêche de cultiver la perfection : Il bâcle tout, il excelle dans l'hypocrisie, l'indiscipline, c'est l'élite de la paresse ; il est ignorant de la ponctualité et de l'assiduité, borné, pas de développement personnel, il est fataliste, n'aime pas travailler, opportuniste, n'a pas d'esprit critique. La fierté et le ton arrogant faisant le reste. L'impunité et le manque d'exemple encombrent l'espace publique. La règlementation absente du dictionnaire La solution pour le Sénégal est la mise en place au plus vite d'une république islamique pure et dure façon Iran. Nous avons de bons politiques très religieux et pas laiAC du tout et de bons chefs religieux et ainsi Touba pourrait devenir rapidement la capitale du pays. Nous Sénégalais qui sommes très forts en tout et qui en fait ne réalisons rien pourrions enfin nous retrouver dans notre vraie culture arabo-musulmane et ne plus etre considérés comme esclaves par nos amis arabes. Vive la république islamique du Sénégal qui avec tous les croyants du pays va remettre de l'ordre dans l'état et supprimer les institutions inutiles telles la justice, l'éducation ect…La charia règlera tout !!! les dirigeants et les politiques en rèvent ils ne demandent que ça ils sont si souvent à Touba alors pourquoi attendre, vive la RIS.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#19 Auteur:** louy deal bi.fr Posté le : 2010-02-23 17:36:22

.**da ngay soap rek** s8 sur k si on l instaure tu sera la premiere victime.....s8 musulman pratikan **talibe khadim rassoul** n empeche pour moi c une pure utopie.....**bayleen thiakhanne,moy indi diakhanne**:

LM= français ; LE= wolof ; AC= inter, pour critiquer un point de vue

**#20 Auteur:** youngar73 Posté le : 2010-02-23 17:37:49

slt tout le monde je crois que ce genre de dramatique doit etre interdit car cela ne fait que pervertir nos enfants des fois tu vois des enfants de la rue jouer en adoptant les memes comportements et prononçant les memes paroles que ce guignol de azou et je voudrai vous poser la question à savoir en quoi ce genre de dramatique peut contribuer à l'eduquation de nos enfants de grace ce genre de truc doit etre sensuré bien vrai que chancun est garant de ses penchant sexuels mais cela doit rester en privée il nous apprend rien ce con de azou le vilain .....

---

Post en français

**#21 Auteur:** pounkalum goor Posté le : 2010-02-23 19:08:36

moi je ne vois rien de bizarre dedans, "des filles qui me proférent des menaces par tél." mais change de num et n'en parlons plus. nous sommes au senegal non alors. **duuuul waay** et pour mettre fin à tout cela tu es 1 homme non, alors va à ce rv **nga defar ba mu, defar ba mu saf sap** c sur qu'à partir de ce moment elles (ou ils qui se cachent derriere) te laisseront in pace ciao ciao

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#23 Auteur:** IBA CISSE Posté le : 2010-02-23 19:39:58

vraimemt ya de persones ko au senegal **saga** surla press

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#24 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 19:54:52

dire que j'ai perdu du temps en lisant l'article!!

Et encore plus en rédigeant ce commentaire

**#25 Auteur:** x Posté le : 2010-02-23 20:11:41

péééééééééééééééééééééééééééé
Nous te soutenons Azou le très beau Bisou

---

Post en français

**#27 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 20:41:37

de tte facon son theatre etait nul a chier !!! jusqu'ici je sais si le but etait d'eduquer ou faire de l'humour ??? Quoique ils ont rates tous les 2. **Yow kay wakhoumala guel yi way , gni ko setane gno warone niaf** .....

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#28 Auteur:** washington DC Posté le : 2010-02-23 21:19:46

Azou le beau...lay laha ilalaaaah ! **Mane** Azou le beau **tawou yayou thiaate**, **dome nekh nde*yame, kor diankh dji, kor diegue dji , kor diogomare dji ak woudiou woudiadiee gui....lay lakhaaa ilalaaaah...lou fiii nior baniou kow mathieu...damaneeeeee maymaaaaaaa...ma soeur beute deye ame** rideau !

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastique, pour apporter une touche d'humour.

**#29 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 21:47:37

et franchement qu'il se trouve une nouvelle et recente photo! et qu'il arrete de nous pomper l'air avec ses carrences de publicités

Post en français

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 21:52:59

ne le prenez pas mal mais arrete tes conneries avec ces mannequins et va travailler pour te produire plus! et puis franchement tu dois donner a la presse une photo plus claire quoi! **demal djiobbi**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour donner un conseil

**#32 Auteur:** tricky Posté le : 2010-02-23 23:48:34

Encore un comedien piqué par la drogue dela celebrité. On commence à etre connu ensuite l'autre troupe vient sortir sa derniere cassette avec le tout dernier langage à la mode et puis ...Plouf!Anonymat total.
Tous les moyens sont bons pour faire un come back.Surtout pour un gars qui jouait les PD.
Je l'ai vu ( Azou le mimi) ya a peu pres 6 mois sur **Ataya** qui presentait sa derniere piece "avec effets speciaux naturels" siouplait!. Pour faire taire ses detracteurs le gars avait changé de registre. Il faisait l'aveugle avec un triste destin (histoire de verser dans l'emotionnel pur). Ya une sequence ou on voit son caftan prendre feu . Je vous jure que le gars a frisé la torche humaine.
A prendre autant de risques ( tourner une sequence de feu sans inctincteur ) c parckon veut revenir de loin. Aujourd'hui encore je le comprends....

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#33 Auteur:** Posté le : 2010-02-23 23:53:40

on s en fou.

Post en français

**#34 Auteur:** chexy babe Posté le : 2010-02-23 23:54:50

**reyyy guama!!!!**
ma soeur **beut dey am** rideau **ak nimou dokhé dokham**... AZOU

EST BON!!!!!

e

---

LM difficile à déterminer

**#35 Auteur:** nns Posté le : 2010-02-24 00:53:20

c juste histoire de se fair remarker ke azou veu ns souler avek c délires de menace a la con !!! fo kil trouve autre choz, **na guéné** theatre **bou bess** c mieu ,,,genr **nak** il se donne de limportance !!!
d menace, franchmen il orait inventer mieu !!!

LM= français ; LE=wolof ; AC= interphrastique

**#36 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 01:13:19

Saperlipopette! Bon sang de bonsoir de mardi matin d'article à la noix! mais c'est quoi cet article? hein?

lol! mon gars té mortel!!!!

---

**#37 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 01:32:07

Azou le beau...lay laha ilalaaaah ! Mane Azou le beau tawou yayou thiaate, dome nekh nde*yame, kor diankh dji, kor diegue dji , kor diogomare dji ak woudiou woudiadiee gui....lay lakhaaa ilalaaaah...lou fiii nior baniou kow mathieu...damaneeeeee maymaaaaaaa...ma soeur beute deye ame rideau !

lol!!!!!! tu ma tué!!toi au moins tu fé rire et sa fé bien!!!

**#38 Auteur:** KElly Posté le : 2010-02-24 05:32:25

azou le beau kou todjie sa thiotoundèy nga dieul

Hey people be nice it`s 2010 dont thing like day in the back we have to thank this comedien and support them.Your writing is who you are, please we have to behave well and try to help him get out this darkness.God bless you. **diame**

---

LM= anglais ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#39 Auteur:** baba Posté le : 2010-02-24 09:36:46

ETUDE CAUSTIQUE MAIS TRES PROCHE DE LA FUTURE REALITE DU SENEGAL
On ne fait plus rien au sénégal dans cette republique soit disant laique sans les HIMAMS. Il faut vite se rendre à l'évidence que tout est en place pour passer à une autre forme de gouvernement puisque au sénégal la démocratie ne fonctionnant pas le peuple n'étant pas assez mur pour comprendre la démocratie. Tous les ingrédients sont maintenant en place, la population n'étant plus éduquée suite aux grèves ilimitées des enseignants, le nationalisme est bien installé (sommes les plus beaux les plus intelligents ect...), la pauvreté créant aujourdh'ui un terrain des plus favorables, la corruption ayant atteint un niveau inégalé à ce jour, l'état pratiquement inexistant, un racisme bien développé envers tout et tout le monde; c'est le moment. Vive donc la future République Islamique du Sénégal, avec pour capitale Touba, car sans elle le Sénégal ne se développera pas car pour corriger chez les Sénégalais l'incivisme, l'indiscipline, l'arogance, la fierté spécifique, l'exploitation, la médiocrité dans la pratique de la religion qui les arrange, les pseudos marabouts exploiteurs d'enfants et de talibés, il faut absolument cette république islamique sénégalaise tant congratulée par tous les politiques se rendant régulièrement à touba pour préter alégence au dieu marabout. Le sénégalais a un handicap qui l'empêche de cultiver la perfection : Il bâcle tout, il excelle dans l'hypocrisie, l'indiscipline, c'est l'élite de la paresse ; il est ignorant de la ponctualité et de l'assiduité, borné, pas de développement personnel, il est fataliste, n'aime pas travailler, opportuniste, n'a pas d'esprit critique. La fierté et le ton arrogant et dédaigneux envers les autres faisant le reste de son comportement unique en Afrique. L'impunité et le manque d'exemple encombrent l'espace publique. Les mots « devoir,respect, humilité et réglementation » sont absents du dictionnaire. La solution pour le Sénégal est la mise en place au plus vite d'une république islamique pure et dure façon Iran. Nous avons de bons politiques très religieux et pas laiAC du tout et de bons chefs religieux et ainsi Touba pourrait devenir rapidement la capitale du pays. Nous Sénégalais qui sommes très forts en tout et qui en fait ne réalisons rien pourrions enfin nous retrouver dans notre vraie culture arabo-musulmane importée et vénérée par la population et ainsi ne plus etre considérés comme esclaves par nos amis arabes. Vive la république islamique du Sénégal qui avec tous les croyants du pays va remettre de l'ordre dans l'état et supprimer les institutions inutiles telles la justice, l'éducation ect…La charia règlera tout !!! les dirigeants et les politiques en rèvent ils ne demandent que ça ils sont si souvent en visite à Touba alors pourquoi attendre, vive la RIS.

**#40 Auteur:** Mi Posté le : 2010-02-24 10:09:05

Franchement comme je l'avais dit la fois ou on avait critique Sanekh, on ne peut rien faire de bon au Senegal sans etre critique, decourage, demotive . Mais bon sang ce type est un COMEDIEN et un bon en plus qui a tellement bien joue son role qu'il a fait rire les gens et les series (au lieu du terme THEATRE qui m'enerve!)se sont bn vendues! D'accord cet article est assez mal ecrit, je vs le concede, mais arretez de casser ce type qui est un ARTISTE qui plait et qui est marrant! Au Senegal c'est ca notre probleme,on joue bn un role ns autres comediens ou acteurs etc...le caractere ns colle a la peau et c'est fini on perd notre image et on est mal critique au lieu d'etre motive et soutenu. Pas la peine de s'etonner de voir de bons artistes foutre le camp et aller jouer ds d'autres pays ou au moins leur talents seront reconnus et apprecies! Good luck Azou, ignore ces mechants et courage!!

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique

**#41 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 10:10:49

!!

Tks Mi tu as tout dit !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

**#42 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 10:14:05

dire que j'ai perdu du temps en lisant l'article!!

Et encore plus en rédigeant ce commentaire

haaaaaaaaaaaaa **gnaw** bien répondu

**#43 Auteur:**

Azou le beau...lay laha ilalaaaah ! Mane Azou le beau tawou yayou thiaate, dome nekh nde*yame, kor gui....lay lakhaaa ilalaaaah...lou fiii nior baniou kow mathieu...damaneeeeee maymaaaaaaa...ma soeur beut

haaaaaaaaa
haaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa
**sa waye tothngafi yaw mome** fans azou le beau **nga wala ngay** azou le beau **rék**

**#45 Auteur:** de passage Posté le : 2010-02-24 11:00:20

Washington, je suis mort de rires, j'ai les larmes aux yeux. Tu a repris tels quels ses propos. Mais **danga graaw** quoi. Toi mome je suis persuadé que t'as pas raté ce dramatique.

**#46 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 12:53:17

azou le beau kou todjie sa thiotoundèy nga dieul

ce n'est pas bien d'insulter la mère d'autrui.

**#47 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 12:57:46

azou le beau kou todjie sa thiotoundèy nga dieul

une maman est sacrée on ne l''insulte pas

**#48 Auteur:** gorgorlou Posté le : 2010-02-24 13:25:23

Elle est vraiment nulle cette journaliste.Il faut les recycler ces soi-disant journalistes petits de la presse privée.Il faudrait que les grands professionelles comme Latif Coulibaly,Mamadou Malaye Diop,Alassane Samba diop,Tidiane Barry,Diatou Cissé etc...organisent de seminaires afin de sauver ce métier.C'est trop facile de créer un journal et la majeur partie des patrons de presse sont pas du métier,alors ce normal que leur articles soient du papier vide.Arrêtez cette connerie afin que les gens soient informés juste .

---

Post en français

**#49 Auteur:** SplataCR Posté le : 2010-02-24 14:01:54

C'est qui ce gars? Il a joué une pièce ou il est un **donunkh**? moi je regarde pas ces qu'on ne rit...
Pour les menaces de mort, en tant qu'homme, une fille qui te menace, çà doit pas te faire flipper.
Pour les gens qui disent qu'il doit chenger de num, c'est pas la peine. Il n'a qu'à filtrer ses appels "et puis c'est tout"!

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#50 Auteur:** Posté le : 2010-02-24 14:20:37

ce azou la é un vré crétin on sen fou de t menace tu na ka les afronter si ta klk choz dans le pantalon... mé c vré g oublié ke tu é 1e dame mé lé journaliste de walf jen parle pa c dire kil non rien a écrire

Post

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:09:11

Attention aux Laobés = ils sont gentils mais " **wex xaat**"

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#2 Auteur:** maman Posté le : 2010-02-15 19:11:39

aucune classe vs faites la honte des senegalais.

Post en français

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:12:12

**sa xessal bi mom saf na saf**.

---

Post en wolof

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:14:06

on s'en gnaye!!

LM difficile à définir

**#5 Auteur:** verite Posté le : 2010-02-15 19:19:17

Nous n'avons rien à foutre de ces articles.
Pensez vous par exemple qu'il décent de s'exhiber ainsi (voir photo Fatou guewel) alors 95% de la population manque de tout ????!!!!!!
Et ceux qui sont dans les hôpitaux,ceux qui sont tenaillés par la faim,etc etc.
Parlez de choses importantes au lieu de faits divers à dormir debout.
wassalam

---

LM= français ; LE= arabe ; AC= extraphrastique

**#6 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:20:13

marre des histoires de **guewel** et de **gawlo** ;le senegal marche à reculon(**delou ganaw**

**rek)**

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique,

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:21:59

TOUTES DES VACHES!!!!!

DE GROS C...

ET PAS DE CERVELLE

---

Post en français

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:23:07

La classe de mes couilles **khanaa? Khéékh** dou passé **laa wakh**! **Mane dé baaye**, quelque soit mon statut social **Soomay disturb damalaye raag boul sonn sakh.** Il y a des situations où **raag rek**. Boo maye **diaaye** chaud corps **damalaye wane né maala gueuneu** chaud corps. **Damalaye eskanté**

LM difficile à déterminer

**#9 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:26:00

Seneweb **moo néékh**

Regarde moi ce trou du cul

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:27:16

fatou laobe est juste jalouse,elle est moche comme tout et est tres vulgaire aucune classe,la seule chose qu elle a de commun avec la diva fatou gewel c "fatou"et fatou gewel gagnerai a changer de nom en publik pour ne pas etre confondu avec cet kone artificel ki pense c **tiouray** et perle doivent etre exiber a chakune de c emission tele.viv **gewel** madame seck

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#12 Auteur:** dj Posté le : 2010-02-15 19:33:56

pas de classe c honteux des divas comme vous ouf jai honte *madremia*

LM= français ; LE= en langue inconnue ; AC= extraphrastique

**#13 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:36:41

**souniou langne nekoussi** ohhhhh senegal **dal khoulo ak khekh rek** avancer **mome wakhouniou si dara dara thimmm wanelen** bon example pour **sen dome yi di wayeu**

LM= wolof ; LE= franaçis ; AC= interph

**#15 Auteur:** lui16 Posté le : 2010-02-15 19:37:42

Je suis hors sujet et c a vous de me le permettre... pourquoi les imams et religieux n'organisent pas des brigades de lutte contre les prostituees??? au lieu de s'en prendre a des statuts qui ne sont qu'objets et materiaux qu'ont va casser et briser sous peu... je prefer briser une statut que de tuer une prostituee

Post en français

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:41:15

donc c'est de leur faute si 95% de la population manque de tout? elles se st battues pour en arriver la, vous voulez que **ngnu tomrakhay** comme tout le monde?

au fait c'est pas 95% mais plutot 60%.

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:51:43

"Polemos", la guerre est le moteur des choses!

---

LM= français ; LE= langue inconnue ; AC= extraphrastique

**#19 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 19:59:53

FATOU GUEWEL **KHALIS**

LM difficile à déterminer

**#22 Auteur:** BBA Posté le : 2010-02-15 20:06:15

marre des histoires de guewel et de gawlo ;le senegal marche à reculon(delou ganaw rek)

VIVE LA république islamique du sénégal

**#23 Auteur:** Pinal Gang Posté le : 2010-02-15 20:06:31

Non !!!
Polémos ne signifie pas la guerre, mais le conflit ou la joute. Pour la guerre, c'est Bellus. C'est ainsi que dans le Leviathan, décrivant l'état de nature, Thomas Hobbes a pu dire "Bellum omnium contra omnes", pour dire que "C'est la guerre de tous contre tous" Bellus (La guerre) n'est qu'une des formes de Polemos (le conflit). La polémique, par exemple, est un conflit verbal.
Pour faire justice au grand Héraclite d'Ephèse.
Cordialement

---

LM= français ; LE= latin ; AC= intraphrastique

**#24 Auteur:** isma Posté le : 2010-02-15 20:18:10

CFA **BI DOU KHALISS**

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique

**#25 Auteur:** Senegalaise bu Djaxleh Posté le : 2010-02-15 20:23:29

Mais pensez-vous pas que cette excentricité soit répugnée par le Tout Puissant ?

Post en français

**#26 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 20:25:18

Mbène Mbaye, veuve d'Alla Seck: "Alla Seck a cessé d'intéresser Youssou Ndour le jour de son enterrement"
Le malheure n'a pas semblé quitté cette demeure perdue dans le populeux et grouillant quartier de Grand Yoff, depuis la mort d'Alla Seck, en 1987. Un décor d'un autre siécle avec des murs lézardés plus que défraichis par l'usure du temps, avec de la crasse partout. C'est dans un taudis digne des favelas que vivent Mbène Mbaye, une de ses veuves et ses enfants. Icône de la danse sénégalaise et mascotte du Super Etoile de Dakar, fauché par la mort en plein succés, Alla Seck, a laissé une famille dans l'extrême pauvreté. Mbène Mbaye, chapelet à la mains, regrette l'indifférence de Youssou Ndour

et du Super Etoile face aux héritiers d'Alla Seck. Et déplore l'hypocrisie de tous les artistes qui clament leur affinité avec le défunt danseur sans se soucier de sa famille.
Combien d'années de ménage avez-vous fait ?
Nous nous sommes mariés en 1980, quand j'avais 16 ans et Alla est mort en 1987, à 33 ans. Nous avons eu 3 enfants, deux garçons et une fille.
Comment est mort Alla ?
D'une courte, très courte maladie. C'était pendant le mois de ramadan, au deuxième jour, que sa maladie a commencé. Alors qu'il était devant sa machine à coudre pour confectionner des tenues afin de préparer son voyage avec le Super étoile, il sentit un malaise et commença à vomir. C'est ainsi qu'il m'a demandé de lui faire un massage avec une pommade et du vinaigre pour qu'il se sente mieux. En ce moment, il prit ma main et me dit : «Bébé, cela fait 8 ans que je n'ai pas eu le paludisme. C'est pourquoi, je sens que je vais avoir très mal si je ne récupère pas vite.»
Après, il a repris la forme et à la veille de leur voyage en Europe qui devait se faire la veille de la Korité, nous sommes allés ensemble prendre ses vêtements au marché Castors. A notre retour, il m'appelle pour me signifier combien il m'apprécie et combien il est fier de moi. En ce moment, il devait sentir sa mort proche.
Le jour du voyage, assis sur le lit, il n'arrivait plus à se tenir droit, tellement il grelottait. Malgré tout, il ne voulait pas abandonner son voyage, arguant que le groupe compte déjà sur sa présence et lui avait trouvé tous les documents. Il est parti le jeudi, le vendredi, il n'a pas appelé et là j'étais rassurée me disant qu'il devait sûrement se sentir mieux.
La semaine écoulée, je me suis rendue le mardi au bureau de Youssou Ndour pour récupérer l'argent que devait nous envoyer Alla. Là-bas, un certain Latyr Diouf, membre du staff en ce temps, m'appela dans le bureau pour me dire que Youssou vient de l'appeler pour lui apprendre qu'ils vont ramener Alla à Dakar puisqu'il est toujours malade.
C'est un jeudi, à I8h, qu'il est revenu sur Dakar et quand je l'ai vu sur le lit, j'étais tellement triste que je me suis mise à pleurer. Il a fallu qu'il me calme en me disant que c'est une chance pour lui de pouvoir rentrer au bercail et être entouré de sa famille, ensuite il a pleuré. Pendant son voyage, suivant ses propos, il est parti avec Jimmy Mbaye consulter un médecin, ça s'est passé à Londres. Et s'il est rentré, c'est parce qu'il la voulu car Youssou lui a demandé son avis avant de le faire revenir à Dakar. Les Toubab ont beaucoup insisté pour qu'il reste se soigner en Europe. Ils le reconnaissaient partout où il passait dans les rues en Europe, à cause de ses rastas. Il n'a pas voulu et est revenu à Dakar. A son retour, on a tout essayé, les traitements traditionnels, les prières, son état de santé ne s'améliorait toujours pas. C'est par la suite que son marabout nous a dit de l'amener à l'hôpital puisqu'il avait des vertiges et vomissait. Il a été hospitalisé à l'hôpital Fann un mardi, et le dimanche, vers midi, il est décédé. Le samedi, il m'avait demandé de me reposer et de laisser ma coépouse prendre le relais. Il est mort devant Ndèye Dieng, à qui l'on a fait croire qu'il s'était évanoui. C'est allé trop vite, après être revenu des toilettes, assis sur le lit, il a rendu l'âme.
De quoi était-il atteint ?

II avait le paludisme. C'est ce que nous a dit le médecin.
Donc à sa mort, le Super Etoile n'était pas au Sénégal ?
Non, les musiciens étaient en tournée internationale avec Peter Gabriel. Mais le jour de l'enterrement, il y en a qui étaient là. J'ai vu Youssou Ndour, Mbaye Dièye Faye...Je ne sais plus parce que ce jour-là, j'avais la tête ailleurs donc je ne peux dire qui était là et qui n'y était pas.

Est-ce que les membres du Super Etoile ont gardé le contact avec vous ?
Pour dire vrai, c'est depuis ce jour qu'ils ont arrêté de venir chez nous. Ni Youssou, ni les autres, aucun d'entre eux ne s'est soucié de la famille d'Alla, surtout des enfants qu'il a laissés derrière lui. Depuis le jour des obsèques, ils n'ont pas remis les pieds dans cette maison. Même pas un petit coup de fil. Il n'y a pas quelqu'un parmi les musiciens, qui puisse aujourd'hui reconnaître dans la rue un enfant d'Alla Seck. Je ne les blâme pas car la vie est pleine de surprises, et je ne sais pas pourquoi cette distance à notre égard. Mais je vous le dis et le redis, aucun des membres du Super Etoile, ni d'un autre groupe musical n'a soutenu la famille d'Alla à sa mort.
Je ne veux pas me prononcer sur beaucoup de choses, mais Dieu est grand. On ne peut pas obliger les gens à nous tendre la perche, cependant on essaie de bien vivre. Les enfants ont grandi et gagnent leur vie il faut aussi que l'on garde notre dignité. On ne va pas mendier chez ces gens-la. Je n'avais que 21 ans à la mort d'Alla, je ne savais pas grand-chose. Toutefois, je peux témoigner qu'ils ont vécu de grand moments avec mon défunt mari.
C'est le jour de mon mariage qu'ils ont eu à voyager pour la première fois, ils étaient partis à Abidjan. Ils me connaissent très bien... (Elle se mord les lèvres). Il n y en a pas un qui ne me connaisse, ils savent tous ce que je représentais pour Alla.
Etes-vous déjà allée vers eux pour sollicit leur aide ?
Oui, je suis déjà allée vers eux. Avec ma coépouse, nous étions allées voir Youssou Ndour pour lui demander de l'aide, parce qu'on voulait organiser un hommage à Alla Seck. En 1992, je suis allée le voir dans son bureau et je lui ai fait savoir que je voulais faire du commerce pour entretenir ma famille, que j'avais besoin de fonds pour commencer. Comme il devait voyager, il m'avait dit de revenir à son retour mais sur le principe, il n y a aucun problème, il allait m'aider. J'ai fait ce qu'il m'a dit, je suis retournée là-bas à, son retour. Et ce jour-là, je m'en souviens très bien, c'était un vendredi. J'ai trouvé Mbaye Dièye Faye, Ouzin Ndiaye et trois autres musiciens à l'entrée, je les ai salués et leur ai dit que je voulais voir Youssou. Ils m'ont simplement dit de m'adresser au gardien, avant d'entrer dans leur voiture.

Vous avaient-ils reconnue ?

Très bien même, ils m'avaient très bien reconnue. Vous aussi, ces gens-là me connaissent, je vous ai dit. Même Jimmy Mbaye, s'il est entré au Super étoile, c'est en partie grâce à nous. Ils ont fait semblant de ne pas me reconnaître, ça m'a fait mal. Parce qu'au moment où j'arrivais, j'ai entendu Youssou leur parler en leur communiquant son nouveau numéro téléphone. Et le gardien évidemment m'a dit que Youssou n'est pas là, d'une manière... (sans terminer sa phrase, elle a les larmes aux yeux). Ce jour-là, j'ai pleuré à chaudes larmes, je ne pouvais pas contrôler ma colère. Heureusement, une des connaissances d'Alla m'a aperçue là-bas et m'a ramenée chez moi.
Revenant sur les démarches que nous avions faites, ma coépouse et moi pour un hommage à Alla Seck, un certain Kamara qu'on avait trouvé au bureau, nous disait toujours que Youssou n'a pas de temps. C'est après qu'il a fini par nous proposer de faire cet hommage à Gossas. Nous avons refusé parce que cela ne servait à rien de le faire là-bas, puisqu'Alla a quitté cette localité depuis longtemps. Nous ne connaissions personne à Gossas. Ce que je vous dis, c'est la pure vérité, moi je ne triche jamais.
Ma fille a fait deux fois le Bfem sans avoir la chance de réussir. Quand j'ai vraiment réalisé qu'elle avait la volonté de poursuivre ses études, j'ai écrit une lettre que j'ai voulu donner à Poulo, le chauffeur de Youssou Ndour. II m'a carrément répondu qu'il ne

prendra pas ma lettre pour la donner à Youssou Ndour. Je lui ai même indiqué le contenu, mais il a refusé. Par la suite, je suis allée plusieurs fois chez Youssou, sans réussir à le voir, parce que je voulais vraiment que ma fille continue d'étudier. Malheureusement, on n'avait pas les moyens et elle a été obligée d'arrêter. Même pour les prières que j'organise chaque année depuis la mort d'Alla, je suis allée une fois le dire à Youssou, c'était avec Ndèye Dieng. Cela doit faire neuf ans quand je le lui ai dit...
Que vous avait-il répondu ?
Youssou... (elle hésite). Ah, je lui avais dit ! Peut-être qu'il n'était pas dans les dispositions de nous apporter son aide, je ne parle même pas d'un acte de présence. Je lui avais parlé en personne, il a seulement servi un «oui», juste cela. Toutefois, il nous avait donné 10 mille Ndèye et moi, deux billets de 5 000 franAC. Mais, il n'est ni venu ni apporté son aide.
Est-ce à dire que votre défunt mari vous a laissée dans une situation financière difficile ?
Les choses n'ont pas été faciles, c'est vrai ! Alla est mort très jeune. Il n'a pas eu le temps de réaliser quelque chose dans sa vie. II n'a ni maison, ni voiture. Au moment où il commençait à prendre conscience sur beaucoup d'aspects de la vie, Dieu en a décidé autrement. A un certain temps, il avait commencé à épargner de l'argent dans une banque qui s'appelait le Kilimandjaro. Il y a versé 50 mille franAC pendant cinq mois. Et, c'est quand il est décédé, que l'on a utilisé ces 250 mille franAC. C'est la seule somme qu'il avait gardée. Par ailleurs, il faut remercier le bon Dieu, car de son vivant, je n'ai jamais vu quelqu'un dire qu'Alla lui devait quelque chose, jamais de la vie.

Donc que vous reste t-il d'Alla Seck ?

Le bon souvenir, vraiment, c'était un grand homme. Il avait le sens du partage. Il a fallu que je reste 11 ans après sa mort avant de me marier. L'oeuvre d'Alla ne s'éteindra jamais, mais reconnaissons que ceux qui ne cessent de clamer leur affinité avec Alla l'ont rangé aux oubliettes.

Par Aissatou THIOYE - aicha@weekend.sn
Source: Weekend

---

Post en français

**#27 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 20:29:26

**bouène sokhar daw si** 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍 😍

Post en wolof

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 20:55:19

Chère soeur, continue de placer fermement ton espoir en ALLAH (swt) car uniquement LUI est le POURVOYEUR pour tous! -LUI, ne te laisse pas en rade, IN CHA ALLAH!

**#29 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 20:57:34

C'est scandaleux ce qui se passe au senegal comment on peut traîner un boubou en billet de banque pour dire des millions en une soirée sans se soucier des imposts(fisc).Ces pratiques sont frequentes au senegal ,et c'est ahurissant.Avec ces phenomenes vous parlez de developpement?Vous pouvez attendre encore car pour se developper,il faut travailler et payer des imposts et c'est valable pour les donneurs et receveurs. En attendant ce sont ces vermines qui profitent de la situation .

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 20:57:38

C'est scandaleux ce qui se passe au senegal comment on peut traîner un boubou en billet de banque pour dire des millions en une soirée sans se soucier des imposts(fisc).Ces pratiques sont frequentes au senegal ,et c'est ahurissant.Avec ces phenomenes vous parlez de developpement?Vous pouvez attendre encore car pour se developper,il faut travailler et payer des imposts et c'est valable pour les donneurs et receveurs. En attendant ce sont ces vermines qui profitent de la situation .

**#31 Auteur:** abraham Posté le : 2010-02-15 21:49:12

A wadii e place.Seydi yettorema.

Post en langue inconnue

**#33 Auteur:** gadiaga Posté le : 2010-02-15 22:05:53

**yaw loy wakh niii mane** sui laobé si pere **ak** si mere mais fier de letre dailleurs **so ba guissone yéna ma sa yaye**!!!!!!walla salam depui lyon

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, interphrastique, pour insulter

**#34 Auteur:** dodoafrica Posté le : 2010-02-15 22:09:12

Bonsoir les gars, jai eu une admission d'un DESS en online au centre international d'études supérieures appliquées (CIESA) au Canada.
Est ce quelqu'un peut me donner de plus amples informations, j'ai pas trop confiance en plus je ne veux pas me jeter dans la gueule du loup en y versant mon argent.

Post en français

**#35 Auteur:** dommage Posté le : 2010-02-15 22:11:29

C'est du veritable folklore. Arrivisme si tu me prends? Dommage

Post en français

**#36 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-02-15 22:26:19

.....
.....
A gagner des bonbons "**khérou touba",des seurou rabal**
logotisés "Sope Noreyni",
des produits beurrou "zazida" et enfin les concerts de
la conne de cheikh à Touba...

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#37 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 22:40:27

Les veritable problemes des senegalais=les **guewels** et les faux marabouts

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour stigmatiser des catégories ( groits, & marabouts) personnes

**#38 Auteur:** seynabou Posté le : 2010-02-15 22:51:46

il faut voir la gueule de cette petasse de fatou laobé de prés pr se rendre compte de sa laideur á l'etat pur avec son gros cul pointu.elle est moche et vulgaire,je l'ai vu l'été dernier á Copenhagen ds une soirée que les Gambiens organisent.Elle etait avec sa fille qui lui ressemble comme 2 goutte d'eau.

---

Post en français

**#39 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 22:55:53

Trop funny!!!!!!!!!!!!!

Utilsation équilibrée des deux langues

**#40 Auteur:** freakquency Posté le : 2010-02-15 23:27:25

piting! y'a personne de content dans ce pays ou quoi???? tout le monde se dispute, tout le monde menace, tout le monde boycott. c'est chaud hein! :-/

Post en français

**#41 Auteur:** TAH LE GORDJIGUENE DE SENEWEB Posté le : 2010-02-15 23:34:27

toi je te jure si tu arette pas de de dire sur les mourides tu va voir ce que je fait dire sur toi tout ce que jai connu espece de **gordjiguene** que tu es je te jure tu as une langue de fille tu parle comme une fille comporte toi comme un vrait mec c mieux **nek si** forum **bi di dagasanter rek**

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#42 Auteur:** Posté le : 2010-02-15 23:56:03

On ne dit pas "bellus", mais "bellum". C'est un mot latin qui signifie bel et bien "guerre", ce que signifie exactement le mot grec "polemos". Arrêtez de corriger les gens dans ce forum alors que vous n'en savez pas plus qu'eux! Vous courez ainsi, sans le savoir, le risque d'exposer votre ignorance!!!

LM= français, LE= grec, latin ; AC= intraphrastique

**#44 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 01:45:12

**you wakhale thi famiyyou** ala seck **bi** hipocrite **gua** lol,ingra tecthi dou ala seck **rek de ak marke sambou tamite mo takh paa bi di na la yarr**

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique, intraphrastique, pour fustiger un caractère, attitude

**#45 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 03:00:49

Je m'excuse, je ne connais pas cette institution qui est au Nouveau Brunswick car je suis au Quebec mais ce qui m'a frappé en regardant sur google, je vois des numeros de tel differents **and the same** email **address**...il faut verifier si cet institution est reconnue par le minestere de l'education du Nouveau Brunswick ou pas. **Make sure before sending your money**

LM= français ; LE= anglais ; AC= interphrastique, pour donner des conseils, avertir un internaute pour éviter qu'il tombe dans un piège, escroquerie.

**#46 Auteur:** Secret d'Etat Posté le : 2010-02-16 03:03:18

"La Barbarie de La Police Senegalaise" a voir http://www.youtube.com/watch?v=JTMArQPPgx8&NR=1

Seneweb SVP faites un article la dessus. C'est grave

**#47 Auteur:** ziz Posté le : 2010-02-16 04:41:40

mon cher fatou guewel n' en demeure pas moins aussi ...

Post en français

**#48 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 05:18:49

Mbène Mbaye, veuve d'Alla Seck: "Alla Seck a cessé d'intéresser Youssou Ndour le jour de son enterrement"
Le malheure n'a pas semblé quitté cette demeure perdue dans le populeux et grouillant quartier de Grand Yoff, depuis la mort d'Alla Seck, en 1987. Un décor d'un autre siécle avec des murs lézardés plus que défraichis par l'usure du temps, avec de la crasse partout. C'est dans un taudis digne des favelas que vivent Mbène Mbaye, une de ses veuves et ses enfants. Icône de la danse sénégalaise et mascotte du Super Etoile de Dakar, fauché par la mort en plein succés, Alla Seck, a laissé une famille dans l'extrême pauvreté. Mbène Mbaye, chapelet à la mains, regrette l'indifférence de Youssou Ndour et du Super Etoile face aux héritiers d'Alla Seck. Et déplore l'hypocrisie de tous les artistes qui clament leur affinité avec le défunt danseur sans se soucier de sa famille.
Combien d'années de ménage avez-vous fait ? Nous nous sommes mariés en 1980, quand j'avais 16 ans et Alla est mort en 1987, à 33 ans. Nous avons eu 3 enfants, deux garçons et une fille.
Comment est mort Alla ?
D'une courte, très courte maladie. C'était pendant le mois de ramadan, au deuxième jour, que sa maladie a commencé. Alors qu'il était devant sa machine à coudre pour

confectionner des tenues afin de préparer son voyage avec le Super étoile, il sentit un malaise et commença à vomir. C'est ainsi qu'il m'a demandé de lui faire un massage avec une pommade et du vinaigre pour qu'il se sente mieux. En ce moment, il prit ma main et me dit : «Bébé, cela fait 8 ans que je n'ai pas eu le paludisme. C'est pourquoi, je sens que je vais avoir très mal si je ne récupère pas vite.»
Après, il a repris la forme et à la veille de leur voyage en Europe qui devait se faire la veille de la Korité, nous sommes allés ensemble prendre ses vêtements au marché Castors. A notre retour, il m'appelle pour me signifier combien il m'apprécie et combien il est fier de moi. En ce moment, il devait sentir sa mort proche.
Le jour du voyage, assis sur le lit, il n'arrivait plus à se tenir droit, tellement il grelottait. Malgré tout, il ne voulait pas abandonner son voyage, arguant que le groupe compte déjà sur sa présence et lui avait trouvé tous les documents. Il est parti le jeudi, le vendredi, il n'a pas appelé et là j'étais rassurée me disant qu'il devait sûrement se sentir mieux.
La semaine écoulée, je me suis rendue le mardi au bureau de Youssou Ndour pour récupérer l'argent que devait nous envoyer Alla. Là-bas, un certain Latyr Diouf, membre du staff en ce temps, m'appela dans le bureau pour me dire que Youssou vient de l'appeler pour lui apprendre qu'ils vont ramener Alla à Dakar puisqu'il est toujours malade.
C'est un jeudi, à I8h, qu'il est revenu sur Dakar et quand je l'ai vu sur le lit, j'étais tellement triste que je me suis mise à pleurer. Il a fallu qu'il me calme en me disant que c'est une chance pour lui de pouvoir rentrer au bercail et être entouré de sa famille, ensuite il a pleuré. Pendant son voyage, suivant ses propos, il est parti avec Jimmy Mbaye consulter un médecin, ça s'est passé à Londres. Et s'il est rentré, c'est parce qu'il la voulu car Youssou lui a demandé son avis avant de le faire revenir à Dakar. Les Toubab ont beaucoup insisté pour qu'il reste se soigner en Europe. Ils le reconnaissaient partout où il passait dans les rues en Europe, à cause de ses rastas. Il n'a pas voulu et est revenu à Dakar. A son retour, on a tout essayé, les traitements traditionnels, les prières, son état de santé ne s'améliorait toujours pas. C'est par la suite que son marabout nous a dit de l'amener à l'hôpital puisqu'il avait des vertiges et vomissait. Il a été hospitalisé à l'hôpital Fann un mardi, et le dimanche, vers midi, il est décédé. Le samedi, il m'avait demandé de me reposer et de laisser ma coépouse prendre le relais. Il est mort devant Ndèye Dieng, à qui l'on a fait croire qu'il s'était évanoui. C'est allé trop vite, après être revenu des toilettes, assis sur le lit, il a rendu l'âme.

De quoi était-il atteint ?

II avait le paludisme. C'est ce que nous a dit le médecin.

Donc à sa mort, le Super Etoile n'était pas au Sénégal ?

Non, les musiciens étaient en tournée internationale avec Peter Gabriel. Mais le jour de l'enterrement, il y en a qui étaient là. J'ai vu Youssou Ndour, Mbaye Dièye Faye...Je ne sais plus parce que ce jour-là, j'avais la tête ailleurs donc je ne peux dire qui était là et qui n'y était pas.

Est-ce que les membres du Super Etoile ont gardé le contact avec vous ?

Pour dire vrai, c'est depuis ce jour qu'ils ont arrêté de venir chez nous. Ni Youssou, ni

les autres, aucun d'entre eux ne s'est soucié de la famille d'Alla, surtout des enfants qu'il a laissés derrière lui. Depuis le jour des obsèques, ils n'ont pas remis les pieds dans cette maison. Même pas un petit coup de fil. Il n'y a pas quelqu'un parmi les musiciens, qui puisse aujourd'hui reconnaître dans la rue un enfant d'Alla Seck. Je ne les blâme pas car la vie est pleine de surprises, et je ne sais pas pourquoi cette distance à notre égard. Mais je vous le dis et le redis, aucun des membres du Super Etoile, ni d'un autre groupe musical n'a soutenu la famille d'Alla à sa mort.
Je ne veux pas me prononcer sur beaucoup de choses, mais Dieu est grand. On ne peut pas obliger les gens à nous tendre la perche, cependant on essaie de bien vivre. Les enfants ont grandi et gagnent leur vie il faut aussi que l'on garde notre dignité. On ne va pas mendier chez ces gens-la. Je n'avais que 21 ans à la mort d'Alla, je ne savais pas grand-chose. Toutefois, je peux témoigner qu'ils ont vécu de grand moments avec mon défunt mari.
C'est le jour de mon mariage qu'ils ont eu à voyager pour la première fois, ils étaient partis à Abidjan. Ils me connaissent très bien... (Elle se mord les lèvres). Il n y en a pas un qui ne me connaisse, ils savent tous ce que je représentais pour Alla.
Etes-vous déjà allée vers eux pour sollicit leur aide ?
Oui, je suis déjà allée vers eux. Avec ma coépouse, nous étions allées voir Youssou Ndour pour lui demander de l'aide, parce qu'on voulait organiser un hommage à Alla Seck. En 1992, je suis allée le voir dans son bureau et je lui ai fait savoir que je voulais faire du commerce pour entretenir ma famille, que j'avais besoin de fonds pour commencer. Comme il devait voyager, il m'avait dit de revenir à son retour mais sur le principe, il n y a aucun problème, il allait m'aider. J'ai fait ce qu'il m'a dit, je suis retournée là-bas à, son retour. Et ce jour-là, je m'en souviens très bien, c'était un vendredi. J'ai trouvé Mbaye Dièye Faye, Ouzin Ndiaye et trois autres musiciens à l'entrée, je les ai salués et leur ai dit que je voulais voir Youssou. Ils m'ont simplement dit de m'adresser au gardien, avant d'entrer dans leur voiture.
Vous avaient-ils reconnue ?
Très bien même, ils m'avaient très bien reconnue. Vous aussi, ces gens-là me connaissent, je vous ai dit. Même Jimmy Mbaye, s'il est entré au Super étoile, c'est en partie grâce à nous. Ils ont fait semblant de ne pas me reconnaître, ça m'a fait mal. Parce qu'au moment où j'arrivais, j'ai entendu Youssou leur parler en leur communiquant son nouveau numéro téléphone. Et le gardien évidemment m'a dit que Youssou n'est pas là, d'une manière... (sans terminer sa phrase, elle a les larmes aux yeux). Ce jour-là, j'ai pleuré à chaudes larmes, je ne pouvais pas contrôler ma colère. Heureusement, une des connaissances d'Alla m'a aperçue là-bas et m'a ramenée chez moi.
Revenant sur les démarches que nous avions faites, ma coépouse et moi pour un hommage à Alla Seck, un certain Kamara qu'on avait trouvé au bureau, nous disait toujours que Youssou n'a pas de temps. C'est après qu'il a fini par nous proposer de faire cet hommage à Gossas. Nous avons refusé parce que cela ne servait à rien de le faire là-bas, puisqu'Alla a quitté cette localité depuis longtemps. Nous ne connaissions personne à Gossas. Ce que je vous dis, c'est la pure vérité, moi je ne triche jamais.
Ma fille a fait deux fois le Bfem sans avoir la chance de réussir. Quand j'ai vraiment réalisé qu'elle avait la volonté de poursuivre ses études, j'ai écrit une lettre que j'ai voulu donner à Poulo, le chauffeur de Youssou Ndour. II m'a carrément répondu qu'il ne prendra pas ma lettre pour la donner à Youssou Ndour. Je lui ai même indiqué le contenu, mais il a refusé. Par la suite, je suis allée plusieurs fois chez Youssou, sans réussir à le voir, parce que je voulais vraiment que ma fille continue d'étudier. Malheureusement, on n'avait pas les moyens et elle a été obligée d'arrêter.

Même pour les prières que j'organise chaque année depuis la mort d'Alla, je suis allée une fois le dire à Youssou, c'était avec Ndèye Dieng. Cela doit faire neuf ans quand je le lui ai dit...
Que vous avait-il répondu ?
Youssou... (elle hésite). Ah, je lui avais dit ! Peut-être qu'il n'était pas dans les dispositions de nous apporter son aide, je ne parle même pas d'un acte de présence. Je lui avais parlé en personne, il a seulement servi un «oui», juste cela. Toutefois, il nous avait donné 10 mille Ndèye et moi, deux billets de 5 000 franAC. Mais, il n'est ni venu ni apporté son aide.
Est-ce à dire que votre défunt mari vous a laissée dans une situation financière difficile ?
Les choses n'ont pas été faciles, c'est vrai ! Alla est mort très jeune. Il n'a pas eu le temps de réaliser quelque chose dans sa vie. II n'a ni maison, ni voiture. Au moment où il commençait à prendre conscience sur beaucoup d'aspects de la vie, Dieu en a décidé autrement. A un certain temps, il avait commencé à épargner de l'argent dans une banque qui s'appelait le Kilimandjaro. Il y a versé 50 mille franAC pendant cinq mois. Et, c'est quand il est décédé, que l'on a utilisé ces 250 mille franAC. C'est la seule somme qu'il avait gardée. Par ailleurs, il faut remercier le bon Dieu, car de son vivant, je n'ai jamais vu quelqu'un dire qu'Alla lui devait quelque chose, jamais de la vie.

Donc que vous reste t-il d'Alla Seck ?

Le bon souvenir, vraiment, c'était un grand homme. Il avait le sens du partage. Il a fallu que je reste 11 ans après sa mort avant de me marier. L'oeuvre d'Alla ne s'éteindra jamais, mais reconnaissons que ceux qui ne cessent de clamer leur affinité avec Alla l'ont rangé aux oubliettes.

Par Aissatou THIOYE - aicha@weekend.sn
Source: Weekend

Cet article date de plus de deux ans,alla seck etait un ami et employe de youssou ndour,et il etait paye comme tout travailleur .Youssou ndour n'est en aucun cas oblige d'aider ou de prendre en charge la famille de alla.Que les enfants de alla aident leur maman au lieu d'attendre quelque choses des autres artistes.Et pour les artistes au lieu de faire la fete il faut epargner pour assurer un avenir meilleur a vos enfants.

---

Post en français

**#49 Auteur:** NA Posté le : 2010-02-16 05:50:24

*

CETTE FEMME EST UNE MENTEUSE ELLE S'EST DISPUTE AVEC FATOU LAOBE MAIS NE L'A JAMAIS MENACE DE MORT MO!!
LA MENTEUSE!!!

C'EST KINE LAAM KI EST SORTIE ET LEUR A DIT K'ELLES SONT **NIAKA FAYDA**
ET LE SEUL TRUC C'EST QUE FATOU LAOBE A CHANTE LE MEME MORCEAU PENDANT 45 MN ET LE GUITARISTE DE FATOU GUEWEL A POSE SA QUITARE AINSI QUE ASSANE MBAYE LE PERCUSSIONISTE LE LENDEMAIN FATOU LAOBE A DIT A FATOU **GUEWEL** QUE C'EST ELLE QUI A DIT A SON GUITARISTE DE PARTIR DE LA SCENE ET NDEYE MARIE NDIAYE GAWLO L'ALCOLO A PRIS SA DEFENCE C'EST TRUT

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#50 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 06:45:01

probleme **yeup dou ken loudou**l oumar diaw seck promoteur **bi done def lou bakh ba boleth**i ndeye marie ndiaye **soularou kharam-bi,fenkatbou bone-bi di siborou** fatou guewel artiste comme mome.fatou guewel,fatou laobe **ak** kine lam **rek doyonagniou thi** tourne-**bi.ta sakh degna kine lam thi bopam molene done diakhasse thi souf**

LM= wolof ; LE= wolof ; AC= interphrastique/ intraphrastique

**#51 Auteur:** une senegalaise Posté le : 2010-02-16 07:18:45

**DIAKHASSE BI WONE SI** TOURNE-**BI DOUWONE** KINE LAM **REK** MEME **WA** NEW YORK **YOUSOKHOR YOYOU DAGNIOU DONE DIAKHASSE** PROMOTEUR-BI OUMAR DIAW SECK **AK** ARTISTE-**YI NGIR IGNINE**,**BONE,SOKHOR AK BAGNE KOU BOUR YALLA MAY DARADIA AK** SUCCE .**WAYA** OUMAR DIAW SECK **MOME KOU YABOU DEF NDANGKE SI MOME NDAKH KHOLAM RAFETNA TA AY WADIOURAM GNIOU BAKH LAGNIOU TE GEREUM NAGNIOU KO**,**TA KOU SETANE** CASSETTE **YI KHAMNE LI THIOUNE MENOU-KO MOTAKH** OUMAR **SA KAW SA KANAM** INCHALLAH **DINA BAKH**

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastique

**#52 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 07:29:27

vous aimez trop la facilité allez travailler oubien vendez du **THIAFF** il faut étre digne ..

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, pour faire de l'humour.

**#53 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 10:13:34

youssou ndour a tord j aime beaucoup youssou ndour mé **nit kou amoul coleré dou dara**, mé un jour viendra il se rendra conte ,**adouna amoul solo té kharite amoul** cest triste ,**yalna nou yala défal niou goré**

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour donner des leçons de morales.

**#54 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 10:18:40

Continuel **rek** on va te descendre un jour. **Dinga tasseel ak koula gueuna dof.** Alors fait gaffe mon frère.

LM= français ; LE= wolof ; AC= intrephrastique, pour faire des menaces

**#55 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 10:25:53

c qui ces grosses vaches qui puent du vagin ?

Post en français

**#56 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 10:26:03

**gnom gnep yem amougnou** class **yeufi dof rek lagnouy def** fatou **saxa tané**

LM= wolof ; LE= français ; AC= intra-acte/ unitaire

**#58 Auteur:** aidara Posté le : 2010-02-16 11:53:56

**thiey** senegal **gni d**i souffrir **gni di fo**... **yalla na gnou yalla douli diam ak** salam

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastique

**#59 Auteur :** usa Posté le : 2010-02-16 12:23:18

. youssou c'est pas un bon muslim , et moi je vais plus jamais achetais les albums de youssou ndour a men like this you is bad and hotless here in the usa the good musiciens help kids and pauvre family around the world and inside us if a men like youssou can't help alla seck family then my people how can we call our self muslim in senegal we love youssou ndour we treate him like a king how can he is so hotless to this point allah hu akbar i dont like youssou ndour anymore

**#60 Auteur:** fem Posté le : 2010-02-16 12:27:51

tu t trompé cté pas youssou mé assane ndiaye **tama** c lui ki avé fé la prsentation **yaguue na si** je m rappel bien c entre 2004 et 2005 youssou **né xalebi war nga meuna fethie dakh sa papa meunone no ko**

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, pour faire un témoignage

**#61 Auteur:** doudou Posté le : 2010-02-16 13:12:22

**bilaye lilene** kine lam **euper** classe **sakh da fa eupe**

LM difficile à déterminer.

**#62 Auteur:** L.SY Posté le : 2010-02-16 13:47:47

ndéye marie ndiaye gaolo doit conseiller fatou guéwél de ne plus faire ce qui s'est passé lors de l'anniversaire de papenda.l'argent ne mérite pas ça.ce fut une honte pour le sénègal de voir des artistes brandir des billets de banque de cette façon alors qu'il ya des milliers de personnes qui n'en ont pas.plus jamais ça.

Post en français

**#63 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 14:02:02

**yaw mom** tah **mola téré nélaw**
comen se fé til ke tou le monde a peur de sa langu se tah

**#64 Auteur:** fa Posté le : 2010-02-16 16:03:07

Alla etait un simple employé du super etoile et c'est pas à youssou d'entretenir ses femmes.tu veut creer un debat nul et sans avenue.idiot

**#65 Auteur:** Posté le : 2010-02-16 18:05:04

Fatou Laobé **niawaay bi mooko sonal**!! **ba paré manoul way, baatam nexul mootax xeex rek lakay motaléé!!!**

LM= wolof ; LE= français ; AC= intraphrastique, pour critiquer une personne.

**#66 Auteur:** ndiouma Posté le : 2010-02-16 23:50:49

bon voyons voir come dissait l'aveugle au sourd **mane gnagné na khérou** touba **barké noreyni**

LM= franaçis ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour rendre hommage à son guide spirituel.

**#67 Auteur:** Posté le : 2010-02-17 02:05:31

hahahhahahhahaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa!!!
tah **neup ngeu barki** cheikh fatou guéwel noreyni

**#68 Auteur:** jeune fille Posté le : 2010-02-17 15:44:07

o momen ou lé gens dormen é pass la journeé le ventr vide dé "gens" se perméttén déxibé leur **khaliss** malhonétmen acqui o né de ntre tré cher populass afaméé.cééééé la hoooooonnnnnnnnnnnte!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
faites pluto de bonne action. en bon muslim pensé à aider vos prochain. é pui kél exemple de fimisterie kan je vou voi sur le peti écran clamé HAUT é FORT : " **amouma béne kharma** yallah ( no problém ) **ak sama** mookou artiste **yi** " **YEN** A http://www.seneweb.com/news/images/smileys/taala_sylla.gifMAAAA RRRRREEEE!!!!!!!!!GRANDISSEZ TOUTI WAY!!!!!!!!!!!!!!!!http://www.seneweb.com/news/images/smileys/taala_sylla.gifhttp://www.seneweb.com/news/images/smileys/sunugaal.gifhttp://www.seneweb.com/news/images/smileys/nono.gifhttp://www.seneweb.com/news/images/smileys/taala_sylla.gif

**#69 Auteur:** queen Posté le : 2010-02-17 16:27:54

**Sohna si yokal mung Yalla bayut kenn**.

LM= anglais ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour donner un conseil, encourager une personne.

**#70 Auteur:** Posté le : 2010-02-18 12:38:40

a chaque fois que j'entends cet enregistrement je ne me m'empêcher d'avoir mal au plus profond de moi. c'est le sommet de l'injustice. et je pensrole que c'était moi la victime, j'en mourait . DIEU est témoin et IL a dit dans le Coran "fa man yahmal miskhala zarratine khayran yarahou wa man yahmal miskhala zarratine charrane yarahou. les coupables seront punis

---

LM = français ; LE= extraphrastique (pour rappeler la parole d'Allah)

**#71 Auteur:** Posté le : 2010-02-18 22:07:08

JE SUIS CONTRE LE FAIT QUE FATOU GUEWEL ,JETTE TOUJOURS L ARGENT PAR TERRE.**XALISS ALALOU DJINE LA**,UN JOUR VIENDRA TU NE LE VERRAS PLUS JAMAIS.DEMANDE A ABOU DIOUBA DEH QUI LE FAISAIT AU TEMPS DE SAMBA ABIDJAN ICI A PARIS.

---

LM= franaçais ; LE= wolof ; AC= inter, pour fustiger une attitude ( en evoquant un proverbe africain).

**#72 Auteur:** Posté le : 2010-02-18 22:09:13

**POUR** YOU **MOM,DAFA NAAY** EN PLUS **AMOUL NGOR,AMOUL KOLERE**.....

LM= wolof ; LE= français ; AC= intraphrastique, pour critiquer

## RUBRIQUE 4: CULTURE

AC interphrastique : AC inter ; AC intraphrastiquephrastique : AC intraphrastique ; AC extraphrastiquephrastique : AC extraphrastique ; AC unitaire : AC uni ; AC intra-acte : AC intercat

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:20:17

One love

Post en anglais

**#2 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:20:28

Sokhna Bally Momi, petite-fille de Serigne Touba, a donné à Kiné Lam en plus d'une enveloppe, un billet pour La Mecque, un titre foncier 25 x25 m2 dans la ville sainte de Touba. AY FENN LA IL N Y PAS DE TITRE FONCIER A TOUBA TOUBA EST UN TITRE FONCIER NON MORCELLE **POUKEUREH REK**

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#3 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:21:46

on s'en ecrase les burnes de ces salles femmes adultere

Post en français

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:23:16

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken

pensez vous?

Post en français

**#5 Auteur:** ngagne Posté le : 2010-03-08 20:27:30

ma femme ma demander de lui acheté une clio je lui ai répondue que je vois pas ou elle pourrait la conduire dans la cuisine soyer ferme avec vos femmes wasalam

Post en français

**#6 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:29:42

C'EST QUOI SON AGE D'ABORD? ARTICLE TRES MAL ECRIT, SURTOUT QUE CA PARLE D'ANNIVERSAIRE

Post en français

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:30:15

C'EST QUOI SON AGE D'ABORD? ARTICLE TRES MAL ECRIT, SURTOUT QUE CA PARLE D'ANNIVERSAIRE

Post en français

**#8 Auteur:** carotte Posté le : 2010-03-08 20:31:47

n'oublions pas ces petits talibés et celui qui n'a

meme pas de carottes pour tarir les larmes toutes chaudes de son enfant affaibli par la faim!!!

---

Post en français

**#9 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:32:22

qu est ce que tu veux maintenant?tu as déjà ta réponse

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:32:53

C'est de la merrrde tout ca!
Tous ces **laobe teggueu gewwel** et autres chiens, nous font reculer a grand pas. C'est ca leur vision du monde. On est mal barre puttin

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#11 Auteur:** dkp Posté le : 2010-03-08 20:34:59

En fait, celà dépend de comment votre romance de 2 ans s'est déroulée. **Sou féké né da ngeu ko jokh lépe,lépe, lépe,** Eh bien Mademoiselle **défe ngeu** ERREUR **bou mack a mack** comme statue Wade-bi...
Mais **balla ma sorri tchi wax dji, ma bayi leu nga wakh niou sène** ROMANCE De 2 ans bi **Ni mou démé;** A tout à l'heure...

Difficile de déterminer la LM

**#12 Auteur:** leuk Posté le : 2010-03-08 20:35:50

toutes des putes, c soit disant grande dames

Post en français

**#13 Auteur:** Kounta Posté le : 2010-03-08 20:46:17

Au moment où le chef de l'Etat et son fils Karim sont la cible de plusieurs critiques, un émigré Sénégalais établi dans le Sud de la France depuis une vingtaine d'années, prend sa plume pour défendre les actions menées par le gouvernement en général et par le puissant ministre d'Etat Karim Wade en particulier.

http://www.dakar-info.com/un-emigre-apporte-son-soutien-a-laction-du-ministre-detat-karim-wade/

---

Post en français

**#14 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:46:49

toutes des putes, c soit disant grande dames

**Wakhatiko**, Elles etleurs maris n'ont que des cervelles dans la tête comme les moutons et les brebis. Ils ne pensent qu'à manger et faire caca.

LM= franaçais ; LE= wolof ; AC= extraphrastiquephrastique, pour confirmer, aller dans le même sens qu'un autre internaute.

**#16 Auteur:** Diafa Posté le : 2010-03-08 20:53:07

**Domou thiotou ndéyam yi**

---

Post en wolof

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:54:33

FRANCHEMENT C'EST DEPLORABLE KOI! DONNER AUTANT DE MILLIONS

PR JUST UNE SOIREE ??!!! **BO DEME AMNA SEN BEN NIDIANE WALA BADIENE BOU AGNIE DOU RER!!!**

Utilisation équilibrée des deux langues

**#18 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:54:40

et vous me dites que le senegal est pauvre!!!!!!!!!!

Post en français

**#19 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 20:56:22

En faite c'est pas l'anniversaire de Kine Lam. Le journaliste a fait une erreur sur le titre et toi aussi tu n'a pas bien lu le texte. Il s'agit de l'anniversaire de son groupe qui a 13 ans.
Mais de toute façon rien ne justifie ce gaspillage. Mais on comprend tout. C'est la faute de Abdoulaye Wade et de tous les senegalais qui ont voté pour lui. La moitié des millions distribués sont volés aux senegalais. Et l'autre moitié je pense que "**lewoul**".
Wassalam

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#20 Auteur:** lat dior Posté le : 2010-03-08 20:57:39

apparemment ,certains au Sénégal, ne savent pas ce que crise veut dire.

Post en français

**#21 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:06:00

**adouna niteudé gni di deh akh khiff** et pendant ce temps **gné di lekk bay ga-leu.**

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour donner une leçon de moral

**#22 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:11:11

**ma bagne** Sénégal putain avec toutes ces conneries là!!pfff

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, pour exprimer son dégoût

**#23 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:11:26

ma bagne Sénégal putain avec toutes ces conneries là!!pfff

**#24 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:17:06

ah ce que vs ne savez pas plus de la moitie c'est de la mafia. Tout ce argent n'est que de la pub. je fais semblant de te donner tant en publique, quelqu'un d'autre voudrait me surpasser et voila tu gagnes et l'idiot ou idiote discribue ses biens sans reflechir,

Post en français

**#25 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:21:44

voila ou coumba gawlo a fait erreur. il fallait inviter kine lam

Post en français

**#26 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:22:28

ma femme ma demander de lui acheté une clio je lui ai répondue que je vois pas ou elle pourrait la conduire dans la cuisine soyer ferme avec vos femmes wasalam

**ya bonne doko diendal rekkk** ☺ ☺ ☺ ☺

Post en wolof

**#27 Auteur:** Ali.Shyne Posté le : 2010-03-08 21:24:34

En voila un commentaire constructif.
Ce qui est sûr c'est qu'elle n'honore pas notre pays.Quel est leur but? rouler en 4x4,être couverte d'or,briller comme des papillotes...

Bref,l'amour est mort...elles l'ont tué,mais al hamdoulillah,la foi demeure...

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#28 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:25:06

kan je pense a tous ces petits talibés qui meurent de faim et qui sont la dans les rues avec ce froid pieds nus sans aucune couverture.. non **gnoun yalla daf gno djepi** on peut plus avancé donner des millions comme sa c louche.....

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#29 Auteur:** ouzin.ba"tristes tropiques" Posté le : 2010-03-08 21:31:34

et pendant cee temps on ponctionne l'argent des pauvres senegalais pour venir en aide aux haitiens
c'est vraiment lamentable le senegal est le rome des temps modernes,tous les voleurs de cette republique de copains et de coquins se sont ligues contre le pays
ouzin.ba

---

Post en français

**#30 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:38:48

**wayane**

Post en wolof

**#31 Auteur:** MODOU MODOU Posté le : 2010-03-08 21:40:37

DITES Quelques choses vous les grands bavards de SENEWEB Chaque fois on parle que de politique içi.
Mais oser vous critiquer ,la générosite de votre PResident ,ou la corruption et ignorer le gaspillage, si si juste pour taper la passion d'une manque d' analyse intellectuelle.
NE me parler pas d'un peuple qui souffre ,plutôt d'une manque d'education ,et de citoyenneté .
JE defie tous ceux qui peuvent me prouver la présence de gaspillage de le vocabulaire économo - financier mondial.
JE regrette de le dire mais nous sommes les propres acteurs et en plus nocifs de notre dévellopement.
Laissons de nous refugier derriére les Religions , de l'Histoire ,de la Culture Etc .
**BALA may gueune mérek niou may wakh sounou** Addala . si si adda **yakh , khana niite dou tope loukoy gagne.** COMPLEXEYI **meunoul gererek nioye yakh , té waxlema bane** religion **mo am yakh .**
devellopement JAMAIS .SJD

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intrephrastique

**#32 Auteur:** MODOU MODOU Posté le : 2010-03-08 21:41:06

DITES Quelques choses vous les grands bavards de SENEWEB Chaque fois on parle que de politique içi.
Mais oser vous critiquer ,la générosite de votre PResident ,ou la corruption et ignorer le gaspillage, si si juste pour taper la passion d'une manque d' analyse intellectuelle.
NE me parler pas d'un peuple qui souffre ,plutôt d'une manque d'education ,et de

citoyenneté .
JE defie tous ceux qui peuvent me prouver la présence de gaspillage de le vocabulaire économo - financier mondial.
JE regrette de le dire mais nous sommes les propres acteurs et en plus nocifs de notre dévellopement.
Laissons de nous refugier derriére les Religions , de l'Histoire ,de la Culture Etc . BALA may gueune mérek niou may wakh sounou Addala . si si adda yakh , khana niite dou tope loukoy gagne. COMPLEXEYI meunoul gererek nioye yakh , té waxlema bane religion mo am yakh .
devellopement JAMAIS .SJD

---

**#33 Auteur:** MODOU MODOU Posté le : 2010-03-08 21:41:14

DITES Quelques choses vous les grands bavards de SENEWEB Chaque fois on parle que de politique içi.
Mais oser vous critiquer ,la générosite de votre PResident ,ou la corruption et ignorer le gaspillage, si si juste pour taper la passion d'une manque d' analyse intellectuelle.
NE me parler pas d'un peuple qui souffre ,plutôt d'une manque d'education ,et de citoyenneté .
JE defie tous ceux qui peuvent me prouver la présence de gaspillage de le vocabulaire économo - financier mondial.
JE regrette de le dire mais nous sommes les propres acteurs et en plus nocifs de notre dévellopement.
Laissons de nous refugier derriére les Religions , de l'Histoire ,de la Culture Etc . BALA may gueune mérek niou may wakh sounou Addala . si si adda yakh , khana niite dou tope loukoy gagne. COMPLEXEYI meunoul gererek nioye yakh , té waxlema bane religion mo am yakh .
devellopement JAMAIS .SJD

---

**#34 Auteur:** Sall Posté le : 2010-03-08 21:43:40

le problème en fait ce n'est pas Abdoulaye Wade seulement, c'est le Sénégalais en général, lorsqu'on voit tous ces millions indécemment distribués à des personnes sans aucune raison daans le seul but d'étaler ses richesses, on comprend tout à fait que les Occidentaux

soient meilleurs que nous.

---

Post en français

**#35 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:44:21

**ay ngagne kou la bayi** ça pourrait lui à aller faire les courses au moins

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#36 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:45:15

CES **GµEWELS** SONT LES VERITABLES MAµX ET PROBLEMES Dµ SENEGAL 🇸🇳 😭 😭 😭 😭

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= intra-acte, unitaire

**#37 Auteur:** XY Posté le : 2010-03-08 21:45:21

COMMENT CE JOURNALISTE A PASSE' TOUT SON TEMPS A RECOLTER ET REORGANISER SES INFORMATIONS SI NETTES ET PRECISES SUR QUI A DONNE' ET COMBIEN???
A T IL ETE' PAYE' POUR CE TRAVAIL MINABLE SANS INTERET???

**#38 Auteur:** XY Posté le : 2010-03-08 21:46:10

COMMENT CE JOURNALISTE A T IL PASSE' TOUT SON TEMPS A RECOLTER ET REORGANISER SES INFORMATIONS SI NETTES ET PRECISES SUR QUI A DONNE' ET COMBIEN???
A T IL ETE' PAYE' POUR CE TRAVAIL MINABLE SANS INTERET???

Post en français

**#39 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:47:00

COMMENT CE JOURNALISTE A T IL PASSE' TOUT SON TEMPS A RECOLTER ET REORGANISER SES INFORMATIONS SI NETTES ET PRECISES SUR QUI A DONNE' ET COMBIEN???
A T IL ETE' PAYE' POUR CE TRAVAIL MINABLE SANS INTERET???

NULLE NULLE NULLE
PLUS BAS ENCORE DANS LE SOUS DEVELOPPEMENT!!!!!!!!!!

**#40 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:52:22

vraiment que des con.neries puériles

Post en français

**#41 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:53:30

Developpement kay jamais Avec des pratiques comme ça comment voulez vous qu'on s'en sorte,on sera toujours les derniers avec notre culture danser et chanter et gaspiller !!!

**#42 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:57:56

ma bagne Sénégal putain avec toutes ces conneries là!!pfff

Toutes des imb
eciles

**#43 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 21:57:58

ma bagne Sénégal putain avec toutes ces conneries là!!pfff

Toutes des imb eciles

Post en français

**#45 Auteur:** MODOU MODOU Posté le : 2010-03-08 22:01:07

**balema si kadouyi sa ma khol mo fessway gor yalla ya gui si séedebi di beugue dée ak** europe **bou tass bi** SENEGAL **sounou rew ken khalatoul loudoul yakh. fii** aprés plus de 10 ans **meusou ma guiss toubab maye woykat** 100 milles **wakhoumak ay** millions **té gnoniou eupeulé fouf** .
**bou n'gene guissone li modou yi di katt di daw di danou gnouledi sotty di nguene bayi yakh** depuis 50 ans d'independance **ba leguii gnouye doundé** ( GUEWEL,TEUG, BALLA MEISSA,OUDE ,GUERRE , DEUM, KHEUREUM ,ETC ) .
**ana** souleymane jules diop **khana dafa ragal wakh si théme yoyou wala taboula** . SERIGNE **LI MO MA YAKH**. **Wakhal thi sopi djikoyi ak saletebi ,sounou bagné** paludisme **nanouye sangou ,tey** utuliser papier á jeter avant **n'dokhmi ak sabou sounou bagné am** choléra **nanouye leké coudou** SÉNÉGAL **neka tougnou diamonoye** LAT DIOR **YEUREUMTOUBI DOYNA DIOUKLENE NIOU LIGGEUY SOUNOU REW BA MELNI** JAPON.
**TE YAROU**

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastique

**#46 Auteur:** MODOU MODOU Posté le : 2010-03-08 22:03:32

balema si kadouyi sa ma khol mo fessway

gor yalla ya gui si séedebi di beugue dée ak europe bou tass bi SENEGAL sounou rew ken khalatoul loudoul yakh. fii aprés plus de 10 ans meusou ma guiss toubab maye woykat 100 milles wakhoumak ay millions té gnoniou eupeulé fouf . bou n'gene guissone li modou yi di katt di daw di danou gnouledi sotty di nguene bayi yakh depuis 50 ans d'independance
ba leguii gnouye doundé ( GUEWEL,TEUG, BALLA MEISSA,OUDE ,GUERRE , DEUM, KHEUREUM ,ETC ) .
ana souleymane jules diop khana dafa ragal wakh si théme yoyou wala taboula . SERIGNE LI MO MA YAKH. Wakhal thi sopi djikoyi ak saletebi ,sounou bagné paludisme nanouye sangou ,tey utuliser papier á jeter avant n'dokhmi ak sabou sounou bagné am choléra nanouye leké coudou SÉNÉGAL neka tougnou diamonoye LAT DIOR YEUREUMTOUBI DOYNA DIOUKLENE NIOU LIGGEUY SOUNOU REW BA MELNI JAPON.
TE YAROU

---

**#47 Auteur:** MODOU MODOU

Posté le : 2010-03-08 22:03:41

balema si kadouyi sa ma khol mo fessway
gor yalla ya gui si séedebi di beugue dée ak europe bou tass bi SENEGAL sounou rew ken khalatoul loudoul yakh. fii aprés plus de 10 ans meusou ma guiss toubab maye woykat 100 milles wakhoumak ay millions té gnoniou eupeulé fouf . bou n'gene guissone li modou yi di katt di daw di danou gnouledi sotty di nguene bayi yakh depuis 50 ans d'independance
ba leguii gnouye doundé ( GUEWEL,TEUG, BALLA MEISSA,OUDE ,GUERRE , DEUM, KHEUREUM ,ETC ) .
ana souleymane jules diop khana dafa ragal wakh si théme yoyou wala taboula . SERIGNE LI MO MA YAKH. Wakhal thi sopi djikoyi ak saletebi ,sounou bagné paludisme nanouye sangou ,tey utuliser papier á jeter avant n'dokhmi ak sabou sounou bagné am choléra nanouye leké coudou SÉNÉGAL neka tougnou diamonoye LAT DIOR YEUREUMTOUBI DOYNA DIOUKLENE NIOU LIGGEUY SOUNOU REW BA MELNI JAPON.
TE YAROU

---

**#48 Auteur:** Luno

Posté le : 2010-03-08 22:06:11

Chers compatriotes,
Je suis sidéré de lire ce genre de torchon !!! Avec ça on veut me faire croire que le Sénégal est un pays de « solidarité » de « téranga », de « croyants », ou je ne sais plus quel qualificatif encore !!!
J''étais au Sénégal en Décembre 2009, et à ma grande déception, rien à changer pour ces « talibés » qui errent dans les rues de la capitale. Et pourtant nombreux furent mes compatriotes qui s'étaient offusqués de voir des journalistes français taper là où ça faisait mal « les enfants de Mbour ». Le pire est que tout est vrai. Quand il faut aider des gens qui sont dans la misère, quand il faut traiter l'urgence, il n'y a personne !!! Quad il faut faire la fête ( baptême, mariage…)ou donner son épargne aux marabouts, tout le monde répond présent !!! Le sénégalais adore le « m'as-tu vu !!!???»
Ce qui s'est passé à ce pseudo anniversaire de Kiné Lam, reflète la mentalité sénégalaise !!! Les gens ne croient en rien à part leur plaisir personnel !!! Plus égoïste qu'un sénégalais tu meurs !!! Il n' y a que de l'hypocrisie dans ce pays et à toutes les échelles!!!

**GOD BLESS AFRICA**

---

LM= français ; LE= anglais ; AC= extraphrastique, pour faire une prière

**#50 Auteur:** Dof Posté le : 2010-03-08 22:09:48

**Poukeuré rék**. **Mawlana moung lène di khar**. Toutes ces dames ne font que distribuer les millions du contribuable volés par leur voleur de mari.

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#52 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 22:13:58

Les gens qui donnent aux griots de l'argent des voitures où des maisons n'ont pas gagné leur argent par la sueur de leurs fronts ni proprement.C'est souvent des gens louches et non instruits qui sont abonnés à ces conneries.En 2012 je voterai et donnrai des consignes de vote au candidat qui eradiquera cette betise humaine

Post en français

**#54 Auteur:** kalis Posté le : 2010-03-08 22:25:11

kan je pense a tous ces petits talibés qui meurent de faim et qui sont la dans les rues avec ce froid pieds nus sans aucune couverture.. non gnoun yalla daf gno djepi on peut plus avancé donner des millions comme sa c louche.....

tu as raison " donner des millions comme ça" c vraiment LOUCHE

**#55 Auteur:** femme Posté le : 2010-03-08 22:26:11

ma femme ma demander de lui acheté une clio je lui ai répondue que je vois pas ou elle pourrait la conduire dans la cuisine soyer ferme avec vos femmes wasalam

**khana sa** femme **beuri woul aye féme wala khamoul foumou laye diar??? bou done mane dé di nga ko dieude té tiow dou djip!!! walabok! meune sa bor mome sa goor!!**

**#56 Auteur:** LAMINE Posté le : 2010-03-08 22:28:08

c est vraiment dommage les ministres ,les femmes de ministres ,les farba, karim ,ousmane m n diaye, ntab ,ousmane ngom, awa diop pour ne citer que cela.OU ETES VOUS PEUPLE SENEGALAIS VOUS DORMEZ OU QUOI? PAUVRE DE VOUS .QUEL GACHIS AU MOMENT OU LES JEUNES CROULENT DANS LA MISERE.REVOLTEZ VOUS.

---

**#57 Auteur:** lady Posté le : 2010-03-08 22:29:52

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

**khana yow tamit da nga ko diokh lépe wala??? kéne diarou ko ci da ngay teuyé sa bop ba gnou take** la **rek sinn gnou défe la ko da gno say say**!! sinn si c pa le cas **rek bayi ko té khamné nobou là!!**

**#59 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 22:30:17

Sokhna Bally Momi, petite-fille de Serigne Touba, a donné à Kiné Lam en plus d'une enveloppe, un billet pour La Mecque, un titre foncier 25 x25 m2 dans la ville sainte de Touba. AY FENN LA IL N Y PAS DE TITRE FONCIER A TOUBA TOUBA EST UN TITRE FONCIER NON MORCELLE POUKEUREH REK

c clair,il ny pa de titres foncier a touba!une bleuf de la fille peu etre

**#60 Auteur:** bidon ville Posté le : 2010-03-08 22:40:26

ce journaliste est un guèweul trop de mensonge

**#61 Auteur:** g Posté le : 2010-03-08 22:46:35

Les gens qui donnent aux griots de l'argent des voitures où des maisons n'ont pas gagné leur argent par la sueur de leurs fronts ni proprement.C'est souvent des gens louches et non instruits qui sont abonnés à ces conneries.En 2012 je voterai et donnrai des consignes de vote au candidat qui eradiquera cette betise humaine

good

**#63 Auteur:** guiss tékhé Posté le : 2010-03-08 22:54:04

**wououououyyyyyyyyy** mon dieu,il paré k waly seck est un **dommou biiiirrreul** ? je na

crois pas a mes oreille.

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#64 Auteur:** inconnue Posté le : 2010-03-08 22:54:21

ma femme ma demander de lui acheté une clio je lui ai répondue que je vois pas ou elle pourrait la conduire dans la cuisine soyer ferme avec vos femmes wasalam

**yow ngagne rek ga meuna touda, ignard**

**#66 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 23:09:51

adouna niteudé gni di deh akh khiff et pendant ce temps gné di lekk bay ga-leu.

cest ce qui fait de DIEU un mathematicien qui ne sait pas diviser

**#67 Auteur:** mendy de saint nazaire Posté le : 2010-03-08 23:21:55

wououououyyyyyyyyy mon dieu,il paré k waly seck est un **dommou biiiirrreul** ? je na crois pas a mes oreille.

astafourlah papa thione **dou bobou genre wakhal lenene way** 😎

**#68 Auteur:** Posté le : 2010-03-08 23:27:15

adouna niteudé gni di deh akh khiff et pendant ce temps gné di lekk bay ga-leu.

cest ce qui fait de DIEU un mathematicien qui ne sait pas diviser

c'est a nous de redistribuer et de partager car yen a pour tout le monde fi dou adiana c'est du **nekh ak nakhari** qu'on nous a léguer en meme temps.

---

**#69 Auteur:** lady Posté le : 2010-03-08 23:38:38

wououououyyyyyyyyy mon dieu,il paré k waly seck est un dommou biiiirrreul ? je na crois pas a mes oreille.

**lou ci sa yone??? ni rek nguéne di défe tchimmm!!**

**#70 Auteur:** guiss tékhé Posté le : 2010-03-08 23:58:22

wououououyyyyyyyyy mon dieu,il paré k waly seck est un dommou biiiirrreul ? je na crois pas a mes oreille.

lou ci sa yone??? ni rek nguéne di défe tchimmm!!

je lé dit parsk c la verité !!! kiné diouf né pas sa mére,alors soyé résonable way,c un batard

---

**#71 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:01:06

n 'importe quoi on ne donne pas de l'argent gagné à la sueur de son front à des laudateurs , à des flatteurs , les griots sont trés forts ils nos exploiteront toute notre vie . je fais partie d'une grande famille au sénégal mais je n'est rien à cirer de ses frasques ainsi je suis mal comprise hélas il faut stopper ça

Post en français

**#72 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:05:48

wououououyyyyyyyyy mon dieu,il paré k waly seck est un dommou biiiirrreul ? je na crois pas a mes oreille.

lou ci sa yone??? ni rek nguéne di défe tchimmm!!

je lé dit parsk c la verité !!! kiné diouf né pas sa mére,alors soyé résonable way,c un batard

toi aussi tu es domou biral on ne compte plus les domou biral au sénégal cela existe dans toutes les familles alors arrétons de parler celà c'est mieux pour tout le monde

**#73 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:06:41

On dit un ou une 4x4?????????

Post en français

**#74 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:09:35

On dit un ou une 4x4?????????

on dit des 4X4 (A Dakar, les riches ont toujours plusieurs 4X4...)

---

**#75 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:10:01

TELECHARGEZ LE RAPPORT DU GOUVERNEMENT AMERICAIN SUR LA CORRUPTION AU SENEGAL.C'est la vraie raison de notre sous-developement, aucune entite financiere ne veut faire des affaires au Senegal, seulement les voleurs et les complices de la mafia du gouvernement. Liser attentivement

Version anglaise 90 pages pdf

http://pdf.usaid.gov/pdf_doAC/PNADK548.pdf

Version Francaise 107 pages pdf

http://pdf.usaid.gov/pdf_doAC/PNADK549.pdf

**#76 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:12:35

On dit un ou une 4x4?????????

Un vehicule 4x4
Une voiture 4x4

Fais ton choix. Assalooo assabombeh

---

**#77 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:15:40

On dit un ou une 4x4?????????

Un vehicule 4x4
Une voiture 4x4

Fais ton choix. Assalooo assabombeh

On dit un 4x4!

**#78 Auteur:** Moussa Posté le : 2010-03-09 00:22:27

Au Senegal,il y'a bel e bien ce que l'on appelle "Le blanchissement D'argent".. gents intelligents de Seneweb qu'en pensez-vous?

---

Post en français

**#79 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 00:46:48

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

il faut l'atendre si t vraiment amoureux de lui deux ans c rien

---

**#80 Auteur:** fall Posté le : 2010-03-09 01:12:43

paye t- on l'impôt sur le revenu au Sénégal.

Post en français

**#81 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 01:27:23

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

**doul** ya rien a foutre soffffffffffffffff

LM= français ; LE= wolof ; AC= insert 2 (B &D)

**#82 Auteur:** Tilam Posté le : 2010-03-09 01:29:29

On ne croit en rien au SENEGAL.Ceux qui se disent musulmans sont les plus grands pervers,truands,dangerux bandits de tous.On passe le temps à tirer/égrener sur les chapelets, à organiser des chants religieux,tympanisant tout le monde;on tient le coran au vu et su de tous pour impresioner.Dommage c'est un pays de voyous de tout genre.L'argent distribué pourrait servir à nourrir des millions de pauvres gens dans la rue.KINE LAM enfin peut se donner le luxe d'avoir une voiture apres tant d'annees dans le show business du SENEGAL.Je ne vois pas ce qu'elle a fait pour la cause des moins nantis au SENEGAL.YOUSSOU NDOUR,BABA MAAL,OMAR PENE,ISMAILA LO, EUX je serai prêt à offrir beaucoup car ils ont beaucoup fait pour la paix,les etudiants,les pauvres.

Post en français

**#83 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 01:35:30

et pendant ce temps la les gens de la banlieue vivent dans l eau que font nos dirigeants? Ils distribuent l argent du peuple pauvre senegal mais un jour viendra

**#84 Auteur:** gorgorlu Posté le : 2010-03-09 02:37:25

Chers compatriotes,
Je suis sidéré de lire ce genre de torchon !!! Avec ça on veut me faire croire que le Sénégal est un pays de « solidarité » de « téranga », de « croyants », ou je ne sais plus quel qualificatif encore !!!
J’’étais au Sénégal en Décembre 2009, et à ma grande déception, rien à changer pour ces « talibés » qui errent dans les rues de la capitale. Et pourtant nombreux furent mes compatriotes qui s’étaient offusqués de voir des journalistes français taper là où ça faisait mal « les enfants de Mbour ». Le pire est que tout est vrai. Quand il faut aider des gens qui sont dans la misère, quand il faut traiter l’urgence, il n’y a personne !!! Quad il faut faire la fête ( baptême, mariage…)ou donner son épargne aux marabouts, tout le monde répond présent !!! Le sénégalais adore le « m’as-tu vu !!!???»
Ce qui s’est passé à ce pseudo anniversaire de Kiné Lam, reflète la mentalité sénégalaise !!! Les gens ne croient en rien à part leur plaisir personnel !!! Plus égoïste qu’un sénégalais tu meurs !!! Il n’ y a que de l’hypocrisie dans ce pays et à toutes les échelles!!!

GOD BLESS AFRICA

mon ami le probleme est simple a comprendrecar vous savez que ces gens la nont pas travaille dure pour avoir cet argent.vous saves serait ete aux usa ou en europe ils seront sous investigation pour dire aux gents ou ils ont pris cet argent.on ne peut pas etre une femme au foyer et avoir des millions a la banque. something is wrong.Bref cest du bien maL acquis qui est la entrain detre distribue, je veux dire largent du contribuable senegalais.Pitie pour notre pays qui a une telle mentalite. cest triste quon soit toujours de grands enfants pensant toujours aux fetes et au gain facile.Comme le disait l'autre,< Celui qui ferme les yeux sur ce qui est ,pour n'avoir d'yeux que sur ce qui devrait etre ,aprend plutot a se perdre qu'a se conserver.> wassalam

**#85 Auteur:** le beau Posté le : 2010-03-09 02:38:15

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

veux tu devenir ma 3eme femmes?

**#86 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 02:41:58

rien a ajouter,you said it all

---

**#88 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 03:48:00

Dakar ,Patte-D'Oie-Builders : des piétons tuent des automobilistes sur l'Autoroute Lien ci dessous

http://alturl.com/38poDakar ,Patte-D'Oie-Builders : des piétons tuent des automobilistes sur l'Autoroute Lien ci dessous

http://alturl.com/38po

---

Post en français

**#89 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 05:14:45

**Sa waye ligua wakh kham kham rekk la. Meunaniou ko tassaré si téré kham kham yi.** Anyway Jules diop **migui deff walame** kome **yaw ni gua si amé wale** ac toute personne qui aime son pays le Senegal. L' histoire du Adda doit etre revue en fonction des valeurs humaines que la morale saine appréhende. C'est de la que decoule certaines vices qui nous sont propres. Le tabou sur cette culture doit etre leve car aucune culture n'est parfaite. Seulement ll'adversaire est trop de taille car c'est papa et maman qui t'ont

eleve à qui tu doit faire face. Le debut sera une jeunesse consciente et mature et je ne vois pas autres solutions may be quelqu'un a en une

---

**#90 Auteur:** waadji Posté le : 2010-03-09 05:49:03

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

tres normal de le quitter

**khana da nga gnamal waadji ba pare. da fa doyal legui.** 2 ans de **..... dafa yague loool**

---

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique

**#91 Auteur:** kane Posté le : 2010-03-09 08:15:15

je suis tout à fait daccor serign touba bigni mboubo beugoul wone daray adouna nagn ko guéné si sén you bone yoyou. dagno yep gour gi wayé amna gnoufi nek mana fath mbeun mi défougnouko ta gnofi dakha khass taté . GUIR YALLA WAY MOTAKH SEN MOUDJ DOU RAFET

---

**#92 Auteur:** blaire Posté le : 2010-03-09 08:19:49

On dit pas "blanchissement" d'argent mé plutot blanchiement

---

Post en français

**#93 Auteur:** Conseils Posté le : 2010-03-09 09:11:53

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken

pensez vous?

qu est ce que tu veux maintenant?tu as déjà ta réponse

Ma chère si vous lui avez donné votre VIRGINITE vous etes cuite à jamais s'il ne vous marie pas car offrir la VIRGINITE a son mari est contrat que rien ne peut remplacer dans la vie.Beaucoup d'hommes deviennent polygames malgré eux parce que leur première épouse ne leur a pas fait cadeau sur un plateau d'argent d'une VIRGINITE pure et dure.Ces hommes s'il ne trouvent pas dans leur vie une fille vierge ils deviennent malheureux toute leur vie meme s'il le cache à leur épouse parce qu'il est simpatique et douce;Beaucoup d'hommes veulent trouver la femme idéale, se marier et se ranger.JEUNES FILLES VIERGES GARDEZ VOTRE VIRGINITE;rien ne saurez remplacer une virginité,nous sommes au Sénégal.

---

**#94 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 09:36:07

**khamna danga yakamti rek kholatal** titre bi je crois que ce sont les automobilistes qui tuent les piétons **wala bok**

---

**#95 Auteur:** fatma Posté le : 2010-03-09 09:52:27

je s8 tres contente pour toi tata kine tu merite plus tu seras toujours la meilleur des chenteuse senegalaise

Post en français

**#96 Auteur:** majo Posté le : 2010-03-09 09:54:07

esto es lluebe sobre mojados esta mujer debe compartir todo dinero que recaodo porque nodevemos ver la gente sufreindo mientras unos les sobras

---

Post en espagnol/portugais

**#97 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 10:08:40

les **ngnégno**s c'est la peste , c'est la vraie plaie du senegal

UN TITRE FONCIER A TOUBA **BAYILENE FENE**

**#98 Auteur:** elton Posté le : 2010-03-09 10:09:08

---

Lm= français ; Le= wolof ; AC= extraphrastique

**#99 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 10:21:00

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

il n'a jamais pensé à t'épouser , il voulait avoir quelque chose de toi , il l'a eu , il te largue comme on se débarrasse de vieilles chaussettes !
**amna loumou bougone thi yow , niari atte mou doyal thi ,weuthie rék mothiye topp !**
**lo bougone** ?

---

**#101 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:05:04

En voilà une belle leçon de niaiserie , non seulement l'homme convoite la fille vierge mais surtout la dot. n'importe quoi, monsieur est malheureux et cherche désespérément des épouses, tu rêves ou t'as trop bu ?
avec de telles conneries déversées par une sous-développée perdue dans son village pratiquant l'art de mentir et de soutirer l'argent au prétendant, le Sénégal a du pain sur la planche et tout ce carnaval au nom de la religion. (en passant, les marabouts font partie des chercheurs d'or, de virginité....)

**#102 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:08:23

entièrement d'accord avec vous ! Lamentable

**#103 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:11:25

les talibés devront d'avantage mendier pour renflouer la caisse et continuer à dormir dans des taudis.

**#104 Auteur:** diambar Posté le : 2010-03-09 11:21:30

CES GµEWELS SONT LES VERITABLES MAµX ET PROBLEMES Dµ SENEGAL

les veritables maux du senegal ne sont pas les guéweuls comme vous dites, je suis etonné de voir qu,aucun commentaire n,a relevé que dans un pays pauvre et en crise comme le senegal, que des femmes de ministres et des ministres se permettent de telles largesses pour des futilités au vu et au su de tout le monde. tout cela prouve que le senegal merite amplement ses difficultés economiques actuelles. et des senegalais n,en parlons pas!

**#105 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 11:34:12

C'est scandaleux et honteux ces agissements.

Post en français

**#106 Auteur:** AICHA Posté le : 2010-03-09 11:57:54

je pense quitter mon copain car il veut pas m'epouser apres 2 ans de romance....ken pensez vous?

qu est ce que tu veux maintenant?tu as déjà ta réponse

MAIS NON FRANCHEMENT TU ENTENDS AVEC QUOI? IL NE VEUT PAS T'EPOUSER QUITTE LE C TOUT **MAY NIOU DIAAM WAY**

**#108 Auteur:** conseils Posté le : 2010-03-09 12:39:37

**#109 Auteur:** Saphir Posté le : 2010-03-09 12:59:12

Ahahahahahahahaha, non mais je rêve!!!! Et tu appelles ça être ferme? Foutaises oui! Sa jabar du xaar wala mbotè boy yarr han! Arriéré ngeen toropp!

---

**#110 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:09:31

On dit un ou une 4x4?????????

Tu dis trois 4X4 moins deux, comme ça tu es sûr de ne pas te tromper....

**#111 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:10:33

salut sui ds la mém situation ke toi voila 2ans kon sort ensembl on sé conu étan étudiant légui c un cadre j lui é tjr di ke j ve pa de son argent (j travail oci mém si sui pa cadr)tou ce ke j ve c kil épargne pr préparé notre mariage mé tjr il utilise largent pr réglé dotre problém é j pe pa men plaindre puisk c dé problém familial
c ki m dérange le plus c kil lui ariv de fixé une date san la respecter com sil népa conscient du mariage finalma il macuz détre pressé lui ki a changé de date a troi repriz é ki massure kil é prét
sui de plus en plus découragé par cét relation sui sa premiére copine esk ca explik tou cela?
j croi OCI k sa nvél situation professionell a changé sé ambition il n pens ke boulot é il é moin disponibl mém sil di maimé
j compren plus rien é j sé pa coma fér

---

**#112 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:11:24

La dame lâm n'a plus d'âme.

Post en français

**#113 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:14:58

débarrasse toi de ta mentalité de toubab et laisse lui le temps de faire les choses comme il le pense.

**#114 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:26:38

je suis dans la meme situation, **wanté menoumako bayi!**

**#115 Auteur:** Posté le : 2010-03-09 13:33:23

N'importe quoi; C qui qui dévierge les non mariees?

**#1 Auteur:** Dems Posté le : 2010-03-02 05:31:58

bonjour

**#2 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 05:34:27

number1

---

**#3 Auteur:** daouda Posté le : 2010-03-02 05:35:57

youssou tu es un grand je t'aime plus tes parents mn phone 00336 xxxx 43

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#4 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 05:38:23

il eat le meilleur youssou big up

---

LM= français ; LE= anglais ; AC=  extraphrastique

**#5 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 05:39:28

il eat le meilleur youssou big up

**#6 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 05:39:30

Self made man you go bro.

Post en anglais

**#7 Auteur:** Babou Posté le : 2010-03-02 06:02:46

Est ce qu on peut savoir quand est ce que l album va sortir sur le marche?

Post en français

**#8 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-02 06:05:09

Futilités...

**#9 Auteur:** bamba Posté le : 2010-03-02 08:22:53

J'ai hate d'écouter cet album !!!

Bravo Youssou !!! **doundeul bamou yaggg**

---

Utilisation équilibrée des deux langues

**#10 Auteur:** wadji Posté le : 2010-03-02 09:53:04

ya ko yor grand nioune ak yow ba guedj gui fer kou fi woy kune ya ko dakha woy gone gui ndour

---

**#11 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 10:29:07

Futilités...

non, on dit que la musique adoucit les moeurs, alors quel que soit le style: "de la musique à gogo" up:

**#12 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 12:41:35

Il devait reprendre une des chansons du Grand BOb Marley. J'aurais aimé que ce soit REDEMPTION SONG!!!

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#13 Auteur:** le tigre Posté le : 2010-03-02 12:55:32

**DO SEN MOROM**,Mais gars **yi fou gnouye diar ba dabb la**?

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#14 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-02 14:53:17

:

Au Sénégal la musique chante les moeurs...
La musique sénégalaise ne fait que la promotion des malheurs et des médiocres.

---

Post en français

**#15 Auteur:** Ebadugal Posté le : 2010-03-02 15:21:44

It's really nice music i luv it

Post en anglais

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 17:30:31

Je sens que ce sera le premier disque de You que je vais acheter... J'ai hâte de l'écouter... Il a enregistré à Tuff Gong, j'aurais aimé qu'il chante carrément avec les wailers, il le mérite!

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-03-02 17:30:44

tah,je dis ce que j'ai envie de dire.Mets la musique, enlève les paroles,et fermes les yeux,tu verras comme c'est bien, on a l'impression de planer,comme pith mi.

---

Post en français

**#18 Auteur:** Pat Posté le : 2010-03-02 18:10:08

Est ce qu on peut savoir quand est ce que l album va sortir sur le marche?

sortie internationale prévue le 08 mars

**#19 Auteur:** seydou Posté le : 2010-03-02 20:05:02

oh lala YOU FAIT SORTIR UN album 100% reggae G HATE DE l'écouté

**#20 Auteur:** Jules Posté le : 2010-03-02 20:12:07

EST IL VRAI QUE YOUSSOU NDOUR FERA UN CONCERT A PARIS CE MOIS CI (Mars 2010)?
Je passe quelques jours de vacances à Paris et j'aimerai bien en profiter pour aller le voir en concert.
Merci de me renseigner ASAP sur la date et la salle ou aura lieu ce concert.
Surtout pas de Raggae, ON VEUT DU MBALAX 100%

Post en français

**#21 Auteur:** ali coura Posté le : 2010-03-02 23:27:47

**ya fi meune** t le meilleuir me pourkoi ta reporte le concer a fatik **tia kaw sa kanam**

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique

**#22 Auteur:** Tah! Posté le : 2010-03-03 00:16:40

tah,je dis ce que j'ai envie de dire.Mets la musique, enlève les paroles,et fermes les yeux,tu verras comme c'est bien, on a l'impression de planer,comme pith mi.

**Ay yaw ndeysann...**

**#23 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 08:16:38

DO SEN MOROM,Mais gars yi fou gnouye diar ba dabb la?

Omar Pene nak?

**#24 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 14:42:23

c cool car le mbalax **mom dafa doy seukk**. Tu l'as amené et défendu partout mais ça ne marche qu'au senegal et un peu dans la sous région. Regarde lors du bercy, Cette salle étant à paris mais quand tu y joues elle n'est pas remplie par des français mais par des sengelais nostalgiques comme si c'était le thiossane grandeur nature. Tu es qlq'1 d'intelligent et c bien de changer des fois. bonne continuation et laisse le mbalax à ceux qui n'ont pas encore bien compris le systeme. **Tolou tchi défko, wéssouko bayiko**. On est fatigué avec le marimba qui étouffe la basse (quasi mêmes fréquences pour le mix). Pas étonnant qu'habib faye ne trouve plus sa place dans ce groupe alors qu'il y a tout fait. varie ta musique, ça lui donnera un second souffle et tu apprendras à tes fans qu'il

est possible d'entendre et d'apprécier Youssou Ndour autrement que sur tu **sabar tama** et marimba.la musique quoi grand

LM= français ; LE= wolof, anglais ; AC= interphrastqiue

**#25 Auteur:** Posté le : 2010-03-03 19:12:56

**khana kou dé mou guéné** album **thi yaw**;youssou **bayil waye**;**khamo dara**

LM= wolof ; LE= français ; AC= interphrastqiue

**#29 Auteur:** sisi Posté le : 2010-03-03 23:20:42

**yaw nandité nga** c la meilleure

**#30 Auteur:** leo Posté le : 2010-03-03 23:29:33

khana kou dé mou guéné album thi yaw;youssou bayil waye;khamo dara

yamana fenn you ,il est l meilleur au monde doumo harame

---

**#31 Auteur:** Posté le : 2010-03-04 05:54:02

Youssou est un genie et un fervent humaniste. Bonne chance YOU

---

Post en français

**#32 Auteur:** dada Posté le : 2010-03-04 09:20:36

Oui c'est toi le meilleur You, tu es grand dans l'âme dans ta musique dans ta générosité. J'adore marley et quand quelqu'un lui rend hommage je ne peux qu'appaudir et ce, d'autant plus que c'est le roi du mbalax, tu aurais pu te dire que tu as ton succès incontestable et incontesté et t'en arrêter là, mais là encore une fois, tu montre ton ouverture d'esprit, ta diversité musicale, la profondeur de ton régistre. Merci tonton You Que Dieu te donne Longue Vie et Santé et te protège des mauvaises langues envieuses.

---

Post en français

**#33 Auteur:** béguéé Posté le : 2010-03-04 10:51:46

no tah s8 pa daccord avc tw lol futilités **nak** heu you est un monument 1 vrai il fé avancé le pays éfface tn msn dare-dare okay et ne recommence pas hein

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interacte, unitaire.

**#34 Auteur:** abou diallo Posté le : 2010-03-04 11:11:29

salut vraiment youssou tu es brave que dieu te benit et te la paix merci je ss encore ton fans n'oubli pas surtout voici mon numero 779333906 merci you

Post en français

**#35 Auteur:** Lat Posté le : 2010-03-04 11:41:54

Est ce qu on peut savoir quand est ce que l album va sortir sur le marche?

le 10 mars 2010

---

**#36 Auteur:** BOY TOWN Posté le : 2010-03-04 11:53:06

Pourquoi attendre jusqu'a maintenant pour rendre hommage a Mr. Marley. Cette une idee qui t'est subitement venu a la tete ou bien tes sources sont toutes epuisees. Quand est ce donc celui de Michael Jackson. Peut etre cette fois-ci tu vendras des millions d'exemplaires a condition qu'il ait du feeling dans ton mbalax reggae.

Wa Salaam.

Post= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique, unitaire

**#37 Auteur:** alfa deme Posté le : 2010-03-05 10:10:10

no tah s8 pa daccord avc tw lol futilités nak heu you est un monument 1 vrai il fé avancé le pays éfface tn msn dare-dare okay et ne recommence pas hein

ces vres que tu a toujour trompe les senegalai tu kri bien mai ausi tu trompe trop que DIEU te benis que tu lesse la satenisme tu es musilman a ne pas oublier

**#38 Auteur:** Diallo Posté le : 2010-03-05 21:34:40

Grd you " **boulen falé del lay tardel**" . Que la RTS te censure ou que Wade ne te reçoit dans notre palais c'est pas grave ,tu as le peuple avec toi.Tout à l'heur j'ai des artistes défiler devant sous l'initiative de Coumba sans ton ombre cela fait honte pour Wade ( panafrik) , il fait cette mise en scene dans la ***!ur .Demandez à Wade entre recevoir tous ces artitistes et you ,il aurait choisi you , mais ça le Sénégal.Je dirai à Babs que ns avons besoin de leur télé pour deguster des clips de you intrenational , il y a d'autres télé et supports .Il y avait que trois choses que je suivais à la RTS les lions , la lutte et you.

LM= français ; LE= wolof ; AC= intraphrastique

**#1 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 18:59:21

nombreux vous avez été à voter pour votre lutteur: Eumeu Séne vs Lac 2

les résultats seront affichés prochainement.

merci a vous tous!

cordialement!

---

Post en français

**#2 Auteur:** NASTOU Posté le : 2010-02-25 19:05:36

mr ici on parle de rap et non de lutte. felicitation et **beguè**.

LM= français ; LE= wolof ; AC= extraphrastique, unitaire

**#3 Auteur:** louxew Posté le : 2010-02-25 19:06:54

les vraies raisons du retrait de l'armée française de Dakar
--
--
sur
--
--
l o u x e w . c o m

Post en français

**#4 Auteur:** Mendo Posté le : 2010-02-25 19:07:07

Jamais entendu parler mais pas de mp3 si kk1 l'aurait par hasard ou un lien sur le net ou je pourrais l'ecouter !

Post en français

**#5 Auteur:** BOYLONDON Posté le : 2010-02-25 19:11:55

**BIG UP MAN** C ZOO .....**BEGUEEEEEEEEEE**

---

**#7 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:14:26

bouuuuuuuuuuuuuuu on connait pas rap, **mbalakh mo dak**

**#8 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:14:33

bouuuuuuuuuuuuuuu on connait pas rap, mbalakh mo dak

**#9 Auteur:** Coq Posté le : 2010-02-25 19:14:33

He Sumay Boy Laniou, Rap Bi Ma Leen Ko Pikkiir
So Weddée Lajjil Mere Biy Togg 5 angle 6 tey Jaay Firiir

---

**#10 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:19:32

BIG UP MAN C ZOO .....BEGUEEEEEEEEEE

kokou ban zoo la, si c est assane donne moi ton mail c menguesse

**#11 Auteur:** Yo Posté le : 2010-02-25 19:25:47

Ya man.
Peace and love in the south

Post en anglais

**#12 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:28:00

il zoré pu mettr le tube en question pour **gni ko khamoul déglou ko**. pffff

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique

**#13 Auteur:** Diagnard Posté le : 2010-02-25 19:29:05

**Boy Gni d"éniou mouna** rappp le probleme des sénégalais moye vous preferez acheter un CD pirate à 1000 franAC **té ngéne mouna diappalé** artistes yi les originaux coutent entre 2500 et 3000 **mane son bi maye réye moye** SUnu Sénégal bi ak Njaaya keep goin' hard nila dé
Big Up a Nitdoff Makhtar Le Cag Gunman Sen Kumpe Rip Bourba We The Best Galsene HipHop

LM= français ; LE= wolof, anglais ; AC= extraphrastique, inter

**#14 Auteur:** nokoss Posté le : 2010-02-25 19:29:43

**nokoss di rokoss nit dof lan wakhe khamou lenn** nada les boy tawne.

LM= wolof ; LE= français ; AC= extraphrastique

**#15 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:29:56

Jamais entendu parler mais pas de mp3 si kk1 l'aurait par hasard ou un lien sur le net ou je pourrais l'ecouter !

Dou.le démal dieundi

---

**#16 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:30:36

rap lagnou wakh public lolou lagnou sokhla wa 5eme bocou de beguee et des ziyar rap mo geun sili mbede mi defar rep galsen for ever

---

LM= wolof ; LE= français, anglais ; AC= interphrastique

**#17 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 19:31:17

BIG UP MAN C ZOO .....BEGUEEEEEEEEEE

Putin de merrde, faut arreter vos affaire de "big up" et de "**begueee**e" bande d'ignard, ca ne veux rien dire!
Ces expressions idiotes qui ont beaucoup de mal a masquer votre ignorance me rendent dingue!!!!

---

**#18 Auteur:** bathie Posté le : 2010-02-25 19:42:25

Jamais entendu parler mais pas de mp3 si kk1 l'aurait par hasard ou un lien sur le net ou je pourrais l'ecouter !

va sur youtube, mets leur nom et tu verras ils sont bons

**#19 Auteur:** chexy babe Posté le : 2010-02-25 19:57:20

Simon tu me fais mouiller. **yaw rek la yéné sama bop**

Utilisation équilibrée des deux langues

**#20 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 20:03:56

bouuuuuuuuuuuuuuu on connait pas rap, mbalakh mo dak

doul espéce

Post en français

**#22 Auteur:** manou Posté le : 2010-02-25 20:11:07

le rap est mort au sénégal!!!

je suis moi même un grand fan de rap en géné mais faut maintenant se rendre à l'évidence ue ce truc est fait pour les ricans!

ils ont crée le rap pour eux même et seulement pour eux, la mélancolie qui permet de faire du bon rap sensé et touchant, cette mélancolie est noire américaine, urbaine et occidentale (ces noirs sont tous nés et grandis en occidents c à d usa)!

c'est ce qui fait que le rap galsen n'est plus crédible à mes yeux

pas d'éxaltation, pas de folie, pas de "pain" (souffrance), pas de rebellion, pas de fougue de jeunesse, pas d'oppression, pas de concurrence des genres, pas de "streets", pas de thugs, pas de real gangstas, pas de communautarisme...pas de rap!!!

la société sénégalaise je dirais pas n'accepte pas tout ça, mais ne les pardonne pas!

donc un vrai rappeur sera marginalisé chez nous

**#23 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 20:38:43

en tout cas ils sont meilleur que ce con de awadi qui passe tout son temps a insulter les gens

LM= français ; LE= wolof ; AC=

**#24 Auteur:** dou Posté le : 2010-02-25 21:02:37

noyhing to tell **khana di bégué wa** mouvement rap galsen bép tt en encourengeant the other ms féllicité surtt wa 5éme underground.béguéééééééééééé rap galsen for life

Post très mélangé

**#25 Auteur:** Benboy Posté le : 2010-02-25 21:04:23

Kkiem **laniou wakh**, médina for real.....

---

Idem que 24

**#26 Auteur:** tavarez Posté le : 2010-02-25 21:22:08

man si l rap é mort o galséne c vré m est il en vie o state? le rap c wutang 2pac biggie nas onyx lost boys é jen passe tw c lil wayne t.i t-pain c ca k tu kiffe moi j t dis k c pa l rap ca!!! c une zic d bouffon ki naport rien a la société apar gonflé lrs compte arété dtr compléxé!!! ptainnnnn ya dé talents ici é si ta fé l ghetto tu peu pa kifé ca j t conseille abou thioubalo ou salam diallo!!!

**#27 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 22:08:13

noyhing to tell khana di bégué wa mouvement rap galsen bép tt en encourengeant the other ms féllicité surtt wa 5éme underground.béguéééééééééééé rap galsen for life

T'aurais mieux fait de te taire puisque tu n'avais rien a dire, au lieu de nous sortir encore ces expressions de tare... Attarde mental, nullard!!! ALLEZ TRAVAILLER **WAY, NGEUEY "BEGUE"** DOMARO VA

**#28 Auteur:** kourelkara

ntégrale Vidéo Ziarra du Grand Soldat de Bamba Cheikh Ahmadou Kara Mbacké Noreyni au Khalif C Mbacké
sur:http://www.karacom.org/index.php?option=com_content&view=article&id=153&19fafbe127ad912e0

Intégrale Vidéo Ziarra du Grand Soldat de Bamba Cheikh Ahmadou Kara Mbacké Noreyni au Khalif C Mbacké
sur:http://www.karacom.org/index.php?option=com_content&view=article&id=153&19fafbe127ad912e0

**#29 Auteur:** A.D-ON Le NOBLE COMBAT Posté le : 2010-02-25 22:42:28

**Ken deffoul ken dara ken deffaloul ken dara louway deff sabopp**. FROM:A.D-ON

Post en wolof

**#30 Auteur:** kill Posté le : 2010-02-25 23:06:22

béguéééééé beautéééééééé
Va la bas complexé que t'ai ziarrr ak magal,gamou,korité,tabaski,tamkharit
Sii tu veux pas entendre le bégué dans les rues prochaines fois bouches tes oreilles ou coupes les
**Guemou niou nassarane**!!!!

---

**#31 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 23:10:14

keurgui crew **lagnou** **wakhe** real one numer one **keurgui crew dangéna dioume**

**#32 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 23:20:22

mais **lane moye up**

**#33 Auteur:** Posté le : 2010-02-25 23:21:09

mais lane moye up

c badio bou reuye big up

**#34 Auteur:** Artere Posté le : 2010-02-26 00:37:40

Ils sont C*ns ces gens soit disant rappeurs du senegal.Regardez ces idots qui se comportent comme des va-nu-pieds voulant copier ces rappeurs Ameri*ins. De vrais singes!

---

Post en français

**#35 Auteur:** kill Posté le : 2010-02-26 02:16:31

on juge pas des gens par leurs habillements,va ecouter leur album et tu verra que les lyriAC sont meme pas proches du rap usa et puis y'a du wolof que meme tes grands parents ne parlez pas donk

**#36 Auteur:** Ngaaka Posté le : 2010-02-26 02:44:41

**yow déniouy niaff sa ndéye dé !!!! waay, ki mo réw .**

Post en wolof

**#38 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 04:01:29

ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!
ALBUM "SENEMAFIA"!!! MAKHTAR LE KAGOULARD!!!!

**#39 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 05:35:31

nokoss di rokoss nit dof lan wakhe khamou lenn nada les boy tawne.

boy town rocks boy region

---

**#40 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 06:36:03

BIG UP MAN C ZOO .....BEGUEEEEEEEEEE

Putin de merrde, faut arreter vos affaire de "big up" et de "begueeee" bande d'ignard, ca ne veux rien dire!
Ces expressions idiotes qui ont beaucoup de mal a masquer votre ignorance me rendent dingue!!!!

Ya wakh deug grand!!!

What's funny is that everybody saying that now."Big up to you" lol ndakh yallah **nga niame ko wakh**.

Post très mélangé : impossible de définir la LM

**#41 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 09:00:18

BON MES AMIS
CES RAPPEURS DE 5IEME ONT DU TALENT TRES IMPRESSIONNANT QUAND JE L'AI ECOUTE JE SAVAI QU'ILS DEVAIENT AVOIR UN NIVEAU D'ETUDES CAR AVEC LES FIGURES DE STYLES ET LES RHYMES SONT TRES BEAUX.
C'EST PAS FACILE D'ECRIRE COMME EUX.
BIG UP ET TOUS MES ENCOURAGEMENTS
5IEME FOR EVER

**#42 Auteur:** Six Posté le : 2010-02-26 09:26:56

t'as rien compris toi donc évite de raconter des conneries.

**#43 Auteur:** Six Posté le : 2010-02-26 09:27:45

bouuuuuuuuuuuuuuu on connait pas rap, mbalakh mo dak

Shut up ! gros inculte va !

**#44 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 09:37:24

je te comprend mon frere mais j ai espoir en un group qui peuvent sortir le rap galsen de cete monotonie c alien zik ils sont des amicains sans blague tres fort

---

**#45 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 10:13:58

Sen koumpa is the best rap group in Senegal . I listen to their album and I was amazed

Post en anglais

**#46 Auteur:** dada Posté le : 2010-02-26 11:14:29

c vré ke 5e est bon mé ce ki son o groupe **keurgui** sont ils sains d'esprit? c de vré cré tins, des i m b é c iles de la deniere espece c logik kils nont rien u comme trophée duran ttes ces années parce kils non rien dans la tete de vré **d o m a r am** koi en klk sorte

---

LM= français ; LE= wolof ; AC= interphrastique, pour insulter

**#47 Auteur:** mamemor Posté le : 2010-02-26 11:36:27

Rejoignez un réseau de professionnels et de passionnés de l'Informatique, Réseaux & Télécoms ! ! !

http://senetic.ning.com

Faîtes-y un tour et PARTICIPEZ ! ! !

---

**#48 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 12:36:34

le rap c'est pour les ricains !

**#49 Auteur:** kadz Posté le : 2010-02-26 13:31:03

!

va chié mecontan ke tué rap wolof **mo raw**

**#50 Auteur:** touti promo Posté le : 2010-02-26 14:40:17

www.dakarmusique.com

**#51 Auteur:** Buju Banton Posté le : 2010-02-26 17:23:33

Les rappeurs Senegalais devraient remercier Wade avec toutes ses conneries. Au moins ca donne des idees pour se plaindre et s'exprimer au niveau Rap...

Peace

**#52 Auteur:** Posté le : 2010-02-26 17:51:27

www.dakarmusique.com

Chapeau 5kièm underground!!! Franchement c'est un groupe qui n'est pas bien connu mais très fort dans le style et les rimes. Mes félicitations!

Post en français

# Annexe 2 : Tableaux et figures

Tableau 1 : Tableau présentant les différents modèles abordés……..……p.30

Tableau 2 : Tableau des types d'AC……..……..p.34

Tableau 3 : Tableau récapitulatif des AC du forum Seneweb.com…..…….……p.36

Figure 1 : Nombre et pourcentage de posts avec AC …….p. 37

Figure 2 : rubrique sport : AC en pourcentage……p. 38

Figure 3 : rubrique sport : Nombre total de posts avec ou sans AC……p. 38

Figure 4 : rubrique politique : AC en pourcentage...……..…… p.45

Figure 5 : rubrique politique : Nombre total de posts avec ou sans AC…....…… p.45

Figure 6 : rubrique faits divers : Nombre total de posts avec ou sans AC……...p.50

Figure 7 : rubrique faits divers : AC en pourcentage ……..…….……..p. 50

Figure 8 : rubrique culture : AC en pourcentage ……...…….p. 57

Figure 9 : rubrique culture : Nombre total de posts avec ou sans AC…….....p.57

**MOTS-CLÉS:** alterance codique, emprunt, forum de discussion, plurilinguisme, bilinguisme, wolof.

## RÉSUMÉ

Au cours de ce travail, nous nous sommes intéressés aux pratiques scripturales de locuteurs bilingues sur le forum Seneweb. com. La société sénégalaise est plurilingue avec un paysage sociolinguistique où les langues nationales sont en contact avec le français. C'est cette situation qui a donné naissance à un parler que les chercheurs tels que (Thiam 1997, Mbaye, 1989-1990),) appellent « francolof » ou wolof urbain.

Nous avons constaté que le wolof (langue véhiculaire parlée selon Daff (1996 : 565) par « environ 80 % des personnes résidentes au Sénégal […] » reste la langue nationale la plus alternée avec le français sur Seneweb.com.

Dans un premier temps, nous avons essayé d'isoler les fonctions des alternances codiques wolof-français en observant une distinction entre l'alternance codique et l'emprunt, deux marques transcodiques qui se rapprochent tout en restant différentes.

Dans un second temps, nous nous sommes intéressés aux statuts et aux fonctions des langues dans la société sénégalaise contemporaine, mais aussi dans la diaspora sénégalaise. Et, nous avons fini par s'interroger sur le rapport qu'il pouvait y avoir entre l'alternance codique et la situation sociolinguistique des scripteurs (Sénégalais du Sénégal et les Sénégalais de la diaspora).

**KEYWORDS:** codeswitching, borrowing, bilingualis, plurilingualism,

## ABSTRACT

In the course of this work, we were interested in scriptural practices of bilingual speakers on the forum Seneweb. Com. Senegalese society is multilingual with a Sociolinguistic setup where the national languages are in contact with French. It is this situation that gave birth to speeches those researchers such as (Thiam 1997, Mbaye, 1989-90), call "francolof" or urban wolof.

We realized that the wolof (spoken language according to Daff (1996: 565) by "about 80% of people resident in Senegal [ …] " remains the national language the most alternating with the French on Seneweb.com.

In the first instance, we tried to isolate the functions of the wolof-french codeswitching by observing a distinction between the codeswitching and borrowing, two transcodic marks which are very close yet remain different.

Secondly, we were interested in the status and the functions of languages in contemporary Senegalese society, but also in Senegalese in diaspora. And, we concluded by questioning the relationship that could exist between codeswitching and the sociolinguistic situation of writers (Senegalese in Senegal and Senegalese in diaspora).

UNIVERSITE Stendhal GRENOBLE 3

**Déclaration anti-plagiat**

Document à scanner après signature
et à joindre au mémoire électronique

**DECLARATION**

1. Ce travail est le fruit d'un travail personnel et constitue un document original.
2. Je sais que prétendre être l'auteur d'un travail écrit par une autre personne est une pratique sévèrement sanctionnée par la loi.
3. Personne d'autre que moi n'a le droit de faire valoir ce travail, en totalité ou en partie, comme le sien.
4. Les propos repris mot à mot à d'autres auteurs figurent entre guillemets (citations).
5. Les écrits sur lesquels je m'appuie dans ce mémoire sont systématiquement référencés selon un système de renvoi bibliographique clair et précis.

NOM : Diane PRENOM : Amadou

DATE : 22-09-11